

164
282
Г. МЕНТЕ

МАТЕРІАЛЫ

ДЛЯ

ПОВТОРЕНІЯ ГРЕЧЕСКАГО СИНТАКСИСА

ВЪ РУССКОЙ ОБРАБОТКѢ

А. Адольфа и Е. Сыроѣчковаго

учителей Московскихъ гимназій

Въ двухъ частяхъ

МОСКВА

ИЗДАВІЕ КНИЖНАГО МАГАЗИНА АЛЕКСАНДРА ЛАНГА
1891

ДРУГІЯ КНИГИ А. В. АДЛЬФА:

Сатиры Ювенала. Стихотворный переводъ и объясненія съ при-
бавленіемъ латинскаго текста. Роскошное изданіе съ ориги-
нальными виньетками и инициалами. Изд. А. Лапга. Москва
1888. Рекоменд. Учен. Комит. Мин. Нар. Просв. для фонд.
библ. гимн. и прогимн. Цѣна 8 р., въ переплетѣ 10 р.

Указатель аттическихъ формъ именъ и глаголовъ. Прило-
женіе къ греч. этимологіи Коха-Чернаго. Изданіе учебнаго
магазина «Начальная Школа». 1889. Цѣна 40 к.

Матеріалы для повторенія латинской грамматики по руков.
Зейферта и Ходобая. Пособіе для учениковъ старшихъ клас-
совъ, обработанное по Menge Materialien etc. совместно съ
Е. П. Сыроѣчковскимъ, уч. Моск. 1-й гимназіи. Въ двухъ
частяхъ. Изд. 2-е, Лапга. Москва 1890. Цѣна 1 р. 80 к. Одобр.
Уч. Ком. Мин. Нар. Просв.

C. I. Caesaris commentarii de bello Gallico съ объясненіями для
перевода на русскій языкъ. Часть I. Латинскій текстъ. Часть II.
Введеніе, объясненія, географ. указ. и карта Галліи. Изданіе
учебнаго магазина «Начальная Школа». Москва 1889. Цѣна
1 р. 60 к. за обѣ части. Одобр. Учен. Ком. Мин. Народн.
Просв., какъ учебное пособіе для гимн. и прогимн.

Избранныя стихотворенія П. Овидія Назона. (Отрывки изъ
Превращеній и Календаря, избранныя элегіи, героиды). Ла-
тинскій текстъ со введеніемъ о жизни и произведеніяхъ Овидія
и указателемъ собственныхъ именъ. Изд. учебнаго магазина
«Начальная Школа». Москва 1890. Цѣна 1 р. Одобр. Учен.
Ком. Мин. Нар. Просв.

Ксенофонтъ. Отступленіе десяти тысячъ грековъ (*Kύρου ἀνά-
βασις*). Греческій текстъ со введеніемъ о жизни и произве-
деніяхъ Ксе-... и время указателями: предметнымъ (съ ри-
сунками) и
Малой Азіи
Москва 189

Латинская грам-

примѣнительно къ новымъ учебнымъ планамъ А. Адольфа.
Москва 1891. Цѣна 90 коп.

A 169
282

МАТЕРІАЛЫ

Книга имеет:

Печатных листов	Выпуск	В переплетн. един. соедин. №№ вып.	Таблиц	Карт	Иллюстр.	Служебн. №	Наклад и печиска
11							12 1018

Г. МЕНГЕ

МАТЕРІАЛЫ

ДЛЯ

ПОВТОРЕНІЯ ГРЕЧЕСКАГО СИНТАКСИСА

ВЪ РУССКОЙ ОБРАБОТКѢ

А. Адольфа и Е. Сыроѣчковаго

учителей Московскихъ гимназій

Часть I. Русскій текстъ



МОСКВА

ИЗДАНИЕ КНИЖНАГО МАГАЗИНА АЛЕКСАНДРА ЛАНГА
1891



2020040416



Типографія Э. Лиснера и Ю. Романа.
Воздвиженка, Крестовозвд. пер., д. Лиснера.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Предлагаемая въ настоящей книгѣ русская обработка «Матеріаловъ для повторенія греческаго синтаксиса» Менге имѣетъ ту же цѣль, какъ и обработанные раньше тѣми же составителями «Матеріалы для повторенія латинской грамматики» (вышедшіе въ прошломъ году 2-мъ изд.), съ тою лишь разницей, что въ настоящемъ пособіи матеріалъ нѣсколько выходитъ за предѣлы курса греческаго синтаксиса, какой положено проходить въ нашихъ гимназіяхъ по новымъ учебнымъ планамъ. Первая половина русскаго текста содержитъ фразы и предназначена служить пособіемъ для учениковъ шестого класса, которые могутъ провѣрять свой переводъ по помѣщенному во второй части греческому тексту, статьи же предназначены для болѣе успѣвающихъ учениковъ и для тѣхъ, кто пожелалъ бы усовершенствоваться въ греческомъ стилѣ путемъ переводовъ съ русскаго на греческій языкъ.

Въ виду непреодолимой иногда трудности такой обработки русскаго текста, чтобы онъ самъ по себѣ, даже при указаніи нѣкоторыхъ словъ и выраженій, да-

валъ способъ перевода на греческій языкъ и вмѣстѣ съ тѣмъ не отступалъ бы отъ литературнаго изложенія, а также съ цѣлью облегченія, труда тѣхъ, кто будетъ пользоваться настоящей книгой, — русскій текстъ переводъ, насколько возможно было, близко къ подлиннику, при чемъ удержаны въ нѣкоторыхъ мѣстахъ періоды и другія особенности греческой рѣчи.

Москва, май 1891 года.

ЗАМѢЧЕННЫЯ ОПЕЧАТКИ.

во 2-й части:

Стран.	Строка:	Напечатано:	Должно читать:
10	10 сверху	ἀποδοθήσας	ἀποδοθήσας
19	9 снизу	καὶ	καὶ
17	16	πρωθεῖς	πρωθεῖς.
17	12	ἀφανισθῆναι	ἀφανισθῆναι.
20	7 сверху	ἀμελήσαντες	ἀμελήσαντες.
31	15	Πλάτων	Πλάτων.
45	20	ἐγγύς	ἐγγύς.
59	18 снизу	οἱ	οἱ.
62	5 сверху	εὐθεῖς	οὐθεῖς.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

А. Фразы.

	Стран.
I. Употребленіе члена	1
II. Согласованіе	5
III. Ученіе о надеждахъ	7
а) Именит. и винит. надежи	10
б) родительный надежь	12
в) дательный надежь	14
IV. Предлоги	16
V. Мѣстоименія	19
VI. Залоги глагола	21
VII. Употребленіе временъ глагола	23
VIII. Наклоненія	23
а) наклоненія въ главныхъ предложеніяхъ	25
б) наклоненія въ придат. предлож.	25
α) придат. условный, относ. и временный	28
β) придат. цѣли, слѣдствія, причины	30
γ) предлож. дополнит. Косвенная рѣчь	32
Смѣшанныя фразы на повтор. прид. предл.	34
IX. Вопросительныя предложенія	35
X. Неопредѣленное наклоненіе	41
XI. Причастіе	45
XII. Отглагольныя прилагательныя	46
XIII. Отрицаніе	46

Б. Связныя статьи.

1. Кай Марцій Коріоланъ	49
2. Аріонъ	51
3. Заслуги афинянъ передъ Греціей	52
4. Смерть Сократа	57
5. Геркулесъ на распуты	61

	6. Разговоръ Сократа съ Антифонтомъ	Стр. 65
Г	7. Кеерсъ и спартаецъ Демарать	68
С	8. Критій и Фераменъ	72
З	9. Аенинъ послѣ сраженія при Эгоспотамѣ	80
Г	10. Эвменионъ. Отвѣты оракуловъ	82
Г	11. Примиженіе римлянъ съ сабинянами	83
Г	12. Помпей послѣ битвы при Фарсалѣ	85
Г	13. Образъ дѣйствія тридцати аѳ. тирановъ	92
Г	14. Отношеніе спартянскаго паварха къ вѣренному ему флоту	95
Г	15. Какъ киникъ Деметрій спасъ своего друга врача Антифла	97



А. ФРАЗЫ.

І. Употребленіе члена.

1. 1. Многіе города, которые прежде¹ превосходили другіе частью громадностью своихъ сухопутныхъ и морскихъ силъ, частью богатствомъ и доходами, частью уваженіемъ² къ законамъ² и достоинствами² своихъ гражданъ, теперь являются незначительными или совершенно погибли. 2. На Делосѣ, среднемъ изъ Кикладскихъ острововъ, находилась гора Кинезъ и та пальма, подъ которой Латона родила, какъ говорятъ, Аполлона и Діану. 3. Считаю важнѣе оставить своимъ дѣтямъ добрую славу, нежели большое богатство, такъ какъ послѣднее тлѣнно, первое безсмертно. 4. Легковооруженныхъ³ было около двухъ тысячъ. Около двухсотъ кораблей потерпѣло⁴ крушеніе⁴. Изъ десяти полководцевъ трое отсутствовало. Изъ всадниковъ было взято⁵ въ плѣнъ⁵ двѣ трети. 5. Нечестные барыши приносятъ кратковременную радость, а впоследствии⁶ продолжительное страданіе. 6. Лакедемоняне объявили, что всякій желающій можетъ привозить на островъ Сфактерію хлѣбъ, вино, сыр⁷ и другіе съѣстные⁸ припасы⁸. 7. Тѣ, которые произошли отъ однихъ и тѣхъ же родителей и выросли въ одномъ и томъ же домѣ и любимы тѣми же родителями, тѣ дѣйствительно самые близкіе⁹ люди. 8. Ваши лазутчики¹⁰ найдутъ въ одномъ мѣстѣ гору недоступной¹¹, въ другомъ доступной¹². 9. Философъ Пивагоръ. Прорицатель Силанъ. Филиппъ, царь македонскій. Городъ Римъ. Островъ Самось. Рѣка Евфратъ. Рѣка Эвротъ. Рѣка Стиксъ. Озеро Марись¹³. Гора Пеліонъ. Мысъ Суніонъ. Гора Кіееронъ. Гора Олимпъ. Гора Этна. 10. Избѣгайте общества дурныхъ

1. ¹ πρότερον. — 2. ² εὐνομία καὶ καλοκάγαθία (sing.). — 3. ³ οἱ ψилоί. — 4. ⁴ ῥήγνυμι pass. — 5. ⁵ ζωχρέω. — 6. ⁶ ἔπειτα βάτερρον. — 7. ⁷ ὁ τυρός. — 8. ⁸ βρώματα. — 9. ⁹ αἰχίω. — 10. ¹⁰ ὁ σκοπός. — 11. ¹¹ ἀνόδος. — 12. ¹² εὐόδος. — 13. ¹³ Μοῖρις, ἰδος.

людей, такъ какъ, съ одной стороны, они отдаляютъ¹⁴ васъ отъ добродѣтели, съ другой стороны, наполняютъ душу постыдными пожеланіями и удовольствіями. 11. У кого чистыя руки и смиренный¹⁵ умъ, тому можно подходить къ жертвенникамъ боговъ, если бѣ даже онъ и приносилъ незначительную жертву. 12. Трусость противниковъ доставила намъ, грекамъ, легкую¹⁶ побѣду. 13. Посейдонъ, говорятъ, такъ ударилъ своимъ трезубцемъ¹⁷ о землю, что посреди акрополя образовался источникъ, который аѳиняне называли Эрехтейскимъ¹⁸ моремъ. 14. Большинство сенаторовъ¹⁹ рѣшило не принять предложеній пословъ, но приказать имъ до вечера²⁰ оставить²¹ страну²¹. 15. Нынѣшніе люди, по греческому преданію, произошли отъ Девкаліона, сына Прометея. 16. Одни утверждаютъ, что вино дано людямъ въ²² наказаніе, чтобы они безумствовали; другіе же утверждаютъ, что оно дано для здоровья и укрѣпленія²³ тѣла²³. 17. Многіе изъ больныхъ приглашаютъ не врача, а всякаго встрѣчнаго и употребляютъ не цѣлесобразныя²⁴ средства, а дѣлаютъ то одно, то другое. 18. Самые разсудительные люди — самые счастливые. Гомеръ называетъ Агамемнона пастыремъ народовъ. Греки избрали Ксенофонта въ полководцы. Всегда лучше всего говорить правду. Оказывать благодѣяніе неблагодарному то же самое, что кормить змѣю²⁵. 19. О судьи, если вы теперь произнесете²⁶ справедливый²⁶ приговоръ²⁶, то не только приобретете²⁷ у современниковъ хвалу и честь, но и оставите по себѣ будущимъ поколѣніямъ безсмертную славу. 20. Ксенофонтъ разсказываетъ, что когда Мандана, мать Кира, собиралась возвратиться²⁸ къ своему мужу, отецъ ея, Астіагъ, просилъ ее оставить Кира, но она отвѣтила, что желала бы во всемъ угодить²⁹ своему отцу, однакоже не оставить сына противъ его желанія. 21. Будь убѣжденъ, что одни и тѣ же люди не всегда одинаково судятъ объ одномъ и томъ же. 22. Справедливый человѣкъ, если даже онъ бѣденъ имуществомъ, проводить жизнь въ большемъ³⁰ довольствѣ³⁰, нежели несправедливый, который богатъ всевозможными благами. 23. Сѣри³¹ живутъ, какъ говорятъ, около трехсотъ лѣтъ, а халдеи

¹⁴ ἀλλοτριῶν. — ¹⁵ μέτριος. — ¹⁶ ἁπλως. — ¹⁷ τριταῖν. — ¹⁸ Ἐρεχθίδης. — ¹⁹ οἱ βουλευταί. — ²⁰ δειλῇ. — ²¹ ἕξω τῶν τῆς χώρας ὁρῶν γενέσθαι. — ²² ἐπὶ с. dat. — ²³ ῥώμῃ. — ²⁴ ἐπιτήδειος. — ²⁵ ὄφεις. — ²⁶ τὴν ψήφον δικαίαν τιθέναι. — ²⁷ τυγχάνω. — ²⁸ ἐπανέρχομαι. — ²⁹ χαρίζομαι. — ³⁰ εὐθυμῶς. — ³¹ Σήρες.

болѣе ста лѣтъ. 24. Клеархъ спросилъ пословъ, чего они желаютъ. Тѣ сказали, что они пришли просить³² перемирія. Тотъ отвѣтилъ: «Объявите же³³ Артаксерксу, что сперва необходима битва». 25. Такъ какъ природа дала намъ смертное тѣло, то должно стараться (о томъ, чтобы) оставить безсмертную память о своей душѣ. 26. Когда Діогенъ, придя въ Миндосъ, увидѣлъ большія ворота и малый городъ, то сказалъ: «Миндяне, закройте ворота, чтобы вашъ городъ не ушѣлъ³⁴». 27. Аѳиняне, пославъ около десяти тысячъ поселенцевъ³⁵ на рѣку Стримонъ, завладѣли такъ называемыми тогда Девятью путями. 28. Знаменито³⁶ изреченіе: познай самого себя. Слово ἀνρ — двусложное. Зачѣмъ ты смѣешься надъ пословицей: «Поздно мелютъ мельницы боговъ, но мелютъ тонко». 29. Леонидъ со своими тремястами спартанцевъ рѣшился вступить въ сраженіе съ безчисленнымъ войскомъ персидскаго царя; такіе люди, бесспорно³⁷, достойны удивленія всего человѣчества. 30. Обѣ рѣки берутъ свое начало въ такъ называемомъ гротѣ нимфъ и текутъ съ вершины холма вдоль опушки³⁸ лѣса. 31. Изъ ста кораблей, которые снарядили аѳиняне, было шестьдесятъ быстроходныхъ³⁹ и сорокъ транспортных⁴⁰. Спартанцы занимали двѣ пятыхъ Пелопоннеса. 32. Одному порочному старику Катонъ сказалъ: «Зачѣмъ ты, старикъ, прибавляешь къ старческому возрасту, который и такъ уже одержимъ многими недостатками, еще позоръ, проистекающій изъ твоей негодности?»

II. Согласованіе.

2. 1. Правое крыло аѳинянъ храбро напало на враговъ и обратило ихъ въ бѣгство, лѣвое же, на которое сзади¹ напала конница, потерпѣло пораженіе. 2. Для того имѣютъ два уха и одинъ ротъ, чтобы больше слушать, а меньше говорить. 3. Не только пріятно, но даже полезно и необходимо изучить жизнь и характеръ великихъ людей, отличались ли они въ военное или въ мирное время. 4. Когда Θераменъ и бывшіе съ нимъ послы возвратились изъ Спарты въ Аѳины, то при въѣздѣ ихъ въ городъ окружила ихъ

³² по поводу περί с. gen. — ³³ τοῖνυν. — ³⁴ ἐξέρχομαι. — ³⁵ οὐκίτηες. — ³⁶ περιβόητος. — ³⁷ δῆλον. — ³⁸ ἐσχάτος крайній. — ³⁹ ταχύς. — ⁴⁰ στρατιώτης, ἰσός. 2. ¹ ἐξόπισθεν.

большая толпа людей, опасавшихся, что они пришли ни² съ чѣмъ² (не исполнивъ дѣла). 5. Ни богатство, ни красота не приносятъ пользы, если³ нѣтъ ума. 6. Больные должны слѣдовать совѣтамъ врачей, чтобы освободиться отъ болѣзни. 7. Когда однажды въ Атикѣ была ужасная засуха⁴, и погибло множество плодовъ и людей, Эрехтей привезъ⁵ изъ Египта въ Аѳины большое количество хлѣба, за что былъ избранъ тамошними жителями въ цари. 8. Лакедемонскія власти⁶ послали войско изъ боязни, что аѳинскій народъ заключить союзъ съ персидскимъ царемъ, если они его не поддержать⁷. 9. Одни изъ кораблей пришли въ гавань на третій, другіе на девятый день. 10. Всегда думай⁸, что многіе люди не таковы, какими кажутся. 11. Если бы кто умѣлъ превращать⁹ камни въ золото, то это умѣніе ничего не стоило бы въ томъ случаѣ, если бы онъ не умѣлъ пользоваться золотомъ. 12. Многіе изъ тѣхъ, которые прибываютъ въ Аидъ, какъ говоритъ Платонъ, порочны душою, но зато облечены въ красивое тѣло, имѣютъ¹⁰ знатный¹¹ родъ¹¹ и богатство. 13. Аѳинскій народъ, видя съ острова Саламина, что городъ въ пламени¹², и слыша, что храмъ Минервы разрушенъ персами, совершенно палъ духомъ. 14. Когда спросили Агесилая, какимъ образомъ лучше всего можно прославиться между людьми, онъ сказалъ: «Если говорить благородно и поступать прекрасно». 15. Отъ персидскаго царя пришли послы со многими великолѣпными дарами. Писистратиды принесли богамъ много блестящихъ¹³ жертвоприношеній. Цезарь упалъ, пораженный множествомъ тяжкихъ¹⁴ ударовъ. Въ войскѣ было много трусливыхъ солдатъ. 16. Какой-то вѣстникъ, пришедшій въ лагерь вечеромъ, объявилъ солдатамъ къ ихъ радости¹⁵, что враги добровольно удалились. 17. Большая часть тѣхъ персовъ, которые съ Ксерксомъ переправились въ Грецію, погибла вслѣдствіе войны и зимнихъ холодовъ, остальные же вернулись обратно на родину, много перетерпѣвши въ Греціи. 18. Александръ принималъ участіе въ битвѣ при Херонѣ, будучи восемнадцатилѣтнимъ юношей, а четыре года спустя въ качествѣ главнаго¹⁶ военачальника грековъ двинулся въ Азію, чтобы покорить¹⁶

² ἀπρακτός. — ³ ὅταν с. con. — ⁴ ἀρχή. — ⁵ κομίζω. — ⁶ τὰ τέλη. — ⁷ βοηθέω. — ⁸ ἐνθυμέομαι. — ⁹ = дѣлать камни золотыми. — ¹⁰ не перев. — ¹¹ εὐγένεια. — ¹² καίριοι. — ¹³ πολυτέλης. — ¹⁴ καίριοι. — ¹⁵ ἄσμενος. — ¹⁶ ἀποκράτωρ. — ¹⁶ καταστρέφομαι.

персидское царство. 19. Когда спартанцы, вторгнувшись въ Аттику, опустошали страну, жители Аѳинъ были весьма возмущены и обратили¹⁷ свой гнѣвъ¹⁷ на Перикла. 20. Тѣ, которые первые взойшли на вершину горы, увидѣли море и отъ радости громко выражали¹⁸ свое ликованіе¹⁸. 21. Сократъ, будучи семидесятилѣтнимъ старикомъ, былъ обвиненъ Мелитомъ, какъ развратитель юношества. 22. Сократъ говорилъ, что нѣкоторые люди стараются ухаживать за деревьями ради плодовъ, большинство же безъ вниманія и небрежно относится къ другу, котораго считаемъ доходнѣйшимъ¹⁹ имуществомъ. 23. Кимонъ, который, какъ я уже выше²⁰ сказалъ, былъ сыномъ Мильтиада, сдѣлавшись предводителемъ аѳинянъ, въ тотъ же день одержалъ у рѣки Эвримедонта побѣду надъ морскими и сухопутными²¹ силами²¹ персовъ. 24. У аѳинянъ на площади стояли статуи лучшихъ полководцевъ и тѣхъ, которые умертвили тирановъ. 25. На войнѣ слѣдуетъ ставить храбрѣйшихъ солдатъ во главѣ и въ тылу²² войска, робкихъ же въ серединѣ, для того, чтобы первые вели²³ ихъ въ битву, а послѣдніе напирали²³ на нихъ съ тылу. 26. Когда Геркулесъ убилъ Кибиронскаго²⁴ льва, то надѣлъ на себя шкуру его, а пастью воспользовался въ качествѣ плема. 27. Нѣкоторые изъ акарнанцевъ пошли на войну противъ сиракузянъ изъ-за добычи²⁵, но большая часть ихъ будучи союзниками аѳинянъ изъ доброжелательства²⁶ къ послѣднимъ. 28. Пифагоръ обыкновенно говорилъ: два лучшихъ блага боги дали людямъ — (возможность) говорить правду и дѣлать добро. 29. Я не имѣлъ намѣренія причинить тебѣ умышленно²⁷ обиду, но слова мои, которые оскорбили тебя, вырвались²⁸ у меня противъ воли. 30. Несправедливо поступаетъ тотъ, кто первый нарушаетъ договоръ, а не тотъ, кто защищается отъ нарушителя.

III. Ученіе о падежахъ.

а) Именительный (звательный) и винительный падежи.

3. 1. Тотъ одерживаетъ прекраснѣйшую побѣду, кто побѣждаетъ¹ свои страсти; тотъ же терпитъ² самое унижительное рабство², кто рабъ³ вольностей. 2. Ораторъ справедливо требуетъ, чтобы

¹⁷ ἐν ὀργῇ ἔχειν τινά. — ¹⁸ ἀνολολύζω. — ¹⁹ παμφερόν. — ²⁰ ἐμπροσθεν. — ²¹ τὸ πεζόν. — ²² τελευταῖος. — ²³ ὠθέω (pass.). — ²⁴ Κυθαιρώνας. — ²⁵ перев. сущ. πλεονεξία. — ²⁶ εὖνοια. — ²⁷ ἐκούσιος. — ²⁸ ἐκβάλλω, перев. акт.

3. ¹ κολάζω (optat.; какъ и всѣ сказ. этой фразы) — ² δουλείαν δουλεύειν.

слушатели вели³ себя³ прилично³ и обращали вниманіе на то, о чем⁴ говорится⁴. 3. Бѣдняку, который изъ стыда передъ другими укрываетъ свою нищету, дѣлай добро и безъ⁵ его просьбы⁵. 4. Проводники ведутъ насъ, повидимому⁶, не самой удобной дорогой, а самой тяжелой. 5. Боги даровали намъ всякія блага и, что всего лучше, это⁷ то⁷, что⁷ мы видимъ, какъ увеличивается наше могущество, а силы⁷ враговъ уменьшаются. 6. Когда у солдатъ оказался недостатокъ въ провіантѣ⁸, и они не могли твердо⁹ выдерживать⁹ нападеніе¹⁰ враговъ, они пытались убѣдить своего вожда вступить¹¹ съ врагами въ переговоры¹¹ относительно перемирія. 7. Наши предки заботились¹² о правосудіи¹² и справедливости; ибо они считали это богатствомъ, славой и благородствомъ. 8. Соревнуя въ храбрости нашимъ предкамъ, мы отразимъ враговъ отъ предѣловъ нашей страны и не допустимъ¹³, чтобъ они причинили вредъ нашему отечеству. 9. Хорошіе люди будутъ извлекать не всякую прибыль; (но) только честную, а не дурную. 10. Одиссей приказалъ Телемаху хранить глубокое молчаніе и скрыть свой гнѣвъ передъ женихами, если бѣ даже они причинили отцу величайшее поношеніе и оскорбленіе. 11. Телемахъ возвратился домой тою же дорогой, какою пришелъ, укрывшись отъ подстерегавшихъ¹⁴ его жениховъ. 12. Кто не стыдится самого себя, причиняя вредъ своему благодѣтелю и злословя друзей, того всѣ хорошіе люди остерегаются. 13. Мнѣ кажется, что лучше умереть скоропостижно, нежели владеть безславную жизнь. 14. Не только македоняне оплакивали преждевременную¹⁵ смерть Александра, но и персы, такъ какъ и къ послѣднимъ Александръ выказывалъ себя кроткимъ и дружелюбнымъ¹⁶. 15. Дарій собирался отомстить аонинцамъ за то зло, которое они причинили ему; но аониняне очень храбро отразили его безчисленное войско, отправленное имъ въ Грецію, ничего такъ не опасаясь, какъ рабства, и выиграли битву при Марафонѣ, хотя лакедемоняне не помогли имъ. 16. Когда Діогенъ завтракалъ на площади, стоявшая¹⁷ вокругъ него толпа¹⁷ безумолку кричала: «собака, собака»; онъ же на это: «Вы сами собаки, такъ какъ окружаете меня, когда я завтракаю». 17. Тѣ, которые совершили величайшія пре-

³ *κόσμιον ἑαυτὸν παρέχειν*. — ⁴ *partic. pass.* — ⁵ *ἀντεπαύγγελτος*. — ⁶ *φαίνεσθαι*. — ⁷ не перев. — ⁸ *ὁ σίτος*. — ⁹ *ἐπομένειν*. — ¹⁰ *ἐλαμν*. — ¹¹ *εἰς λόγους συμβαίνειν*. — ¹² *ἀσκεῖν δίκην*. — ¹³ *περιοράω*. — ¹⁴ *ἐκδρομέω*. — ¹⁵ *ἄωρος*. — ¹⁶ *φιλάνθρωπος*. — ¹⁷ просто: стояшіе вокругъ него.

ступленія и несправимы, подвергаются изгнанію, потому что¹⁸ приносятъ величайшій вредъ своему государству. 18. Сократъ не требовалъ отъ своихъ учениковъ никакого вознагражденія, но училъ ихъ мудрости безвозмездно¹⁹. 19. Вы удивляетесь храбрости вашихъ предковъ и хвалите ихъ стремленія²⁰; но, что всего удивительнѣе, сами вы не имѣете желанія сдѣлаться хорошими людьми. 20. Возвратившіеся въ городъ консулы²¹ скрылись отъ взоровъ²² толпы, такъ какъ заключили съ врагомъ постыдный миръ. 21. Афродита изображается художниками съ сладкою улыбкою²³ и пріятными взорами²³. 22. Я напому вамъ о борьбѣ, которую выдержали ваши предки, чтобы вы знали, что храбрые люди съ помощью боговъ спасаются отъ величайшихъ²⁴ опасностей²⁴. 23. Толпа жениховъ безъ боязни передъ богами и безъ стыда передъ людьми уничтожала имущество Одиссея, который въ продолженіе двадцати одного года былъ вдали отъ Итаки, и требовала отъ Пенелопы, дочери Икара, чтобы²⁵ она выходила²⁵ замужъ²⁵. 24. Парисъ, родомъ троянецъ, похитилъ Елену, женщину необыкновенной красоты. 25. Постараемся оставить будущимъ поколѣніямъ наше отечество болѣе обширнымъ и болѣе могущественнымъ, сравнительно²⁶ съ тѣмъ, что²⁶ мы получили отъ отцовъ. 26. Если граждане не хотятъ повиноваться законамъ, то государство погибаетъ и, какъ говорятъ, все переворачивается²⁷ вверхъ²⁷ дномъ²⁷. 27. Киръ, первый царь персидскій, отличался красивою наружностью и добрымъ сердцемъ и, будучи еще мальчикомъ, считался отличнѣйшимъ воиномъ. 28. Какъ тому, который слабъ глазами, невозможно смотрѣть на свѣтъ солнца, такъ и слабоумному еще менѣе²⁸ возможно²⁸ видѣть истину. 29. Хотя Пирръ, царь эпирскій, не переставалъ молиться богамъ, приносить жертвы и дѣлать³² приношенія³², однако онъ никогда не требовалъ отъ нихъ ни побѣды, ни большаго могущества, ни славы, а всегда молилъ объ одномъ — именно о здоровьѣ. 30. Фабиіи одни предприняли²⁹ войну противъ вейентинъ³⁰; никогда меньшее по числу и болѣе значительное по храбрости войско не выступало на войну. 31. Брутъ увидѣлъ въ своей палаткѣ ночью ужасный призракъ какого-то человека необыкновенной³¹ величины и страшнаго вида.

¹⁸ *ἄτε δὲ*. — ¹⁹ *ἀμισθί*. — ²⁰ *ἐπιτήδευμα*. — ²¹ *οἱ ὑπάτοι*. — ²² *θεά*. — ²³ перев. причастіями. — ²⁴ *τὰ δεινότερα*. — ²⁵ просто: брака, *γάμον*. — ²⁶ просто: чѣмъ, *ἤ*. — ²⁷ *γίγνεσθαι ἄνω καὶ κάτω*. — ²⁸ = болѣе невозможно (*ἔστι*). — ²⁹ *ὑφίσταται*. — ³⁰ *οἱ Ὀνῆοι*. — ³¹ *ἐκφυλός*. — ³² *ἀναθήματα ἀνατίθενται*.

в. Родительный падежъ.

4. 1. Греки выстроились въ Беотіи при Платеяхъ. Въ Терапнахъ, въ области лакедемонянъ, торжественно¹ приносились¹ священныя жертвы въ честь² Менелая и Елены. Войско на третій день достигло Ойной³ въ Атикѣ. Туллъ Гостилий, третій царь римскій, совершилъ въ числѣ⁴ многихъ другихъ⁴ походовъ еще походъ противъ Вей, города Этруріи⁵. 2. Воздухъ, по крайней⁶ мѣрѣ⁶, есть общее достояніе всѣхъ людей, если даже все остальное исключительно⁷ принадлежитъ тиранамъ. 3. Никто изъ друзей не отваживался прикоснуться къ тѣлу Фокіона; трупъ его съелъ одинъ какой-то ковопанинъ⁸, который дѣлалъ⁹ подобное за вознагражденіе. 4. Оемистоклъ не допустилъ на состязаніе Гіерона, пришедшаго въ Олимпію со своими конями, утверждая, что тотъ, кто былъ безучастнымъ къ величайшей опасности Греціи, не долженъ принимать также участія въ торжественныхъ¹⁰ собраніяхъ¹⁰. 5. Аѳиняне изгнали много гражданъ, которые имѣли¹¹ величайшія заслуги передъ государствомъ и заслуживали всякой благодарности. 6. Звѣздъ такъ много, что ихъ нельзя сосчитать. 7. Сельскіе¹² жители¹² незнакомы съ благами городской¹³ жизни¹³, а горожане съ благами сельской жизни. 8. Юнона, Венера и Минерва спорили одна съ другой, при чемъ¹⁴ каждая¹⁴ изъ нихъ утверждала¹⁴, что яблоко Эриды принадлежитъ ей. 9. Тѣ, которые не заботятся о добродѣтели, а думаютъ о славѣ и чести, оцѣниваютъ очень низко то, что стоитъ очень многого, и выше ставятъ то, что хуже. 10. Негодные люди, достигая почетныхъ¹⁵ мѣстъ¹⁵, преисполняются безразсудствомъ и дерзостью и забываютъ объ умѣренности. 11. Тѣни усопшихъ, нисшедши въ Аидъ, пьютъ воду изъ Леты и такимъ образомъ получаютъ забвеніе о прежнемъ. 12. Пифей часто смѣялся надъ Демосеономъ, говоря, что его рѣчи отзываются лампадной¹⁶ свѣтильной¹⁶. 13. Помпей въ теченіе тридцати дней побѣдилъ морскихъ разбойниковъ, Александръ же въ теченіе трехъ лѣтъ покорилъ почти всю землю. 14. Критій и Алкивиадъ, стремясь къ мудрости, которой обладалъ Сократъ, желали имѣть¹⁷ общеніе съ послѣднимъ. 15. Питтакъ, будучи кѣмъ-то

4. ¹ ἐπιτελεῖν. — ² не перев. — ³ Οἰνότη. — ⁴ ἄλλος τε...καί. — ⁵ Τυρρηνία. — ⁶ γούν. — ⁷ ἴδιος. — ⁸ Κωνόπιος. — ⁹ = привыкъ дѣлать (ἐπονορεύειν). — ¹⁰ πανήγυρις. — ¹¹ = оказались виновными. — ¹² γεωργοί. — ¹³ просто: города. — ¹⁴ = утверждавшіе. — ¹⁵ τιμαί. — ¹⁶ τὰ ἐλλόχνια. — ¹⁷ не переводить.

оскорбленъ и имѣя возможность¹⁸ наказать обидчика, отпустилъ его со словами: «Прощеніе лучше мести, такъ какъ оно есть признакъ просвѣщенной¹⁹ натуры, а мечь—животной²⁰. 16. Мы находимся въ такомъ возрастѣ и въ такомъ сознаніи²¹, что сами замѣчаемъ, въ какомъ несчастіи и какъ близко къ гибели²² мы находимся. 17. Многіе изъ сиракузянъ, которые послѣ взятія Сиракузъ по бѣдности своей терпѣли недостатокъ въ пропитаніи, сами объявили²³ себя рабами, чтобы послѣ продажи получить пропитаніе отъ покупателей. 18. О безуміе толпы, которая золото предпочитаетъ добродѣтели! 19. Кто не сталъ бы презирать тѣхъ, которые лстятъ народу изъ-за своей собственной пользы и во вредъ государству? 20. Человѣку свойственно отыскивать и добиваться истины, такъ какъ одинъ лишь человѣкъ изъ всѣхъ животныхъ причастенъ разуму. 21. Разсудительные отцы посылаютъ своихъ дѣтей въ школу, чтобы дать²⁴ имъ образованіе²⁴. 22. Когда однажды Филиппъ спалъ днемъ въ своей палаткѣ, передъ дверьми собрались разгнѣванные солдаты и стали кричать²⁵. Тогда Парменионъ сказалъ: «Не удивляйтесь, что Филиппъ спитъ днемъ, ибо ночью, когда вы спите, онъ бодрствуетъ за васъ». 23. Ни одинъ человѣкъ по природѣ не дуренъ, но большинство дурныхъ портится отъ сближенія съ дурными. 24. Орфей достигъ такой славы, что пѣніемъ своимъ, казалось, очаровывалъ²⁶ деревья. 25. И въ нашихъ странахъ иногда цвѣтутъ²⁷ деревья два раза въ годъ. 26. Аѳиняне изгнали²⁸ Кимона остракизмомъ²⁸, чтобы, какъ говоритъ Платонъ, въ продолженіе десяти лѣтъ не слышать его голоса. 27. Александръ, будучи укушенъ мухами, старательно²⁹ отмахивался³⁰ отъ³⁰ нихъ; (видя это) Никесій съ лестью сказалъ: «Разумѣется³¹ эти мухи будутъ властвовать надъ другими, такъ какъ онѣ отвѣдали твоей крови». 28. Презирай тѣхъ, которые богатство и славу ставятъ выше всего, а добродѣтель ни во что. 29. Къ городу Олимпіи примыкаетъ³² роща, въ которой находится храмъ, посвященный Зевсу. 30. Справедливый правитель не завидуетъ богатству гражданъ, такъ какъ ему принадлежитъ имѣніе всѣхъ тѣхъ, которые живутъ въ городѣ. 31. Такъ какъ Гасдрубалъ зналъ, что снисходительность болѣе дѣйстви-

¹⁸ ἐξουσία. — ¹⁹ ἡμερος. — ²⁰ θηρίωδης. — ²¹ φρόν plur. — ²² φθορά. — ²³ ὁμολογέω. — ²⁴ перев.: чтобы образовать (διδάσκειν) ихъ души. — ²⁵ ἀνακαλέω. — ²⁶ ἐξέλω. — ²⁷ θάλλω. — ²⁸ ἐξοστρακίζω. — ²⁹ προθύμως. — ³⁰ ἀποβαίνω. — ³¹ ἦπον. — ³² ἔχομαι.

тельна, чѣмъ насиліе, то предпочелъ миръ войнѣ. 32. Обязанность судей выслушать обѣ стороны и держаться справедливости.

с. Дательный падежъ.

5. 1. Справедливо мы порицаемъ того, кто болѣе заботится о своемъ личномъ, чѣмъ объ общемъ благѣ. 2. Критій и Алкиадъ, пока были въ обществѣ Сократа, властвовали надъ своими дурными наклонностями и далеко превосходили своихъ современниковъ; когда же удалились¹ отъ него, то оставили заботу о добродѣтели и причинили много бѣдъ своему государству. 3. Орфей, сынъ Эагра², по происхожденію еракійецъ, далеко превосходилъ своихъ современниковъ образованіемъ, умѣніемъ пѣть и поэтическимъ дарованіемъ. 4. Законодатель аркадянъ Керкидъ приказалъ похоронить первую и вторую пѣсню Илиады вмѣстѣ съ собою. 5. Артаксерксъ спустя немного времени примирился со своею матерью и пригласилъ ее къ себѣ. 6. Завистливые люди негодуютъ на другихъ за ихъ благоденствіе и радуются ихъ несчастію. 7. Согласіе повидимому, есть для государствъ величайшее благо, поэтому лучшіе люди побуждаютъ своихъ согражданъ жить въ согласіи другъ съ другомъ. 8. Лиса, хвостъ которой былъ отрѣзанъ въ западнѣ³, попыталась убѣдить и другихъ лисицъ отрѣзать себѣ хвосты. 9. Невозможно пользоваться безопасно ни лошадыю безъ узды⁴, ни богатствомъ безъ расчета⁵. 10. Когда лакедемоняне, ведя войну съ еванцами, были побѣждены при Левктрахъ, они отправили къ Артаксерксу Анталкида съ предложеніемъ⁶ заключить перемиріе съ лакедемонянами, такъ какъ находились⁷ въ плохомъ⁷ положеніи⁷ и нуждались въ деньгахъ. 11. Фукидидъ, любя⁸ истину, не поступалъ⁹ подобно другимъ историкамъ¹⁰, которые примѣшивали¹¹ много къ событіямъ, болѣе заботясь¹² о пріятномъ, чѣмъ объ истинѣ. 12. Мелеагръ, распредѣливъ¹³ мясо калидонскаго вепря между героями Греціи, голову и шкуру этого звѣря взялъ себѣ, какъ почетную награду. 13. Надѣясь на раздоры между римлянами, Вольски¹⁴ ночью сдѣлали нападеніе на лагерь. 17. Мнѣ

5. ¹ ἀπαλλάττομαι. — ² Οἶαγρος. — ³ παρίς. — ⁴ χαλινός. — ⁵ λογισμός. — ⁶ παρακαλέω. — ⁷ καθὼς πρῶτον. — ⁸ χαίρω. — ⁹ ἐπιτηδεύω. — ¹⁰ συγγραφεύς. — ¹¹ ἐγκαταμίγνυμι. — ¹² θηρεύω. — ¹³ διανέμω. — ¹⁴ Οὐολοῦσσοι.

доставило бы радость увидѣть опять послѣ такъ долгаго времени свое отечество и воздать достойную благодарность тѣмъ, которые были виновниками величайшихъ моихъ благъ. 15. Аоняне, будучи побѣждены римлянами, претерпѣли ту же участь, что и остальные народы. 16. Такъ какъ лакедемонянамъ представилось невозможнымъ вести одновременно войну съ аонянами и аргивянами, то послѣ битвы при Амфиполисѣ они рѣшили сблизиться¹⁵ съ аонянами. 17. Въ законахъ Дракона наказаніемъ почти за всякое преступленіе была установлена¹⁶ смертная казнь, такъ что тѣ, которые украли овощи¹⁷ или плоды¹⁸, наказывались равнымъ образомъ, какъ и святотатцы¹⁹ и убійцы. 18. Когда тридцать тирановъ запретили Сократу бесѣдовать съ юношами, онъ не послушался, такъ какъ это приказано²⁰ было вопреки законамъ. 19. Однажды Біасъ плылъ на кораблѣ съ нечестивыми людьми. Когда корабль подвергся²¹ бурѣ²¹, и тѣ стали молиться богамъ, онъ сказалъ: «Молитесь, чтобы боги не замѣтили, что вы здѣсь плывете». 20. Антиохъ, царь сирійскій, имѣлъ двухъ слоновъ, извѣстныхъ²¹ своимъ именами: одному изъ нихъ было имя Аяксъ, другому Патроклъ. 21. Когда Солона спросили, какимъ образомъ въ государствѣ можетъ не быть несправедливости, отвѣтилъ: «Если бы тѣ, которымъ не сдѣлано никакой несправедливости, такъ же выказывали негодованіе, какъ и тѣ, которые потерпѣли ее». 22. Толпа обыкновенно завидуетъ и тѣмъ, которые отличаются умомъ или чѣмъ-либо другимъ. 23. Клеархъ велъ войну съ еракійцами до тѣхъ поръ, пока Киръ не сталъ нуждаться въ его войскахъ, потомъ же онъ ушелъ, чтобы сообщать имъ вести войну. 24. Александръ, вступивши въ разговоръ съ Діогеномъ, былъ такъ пораженъ²² жизнью и достоинствами²³ этого человѣка, что, часто вспоминая объ немъ, говорилъ: «Если бы я не былъ Александромъ, то желалъ бы быть Діогеномъ». 25. Христосъ повелѣлъ намъ прощать своихъ враговъ и не сердиться на тѣхъ, которые насъ оскорбили. 26. Диоскуры вытаскиваютъ изъ глубины²⁴ корабли вмѣстѣ съ моряками, которые уже думаютъ, что погибнуть. 27. Словомъ: лучше хорошо пользоваться немногимъ, нежели дурно пользоваться многимъ. 28. Съ Марсія, за то, что онъ

¹⁵ συμβαίνειν. — ¹⁶ ὀρίζω. — ¹⁷ τὰ λάχανα. — ¹⁸ ὀπώρα. — ¹⁹ ἱεροσύνος. — ²⁰ προστάσσω. — ²¹ быть извѣстнымъ ἐνδοκιμεῖν. — ²² καταπλήττομαι. — ²³ ἀξίωμα. — ²⁴ βυθός. — ²⁵ χεῖμαζομαι.

осмѣлился состязаться²⁵ съ Аполлономъ въ музыкѣ и былъ побѣжденъ, въ наказаніе была содрана²⁶ кожа²⁶. 29. Адимантъ сказалъ Ѳемистоклу, что онъ долженъ молчать, такъ какъ у него нѣтъ болѣе отечества. Но тотъ возразилъ: «У меня болѣе обширная страна и болѣе большой городъ, чѣмъ у васъ, такъ какъ аѳиняне имѣютъ двѣсти кораблей». 30. У римлянъ многія женщины носили ту же обувь, что и мужчины. 31. Измѣряя счастье не по изобилію²⁷ богатства и не по блеску почета, а душевными благами. 32. Когда враги съ громкимъ крикомъ стали подступать, греки, молча выстроились противъ нихъ и всячески старались одолѣть ихъ.

IV. Предлоги.

6. 1. Всадники слѣзли съ лошадей, увидѣвши издали¹ приближающагося царя. 2. Когда Киръ находился въ Колоссахъ, къ нему пришелъ ессалиецъ Менонъ съ тысячею гоплитовъ и пѣхотцами пельтастовъ. 3. Въ Аѳинахъ по всему городу были колодцы, но лишь одинъ ключъ. 4. Царь сказалъ грекамъ черезъ переводчика, что онъ не потерпитъ², чтобы войско проходило черезъ его страну. 5. Обходись³ со своими родителями такъ, какъ ты желалъ бы⁴, чтобы твои дѣти относились къ тебѣ. 6. Много, чего мы для себя не дѣлали бы, мы дѣлаемъ для друзей. 7. Говорятъ, что Демосоевъ вслѣдствіе того, что некрасиво⁵ двигалъ однимъ плечомъ при произнесеніи рѣчи, привѣсилъ⁶ къ потолку⁷ мечъ, чтобы изъ страха (передъ нимъ) оставаться спокойнымъ. 8. Я, съ своей стороны, полагаю, что никому не слѣдуетъ заботиться только о себѣ. 9. Когда разбойники пристали къ острову, они привязали⁸ свою лодку къ столбу⁹ и стали отыскивать пещеру, въ которой уже были собраны ихъ товарищи. 10. Дорога отъ Истма въ Мегару и Аттику идетъ чрезъ Скиронскія¹⁰ скалы¹⁰. 11. Обязанность юношей быть внимательными къ словамъ старшихъ и выслушивать ихъ, когда они дѣлаютъ¹¹ внушенія. 12. Во время Деметрія Фалерскаго¹² въ Атикѣ было болѣе 21.000 гражданъ, 10.000 метойковъ и 400.000 рабовъ.

²⁵ ἀμιλλάομαι. — ²⁶ просто глаголомъ δείρω въ страд. зал. — ²⁷ ἀφθονία.

6. 1. ¹ πρὸρρεθεν. — 2. ² περιόρῳ. — 3. ³ ὑγνεσθαι περί... — 4. ⁴ εὖχομαι. — 5. ⁵ ἀπρεπῶς. — 6. ⁶ ἀναρτάω. — 7. ⁷ ὀροφῇ. — 8. ⁸ ἀνάπτω. — 9. ⁹ σκόλοψ. — 10. ¹⁰ Σκιρωνίδες πέτραι. — 11. ¹¹ νοουθετέω. — 12. ¹² Φαληρεὺς.

13. Дарій собралъ большое войско для отмщенія аѳинянамъ, которыхъ онъ страшно¹³ ненавидѣлъ за возстаніе Сардъ. 14. Мы ни о чемъ лучшемъ не можемъ совѣтоваться, какъ объ образованіи и воспитаніи своихъ дѣтей. 15. Въ городѣ распространилась¹⁴ молва, что въ эту ночь непріятельскій флотъ присталъ къ Эвбеѣ. 16. Помпей окончилъ¹⁵ войну съ морскими разбойниками въ три мѣсяца. 17. Периклъ бралъ подать съ тѣхъ, которые заключили союзъ съ аѳинянами, и украшалъ на эти деньги Акрополь храмами; Александръ же взявъ сокровища варваровъ, отправилъ ихъ въ Грецію, приказывая настроить храмовъ богамъ на десять тысячъ талантовъ. 18. Заботясь всю свою жизнь о воздержаніи. 19. Счастье родителей основывается болѣею частью на удачѣ¹⁶ дѣтей. 20. Фокейцы дошли до такого безбожія, что даже похитили дары изъ Дельфійскаго храма. 21. Рѣка Галисъ, протекая съ юга между владѣніями¹⁷ сирійцевъ и нафлагонцевъ, впадаетъ на сѣверѣ въ такъ называемый понтъ Эвксинскій. 22. У Додоны въ Эпирѣ стоялъ дубъ, посвященный Зевсу, и при немъ находился оракулъ женщинъ, которыя¹⁸ были¹⁸ прорицательницами. 23. Позади тяжелооруженныхъ были построены легкооруженные, чтобы имѣть возможность пускать¹⁹ стрѣлы черезъ передніе ряды. 24. Начинай²⁰ всякое дѣло съ Божіей помощью. 25. Діонисій, основавъ²¹ въ Сициліи городъ подъ самой горой Этной, назвалъ его Адраномъ. 26. Мы сдѣлались вашими союзниками не для порабощенія²² Эллады, но для освобожденія²³ ея отъ персовъ. 27. Гарпагъ послалъ къ Кіру вѣстника съ письмомъ, спрятаннымъ въ заячьей шкурѣ. 28. Выше Рима на Тибрѣ²⁴ лежали незначительные города. 29. Спрячьте свои мечи въ ножи²⁵, такъ какъ побѣда зависить²⁶ не отъ оружія, но отъ нашей быстроты и благоразумія. 30. Проливъ²⁷, гдѣ Гелла упала²⁸ съ золотого барана²⁹, получилъ отъ нея названіе «Геллеспонтъ». 31. Учитель живетъ за городомъ недалеко отъ гимназіи. 32. Прометей далъ людямъ огонь тайно отъ Зевса. 33. У аркадянъ дѣти приучались (привыкали) съ ранняго³⁰ возраста³⁰ пѣть пеаны и хвалебныя пѣсни, въ которыхъ вос-

¹³ δεινῶς. — ¹⁴ κατασπείρω perf. pass. — ¹⁵ καταλύω. — ¹⁶ χρηστότης. — ¹⁷ не переводить. — ¹⁸ причастіемъ. — ¹⁹ = бросать. — ²⁰ ἐπιχειρέω. — ²¹ κτίζω. — ²² καταδούλωσις. — ²³ неопред. накл. — ²⁴ Θύμβρις. — ²⁵ κολέος. — ²⁶ ἐξαρτάω perf. pass. — ²⁷ τὸ στενόν. — ²⁸ καταφέρωμαι. — ²⁹ χρῖος. — ³⁰ ἐκ νηπίων.

пѣвали, по обычаю³¹ отцовъ³¹, мѣстных³² боговъ и героевъ. 34. Что вы думаете о тѣхъ ораторахъ, которые осмѣлились взять деньги отъ враговъ, чтобы³³ оклеветать и ввергнуть³⁴ въ опасность государство? 35. Аттика на сѣверѣ граничитъ съ Беотіей. 36. Мессенцы находились съ древнихъ³⁵ временъ³⁵ въ зависимости отъ спартанцевъ. 37. Когда лакедемоняне опустошали³⁶ Аттику, сельскіе жители со всѣмъ своимъ имуществомъ бѣжали въ городъ. 38. Александръ и пользуется³⁷ славой за свою храбрость, и служитъ предметомъ удивленія за свое образованіе и человѣколюбіе. 39. Собака въ сравненіи со слономъ мала, въ сравненіи съ мышью велика. 40. Будемъ добиваться, каждый съ своей стороны, чтобы этотъ безсовѣстный³⁸ измѣнникъ понесъ наказаніе за свой позорный поступокъ. 41. Нѣкоторые изъ персовъ имѣли на шеѣ ожерелья³⁹, а на рукахъ — браслеты⁴⁰. 42. Граждане явились на площадь въ черныхъ платьяхъ. 43. Лисандръ, опустошивши Саламинъ, остановился⁴¹ со 150 кораблями передъ Пиреемъ и мѣшала въѣзду грузовыхъ⁴² судовъ⁴². 44. Кушцы переплываютъ моря ради барыша и увеличенія находящагося⁴³ у нихъ имущества. 45. Гомеръ жилъ за много лѣтъ до Ромула. 46. Радуйся⁴⁴ вмѣстѣ⁴⁴ съ радующимся и соболѣзнуй⁴⁵ опечаленнымъ. 47. Никого не пруждаютъ говорить на судѣ противъ самого себя, что онъ совершилъ несправедливость и достоинъ наказанія. 48. Что случается сверхъ ожиданія, то обыкновенно⁴⁶ весьма радуется или пугаетъ испытавшихъ это. 49. Персы шли на битву подъ ударами бича, лакедемоняне подъ звуки флейты. 50. Не всегда плаваніе близъ суши безопаснѣе, чѣмъ черезъ море.

V. Мѣстоименіе.

7. 1. Съ тѣхъ поръ, какъ спартанцы достигли гегемоніи на морѣ, они не соблюдали¹ болѣе законовъ, которые унаслѣдовали² отъ предковъ, и не сохраняли³ болѣе обычаевъ, которыми они прежде слѣдовали⁴. 2. Стремленія души настолько лучше, нежели стремле-

³¹ τὰ πατρίαι. — ³² ἐγχώριος. — ³³ εἰς. — ³⁴ не переводить. — ³⁵ ἐκ παλαιού. — ³⁶ τέμνω. — ³⁷ = вмѣстѣ. — ³⁸ ἀναίσχυτος. — ³⁹ στρεπτός. — ⁴⁰ ψέλιον. — ⁴¹ ὀρμίζομαι. — ⁴² τὰ πλοῖα. — ⁴³ ἐπάρχειν. — ⁴⁴ συνήδομαι. — ⁴⁵ συλλυπέομαι. — ⁴⁶ φίλεω.

7. ¹ χράομαι. — ² παραλαμβάνω. — ³ διαμένειν ἐν τινι. — ⁴ ἔχω.

нія тѣла, насколько душа лучше, нежели тѣло. 3. Берегись тѣхъ людей, которые клеветаютъ на своихъ друзей во время ихъ отсутствія и которыми враждебны всѣ хорошіе люди. 4. Сократъ сказалъ судьямъ: «Когда вырастутъ мои дѣти, вы накажите ихъ, когда покажется, что они заботятся болѣе о деньгахъ или о чемъ-нибудь другомъ, нежели о добродѣтели». 5. Многіе, истратившіе свои средства, не чуждаются такихъ барышей, которыхъ они прежде чуждались, считая ихъ постыдными. 6. Славнаго чловѣка суди не только по его дѣламъ⁵, но и по его желаніямъ⁶. 7. По приказанію Креза, слуги, проводя Солона по всѣмъ сокровищницамъ, показали ему все, что было красиваго и великолѣпнаго. 8. Алкивиадъ выставилъ⁶ на Олимпійскія игры столько колесницъ⁷, сколько не доставили величайшіе города, и притомъ такого⁷ достоинства⁷, что онъ сталъ первымъ, вторымъ и третьимъ (побѣдителемъ). 9. Волкъ, увидѣвъ пастуховъ, бѣвшихъ въ палаткѣ овцу, подоидя ближе, сказалъ: «Какой былъ бы шумъ, если бы я это дѣлалъ!» 10. Козленокъ⁸, стоявшій на крышѣ⁹, бранилъ мимо проходившаго волка; тотъ же на это сказалъ: «Эхъ¹⁰, ты¹⁰! не ты бранишь меня, но мѣсто!» 11. Атей¹¹ писалъ Филиппу: «Ты царствуешь надъ македонянами, которые научились воевать; я же царствую надъ скиѣами, которые могутъ сражаться съ голодомъ и жаждою. 12. Если разсудительный чловѣкъ потеряетъ сына или что-нибудь изъ того, что онъ цѣнитъ выше всего, то, хотя¹² онъ и будетъ огорченъ, однако¹² сохранить¹² должную¹² мѣру¹² въ своей скорби. 13. Ты, кажется мнѣ, говоришь нѣчто подходящее. 14. Какую пользу получаютъ богатые, накапливающіе¹³ талантъ за талантомъ, если они вскорѣ должны покинуть¹⁴ эту жизнь. 15. Скажи мнѣ, кому мы можемъ быть обязаны большею благодарностью, какъ не тебѣ; отъ тебя вѣдь мы получили¹⁵ больше всего благодарній¹⁵. 16. Софисты ясно доказали¹⁶, что легко сочинить¹⁷ лживую рѣчь на всякую тему¹⁸. 17. Учениковъ Пинегора удовлетворяли слова: «Самъ сказалъ». 18. Аѳиняне отличались отъ другихъ не столько благозвучіемъ¹⁹ рѣчи¹⁹, крупнымъ²⁰ тѣлосложеніемъ²⁰ и силою, сколько честолюбіемъ, которое главнымъ образомъ побуждаетъ къ прекрас-

⁵ перевести относительными предложеніями. — ⁶ κατατίθημι. — ⁷ = такіа по достоинству (ἀρετή). — ⁸ ἐριφος. — ⁹ στήλη. — ¹⁰ ὁ οὗτος. — ¹¹ Ἀτέας. — ¹² μέν...δέ. — ¹³ μετριάζω πρὸς τι. — ¹⁴ συντίθημι. — ¹⁵ ἀπαλλάττομαι. — ¹⁶ ἐν πάσῳ. — ¹⁷ ἐπιδείκνυμι. — ¹⁸ = что кто предложитъ (προστίθεναι). — ¹⁹ εὐφώνια. — ²⁰ σώματος μέγεθος. — ²¹ ζῆλος.

нимъ и славнымъ подвигамъ. 19. Киръ всю свою жизнь съ юности провелъ въ походахъ, отдавши²¹ своихъ дѣтей на воспитаніе женщинамъ. 20. Мудрецъ не столько бонется претерпѣть зло, сколько причинить его, такъ какъ послѣднее есть причина перваго. 21. Не хвалю ни безразсудно²² смѣлаго²², ни малодушнаго²³. Вы не слѣдали ни того ни другого: ни собою не овладѣли²⁴, ни дерзости другихъ не воспротивились. 22. Мы удивляемся Фабрицію, который пренебрегъ²⁵ деньгами Пирра и котораго не отклонили отъ справедливости надежды на прибыль. 23. Если²⁷ захвораетъ у тебя какой-нибудь рабъ, ты зовешь къ нему врача, чтобы онъ не умеръ; на сколько же болѣе ты долженъ позаботиться объ исцѣленіи²⁸, если самъ ты болѣешь, притомъ еще душевно. 24. Клеархъ сказалъ Тиссафену слѣдующее: «Съ тобою всякая дорога удобна и всякая рѣка проходима²⁹; безъ тебя же всякая дорога ведетъ сквозъ мракъ и всякая рѣка трудно³⁰ проходима³⁰». 25. Чтобы вы знали, судьи, сколько людей погибло черезъ Агората, я намѣренъ прочесть³¹ вамъ имяна. 26. Египетскій царь Тахъ³², смѣясь надъ малымъ³³ ростомъ Агесилая, сказалъ слѣдующее: «Гора собиралась³⁴ родить³⁴, а Зевсъ испугался, и она родила мышъ». Агесилай же, услышавъ это, сказалъ сердито: «Я покажусь тебѣ когда-нибудь львомъ». 27. Слуги, раздраженные нѣкоторыми зловмѣренными³⁵ людьми и самозадованные оскорбленіями³⁶, опустошили³⁷ деревню и сожгли ее. 28. Кто не знаетъ Эфіальта, того самаго, который предалъ Грековъ персамъ и сдѣлалъ это потому, что былъ подкупленъ³⁸ персидскимъ царемъ. 29. Оераментъ, по совѣту Лисандра, былъ выбранъ съ девятью другими (= самъ-десять) посломъ въ Лакедемонъ. 30. Истинные друзья разговариваютъ между собою дружественно³⁹ и заботятся другъ о другѣ даже въ величайшихъ опасностяхъ. 31. Поэтъ Пиндаръ, будучи спрошенъ, почему Симонидъ ушелъ въ Сицилію къ тиранамъ, а самъ онъ не хочетъ (отправиться туда же), отвѣтилъ: «Потому что я хочу жить для себя, а не для другого». 32. Перебѣдчики⁴⁰ увѣдомили, что враги съ оружіемъ уже выходятъ изъ лагеря, что самъ царь выстраиваетъ⁴¹ ихъ. 33. Видя, что лвы дружелюбно расположены⁴² къ своимъ сторожамъ, чѣмъ многіе люди къ своимъ

²¹ παραδίδομι. — ²² θρασύς. — ²³ ταπεινός. — ²⁴ περιγίγνομαι. — ²⁵ ὑβρίζω. — ²⁶ ἀπωθέω. — ²⁷ ἐάν с. com. — ²⁸ θεραπεύω. — ²⁹ διαβατός. — ³⁰ δύσπορος. — ³¹ ἀναγινώσκω. — ³² Ταχώς. — ³³ τὸ βραχὺ σώμα. — ³⁴ ὀδύνω. — ³⁵ φαῦλος. — ³⁶ ἀδίκημα. — ³⁷ λεηλατέω. — ³⁸ διαφθείρω, perf. pass. — ³⁹ εὐνοϊκῶς. — ⁴⁰ ἀνὰ μολοί. — ⁴¹ παρατάτω. — ⁴² πρὸς τινὰ διακείμεναι.

благодѣтелямъ, мы можемъ узнать изъ этого, какое значеніе имѣютъ воспитаніе и уходъ. 34. Когда Ксерксъ съ безчисленнымъ войскомъ перешелъ черезъ Геллеспонтъ, греки, оставивши⁴³ вражду другъ къ другу, обратились противъ варваровъ. 35. Побѣдители спасаютъ свое добро и кромѣ того получаютъ имущество побѣжденныхъ; побѣждаемые же теряютъ все свое добро. 36. Обвинители утверждаютъ, что Сократъ развращаетъ окружающихъ⁴⁴ его юношей особенно⁴⁵ тѣмъ, что убѣждаетъ ихъ, будто онъ мудрѣе всѣхъ. 37. Ты не вѣришь въ существованіе⁴⁶ боговъ, потому что ты ихъ не видишь, но вѣдь ты не видишь также и своей души, которая есть владычица⁴⁷ твоего тѣла. 38. Пусть другіе предадутъ своихъ союзниковъ ради выгоды; но мы постараемся обезопасить⁴⁸ нашихъ собственнымъ колоніямъ достигнутое ими благосостояніе. 39. Афиняне, услышавши, что Аѳонъ прорытъ и что черезъ Геллеспонтъ перекидываютъ⁴⁹ мостъ⁴⁹, полагали, что ни на сушѣ, ни на морѣ нѣтъ имъ спасенія. 40. Я стыдился бы, если бы⁵⁰ казалось⁵⁰ что я болѣе забочусь о собственной славѣ, нежели объ общемъ благомъ. 41. Беотійцы надѣялись убѣдить платейцевъ, чтобы они, нарушивъ⁵¹ союзъ съ афинянами, пристали къ нимъ. 42. Очень многіе не заботятся о приобрѣтеніи друга, который составляетъ величайшее благо.

VI. Залоги.

8. 1. Когда затянулась война съ мессенцами въ Итомѣ, лакедемоняне позвали на помощь кромѣ¹ другихъ¹ союзниковъ еще¹ афинянъ; послѣдніе пришли подъ предводительствомъ Кимона съ немалой силою². 2. Древніе афиняне приняли въ свой городъ многихъ изъ тѣхъ, которые были изгнаны изъ другихъ государствъ. 3. Ксерксъ по своему высокоумію приказалъ прорыть Аѳонъ, желая показать свою силу и оставить послѣ себя нѣчто достопамятное. 4. Многіе полагаютъ, что тѣ, которые питаются дорогими блюдами, получаютъ болѣе удовольствія, чѣмъ тѣ, которые ставятъ себѣ на столъ болѣе простыхъ³ блюда. 5. Когда кары⁴, живущіе въ Египтѣ совершаютъ⁵ празднество⁵ въ честь Изиды, то не только

⁴³ διαλύομαι. — ⁴⁴ συνείναι. — ⁴⁵ ἄλλως τὲ καί. — ⁴⁶ — что есть. — ⁴⁷ κύριος прил. — ⁴⁸ διαφυλάσσειν. — ⁴⁹ ζεύγνυσθαι. — ⁵⁰ φαίνω part. aor. pass. — ⁵¹ μεθίημι.

8. ¹ ἄλλος τέ...καί. — ² πληθός. — ³ εὐτελής. — ⁴ Κάρες. — ⁵ ἀνάγειν τὴν ἑορτήν.

бьютъ себя, но и наносятъ себѣ мечами раны въ лицо. 6. Когда Арпстидъ былъ спрошенъ, что болѣе всего печалитъ его при изгнаніи, онъ отвѣтилъ: «Позоръ моего отечества, которое за мое изгнаніе пользуется⁶ дурной⁶ славой⁶». 7. Филиппъ, желая воспитать своего сына Александра, пригласилъ къ себѣ знаменитѣйшаго въ то время философа Аристотели. 8. Тирпбазъ, подѣхавши⁷ съ всадниками къ лагерю и пославши впередъ переводчика⁸, сказалъ, что онъ желаетъ переговорить съ начальниками. 9. Тѣ, которымъ была поручена охрана крѣпости, заключили съ⁹ осаждающими перемиріе. 10. Привыкай находить удовольствіе въ такихъ занятіяхъ¹⁰, благодаря которымъ ты будешь совершенствоваться¹¹ и въ глазахъ другихъ будешь лучшимъ человѣкомъ. 11. Девкаліонъ, построивъ ковчегъ¹² и сложивъ въ немъ нужные запасы, вошелъ въ него съ своею женой Пиррой. 12. Когда солдаты привели Аспасію скованною, Артаксерксъ разгнѣвавшись велѣлъ заключить¹³ сдѣлавшихъ это въ тюрьму¹³. 13. Уже многіе, достигшіе власти, подверглись кознямъ и были лишены жизни. 14. Когда Пнеогоръ прибывалъ¹⁴ въ какой-нибудь городъ, то распространялся¹⁵ слухъ, что онъ пришелъ не учить, а исцѣлять. 15. Презирай льстецовъ, какъ и обманщиковъ; тѣ и другіе, если имъ повѣрить, причиняютъ вредъ повѣрившимъ. 16. Вся страна кельтовъ изрѣзана¹⁶ рѣками, частью впадающими въ океанъ, частью въ море по¹⁷ сю сторону¹⁷ геркулесовыхъ¹⁸ столбовъ. 17. Всѣ тѣ изъ враговъ, у которыхъ отнято оружіе, скоро сдѣлаютъ себѣ другое, а тѣ, у которыхъ отняты лошади, скоро приобрѣтутъ другихъ. 18. Кароагеныяне требовали, чтобы Регулъ выхлопоталъ¹⁹ имъ миръ; но онъ посоветовалъ сенату²⁰ не заключать мира съ кароагениянами. 19. У Прометея²¹ коршуны клевали²² печень и выдавливали²³ глаза. 20. На войнѣ спартанцы убивали тѣхъ, которые имъ противились, но щадили тѣхъ, которые имъ уступали. 21. Чѣмъ большую власть кто имѣетъ, тѣмъ болѣе отчетъ²⁴ отъ него требуется. 22. Египетскіе жрецы бредутъ²⁵ каждыя три дня и купаются два раза днемъ и два раза ночью въ холодной водѣ. 23. Когда Ликургъ, которому былъ выколото одинъ глазъ какимъ-то юношей, получилъ послѣд-

⁶ καθὼς ἀκούειν. — ⁷ προσελάυνω. — ⁸ ἐρμηνεύς. — ⁹ πρός с. асс. — ¹⁰ ἐπι-
τήδευμα. — ¹¹ ἐπιδίδωμι. — ¹² λάραξ. — ¹³ δέω. — ¹⁴ καταλύω. — ¹⁵ διαφ-
ρέω. — ¹⁶ κατάρρητος, акт. — ¹⁷ ἐντός. — ¹⁸ Ἡράκλειος. — ¹⁹ ποιεῖν. — ²⁰ σύγκλη-
τος. — ²¹ сдѣлать подлежащимъ. — ²² κείρω. — ²³ ἐξορύττω. — ²⁴ λόγος. — ²⁵ ξυρέω.

няго отъ народа для того, чтобы наказать его, какъ онъ только пожелаетъ, онъ воздержался отъ мести и, воспитавъ его, сдѣлалъ²⁶ изъ него хорошаго человѣка. 24. Существовало древнее преданіе, что островъ Атлантида погрузился въ море и исчезъ²⁷. 25. Земля²⁸ была покрыта²⁸ глубокимъ²⁹ снѣгомъ²⁸, и вслѣдствіе холода замерзла вода, которую солдаты носили себѣ къ обѣду, и многіе изъ грековъ отморозили³⁰ себѣ носы и уши. 26. Когда вышелъ³¹ провіантъ, греки выступили и прошли около тридцати стадій.

VII. Употребленіе временъ.

9. 1. Фокіонъ, собираясь выпить ядъ, обязалъ¹ своего сына не питать² злости² къ афинянамъ за смерть отца. 2. Какъ только Киръ увидѣлъ царя въ бою, онъ не могъ овладѣть³ собою, но съ крикомъ: «я вижу его!» бросился⁴ на царя, ударилъ его въ грудь и ранилъ черезъ панцырь. 3. Говорятъ, что Одиссей, зарывъ въ палаткѣ Паламеда большое количество денегъ, обвинилъ⁵ его въ измѣнѣ, въ томъ⁶ что⁶ онъ получилъ эти деньги для⁷ подкупа⁷ отъ троянъ и тамъ ихъ спряталъ. 4. Сила съ умомъ полезна, но безъ него приноситъ болѣе вреда тѣмъ, которые ее имѣютъ. 5. Андокидъ общалъ выдать тѣхъ, которые совершили⁸ кошунство⁸ съ статуями⁸ Гермеса⁸, если афиняне даруютъ ему безнаказанность⁹. 6. Эгинцы¹⁰ были названы мирмидонянами не потому, что, какъ говорить¹¹ преданіе, во время страшной моровой язвы муравьи сдѣлались людьми вслѣдствіе молитвы Эака, но потому что они, подобно муравьямъ, носили землю на скалы для обработки¹² почвы¹². 7. Кимонъ умеръ во время осады Китіона¹³, какъ большинство утверждаетъ, впадши¹⁴ въ болѣзнь¹⁴; нѣкоторые же говорятъ, что отъ раны, которую онъ получилъ, сражаясь¹⁵ съ варварами. 8. Искусства такъ распределены¹⁶ между людьми, что одни владѣютъ однимъ, другіе — другимъ искусствомъ; чувства же стыда¹⁷ и справедливости должны быть¹⁸ удѣломъ¹⁸ всѣхъ людей.

²⁶ ἀποφαίνω. — ²⁷ ἀφανίζομαι. — ²⁸ = былъ снѣгъ. — ²⁹ πολὺς. — ³⁰ ἀπο-
καίρωμαι. — ³¹ ἀπολείπω.

9. 1 ἐπισκήπτω. — 2 μνησικακεῖν. — 3 ἀνέχομαι. — 4 ἔβην. — 5 ἐπάγω. —
6 ὥς. — 7 ἐπὶ δωροδοκίᾳ. — 8 ἀσεβεῖν περὶ τοὺς Ἑρμᾶς. — 9 ἄδεια. — 10 Αἰγι-
νήται. — 11 ἔστι. — 12 γεωργία. — 13 Κίτιον. — 14 = заболѣвши. — 15 ἀγωνίζομαι. —
16 γέμω. — 17 просто αἰδώς. — 18 perf. pass. отъ νέμω.

9. Когда авангард¹⁹ греков очутился²⁰ на горѣ и увидѣлъ море, то раздался²⁰ громкій крикъ; когда же Ксенофонтъ и люди²¹ аррьергарда²¹ услышали этотъ крикъ, они подумали, что другіе враги нападаютъ спереди, такъ какъ и позади за ними слѣдовали люди изъ опустошенной страны. 10. Даже персидскіе цари не были въ состояніи подчинить себѣ племя арабовъ, хотя были²² весьма могущественны²². 11. Аполлонъ и Нептунъ, принявъ человѣческій образъ, общались Лаомедонту за плату укрѣпить стѣнами Пергамъ; когда же они построили стѣны, онъ не отдалъ имъ платы. 12. Аоняне, ожидая войны²³ съ лакедемонянами изъ-за гегемоніи на морѣ, заготовляютъ много судовъ, собирать деньги и ласково²⁴ обходиться²⁴ съ союзниками. 13. Погрѣшить противъ тѣхъ, отъ кого мы получили жизнь и многочисленныя блага, есть величайшее безбожіе²⁵. 14. Справедливо утверждаетъ Антисѳенъ, что желательнѣе²⁷ попасть къ воронамъ, чѣмъ къ ласточкамъ; такъ какъ первые терзаютъ²⁸ тѣло послѣ смерти²⁹, вторые же душу еще при жизни²⁹. 15. Вслѣдствіе прежняго нашего неразумія³⁰ мы впали въ такую крайность³¹, что теперь не знаемъ, куда намъ обратиться за³² помощью. 16. И умный заблуждается и глупцу часто достается³³ слава, а иной злонамѣренный человѣкъ достигаетъ почести. 17. Сократъ, видя, какъ Алкивиадъ величается³⁴ своимъ богатствомъ и очень гордится большими средствами³⁵ и помѣстьями³⁶, подвелъ его къ одному мѣсту въ городѣ, гдѣ находилась³⁷ карта³⁸, содержащая изображеніе³⁹ земли, и предложилъ ему найти тамъ Аттику; когда Алкивиадъ нашелъ ее, Сократъ предложилъ ему показать тамъ его собственныя поля; когда же тотъ сказалъ: «Да они нигдѣ не начерчены⁴⁰», Сократъ замѣтилъ: «Гордишься значить⁴¹ тѣми полями, что не составляютъ никакой части земли». 18. Платейцы, намѣреваясь перейти чрезъ охранную⁴² стѣну⁴² целоппонесцевъ, измѣрили высоту ея по рядамъ⁴³ кирпичей; но, такъ какъ въ одно время считали многіе, то нѣкоторые должны были ошибаться въ счетѣ, большинство же должно было судить⁴⁴ вѣрно⁴⁴. 19. Когда кто-то

¹⁹ οἱ πρότοι. — ²⁰ γίγνεται. — ²¹ ἀπισθοφύλακες. — ²² б. могущ. μέγα ἰσχύειν. — ²³ что будетъ война. — ²⁴ ἐπιεικῶς. — ²⁵ προσφέρομαι τι. — ²⁶ ἀσέβημα. — ²⁷ αἰρετός. — ²⁸ λυμάνομαι. — ²⁹ перев. причастіями. — ³⁰ ἀβουλία. — ³¹ ἀνάγκη. — ³² = ища помощи. — ³³ ἐπομαι. — ³⁴ τυφῶ part. perf. pass. — ³⁵ περιουσία. — ³⁶ ἀγροί. — ³⁷ ἀνάκειμαι. — ³⁸ πίναξ. — ³⁹ περίοδος. — ⁴⁰ γράφεται perf. — ⁴¹ οὐν. — ⁴² περιτείχισμα. — ⁴³ ἐπιβολή. — ⁴⁴ = получить вѣрный счетъ; перев. однимъ гл. τυγχάνειν; дополн. будетъ подраз.

изъ солдатъ сказалъ Пелопиду: «Мы попали къ врагу», тотъ отвѣтилъ: «Почему же не сказать⁴⁵ лучше, что⁴⁵ они къ намъ попали?» 20. Кому Богъ не желаетъ дать полнаго⁴⁶ счастья⁴⁶, того дѣлаетъ богатымъ деньгами, но нищимъ умомъ⁴⁷.

VIII. Наклоненія.

а) Наклоненія въ главныхъ предложеніяхъ.

10. 1. Такъ какъ мы знаемъ, что высокомерныя ненавистны богамъ и людямъ, то не будемъ дѣлать ничего сверхъ силъ человѣческихъ. 2. Для насъ было бы лучше умереть на чужбинѣ¹, нежели, возвратясь домой, увидѣть такое униженіе² отечества. 3. Не станемъ терять³ той славы, которую предки приобрѣли для насъ среди многихъ большихъ опасностей. 4. Я не того боюсь, что у меня не будетъ достаточно друзей⁴, которымъ бы можно было дать. 5. Когда одинъ изъ военачальниковъ сказалъ Тимофею, предводителю аонянъ: «Отблагодарить ли насъ отечество?» послѣдній отвѣтилъ: «О если бы только намъ удалось воздать ему достойную благодарность». 6. Аоняне чуть не побии камнями Александра, посла Ксеркса, за то, что онъ требовалъ земли и воды. 7. О если бы всѣ умѣли хорошо переносить счастье, и никогда не преисполнились¹³ надменности благодаря своему благосостоянію⁵! 8. Тѣмъ, которые обыкновенно насъ злословятъ, не будемъ давать повода къ тому, но постараемся опровергнуть⁶ ихъ слова дѣломъ. 9. Тѣ, которые хвастаются⁷ тѣмъ, что презираютъ власти и установленныя законы, не могутъ⁸ стоять во главѣ государства и надлежащимъ образомъ руководить⁹ государственными¹⁰ дѣлами¹⁰. 10. Было бы справедливо дать тому побѣдную¹¹ награду¹¹, кто, повидимому, оказываетъ наибольшее послушаніе установленнымъ законамъ. 11. Если въ какомъ-нибудь государствѣ сдѣлать порочныхъ людей могущественными¹² и имъ передать государство, то какъ бы не пришлось погубить и нравственныхъ¹³. 12. Слѣ-

⁴⁵ не переводить. — ⁴⁶ παντελῶς ἀγαθόν. — ⁴⁷ καλῶς φρονεῖν. — 10. ¹ ἀλλοτρία. — ² ταπεινῶ part. perf. — ³ ἀποβάλλω. — ⁴ не переводить. — ⁵ εὐπραγία. — ⁶ ἐξελέγχω. — ⁷ γαλλομαι. — ⁸ ἰκανός εἰμι. — ⁹ πράττειν. — ¹⁰ τὰ δημόσια. — ¹¹ τὰ ἀριστεία. — ¹² ἐγκρατής. — ¹³ οἱ χαρίεντες. — ¹³ εἰς βλάβην αὐτοῦ.

довало бы, афиняне, чтобы всѣ ораторы¹⁴ говорили свои рѣчи не изъ¹⁵ ненависти и не въ¹⁵ угоду к.-л., но чтобы каждый предлагалъ¹⁶ лишь то, что считаетъ наилучшимъ. 13. Алкивиадъ сказалъ: «Пусть еиванскія дѣти дуютъ на флейтахъ, такъ какъ они не умѣютъ вести разговоры». 14. Я охотно желалъ бы точнѣе¹⁷ узнать отъ васъ, справедливо ли говорятъ, что тѣ, которые ни въ чемъ не нуждаются, самые счастливые. 15. Будучи осужденъ, Сократъ сказалъ своимъ друзьямъ: «Ну¹⁸, теперь¹⁸ я попытаюсь убѣдительно защищаться передъ вами, чѣмъ передъ судьями». 16. Когда Ксерксъ, прорывши Аѳонъ и построивши¹⁹ мостъ¹⁹ черезъ Геллеспонтъ, съ безчисленнымъ войскомъ устремился²⁰ противъ Греціи, кто подумалъ бы, что для грековъ есть еще спасеніе на сушѣ и на морѣ? 17. Клянусь Зевсомъ, Сократъ! я никогда не могъ предположить, что услышу отъ тебя, будто хорошіе хозяева могутъ быть хорошими полководцами. Ну, такъ рассмотримъ занятія ихъ обоихъ, чтобы видѣть, одинаковы ли они, или чѣмъ-нибудь разнятся. 18. Тяжко, полагаю, и отъ враговъ терпѣть зло, но еще тяжелѣе испытать²¹ то же²¹ самое²¹ отъ тѣхъ, отъ кого менѣе всего слѣдовало бы потерпѣть; и я, съ своей стороны, лучше желалъ бы десять разъ провалиться²² сквозь землю, чѣмъ увидѣть, какъ люди близкіе не радѣютъ о мнѣ и насмѣхаются. 19. Когда Александръ прислалъ Фокіону въ даръ сто талантовъ, тотъ отослалъ ихъ обратно со словами: ²³ «Пусть Александръ позволить мнѣ оставаться добродѣтельнымъ²⁴». 20. Киръ сказалъ своимъ сыновьямъ: «Не кладите мое тѣло послѣ моей смерти ни въ золото, ни въ серебро, ни во что-нибудь другое, но какъ можно скорѣе предайте его землѣ». 21. Каждый разъ, какъ гость рассказывалъ что-либо жалкое,²⁵ мои глаза наполнялись слезами; когда же нѣчто страшное и ужасное, у меня становились отъ страха волосы дыбомъ²⁶ и сильнѣе²⁷ билось²⁷ мое сердце. 22. Когда Девкалионъ царствовалъ надъ мѣстностью вокругъ Фтіи, то страна эта была затоплена²⁸ дождемъ, и всѣ люди едва не погибли. 23. Когда Аполлодоръ сказалъ Сократу: «Я сильно возмущенъ, такъ какъ вижу, что ты умираешь несправедливо», тотъ возразилъ: «А развѣ ты лучше желалъ бы видѣть меня умирающимъ

¹⁴ οἱ λέγοντες. — ¹⁵ πρὸς с. асс. — ¹⁶ ἀποφαίνομαι. — ¹⁷ ἀκριβῶς. — ¹⁸ φέρε δῆ. — ¹⁹ ζεύγνυμι. — ²⁰ προσελαύνω. — ²¹ не переводить. — ²² δύω, аог. — ²³ ἔαω. — ²⁴ καλὸς καγαθός. — ²⁵ ἑλεεινός. — ²⁶ = прямо. — ²⁷ просто гл. πηδάω. — ²⁸ κατακλινῶ.

справедливо, чѣмъ несправедливо?» 24. Люди, дурные отъ природы, не оставлять²⁹ своего права, даже если ихъ сильно наказывать.

б) Наклоненія въ придаточныхъ предложеніяхъ.

а) Придаточныя условныя, относительныя и временныя.

11. 1. Тогда правитель управляетъ справедливо и законно¹, когда онъ самъ управляется законами. 2. Если у спартамца найдутъ золото или серебро, то его наказываютъ смертью. 3. Пификратъ, гдѣ бы ни отдыхалъ, не зажигалъ ночью огни въ лагерѣ, но приказывалъ разводить² огонь впереди лагеря, чтобы ничье приближеніе³ не осталось не замѣченнымъ. 4. Когда Дарій собирался итти войной противъ Египта и Греціи, у его сыновей произошелъ большой споръ⁴ изъ-за престола⁵, такъ какъ по персидскимъ законамъ царю слѣдовало предъ тѣмъ, какъ итти на войну, назначить⁶ цари. 5. Мы готовы, если кто-нибудь съ нами хорошо поступитъ, поступитъ⁷ съ нимъ⁷ хорошо⁷, въ противномъ случаѣ — защищаться. 6. Власти, если они истинно⁸ правятъ, днемъ и ночью ни о чемъ другомъ не думаютъ⁹, какъ о томъ, какъ¹⁰ бы принести пользу подвластнымъ. 7. Когда Архидамъ, сынъ Агесилая, побѣдивъ аркадянъ въ такъ-называемой безслезной¹¹ битвѣ¹¹, воздвигъ послѣ битвы знакъ¹² побѣды¹², то немедленно послалъ вѣстника Демотела на родину объявить, что изъ лакедемонянъ никто не убитъ¹³, изъ враговъ же большое¹⁴ число¹⁴. 8. Нѣтъ никого, кто бы не согласился, что душа болѣе создана¹⁵ для власти¹⁶ и выше цѣнится, нежели тѣло. 9. Пока корабль можетъ быть спасенъ, матросамъ¹⁷ и кормчему слѣдуетъ быть неустрашимыми. 10. Эпаминондъ такъ сказалъ своему щитоносцу¹⁸, который, какъ онъ узналъ, отнялъ у плѣннаго много денегъ: «Отдай мнѣ назадъ щитъ; себя же купи лавочку¹⁹, чтобы проводить²⁰ въ ней свою жизнь²⁰, вѣдь ты больше не желаешь подвергаться опасности, сдѣлавшись однимъ изъ богатыхъ людей». 11. Тирибазъ, намѣстникъ²¹ Арменіи, былъ другомъ царя, и въ его

²⁹ ἀποτίθημι.

11. 1 κατὰ δίκην. — 2 = дѣлать. — 3 перев. причастіемъ. — 4 στάσις. — 5 ἡγεμονία. — 6 ἀποδείκνυμι. — 7 ἀντενποιέω. — 8 ὡς ἀληθῶς. — 9 σκοπέω. — 10 ὄρεν. — 11 ἀδακρὸς μάχη. — 12 τρόπαιον. — 13 желат. накл. — 14 πανπληθής permultus. — 15 πέφυκα. — 16 ἡγεμονικός, comparat. — 17 ταύτης. — 18 ὑπασιστής. — 19 καπηλεῖον. — 20 καταζάω. — 21 ὑπαρχος.

присутствіи никто другой не сажалъ²¹ царя на лошадь. 12. Какъ могли бы солдаты двигаться²², если бы, не будучи выстроены, они мѣшали другъ другу: пѣшій — бѣгущему, бѣгущій — стоящему, повозка — всаднику, осель — повозкѣ, обозный²³ служитель²⁴ — гонлиту? и если бы необходимо было сражаться, то какъ въ такомъ²⁴ безпорядкѣ²⁴ люди могли бы сражаться? 13. Когда Сократъ готовился выпить ядъ²⁵, и товарищи²⁶ Критона спросили его, какъ онъ желаетъ быть похороненъ, онъ отвѣтилъ: «Какъ вамъ будетъ удобнѣе всего». 14. Агесилай умирая приказалъ своимъ друзьямъ не ставить²⁷ ему никакой статуи. «Если», сказалъ онъ, «я совершилъ хорошее дѣло, то оно и есть памятникъ, въ противномъ случаѣ, и статуи не помогутъ²⁸». 15. Если муха или комаръ попадутъ въ паутину³⁰, то они въ ней держатся; если же пчела или оса, то онѣ разрываютъ ее, и улетаютъ. 16. Пусть никто не считаетъ другого³¹ счастливымъ, пока не увидитъ его благополучной кончины. 17. Въ хорошо³² устроенныхъ³² государствахъ, граждане выбираютъ себѣ блюстителей³³ законовъ³³, которые бы хвалили поступающихъ по законамъ и наказывали нарушителей. 18. Если бы кто-нибудь насъ спросилъ, что такое философія, что бы мы ему отвѣтили? 19. Изъ-за денегъ не клянись никакимъ богомъ, даже если бы ты намѣренъ былъ поклясться истинно. 20. Ликургъ не прежде передалъ народу свои законы, чѣмъ съ лучшими людьми отправился въ Дельфы и спросилъ бога, полезно ли для спартанцевъ повиноваться тѣмъ законамъ, которые онъ написалъ³⁴. 21. Чѣмъ болѣе тиранъ будетъ ненавистенъ гражданамъ, тѣмъ болѣе многочисленные и вѣрные нужны будутъ ему тѣлохранители³⁵. 22. Если Агесилай и вѣрные нужны будутъ ему тѣлохранители³⁵. 23. Многіе желаютъ показаться благоразумными³⁶, считаютъ³⁷ нехорошимъ³⁷ отказаться отъ разъ принятаго рѣшенія, но твердо стоятъ на своемъ, пока не впадутъ въ несчастіе. 24. Во всякомъ дѣлѣ люди болѣе всего склонны³⁸ слушаться тѣхъ, кого они считаютъ самымъ дѣльнымъ; такъ, напримѣръ, въ болѣзняхъ они слушаютъ того, кто

²¹ ἀναβάλλω. — ²² πορεύομαι. — ²³ σκευοφόρος. — ²⁴ οὕτως ἔχω. — ²⁵ κόρυς. — ²⁶ οἱ ἀμφί. — ²⁷ = дѣлать. — ²⁸ не переводить. — ²⁹ κώνωψ. — ³⁰ ἀράχνη. — ³¹ = никого. — ³² εὖνομούμενος. — ³³ νομοφύλαξ. — ³⁴ τίθημι. — ³⁵ δορυφόροι. — ³⁶ εὖβουλος. — ³⁷ οὐκ ἀξίω. — ³⁸ = желаютъ.

считается самымъ способнымъ³⁹ врачомъ³⁹. 25. Гераклесъ, говорятъ, посадилъ въ Олимпіи оливковое дерево, изъ вѣтокъ⁴⁰ котораго состояющимъ давались вѣнки. 26. Лебеди, чувствуя, что они должны умереть, поютъ и радуются, что отходятъ къ богу, слугамъ котораго они состоятъ. 27. Стада пасутся на тѣхъ мѣстахъ, на которыя ихъ выпускаютъ пастухи, и избѣгаютъ тѣхъ мѣстъ, съ которыхъ ихъ отгоняютъ⁴¹. 28. Мы будемъ благодарны богу за его благоволеніе⁴², такъ какъ онъ всячески доставляетъ людямъ не только пропитаніе, но и удовольствіе. 29. Никого не дѣлай своимъ другомъ, прежде чѣмъ не узнаешь, какъ онъ обходится съ прежними друзьями. 30. Римскій сенатъ⁴³ отправилъ къ Ганнибалу, осаждавшему Сагунтъ⁴⁴, пословъ напомнить ему прежде всего о существующемъ⁴⁵ договорѣ⁴⁵; если же онъ не послушаетъ, то они должны были отправиться въ Карфагенъ. 31. На пиршествахъ⁴⁶ Сократъ не хотѣлъ пить, но когда его къ тому принуждали, онъ превосходилъ⁴⁷ всѣхъ и, что всего удивительнѣе, никто никогда не видѣлъ его пьянымъ⁴⁸. 32. Гдѣ законы не имѣютъ силы, тамъ все распушено⁴⁹ и смѣшано⁵⁰, и государство переходитъ въ руки людей весьма дурныхъ и безстыдныхъ. 33. Гелонъ помогъ бы грекамъ противъ персовъ, если бы Тириллъ, тиранъ Гимеры, почти въ то же самое время не собралъ противъ Сициліи триста тысячъ финикійцевъ, ливійцевъ и другихъ народовъ. 34. Если бы болтать безпрерывно много и быстро служило признакомъ ума, то ласточекъ можно было бы назвать умнѣ насъ. 35. Не говори дурно о твоихъ ближнихъ⁵¹, иначе тебѣ придется услышать то, чѣмъ ты огорчишься. 36. Когда прошелъ годъ съ тѣхъ поръ, какъ Агесилай отплылъ въ Азію, Лисандръ возвратился⁵² въ Спарту. 37. Если бы кто-либо захотѣлъ хоть вкратцѣ пересчитать тѣ битвы⁵³, которыя греки выдержали⁵⁴ за свободу и справедливость, начиная съ войны при Кодрѣ до тѣхъ временъ, когда они въ союзѣ съ остальными греками разбили войска персовъ, то потребовалось бы много времени и труда. 38. Былъ законъ, чтобы въ то время, когда афиняне отправляли⁵⁵ торжественное⁵⁵ посольство⁵⁵ на Делосъ, не казнить никого по общественному⁵⁶ приговору⁵⁶, прежде чѣмъ корабль не придетъ въ Делосъ

³⁹ ιατρικός. — ⁴⁰ не переводить. — ⁴¹ ἀπείρω. — ⁴² φιλοφροσύνη. — ⁴³ σύγκλητος. — ⁴⁴ Ζάκυνθος. — ⁴⁵ τὰ συγχεμένα. — ⁴⁶ κρείττων γίγνομαι. — ⁴⁷ μεθύων. — ⁴⁸ λύω perf. pass. — ⁴⁹ συγχέω perf. pass. — ⁵⁰ οἱ πλησίον. — ⁵¹ ἀποπλέω. — ⁵² ἔρχομαι. — ⁵³ ἀγωνίζομαι. — ⁵⁴ θρωπιάς ἀρχεσθαι. — ⁵⁵ δημόσιον.

и не возвратится обратно въ Аѳины. 39. Хотя Діогенъ изъ Синопы былъ весьма бѣденъ, однако велъ такой образъ жизни, который онъ считалъ самымъ счастливымъ, и не промѣнялъ³⁷ бы на богатство персовъ и мидянъ свою нищету. 40. Послѣ битвы при Иссъ Александръ преслѣдовалъ бѣгущихъ враговъ, пока было свѣтло³⁸, когда же начало уже смеркаться, онъ направился на ихъ лагерь. 41. Въ государствѣ должны быть учителя добродѣтели, которые бы словомъ³⁹ и дѣломъ³⁹ учили³⁹ справедливости, а также приучали бы юношей поступать⁶⁰ справедливо⁶⁰.

β) Придаточныя предложенія цѣли, слѣдствія, причины.

12. 1. Киръ былъ такъ честолюбивъ, что переносилъ всякій трудъ и подвергался¹ всякой опасности ради похвалы. 2. Почетъ есть нѣчто великое, ибо люди, стремясь къ нему, не колеблются переносить² всякій трудъ и подвергаться всякой опасности. 3. Гора Атласъ такъ высока, что, говорятъ, своими вершинами она касается неба. 4. Александръ сжегъ царскій дворецъ въ Персеполѣ, такъ какъ и персы опустошили огнемъ и мечемъ³ святилища и города грековъ. 5. Кому, какъ не родителямъ больше заботы о томъ, чтобы ихъ дѣти благоденствовали⁴? 6. Леонидъ, услышавши, что солнце помрачается отъ стрѣлъ персовъ, сказалъ: «Эго пріятно, такъ какъ мы будемъ сражаться въ тѣни». 7. Павсаній дошелъ до такого безумія, что рѣшилъ⁵ предать Грецію врагамъ, которыхъ самъ же побѣдилъ. 8. Питтакъ говаривалъ, что долгъ разумныхъ людей предупредить⁶ несчастье, пока оно еще не наступило. 9. Не слѣдуетъ удивляться, что гегемонія, хотя и была причиной очень многихъ несчастій какъ для аѳинянъ, такъ и для спартанцевъ, казалась имъ весьма привлекательною; ибо часто люди умѣютъ хуже всего судить о своихъ собственныхъ интересахъ. 10. Тимофеей Аѳинянинъ стремился къ тому, чтобы никто изъ грековъ не боялся его, но чтобы всѣ, кромѣ дурныхъ людей, питали⁷ (къ нему) довѣріе⁷. 11. Александръ, побѣдивъ Дарія, приказалъ грекамъ объявить⁸ себя богомъ. Одни рѣшили⁸ одно, другіе — другое; лакедемоняне же сдѣ-

³⁷ ἀλλάττομαι. — ³⁸ = день. — ³⁹ δείννμι καὶ διδάσκω. — ⁶⁰ = это дѣлать.

12. ¹ ὑπομένω. — ² ὑποδύομαι. — ³ = желѣзомъ. — ⁴ εὖ πράττω. — ⁵ διανοέομαι. — ⁶ = позаботиться о томъ, чтобы... — ⁷ θαρσέω. — ⁸ ψηφίζομαι.

лали⁹ такое постановленіе⁹: «Такъ какъ Александръ желаетъ быть богомъ, то пусть будетъ богомъ». 12. Большинству людей первымъ благомъ представляется здоровье тѣла, вторымъ — приобрѣтеніе достаточныхъ средствъ¹⁰ къ жизни¹⁰, чтобы не пришлось терпѣть ни голода, ни жажды, ни холода, ни другихъ невзгодъ¹¹ отъ нужды. 13. Когда тиранъ Діонисій прислалъ дочерямъ Лисандра драгоценныя платья, то послѣдній не принялъ ихъ говоря, что онъ боится, что его дочери, благодаря этимъ платьямъ⁹, покажутся скорѣе некрасивыми¹². 14. Медвѣдь, будучи¹³ весьма сильнымъ, нападаетъ¹⁴ не только на оленей, но и на дикихъ кабановъ и быковъ, если онъ можетъ напасть незамѣтно. 15. Демонаксъ передъ обвинившими его въ томъ, что онъ никогда не приносилъ богамъ жертвъ, защищался, говоря: «Не удивительно, что я не приносилъ богамъ жертвъ, такъ какъ я полагалъ, что они не нуждаются въ жертвахъ отъ людей». 16. Старшіе должны остерегаться, чтобы никто изъ молодыхъ людей никогда не видѣлъ и не слышалъ, что они дѣлаютъ¹⁵ и говорятъ¹⁵ что-либо постыдное. 17. Я таковъ, что никого не слушаюсь, кромѣ того, кто, на мой взглядъ¹⁶, далъ мнѣ наилучшій совѣтъ. 18. Аѳиняне рѣшили у каждаго изъ жителей Эгины отрубить большой палецъ на правой рукѣ, чтобы онъ не могъ носить коня, а былъ бы въ состояніи держать весло¹⁷. 19. Софисты дошли до такой дерзости, что старались увѣрить молодыхъ людей, что если тѣ пристанутъ¹⁸ къ нимъ, то узнаютъ, что нужно дѣлать, и черезъ это знаніе сдѣлаются счастливыми. 20. Аристидъ часто дѣлалъ предложенія народу не самъ, но черезъ другихъ для того, чтобыThemistocle, вследствие соперничества¹⁹ съ нимъ, не препятствовалъ тому²⁰, что²⁰ полезно²⁰ для государства. 21. Я полагаю, что кто-нибудь изъ боговъ, удивлявшійся доблести грековъ, вызвалъ войну съ персами, чтобы люди съ такими²¹ качествами²¹ не остались незамѣченными²² и не окончили бы жизнь безславно, но удостоились бы тѣхъ самыхъ почестей, какихъ удостоились²³ тѣ, которые произошли отъ боговъ и называются полубогами. 22. Периклъ раздѣлилъ съ²⁴ Кимономъ власть такимъ образомъ, чтобы самъ

⁹ не перев. — ¹⁰ τὰ ἐπιτήδεια. — ¹¹ κακόν. — ¹² αἰσχρός. — ¹³ ἔτε. — ¹⁴ ἐπιτίθεμαι. — ¹⁵ перев. причастіями. — ¹⁶ = представляется мнѣ φαίνεται. — ¹⁷ κόπη. — ¹⁸ πλησιάζειν. — ¹⁹ φιλονεικία. — ²⁰ перев. причастіемъ. — ²¹ = бывшіе такими по природѣ. — ²² διαλατθάνω. — ²³ не переводить. — ²⁴ πρὸς τινά.

могъ²¹ править въ городѣ, а тотъ, снабдивъ²² войскомъ военные корабли, воевалъ съ варварами. 23. Я рѣшилъ вступить съ тобой въ переговоры, чтобы, если возможно, устранить²³ взаимное недобѣріе. 24. Киръ, показавъ своимъ друзьямъ много превосходныхъ сокровищъ, которыми обладалъ, сказалъ имъ слѣдующее: «Я собираю все это не для того, чтобы самому истратить²⁴, — я и не могъ бы это²⁵ сдѣлать²¹, — но для того, чтобы имѣть что дать тому изъ васъ, кто совершилъ бы что-нибудь славное, и чтобы тотъ изъ васъ, который сочтетъ себя пужающимся въ чемъ-либо, явился ко мнѣ и взилъ то, въ чемъ случится необходимость²⁶». 25. Боги дали душѣ тѣло съ тѣмъ назначеніемъ, чтобы оно служило душѣ.

γ) Зависимыя дополнительныя предложенія. Косвенная рѣчь.

13. 1. Кефисодоръ сказалъ, что никто не тратитъ¹ того состоянія, которое онъ самъ приобрѣлъ, а (лишь) то, которое онъ получилъ отъ другого. 2. Когда Периклъ уже переправился въ Эвбею, которая отпала отъ аѳинянъ, ему было извѣщено, что и Мегара отложилась и пелопоннесцы собираются вторгнуться въ Аттику и что аѳинскіе охранительныя² отряды² уничтожены мегарянами. 3. Съ восходомъ солнца пришли послы отъ Аріея съ извѣстіемъ, что Киръ убитъ и что Аріей въ продолженіе этого дня будетъ ждать греческихъ наемниковъ³, но что на другой день онъ отправится въ Іонію, откуда прибылъ. 4. Демадъ, одинъ изъ аѳинскихъ ораторовъ, на вопросъ, кто былъ его учителемъ, отвѣтилъ, что ораторская⁴ трибуна⁴ въ Аѳинахъ, указывая этимъ, что практическое⁵ званіе⁵ лучше всякаго теоретическаго⁶ ученія. 5. Гераклъ, отправляясь противъ немейскаго⁷ льва, зашелъ къ одному другу⁸ и приказалъ тому ждать¹¹ его въ теченіе двадцати⁹ девяти⁹ дней и, если онъ возвратится съ охоты цѣлымъ, принести жертву Зевсу-спасителю, если же онъ погибнетъ, то устроить¹⁰ по немъ поминальную¹⁰ жертву¹⁰, какъ по полубогу. 6. Солдаты Ксенофонта постановили¹², что, если кто-нибудь отстанетъ¹³ и покинетъ войско.

²⁵ = наполнить. — ²⁶ ἐξαιρέω. — ²⁷ καταπαλάω. — ²⁸ = будетъ пужающимся, ἐνδεής.

13. ¹ κατεσθίω aor. — ² οἱ φρουροί. — ³μισθοφόροι. — ⁴ βῆμα. — ⁵ ἡ δὲ πραγματικὴ ἐμπειρία. — ⁶ σοφιστικὸς. — ⁷ ὁ ἐν Νεμέᾳ. — ⁸ ξένος. — ⁹ = 20 тридцатого дня. — ¹⁰ ἐγκαυίζειν. — ¹¹ τηρεῖν. — ¹² προείπον. — ¹³ μένω.

прежде чѣмъ всѣ будутъ находиться въ безопасности, того судить какъ преступника¹⁴. Когда же кто-нибудь принимался¹⁵ говорить, что было бы справедливо, чтобы всякій желающій могъ уйти, то солдаты не соглашались¹⁶ и грозили наказать его, если они поймать его при побѣгѣ¹⁷. 7. Когда солдаты взошли уже на стѣны, кто-то изъвѣдомилъ Ксенофонта, что, если онъ войдетъ (въ городъ), то будетъ схваченъ и выданъ Фарнабазу. 8. Мы не говорили бы, что боги имѣютъ монархическое¹⁸ устройство¹⁸, если бы не думали, что оно значительно превосходитъ другія (устройства). 9. Развѣ ты не слышалъ, что Дедалъ¹⁹ былъ задержанъ¹⁹ Миносомъ и за свою мудрость принужденъ былъ служить ему? 10. Очевидно было, что спартанцы не были бы побуждены²⁰ персами при Фермопилахъ, если бы не были²⁰ окружены²⁰. 11. Тотчасъ послѣ битвы при Левктрахъ въ²¹ Фессійской²¹ области²¹ Фиванцы отправили въ Аѳины увѣщательнаго гонца и требовали помощи, заявляя, что теперь представляется возможность отомстить лакедемонянамъ за все то, что тѣ имъ сдѣлали. 12. Что Ахиллѣсу было возможно остаться²² въ живыхъ²², если бы онъ не мстилъ за смерть Патрокла, видно изъ словъ²³ его матери Фетиды. 13. Крезъ спросилъ Солона, кто изъ всѣхъ тѣхъ, кого онъ зналъ, кажется ему самымъ счастливымъ, очевидно предполагая, что никто другой не заслуживаетъ предпочтенія передъ нимъ. Солонъ же сказалъ, что нельзя считать кого-нибудь счастливымъ, не видя²⁴ конца его жизни. Ибо, пока мы живемъ, можно опасаться²⁵, что впадемъ еще въ несчастье. Онъ самъ зналъ много людей, которые, хотя и казались въ продолженіе всей своей прежней жизни счастливыми, тѣмъ не менѣе подъ²⁶ самымъ²⁶ концемъ своей жизни испытали печальную судьбу. Послѣ этого царь спросилъ его, неужели онъ не считаетъ его и самымъ богатымъ. Но Солонъ возразилъ, что и съ этимъ онъ не можетъ согласиться, если²⁷ впрочемъ²⁷ царь не цѣнитъ мудрости выше всего, и доказалъ²⁸, что самыми богатыми должно считать не тѣхъ, которые имѣютъ очень много, но тѣхъ, которые считаютъ мудрость выше всего. 14. Киръ, призвавши греческихъ вождей, сказалъ имъ, что походъ предстоить²⁹ въ Вавилонъ противъ великаго царя.

¹⁴ ὁ ἀδικῶν. — ¹⁵ ἐπιχειρεῖν. — ¹⁶ ἀνέχομαι. — ¹⁷ ἀποδιδράσκω partic. — ¹⁸ μοναρχία. — ¹⁹ λαμβάνω. — ²⁰ κυκλόω. — ²¹ Θεσπικῇ. — ²² σώζω aor. pass. — ²³ = изъ того, что говорить. — ²⁴ сὺ πρὶν ἄν. — ²⁵ κινδυνός ἐστι. — ²⁶ περί с. acc. — ²⁷ ἐάνπερ. — ²⁸ διδάσκω. — ²⁹ = будетъ.

Смѣшанныя фразы на повтореніе придаточныхъ предложений.

14. 1. Если бы мы не были расположены другъ къ другу такъ, чтобы оказывать взаимную помощь, насколько мы въ состояніи это дѣлать, намъ невозможно было бы пріятно жить. 2. Жадные ни на что такъ не обращаютъ вниманія, какъ на то, чтобы какъ можно больше удержать¹ отъ чужого добра. 3. Когда афиняне заключили съ лакедемонянами договоръ подъ условіемъ разрушить длинныя стѣны и уничтожить демократію, Лисандръ посоветовалъ имъ избрать² тридцать гражданъ, которые бы стояли³ во главѣ³ государства³ и распоряжались всѣми общественными дѣлами. 4. Мы доверяютъ мои сограждане, иначе они снова не послали бы меня къ вамъ. 5. Эвагоръ настолько отличался виѣшними и внутренними качествами, что, каждый разъ какъ тогдашніе правители видѣли его, они поражались и боялись за свою власть; когда же они обращали⁴ вниманіе⁴ на его характеръ, то начинали⁵ питать⁵ большее къ нему довѣріе⁵ и⁶ думать, что Эвагоръ явится ихъ защитникомъ, если кто дерзнетъ на проступокъ⁷ противъ нихъ. 6.Themistocles приказалъ афинянамъ не отпускать пословъ лакедемонскихъ, пока не возвратятся⁸ изъ Лакедемона афинскіе послы. 7. Кто изъ васъ настолько близорукъ⁹, чтобы не видѣть, что война оттуда будетъ перенесена сюда, если мы будемъ нерадивы. 8. Лисандръ высылалъ афинскіе охранительные отряды и всякаго афинянина, гдѣ бы онъ его ни видѣлъ, въ Афины, въ томъ¹⁰ убѣжденіи¹⁰, что чѣмъ больше людей соберется въ городѣ Пирей, тѣмъ скорѣе наступитъ¹¹ нужда въ продовольствіи. 9. Справедливо считаешь ты своей собственностью все то, надъ чѣмъ ты имѣешь власть и чѣмъ тебе возможно пользоваться, какъ тебѣ угодно. 10. Телевтію отправилъ къ Амину послы съ тѣмъ, чтобы они просили его принять¹² за плату¹² на службу¹² какъ самого (Телевтія), такъ и наемниковъ и дать денегъ сосѣднимъ царямъ подъ условіемъ сдѣлаться союзниками, если только онъ желаетъ получить¹³ обратно¹³ власть. 11. Семирамида, приготовивъ себѣ гробницу, сдѣлала¹⁴ на ней слѣдующую надпись¹⁴: «Если царь какой-либо будетъ нуждаться

14. ¹ κατέχω. — ² χειροτονέω. — ³ ἡγεῖσθαι τῆς πολιτείας. — ⁴ ἀποβλέπω. — ⁵ просто πιστεύειν imperf. — ⁶ перев.: такъ что думали. — ⁷ ἀμαρτάνω inf. aor. — ⁸ κομίζομαι. — ⁹ ἐνὶ θῆτι. — ¹⁰ = зная. — ¹¹ = будетъ. — ¹² μισθώω aor. med. — ¹³ ἀναλαμβάνω. — ¹⁴ ἐπιγράφω.

въ деньгахъ, то пусть онъ откроетъ гробницу и возьметъ, сколько ему угодно». Когда же Дарій открылъ гробницу, то не нашелъ тамъ денегъ, но замѣтилъ¹⁵ другую надпись¹⁶, гласившую: «Если бы ты не былъ негодный¹⁷, ты не сталъ бы тревожить гробницы¹⁸ умершихъ». 12. Когда Гелонъ общалъ грекамъ прійти съ большимъ войскомъ на помощь противъ персовъ, если они предоставятъ¹⁹ ему верховную власть на сушѣ и на морѣ, то тѣ пригласили²⁰ его прійти съ войскомъ на помощь²¹, но (заявили, что) верховная власть будетъ у храбрѣйшихъ. 13. Когда Ксерксъ двигался черезъ Фессалію и Беотию къ Атикѣ, афиняне позволили²² изгнанныкамъ возвратиться, сильно боясь, чтобы Аристидъ не перешелъ²³ къ врагамъ и не увлекъ²⁴ многихъ изъ гражданъ на сторону персовъ. 14. Если бы мы не знали, что такое добродѣтель, то какимъ образомъ мы могли бы давать²⁵ кому-нибудь совѣтъ²⁵ относительно того, какъ ему лучше всего достигнуть ея. 15. Если кто думаетъ, что война полезнѣе²⁶ мира въ отношеніи²⁷ (пріобрѣтенія) денегъ, то я не знаю, какимъ образомъ можно лучше это обсудить, чѣмъ путемъ²⁸ разсмотрѣнія²⁸ прошлыхъ²⁹ событій²⁹ афинскаго государства; всякій²⁹ найдетъ, что прежде во время мира въ государство стекалось³⁰ очень много денегъ, во время же войны всѣ онѣ были истрачены³¹. 16. Что³² тираны подозрительны, можно легко понять³³, принимая³⁴ во вниманіе³⁴ то, что они приказываютъ своимъ слугамъ прежде отвѣдывать кушанія и напитки, чтобы не съѣсть или не выпить въ нихъ чего-нибудь вреднаго³⁵. 17. Обязанность правителя не только выказывать себя хорошимъ человѣкомъ, но и заботиться о своихъ подданныхъ, чтобы они сдѣлались наилучшими. 18. Кто пойманъ на святотатствѣ, тотъ нагимъ долженъ быть изгнанъ изъ предѣловъ государства. 19. Андокидъ общалъ выдать тѣхъ, которые совершали³⁶ кощунство³⁶ со статуями Гермеса, если афиняне даруютъ³⁷ ему безнаказанность³⁸. 20. Всякій разъ какъ Киръ получалъ очень сладкое вино, то посылалъ своимъ друзьямъ по кружкѣ³⁹

¹⁵ ἐντυγχάνω. — ¹⁶ γραμμάτια. — ¹⁷ κακός. — ¹⁸ θήκη. — ¹⁹ παραχωρέω. — ²⁰ = приказали, чтобы онъ прішель. — ²¹ ὡς ἐπικουρόν. — ²² не переводить. — ²³ δίδωμι. — ²⁴ μεθίστημι. — ²⁵ συμβούλιος γίγνομαι. — ²⁶ κερδαλέος. — ²⁷ εἰς. — ²⁸ перев.: если бы кто разсматривалъ (ἀνασκοπέω). — ²⁹ перев.: какой нибѣль исходъ (ἀποβαίνω) прошлыхъ событій (προγεγενημένα) для ао. госуд. — ³⁰ ἀναφερομαι. — ³¹ καταδραπάνω. — ³² ὥς. — ³³ μισθάνω. — ³⁴ λογίζομαι, part. praes. — ³⁵ κακός. — ³⁶ ἀσεβεῖν περί τι. — ³⁷ παρέχω. — ³⁸ ἄδεια. — ³⁹ στάμνος.

и при этомъ говорилъ, что долгое время ему не попадалось вкуснѣе вина. 21. Всякій разъ какъ государству грозила⁴⁰ большая опасность, со стороны ли враговъ, стропившихъ⁴¹ козни⁴¹ извнѣ, или вслѣдствіе партійной⁴² борьбы⁴², древніе обращались къ оракулу за совѣтомъ (относительно того), что имъ дѣлать. 22. «Будь увѣренъ», сказалъ Геронъ Симониду, «что тираны испытываютъ⁴³ гораздо меньше радости⁴³, чѣмъ люди частные средняго⁴⁴ достатка⁴⁴, и гораздо болѣе сильныхъ огорченій⁴⁵. «Ты говоришь невѣроятное», возразилъ Симонидъ; «если бы это такъ было⁴⁵, то какъ многіе и притомъ изъ числа людей, считающихъ⁴⁷ себя лучшими, стремились бы къ тому, чтобы сдѣлаться⁴⁶ тиранами⁴⁶, и какимъ образомъ тогда всѣ завидывали бы тиранамъ?»

IX. Вопросительныя предложенія.

15. 1. Когда Крезъ потребовалъ отъ Питтака назвать ему самое лучшее правленіе, какое онъ видѣлъ, тотъ отвѣтилъ: «Можемъ ли мы думать, что какое-нибудь другое правленіе лучше того, которое (основывается) на законахъ». 2. Относительно будущности¹ людямъ ничего неизвѣстно; ибо ни тому, кто хорошо обработалъ свою землю, неизвѣстно, кто соберетъ² плоды², ни тому, кто хорошо построилъ³ себѣ домъ, — кто будетъ въ немъ жить. 3. Когда Филиппа спросили, кого онъ больше всего любитъ и кого ненавидитъ, онъ сказалъ: «Я люблю больше всего тѣхъ, которые намѣреваются совершить⁴ предательство⁴, но тѣхъ я больше всего ненавижу, кто уже совершилъ⁴ его». 4.Themistоклѣ на вопросъ, желаетъ ли онъ лучше быть Ахиллесомъ или Гомеромъ, отвѣтилъ: «А самъ ты желалъ бы быть лучше побѣдителемъ на Олимпійскихъ играхъ, или вѣстникомъ⁵, провозглашающимъ⁵ имена побѣдителей?» 5. Сократъ сказалъ Исхомаху: «Развѣ я держу⁶ тебя, если ты ужъ хочешь уходить?» — «Вовсе нѣтъ», отвѣтилъ тотъ, я врядъ ли уйду прежде, чѣмъ не услышу отъ тебя всего». 6. Если бы кто-нибудь спросилъ тебя, думаешь ли ты, что для всякаго человѣка золото полезно, подтвердилъ ли бы ты это? 7. Лучше ли намъ бороться

⁴⁰ περιστάσαι. — ⁴¹ ἐφεδρεύω. — ⁴² ἡ πολιτικὴ στάσις. — ⁴³ εὐφραίνομαι, λυποῦμαι. — ⁴⁴ μετρίως διάγοντες. — ⁴⁵ ἔχω. — ⁴⁶ τυραννεύειν. — ⁴⁷ δοκεῖν.

15. ¹ τὰ μέλλοντα. — ² καρπός. — ³ οἰκοδομέω. — ⁴ προδιδόναι. — ⁵ ὁ κηρύττω. — ⁶ κατακωλύω.

со скорбью и противостоять⁷ ей, когда насъ видятъ многіе, или когда мы находимся въ одиночествѣ⁸? 8. Солонъ на (одной) пирушкѣ⁹ (все время) молчалъ¹⁰; будучи спрошенъ Періандромъ, молчитъ ли онъ по скупости¹¹ на слова¹¹, или по глупости, онъ отвѣтилъ: «Ни одинъ глупецъ не могъ бы молчать на пирушкѣ». 9. Крезъ, отправивши пословъ въ Дельфы, спросилъ у бога, отправляться ли ему противъ персовъ и пригласить ли кого-нибудь въ союзники. 10. Когда Александръ спросилъ Діогена изъ Синопы, не пужается ли онъ въ чемъ-нибудь, тотъ отвѣтилъ: «Отойти¹² немного отъ солнца». 11. Когда¹³ Ликургъ входилъ¹³ въ дельфійскій храмъ, богъ, какъ говорятъ, обратился къ нему со словами: «Я затрудняюсь¹⁴, назвать ли тебя богомъ или человѣкомъ». 12. Всякій разъ, какъ Платонъ бывалъ¹⁵ у¹⁵ людей, которые вели¹⁶ себя¹⁶ неприлично¹⁶, онъ обыкновенно, уходя, говорилъ къ себѣ: «Неужели и я таковъ?» 13. Развѣ войско не сражалось бы плохо, если бы солдаты не слѣдовали за полководцами въ порядкѣ¹⁷. 14. Неужели ты такъ (мало) уменъ, что не¹⁸ замѣчаешь¹⁸, что отечество гораздо дороже и святѣе, нежели отецъ, мать и всѣ предки? 15. На какомъ основаніи, по твоему мнѣнію, Гомеръ называлъ Агамемнона пастыремъ народовъ? Не потому ли, что и предводитель долженъ заботиться, чтобы его солдаты были цѣлы и имѣли необходимыя средства къ жизни. 16. Не кажется ли тебѣ, что Ганнибалъ остался бы побѣдителемъ въ войнѣ противъ римлянъ, если бы ему¹⁹ не мѣшала¹⁹ зависть его домашнихъ противниковъ?

X. Неопредѣленное наклоненіе.

16. 1. Правитель избирается не для того, чтобы онъ о себѣ хорошо заботился, но чтобы онъ хорошо правилъ тѣми, которые его избрали. 2. Оливанцы, одержавшіе блестящую побѣду при Левктрахъ и черезъ это пріобрѣвшіе величайшую славу, не были счастливыѣ своихъ побѣжденныхъ противниковъ, такъ какъ не могли воспользоваться своимъ счастьемъ. 3. Персидскій царь, полагая, что Тисса-

⁷ ἀντιτείνω. — ⁸ ἐρημία. — ⁹ πότος. — ¹⁰ τυγχάνω съ part. — ¹¹ σπάνιος λόγος. — ¹² μεθίστημι. — ¹³ перев.: къ Л. входящему ...богъ обратился со словами (προσεπεῖν). — ¹⁴ φροντίζω. — ¹⁵ παραγύνομαι. — ¹⁶ ἀσχημονέω. — ¹⁷ τεταγμένος. — ¹⁸ перев.: отъ тебя укрилось. — ¹⁹ κωλύω, страд. оборотъ.

фернъ виновенъ въ неблагопріятномъ ходѣ его предпріятій, послалъ Тиерауста съ приказаніемъ¹ отрубить¹ Тиссаферну голову. 4. Дарій, чтобы какъ можно скорѣе пройти путь, оставилъ заболѣвшихъ² солдатъ, чего онъ не сдѣлалъ бы, если бъ не опасался, что скиѣмъ разрушатъ мостъ, который онъ перекинулъ³ черезъ Данаи. 5. Сократъ полагалъ, что богамъ свойственно ни въ чемъ не нуждаться, а по возможности меньше нуждаться — признавая близости къ божеству. 6. Агесилай возвратился на родину, тамъ какъ предпочиталъ⁴ въ своей странѣ править по законамъ и самому имъ подчиняться, нежели⁵ быть въ Азіи верховнымъ⁶ правителемъ⁶. 7. Если пчелы жалать⁷, то онѣ погибаютъ, такъ какъ не въ состояніи вытаскать жало безъ внутренностей⁸. 8. Греки, принявши⁹ боевую⁹ пѣсню⁹, бѣгомъ бросались на враговъ; тѣ же не могли выдержать¹⁰ нападенія¹⁰, такъ какъ не были достаточно вооружены для рукопашнаго¹¹ боя¹¹. 9. Что можетъ быть справедливей, нежели защита отъ людей злонамѣренныхъ¹², и прекраснѣе чѣмъ помощь, оказанная друзьямъ съ готовностью и охотою? 10. Достойной наградой за добродѣтель служить то, что послѣ смерти имя не исчезаетъ¹³, а остается въ видѣ памятника доблести. 11. При олигархіи и демократіи люди вредятъ¹⁴ общественному дѣлу потому, что соперничаютъ другъ съ другомъ. 12. Филиппъ Македонскій былъ потому могущественъ, что обманулъ и воспользовался безразсудствомъ всѣхъ тѣхъ, которые имѣли¹⁵ съ нимъ дѣло¹⁵ и не знали его. 13. Вслѣдствіе того, что Агесилай постоянно трудился, онъ охотно пилъ все, что было, и ѣлъ все, что случалось, а для того, чтобы пріятно выспаться, онъ довольствовался всякимъ мѣстомъ. 14. Если даже тѣ, которые руководствуются¹⁶ добродѣтелью, затѣваютъ борьбу изъ-за первенства въ государствѣ и изъ зависти ненавидятъ другъ друга, то какіе же еще могутъ¹⁷ быть¹⁷ тутъ друзья? 15. Всякій разъ какъ Кира, когда онъ былъ еще мальчикомъ, спрашивали, онъ отвѣчалъ быстро, такъ какъ былъ живого¹⁸ ума¹⁸. 16. Врачи сдѣлались бы очень дѣль-

16. ¹ просто: отрубилъ. — ² ἀσθενέω. — ³ ζεύγνυμι. — ⁴ αἰρέομαι part. — ⁵ = вмѣсто того, чтобы. — ⁶ μέγιστος. — ⁷ τύπτω. — ⁸ τὰ ἔντερα. — ⁹ παίσνω. — ¹⁰ δέχομαι. — ¹¹ εἰς χεῖρας δέχεσθαι. — ¹² κακῶς ποιεῖν. — ¹³ ἀναρεῖσθαι. — ¹⁴ λυμναίνομαι. — ¹⁵ χάομαι. — ¹⁶ ἀσκέω. — ¹⁷ = будутъ. — ¹⁸ ἀγχιρρός.

ными¹⁹, если бы они съ дѣтства, кромѣ²⁰ изученія теоріи²¹, имѣли общеніе съ возможно большымъ числомъ весьма слабыхъ²² тѣломъ²² людей²² и сами перенесли бы всякаго рода болѣзни.

Смѣшанныя фразы на употребленіе неопредѣленного наклоненія.

17. 1. Эпаминондъ сдѣлалъ много добра еиванцамъ, такъ какъ добился¹, что они вмѣсто того², чтобы² быть² беспильными и покорными другимъ, заняли первое мѣсто между греками и получили³ гегемонію. 2. Периклъ былъ настолько сильнымъ ораторомъ, что, какъ говорили, онъ металъ⁴ грома⁴ и молнію⁴, когда говорилъ⁵ въ народномъ⁵ собраніи⁵. 3. Нѣкоторые утверждаютъ, чтоThemistocles отравился⁶ добровольно, такъ какъ считалъ невозможнымъ привести въ исполненіе обѣщаніе, данное персидскому царю. 4. Справедливо, чтобы совершившій⁷ убійство и самъ былъ убитъ. 5. Еиванцы едва не взяли даже города спартанцевъ, но (= если бы... не) Эпаминондъ побоялся, что всѣ пелопоннесскіе соединятся⁸ и будутъ сражаться за Спарту. 6. Тиссафернъ поклонился Агесилаю, если онъ заключитъ перемиріе, содѣйствовать⁹ тому, чтобы всѣ греческіе города въ Малой Азіи были объявлены¹⁰ независимыми¹⁰. 7. Во время страшной моровой язвы женѣ члена¹¹ Ареопага¹¹ Архитеlesa представилось однажды, что скиѣ Токсарисъ, который, какъ думали, умеръ и былъ погребенъ въ Аѣинахъ, подошелъ къ ней и приказалъ сказать аѣинянамъ, что они избавятся отъ мора, если обильно окропятъ¹² узкія¹³ улицы¹³ виномъ. 8. Если бы кто-нибудь прокричалъ¹⁴ въ театрѣ: пусть подымутся всѣ благонамѣренные и честные, развѣ не всѣ встали бы? 9. Рассказываютъ, что Алкивиадъ, не имѣя еще двадцати лѣтъ отъ роду, разсуждалъ о законахъ съ Перикломъ, своимъ опекуномъ¹⁵ и правителемъ государства. 10. Селевкъ говорилъ, что, если бы большинство людей знало, какъ много заботъ, трудовъ и безпокойствъ¹⁶ заключаетъ въ себѣ

¹⁹ δεινός. — ²⁰ πρός с. dat. — ²¹ τέχνη. — ²² просто: весьма слабыхъ (πονηρός) тѣлъ.

17. ¹ ποίεω. — ² не переводить. — ³ ἀντέχομαι. — ⁴ βροντάω καὶ ἀστράπτω. — ⁵ δημηγορέω. — ⁶ = умеръ отъ яда. — ⁷ ἐξερυάζομαι. — ⁸ συνίστημι. — ⁹ δια-
πραττομαι. — ¹⁰ ἀφίημι τινα ἀντόνομον. — ¹¹ ἀρεοπαγίτης. — ¹² ῥαίνω. — ¹³ ὁ
στενός. — ¹⁴ ἀποκηρύσσω. — ¹⁵ ἐπίτροπος. — ¹⁶ ἀσχολία.

царская власть и какъ обременительно¹⁷ одно писаніе и чтеніе столькихъ писемъ, то они не взяли бы кинутой діадемы. 11. Не задумываясь¹⁸ совершить долгій путь къ тѣмъ людямъ, которые общаются научить чему-либо полезному; ибо, если¹⁹ купцы переплываютъ²⁰ далекія моря ради увеличенія находящагося у нихъ состоянія, то¹⁹ стыдно молодымъ людямъ не предпринимать²¹ даже сухопутнаго путешествія для улучшенія своихъ умственныхъ²² способностей²². 12. Этеоклъ изъ Лакедемона говорилъ, что Спарта не въ состояніи была бы выдержать двухъ Лисандровъ. 13. Римскій сенатъ рѣшилъ, чтобы военнопленные, которыхъ Пирръ отпустилъ безъ выкупа²³, лишены²⁴ были чести²⁴, такъ какъ взяты были въ плѣсъ оружіемъ въ рукахъ, и чтобы честь ихъ не прежде была возстановлена, чѣмъ каждый изъ нихъ убьетъ двухъ враговъ и сниметъ съ нихъ доспѣхи²⁵. 14. Справедливо²⁶ можно бы утверждать, что, если бы Парисъ не похитилъ Елены, не возникла бы война между Греціей и Троей. 15. Если персы имѣли какое-нибудь дѣло къ своему царю, то приказывали своимъ дѣтямъ просить Кира устроить имъ это. 16. Часто мы обманываемся въ своихъ надеждахъ, и легко случается, что тотъ, кто многимъ являлся на помощь, въ своей очередь²⁸ самъ нуждается въ помощи другихъ. 17. Не только тотъ, какъ мнѣ кажется, негоденъ, кто²⁹ причиняетъ²⁹ обиду другому, но и тотъ, кто замышляетъ ее. 18. Когда однажды Херефонтъ спросилъ въ Дельфахъ относительно Сократа, то Аполлонъ отвѣтилъ въ присутствіи многихъ, что никто изъ людей ни справедливѣе ни разсудительнѣе этого человѣка. 19. Послѣ того, какъ совѣтъ четырехсотъ уничтожилъ³⁰ демократію, однихъ заключили въ темницу, другихъ изгнали³¹, убили же немногихъ (тѣхъ), которыхъ считали нужнымъ³² устранить³³ съ дороги³³. 20. Неужели ты полагаешь, что соединенныя³⁴ силы всѣхъ людей были бы въ состояніи остановить наступающую³⁵ грозу или помѣшать тому, чтобы землетрясенія разрушали города и страны превращали³⁶ въ пустыни³⁶. 21. Спартанцы, желая позолотить лицо амиклейскаго Аполлона, спросили бога, гдѣ имъ купить золота; тотъ приказалъ имъ идти къ Крезидійскому и купить у него. 22. Всѣ согласны въ томъ, что греки

¹⁷ ἐργώδης. — ¹⁸ κατοκνέω. — ¹⁹ μέν...δέ. — ²⁰ διαπεράω. — ²¹ ἐπομένω. — ²² διάνοια. — ²³ λοῦτρον. — ²⁴ ἄτιμος, против. ἔντιμος. — ²⁵ σπλάω. — ²⁶ εὐκρίτως. — ²⁷ διαγράφω. — ²⁸ αὐτ. — ²⁹ прич. — ³⁰ καταλύω. — ³¹ μεθίστημι. — ³² ἐπιτιθέω. — ³³ ἐπεξαίρω. — ³⁴ ἅπας. — ³⁵ γίγνεται. — ³⁶ ἐρημόω.

выступившіе съ Киромъ противъ Артаксеркса, въ битвѣ при Кунаксахъ одолѣли силы персидскаго царя. 23. Я такъ вѣлъ³⁷ себя³⁷ во время бѣдствій государства, что, если бы всѣ держались такого же образа мыслей, какъ я, то никто изъ васъ не испыталъ бы никакого бѣдствія. 24. Регуль совѣтовалъ сенату не заключать мира съ кароагенянами; ибо они, будучи ослаблены³⁸ столькими бѣдствіями, не³⁹ увѣрены³⁹ уже въ самихъ себѣ³⁹; а самъ онъ⁴⁰ не настолько цѣненъ для государства, чтобы изъ-за него одного римляне пренебрегли общимъ благомъ. 25. Александръ замышлялъ, собственно говоря, покорить подъ свою власть весь земной шаръ⁴¹. 26. Многие уже высказывали⁴² желаніе⁴², послѣ смерти своихъ женъ, дѣтей и любимцевъ⁴³, добровольно пойти въ адъ, надѣясь при этомъ увидѣться тамъ опять съ тѣми, по комъ они тосковали. 27. Печальнѣе изъ царя сдѣлаться⁴⁴ простымъ человѣкомъ, чѣмъ вообще не быть царемъ. 28. Спартанцы заявили, что если бы афиняне уничтожили⁴⁵ приговоръ относительно мегаринъ, то не возникла бы война. 29. Мы молимъ боговъ, чтобы намъ быть на самомъ дѣлѣ и казаться справедливыми и честными. 30. Киръ предоставилъ грекамъ опустошать Ликаонію, какъ страну враждебную.

18. 1. Платонъ говоритъ, что казаться справедливымъ, не будучи такимъ, есть величайшая¹ неправда. 2. Когда къ Агесилаю пришло письмо отъ персидскаго царя, онъ не принялъ его, но приказалъ принешему объявить царю, что ему нѣтъ надобности посылать къ Агесилаю письма частнымъ образомъ; если же царь покажетъ² себя² другомъ Спарты и Греціи, то онъ и самъ сдѣлается его другомъ. 3. Какъ пріятно смотрѣть на деревья³, когда они осыпаны⁴ плодами, и на виноградную лозу⁵, когда на ней висятъ зрѣлыя⁶ кисти различнаго цвѣта и пріятнаго вкуса. 4. За общимъ столомъ спартанцевъ присутствовали также дѣти и пріучались столу⁷ безъ болтливости⁷ и смѣяться⁸ другъ⁸ надъ другомъ⁸, прішутить⁹ безъ болтливости⁷ и смѣяться⁸ другъ⁸ надъ другомъ⁸, прішутить⁹ безъ болтливости⁷ и смѣяться⁸ другъ⁸ надъ другомъ⁸. 5. Враги, какъ⁹ можно⁹ ожидать⁹, исполнять то, чего мы требуемъ, иначе бы

³⁷ παρέχειν ἑαυτόν. — ³⁸ ταπεινός. — ³⁹ ἀπογυγνῶσθω ἑμαυτοῦ. — ⁴⁰ прибавить: сказалъ. — ⁴¹ ἢ οἰκονομένη. — ⁴² просто: желая. — ⁴³ τὰ παιδικά. — ⁴⁴ φαίνομαι, аог. р. — ⁴⁵ καθαιρέω.

18. ¹ ἔσχατος. — ² φαίνομαι. — ³ сдѣлать подлежащими. — ⁴ γέμω. — ⁵ πέπειρος. — ⁶ παίζειν. — ⁷ φλυαρία. — ⁸ σκώπτειν. — ⁹ перев. прилаг. ἐπίδοξος.

они не согласились¹⁰ на¹¹ переговоры¹¹. 6. Сократъ сказалъ, что онъ ѣсть, чтобы жить, но всѣ остальные люди живутъ, чтобы ѣсть. 7. Коринѳяне и аргивяне пошли на Тегею въ томъ предположеніи, что, если они возьмутъ этотъ городъ, то будутъ имѣть (въ своей власти) весь Пелопоннесъ. 8. Когда Тезей отплылъ изъ Аѳинъ, чтобы отвезти въ Критъ четырнадцать юношей, аѳиняне дали обѣтъ Аполлону ежегодно отправлять¹² въ Делосъ торжественное¹³ посольство¹³ съ жертвами¹³, если они будутъ спасены. 9. Когда аѳиняне хотѣли наложить¹⁴ дань¹⁵ на союзныя города, то для этого назначили Аристиду, очень бѣднаго человѣка, въ томъ убѣжденіи, что никто не сдѣлаетъ¹⁴ (этого) справедливей. 10. Что произошло бы, по твоему мнѣнію, если бы наши руки, которыя Богъ создалъ для взаимной поддержки¹⁶, отказались¹⁷ отъ этого и старались¹⁸ бы мѣшать одна другой; или если бы обѣ наши ноги, которыя по божественному опредѣленію¹⁹ созданы на то, чтобы помогать²⁰ взаимно, перестали бы это дѣлать и задерживали²¹ бы одна другую? 11. Многіе не довольствовались пріятною жизнью, имѣя посредственное²² имѣніе; но, стремясь сдѣлаться господами²³ огромнаго имущества, теряли²⁴ и то, чѣмъ владѣли. 12. Одинъ грекъ на вопросъ, кѣмъ онъ желаетъ быть лучше, Крезомъ или Сократомъ, сказалъ, что при жизни желалъ бы быть Крезомъ, а умирая Сократомъ. 13. Лучше всего испытаешь своихъ друзей, если, не нуждаясь въ нихъ, притворишься²⁵ нуждающимся. 14. Когда пришло извѣстіе, что Цезарь приближается, Аріовистъ, отправивши къ нему пословъ, объявилъ, что при данныхъ обстоятельствахъ, такъ какъ Цезарь къ нему подошелъ, онъ не уклоняется отъ переговоровъ, ибо, какъ можно предположить, не опасно устроить²⁶ свиданіе²⁶. 15. Локріецъ Аристидъ, который умеръ отъ укушенія ласочки²⁶, находясь при смерти, сказалъ: «Гораздо пріятнѣе было бы мнѣ умереть отъ укушенія льва или пантеры». 16. У аѳинянъ былъ законъ, чтобы тотъ, кто ударитъ своихъ родителей, или не кормитъ ихъ, или не даетъ имъ жилища и пропитанія, лишень²⁷ былъ чести²⁷. 17. Платейцы утверждали, что

¹⁰ παρέχω ἐμαυτόν. — ¹¹ εἰς λόγους ἀφικέσθαι. — ¹² ἀνάγειν. — ¹³ θρωρία. — ¹⁴ τάττω. — ¹⁵ φόρος. — ¹⁶ συλλαμβάνω. — ¹⁷ ἀφίεμαι. — ¹⁸ = обратились бы къ тому, чтобы. — ¹⁹ μοῖρα. — ²⁰ συνεργέω. — ²¹ ἐμποδίζω τινά. — ²² μέτριος. — ²³ κείριος. — ²⁴ ἀποτυγχάνω. — ²⁵ προσποιούμαι. — ²⁶ τὸ συνελθεῖν. — ²⁷ ἀτίμος.

они одни изъ беотійцевъ не держали²⁸ сторону²⁸ персовъ²⁸ и весьма этимъ хвастались²⁹. 18. Врачи даютъ больному пить горькія лѣкарства, обмазывая³⁰ край³⁰ чаши медомъ. 19. Въ Аѳинахъ были выставлены законы, написанные для того, чтобы³¹ всѣ могли читать³¹, большими буквами и повелѣвавшие, что слѣдуетъ дѣлать и отъ чего воздерживаться. 20. Скенъ Атей, взявши въ плѣнъ Исменія, который слылъ за наилучшаго въ то время игрока на флейтѣ, приказалъ ему играть; когда другіе удивлялись ему, Атей поклялся, что самъ онъ съ большимъ удовольствіемъ слушаетъ ржаніе³² своего коня.

V. Причастіе.

19. 1. Бываютъ люди, которые, будучи даже не очень обижены, тотчасъ же впадаютъ¹ въ такой страшный гнѣвъ, что стараются всячески отомстить обидчику. 2. Вавилоняне замѣтивши, что ихъ предали, перестали сопротивляться, полагая, что не осилить персовъ, какъ бы храбро ни сражались. Такимъ образомъ случилось, что Вавилонъ былъ взятъ во второй разъ. 3. Цицеронъ, имѣя отъ роду шестьдесятъ три года, былъ умерщвленъ² по приказанію Антонія. 4. Демосѳенъ утверждалъ, что законы — душа государства, ибо какъ тѣло, лишенное души, разрушается³, такъ и государство гибнетъ⁴, если въ немъ нѣтъ законовъ. 5. Милтіадъ былъ далекъ отъ того, чтобы стремиться къ тиранніи: хотя онъ и могъ съ помощью⁵ Дарія удержать за собою власть надъ Херсонесомъ, однако онъ предпочелъ свободу Греціи своему собственному господству. 6. Скионы, которые прежде Дарія достигли Истра, побудили іонянъ разрушить мостъ. 7. Многіе изъ юношей вмѣстѣ⁶ съ дѣтскимъ платьемъ, снимаютъ съ себя и стыдъ и страхъ. 8. Платонъ, увидѣвъ, что агригентинцы строятъ дома съ большими⁷ издержками⁸ и кушаютъ роскошно⁹, сказалъ: «Агригентинцы строятъ дома, какъ будто вѣчно будутъ жить, и ѣдятъ такъ, какъ будто завтра помрутъ». 9. Послѣ битвы при Иссеѣ Александръ, быстро снявши съ себя доспѣхи, пошелъ купаться со словами: «Пойдемте смывать

²⁸ μηδίζειν. — ²⁹ ἀγάλλομαι. — ³⁰ περιχρίω. — ³¹ неопред. накл. — ³² χομετίζω. 19. ¹ καθίσταμαι. — ² ἀναιρέω. — ³ πίπτω. — ⁴ καταλύομαι. — ⁵ συμβοηθέω. — ⁶ = снимая съ себя — ἀποτίθεμαι. — ⁷ τὸ φοβεῖσθαι. — ⁸ πολυτελεῖς. — ⁹ τρυφερώς.

съ себя потъ отъ битвы». 10. Люди должны подражать въ блгодѣнійхъ Богу и радоваться, если могутъ отъ избытка¹⁰ удѣлить нуждающимся. 11. Если даже мы грѣшимъ тайно отъ людей, зато отъ Бога мы не скроемся. 12. Жители Эпидамна, прибывъ въ Коринѣ, согласно предсказанію оракула, передали (въ руки коринѣянъ) свою коловію, доказывая, что основатель¹¹ ихъ города происходилъ изъ Коринѣа, и, приводя¹² изреченіе оракула, при этомъ просили не допустить¹³ ихъ до гибели, а защитить¹⁴. 13. Алкивіадъ, одержавъ побѣду въ Олимпіи на своей колесницѣ, принесъ жертву олимпійскому Зевсу и угостилъ всѣхъ присутствовавшихъ въ Олимпіи грековъ. 14. Александръ не переставалъ любить и почитать Аристотели въ продолженіе всей своей жизни. 15. Когда Александръ собирался дать битву при Граникѣ, онъ предложилъ (своимъ) македонянамъ хорошо пообѣдать и все отдать¹⁵ для общаго¹⁵ пользованія¹⁵, такъ какъ завтра они будутъ обѣдать на¹⁶ счетъ¹⁶ враговъ. 16. Ты хорошо поступаешь, почитая старость, къ которой всѣ мы придемъ, если доживемъ¹⁷. 17. Фокіона нельзя было видѣть ни смѣющимся, ни плачущимъ, ни кунающимся въ общественной¹⁸ банѣ¹⁸, ни держащимъ руку поверхъ плаща, если былъ одѣтъ въ него. 18. Хоти бы дѣти были и хорошаго права, все-таки слѣдуетъ¹⁹ отъ времени до времени дѣлать¹⁹ имъ внушенія¹⁹, такъ какъ легко случается, что они не радѣютъ о своихъ обязанностяхъ. 19. Мы видимъ, что пчелы садятся на всѣ цвѣты, но берутъ съ каждаго (цвѣтка) лишь самое лучшее. 20. Когда персы были побѣждены при Мараѣонѣ, они обогнули²⁰ мысъ Сувій съ тѣмъ намѣреніемъ²¹, чтобы явиться прежде аѳинянъ въ ихъ столицу. 21. Сиракузяне ободрили²² другъ друга громкимъ крикомъ, такъ какъ невозможно было ночью подать знакъ²³ инымъ образомъ. 22. Греки сражались непрерывно цѣлые семь дней, въ теченіе которыхъ шли черезъ страну кардуховъ. 23. Киръ младшій умѣлъ, какъ никто другой, чувствовать и выражать благодарность. 24. О если бы мы, достигнувъ конца жизни, не пришли²⁴ къ сознанию²⁴, что мы прожили напрасно! 25. Такъ какъ ясно было, что варвары

¹⁰ ἀφθονία, приб. «кот. имѣютъ». — ¹¹ οἰκιστής. — ¹² δηλώω. — ¹³ περιωρᾶω съ прич. — ¹⁴ ἐπαίνοω. — ¹⁵ φέρειν εἰς μέσον. — ¹⁶ ἐκ. — ¹⁷ описать глаголомъ διαγίγνομαι. — ¹⁸ τὸ βαλάνειον δημοσιεῖον. — ¹⁹ adiect. verbale. — ²⁰ περιπλῆω. — ²¹ βούλομαι. — ²² παρακλεῖσθαι. — ²³ σημαίνω. — ²⁴ σύννοια ἐμάντις.

не перестанутъ вести²⁵ себя²⁵ враждебно и дерзко, если не будутъ побуждены въ рѣшительной²⁶ битвѣ, то Гіеронъ выступилъ въ походъ и такъ отличился въ бою, что по возвращеніи въ Сиракузы провозглашенъ былъ царемъ.

20. 1. Кто воспользуется умно своей молодостью, тотъ, ставши возмужалымъ, достигнетъ похвалы и почести; лѣнивый же будетъ когда-нибудь раскапываться въ томъ, что провелъ свою молодость въ лѣнности и праздности¹. 2. Аѳиняне, услышавъ, что Аѳонъ перерыть и что черезъ Геллеспонтъ перекинуть² мостъ², полагали, что имъ нѣтъ спасенія ни на сушѣ, ни на морѣ. 3. Когда Аристидъ обвинялъ на судѣ своего противника, и судьи послѣ обвиненія не хотѣли выслушивать обвиняемаго³, но требовали немедленнаго голосованія⁴, то обвинитель⁵, вскочивъ⁶ съ своего мѣста, сталъ просить⁷ за⁷ обвиняемаго, чтобы его выслушали. 4. Въ битвѣ при Орхоменѣ Сулла, замѣтивши, что римляне побуждены и убѣгаютъ, спрыгнулъ съ коня, схватилъ знамя и бросился черезъ убѣгающихъ на врага, съ крикомъ: «Для меня, римляне, доблестно⁸ здѣсь пасть; вы же, когда васъ спросятъ, гдѣ вы измѣнили Суллѣ, не забудьте отвѣтить: при Орхоменѣ». 5. Страсти не перестаютъ мучить⁹ душу и тѣло человѣка, пока имѣютъ надъ ними власть. 6. Одинъ знатный¹⁰ человѣкъ, Проклъ, клялся, что видѣлъ, какъ Ромуль въ вооруженіи возносился¹¹ на небо, и слышалъ его голосъ, приказывавшій¹² называть его теперь¹³ Квириномъ¹⁴. 7. Между вами нѣтъ никого, кто бы не зналъ, что могущество персовъ потому было¹⁵ такъ велико¹⁵, что они, повидимому, болѣе, нежели остальные народы, почитали своихъ царей. 8. Аріовистъ, боясь подвергнуться¹⁶ нападенію¹⁶ со стороны римлянъ, извѣстилъ Цезаря, чтобы онъ не явился съ пѣхотой. 9. Когда Діогенъ услышалъ неприличную болтовню¹⁷ одного красиваго юноши, то сказалъ: «Развѣ тебѣ не стыдно вынимать свинцовый¹⁸ мечъ изъ ноженъ¹⁹ слоновой кости?» 10. Александръ, какъ только сдѣлался царемъ, приказалъ отстроить Стагиру, родной городъ Аристотеля,

²⁵ ἔχω съ нар. — ²⁶ κύριος.

20. ¹ ὄχλος. — ² перев. гл. ζεύγνυσθαι. — ³ ὁ κινδυνεύων. — ⁴ ψηφίζεσθαι. — ⁵ не переводить. — ⁶ ἀναπηδάω. — ⁷ συνικετεύω τινί. — ⁸ καλόν. — ⁹ αἰχίζομαι. — ¹⁰ ἐπιφανής. — ¹¹ ἀναφέρειν. — ¹² согласовать съ «его». — ¹³ ἥδη. — ¹⁴ Κυρίων. — ¹⁵ = сдѣлались (perf.) такимъ по величинѣ. — ¹⁶ ἐπιβουλεύομαι. — ¹⁷ причастіе. — ¹⁸ μολύβδινος. — ¹⁹ золеός.

который был разрушен²⁰ Филиппом во время войны с еракийцами. 11. Пивагоръ изъ Самоса первый между греками осмѣлился утверждать, что тѣло умереть, а душа улетитъ²¹ въ высъ, такъ какъ она бессмертна и чужда старости. 12. Морскія волны нахлынули²² и погубили всѣхъ людей, которые до этого не могли убѣжать на высокія²³ мѣста²⁴. 13. Хотя Ганнибалъ былъ побѣжденъ и изгнанъ²⁵, однако не забылъ той клятвы, которую далъ, будучи мальчикомъ: въ продолженіе всей жизни безпрестанно быть²⁶ врагомъ римлянъ. 14. Страхъ передъ смертью больше всего безпокоитъ²⁷ стариковъ, какъ будто они забыли, что смерть назначена всякому смертному. 15. Очевидно, что мы рождены не только для себя самихъ, но и для нашихъ ближнихъ, чтобы съ²⁸ нашей стороны²⁹ была для нихъ какая-либо помощь и поддержка³⁰. 16. Мы легко найдемъ, что большинство людей подобно тому какъ находятъ болѣе удовольствія въ пріятной³¹, нежели въ здоровой³² пищѣ, такъ и сближается съ такими друзьями, которые грѣшатъ съ ними, но не съ такими, которые предостерегаютъ³³ (ихъ отъ прогрѣшеній). 17. Когда пришло извѣстіе, что въ битвѣ при Коринѣ погибло десять тысячъ враговъ, Агесилай не обрадовался³⁴ этому, но сказалъ: «Горе³⁵ Греціи, такъ какъ погибшихъ, если бы они жили, было бы довольно, чтобы побѣдить въ бою всѣхъ варваровъ». 18. Симонидъ говорилъ, что онъ никогда еще не раскаивался въ томъ, что молчалъ, но часто каялся въ томъ, что говорилъ³⁶. 19. Едва³⁷ Гerkулесъ надѣлъ на себя платье, которое Иола тайно вымазала ядомъ, какъ впалъ въ ужасное³⁸ состояніе³⁹, такъ какъ почувствовалъ, что ядъ проходитъ⁴⁰ въ тѣло. 20. Когда однажды Пріена, городъ въ Малой Азіи, была взята врагами, то жители⁴¹ стали убѣгать съ золотомъ, серебромъ и всѣмъ⁴², что имѣли⁴³ драгоценнаго; философъ же Біасъ вышелъ (изъ города), не взявъ ничего съ собою. 21. Регинцы⁴⁴ были недовольны, видя, что могущество Діонисія, сиракузскаго тирана, возрастаетъ, и, помня, какъ жители Накса и Катаны, ихъ соплеменники, были имъ поработены, боялись

²⁰ καθαιρέω. — ²¹ описать посредствомъ гл. οἶχομαι. — ²² просто: море. — ²³ ἐπέρχομαι аор. — ²⁴ μετέωρα, т. е. — ²⁵ φεύγω. — ²⁶ ἔχω съ нар. — ²⁷ θορυβέω. — ²⁸ ἐπὶ. — ²⁹ ἀφέλεια. — ³⁰ превосх. степ. — ³¹ γουθετέω. — ³² ἐφ' ἡδονῇ. — ³³ φεῖ съ род. п. — ³⁴ φθέγγομαι. — ³⁵ посредствомъ φθάνω. — ³⁶ ἡ μεγίστη συμφορά. — ³⁷ εἰσδύομαι. — ³⁸ прибав. οἱ μὲν ἄλλοι. — ³⁹ = если что другое имѣли (opt.). — ⁴⁰ οἱ Πηγῖνοι.

потерпѣть то же самое. 22. Мы, платейцы, пришли къ вамъ, чтобы послѣдно защитить васъ и причинить величайшій вредъ тѣмъ, которые замышляютъ васъ покорить. 23. Когда Фокіонъ однажды, излагая свое мнѣніе въ народномъ собраніи, встрѣтилъ⁴¹ сочувствіе⁴² и увидѣлъ, что всѣ единодушно⁴³ одобрили его рѣчь, онъ, обратясь къ своимъ друзьямъ, сказалъ: «Неужели я сказалъ безсознательно⁴⁴ что-либо нехорошее?» 24. Кто такъ воспиталъ своихъ дѣтей, что они не стыдятся совершать проступки на⁴⁵ его глазахъ⁴⁶, тотъ, вѣроятно, и самъ не стыдился своего отца; если бы онъ умѣлъ⁴⁷ почитать своего отца, то требовалъ⁴⁸ бы и отъ своихъ дѣтей почтенія къ себѣ и страха. 25. Лакедемоняне уличили⁴⁹ своего царя Павсанія въ томъ, что онъ предалъ Грецію персамъ, и, такъ какъ онъ предупредилъ ихъ и убѣждалъ въ храмъ богини⁵⁰ Халкіэки⁵¹, то они завалили⁵² камнями⁵³ двери, открыли крышу и, расположившись вокругъ, ушли не прежде, какъ умертвивъ⁵⁴ его голодомъ. 26. Климонъ не ставилъ въ своемъ саду сторожа къ⁵⁵ плодамъ⁵⁶, такъ что каждый желающій⁵⁷ могъ брать, если въ чемъ-либо нуждался.

ХП. Отглагольные прилагательныя.

21. 1. При неудачахъ¹ мы должны показать, что мы лучше другихъ воспитаны² и приготовлены³ для доблестной⁴ жизни⁵. 2. Люди, по моему мнѣнію, должны заботиться⁶ обо всемъ хорошемъ и благородномъ, но болѣе всего о разсудительности. 3. Когда Клеанъ однажды молчалъ и кто-то спросилъ его: «Зачѣмъ ты молчишь? вѣдь⁷ пріятно бесѣдовать со своими друзьями?» — тотъ отвѣтилъ: «Да⁸, но чѣмъ пріятнѣе, тѣмъ болѣе нужно предоставлять⁹ это друзьямъ». 4. Ты долженъ сперва самъ усвоить¹⁰ себѣ нравственныя¹¹ правила¹², если собираешься сообщать¹³ ихъ кому-нибудь другому. 5. Философію не должно устранять¹⁴ изъ-за того, что нѣкоторые, утверж-

⁴¹ εὐδοκίμω. — ⁴² ὁμαλῶς. — ⁴³ λαμβάνω ἐναντίον. — ⁴⁴ ἐναντίον. — ⁴⁵ μαρ-
θάνω. — ⁴⁶ ἀξίω съ асс. с. inf. — ⁴⁷ λαμβάνω съ прич. — ⁴⁸ не переводить. —
⁴⁹ ἡ Χαλκίοικος. — ⁵⁰ ἀποικοδομέω. — ⁵¹ indic. аор. — ⁵² род. пад. — ⁵³ приб.:
изъ гражданъ.
^{21.} 1 δὲ σπράγία. — 2 τρέφω. — 3 παιδεύω perf. pass. — 4 просто: ἀρετή. —
5 ἀσκέω. — 6 καὶ μὲν. — 7 = пріятно (приб. μὲν). — 8 = παραχωρέω. — 9 ἐργά-
ζομαι. — 10 μεταδίδωμι. — 11 ἀναίρεω.

дающе¹², будто¹² они свѣдуши въ ней, оказываются дурными. 6. Нужно болѣе хвалить и удивляться тому, кто въ¹³ бѣдности, чѣмъ тому, кто въ богатствѣ спокойно¹⁴ переносит старость. 7. Какъ¹⁵ изъ храма нельзя устранить алтаря, такъ¹⁵ изъ челоу-ческой природы — состраданія¹⁶. 8. Все достижимо¹⁷ при прилежаніи и трудѣ. 9. Сократъ училъ во всю жизнь тому, чему можно на-учиться, искалъ того, что можно найти, и молилъ у боговъ того, что достойно желаній. 10. Во¹⁸ время¹⁸ походовъ Фокіонъ ходилъ всегда безъ¹⁹ верхняго¹⁹ платья¹⁹, если не было чрезмѣрнаго и ве-стерпимаго²⁰ холода, такъ что солдаты въ²¹ шутку²¹, видя одѣтаго Фокіона, считали²² это признакомъ²³ суровой зимы.

ХІІІ. Отрицаніе.

22. 1. Когда¹ передъ морской битвой при Саламинѣ было¹ рѣ-шено¹ не оставаться тамъ, но плыть къ Истму, Мнесифиль сказалъ Темистоклу: «Если греки отплывутъ отсюда, то Греція погибла, такъ какъ никто изъ людей не въ состояніи будетъ удержать² войско отъ того, чтобы оно не разсѣялось». 2. Александръ, на во-просъ, какъ онъ сдѣлался властелиномъ Греціи и Азіи, говорятъ, отвѣтилъ: «Никогда ничего не откладывая». 3. Пракситея, жена Эрехтея, не отказалась пожертвовать³ своею дочерью ради спасенія государства, говоря, что она цѣною⁴ одной жизни во всякомъ слу-чаѣ спасетъ городъ. 4. Никто никогда не оспаривалъ⁴, что всѣ тѣ законы, которые, какъ всѣ⁵ знаютъ, уже долгое время существуютъ, не хороши⁶ и не полезны для насъ. 5. Аѳиняне и спартанцы, за-ключивши въ Пелопонесскую войну договоръ и поклявшись не ве-сти другъ съ другомъ войны въ продолженіе пятидесяти лѣтъ, только на шесть лѣтъ и десять мѣсяцевъ воздержались отъ похода на земли оди другихъ. 6. Если бы всѣ, которые берутся⁷ воспи-тывать другихъ, говорили правду и не давали большихъ обѣщаній, чѣмъ тѣ, какія они могутъ исполнить, то не пришлось бы имъ испы-тывать⁸ брань⁸ со стороны людей постороннихъ⁸. 7. Кто осмѣлится

¹² προσποιόμαι. — ¹³ μετά съ род. — ¹⁴ εὐχόλω. — ¹⁵ какъ ...не — такъ ...не οὔτε—οὔτε. — ¹⁶ ὁ ἔλεον. — ¹⁷ ἀλίσκομαι. — ¹⁸ κατά съ вин. п. — ¹⁹ γυμνός. — ²⁰ δυσχαρτέρετος. — ²¹ παίζω. — ²² ποιόμαι. — ²³ σύμβολον.

22. ¹ δόξαν. — ² κατέχω. — ³ προίεμαι. — ⁴ ἀντί. — ⁵ ἀντίποιον. — ⁶ πέπο-est quin. — ⁷ καλῶς ἔχειν. — ⁸ ἐπιχειρεῖν. — ⁹ κακῶς ἀκούειν. — ¹⁰ ἰδιώτης. —

не согласиться съ тѣмъ, что тотъ, кто больше всѣхъ трудится и больше всѣхъ приноситъ пользу обществу⁹, заслуживаетъ величай-шей награды. 8. Подобно тому, какъ дымъ, разсѣдающій¹⁰ глаза, мѣшаетъ видѣть то, что находится передъ глазами, такъ и гнѣвъ, если¹¹ онъ усиливается¹¹, препятствуетъ¹² спокойному¹³ обсуди-нію¹³. 9. Ты сдѣлалъ хорошо, что теперь уже пришелъ и не дожид-дался времени, когда твое прибытіе показалось бы вынужденнымъ¹⁴. 10. Древніе греки полагали, что боги, все предвидя, даютъ знаме-нія людямъ, что нужно дѣлать и чего не слѣдуетъ, посылая имъ въ качествѣ вѣстниковъ — голоса, сны¹⁵ и птицъ. 11. Хотя¹⁶ со-фисты и говорили, что не нуждаются въ деньгахъ, и называли бо-гатство презрѣннымъ¹⁷ золотомъ¹⁷ и серебромъ¹⁷, однако¹⁸ за¹⁸ не-большую плату давали обѣщаніе сдѣлать своихъ учениковъ чуть ли не бессмертными. 12. Тимофеемъ пріобрѣлъ для аѳинянъ много горо-довъ, не сдѣлавъ¹⁹ большихъ¹⁹ издержекъ¹⁹ и не причиняя тягости²⁰ бывшимъ уже союзникамъ. 13. Такъ какъ солдаты были недовольны задержкой²¹ въ уплатѣ²¹ жалованія²¹, то и объявили, что не пой-дутъ дальше, если не будутъ имъ уплачены²² деньги. 14. Я не ду-маю, чтобы Александръ успокоился на чемъ-нибудь изъ уже прі-обрѣтеннаго, даже если бы онъ присоединилъ Европу къ Азіи и Британскія²³ острова къ Европѣ. 14. Когда греки, которые шли въ походъ съ Киромъ, отказались идти дальше, то Клеархъ хотѣлъ принудить своихъ солдатъ къ походу; но тѣ бросились на него съ камнями, когда онъ выступилъ впередъ, и онъ едва избѣжалъ смерти²⁴. 16. Хотя Діогенъ былъ весьма бѣденъ, однако велъ такой образъ жизни, который считалъ самымъ счастливымъ, и не про-мѣнялъ бы богатства персидскаго царя на собственную бѣдность. 17. Нѣтъ никого между смертными, кто бы зналъ, будетъ ли онъ еще живъ завтрашній день. 18. Правители города должны увѣще-вать гражданъ быть въ согласіи и не ссориться изъ-за²⁵ пустя-ковъ²⁵. 19. У египтянъ сыновей не принуждали²⁶ кормить своихъ родителей, если они этого не хотѣли, зато дочери всячески были

⁹ τὸ κοινόν. — ¹⁰ ἐπιδακνῶ. — ¹¹ ἐπαρόμενος. — ¹² ἐπισχολέω съ дат. — ¹³ λο-γισμός. — ¹⁴ βίᾳ γίνεσθαι. — ¹⁵ ἐνύπνιον. — ¹⁶ μέν—δέ. — ¹⁷ χρυσίδιον καὶ ἀργυ-ρίδιον. — ¹⁸ = гонясь (ὀρέγομαι). — ¹⁹ = не большими издержками (δαπάνη). — ²⁰ λυμαίνομαι. — ²¹ ἡ μισθοῦ ἔνδεα. — ²² = даны. — ²³ οἱ Βρεττανοὶ британ-цы. — ²⁴ т.-е. избіенія камнями, перев. гл. καταπέτροω. — ²⁵ ἐπὶ μικρῶν. — ²⁶ употребить выраженіе: ἀνάγκη ἐστὶ τι.

къ тому принуждаемы²⁶ даже противъ²⁷ своей воли²⁷. 20. Аѳинскіе граждане²⁸ часто такъ раскаивались въ своихъ приговорахъ²⁹, которые дѣлались пристрастно³⁰ и безъ надлежащаго³¹ разслѣдованія³¹, что вскорѣ (послѣ приговора) хотѣли наказывать³² обманщиковъ. 21. Всякій разъ, какъ Киръ имѣлъ къ Астіагу какую-нибудь просьбу, послѣдній не могъ ему не угодить. 22. Богъ нигдѣ, ни въ чемъ и ни къ кому не бываетъ несправедливымъ, но всегда какъ нельзя болѣе справедливъ, и никто³³ такъ ему не подобенъ, какъ тотъ, кто равнымъ³⁴ образомъ³⁴ какъ можно болѣе справедливъ.

²⁷ выразить причастіемъ. — ²⁸ πόλις. — ²⁹ κρίσις. — ³⁰ μετ' ὀργῆς. — ³¹ ἐλέγχος. — ³² δίχην δίδοναι. — ³³ перев.: ничто. — ³⁴ перев.: и самъ.

В. СВЯЗНЫЯ СТАТІИ.

1.

Кай Марцій Коріоланъ.

Когда К. Марцій Коріоланъ, который, какъ всѣмъ извѣстно, былъ¹ изгнанъ¹ своими согражданами, привелъ войско вольсковъ противъ Рима и этотъ городъ оказался² въ крайней опасности, то мать его Волумнія, взявъ³ съ собою³ Виргилію, жену его, и дѣтей, въ сопровожденіи многихъ другихъ женщинъ, отправилась въ лагерь вольсковъ. Видъ ихъ возбудилъ⁴ даже во врагахъ чувство⁵ стыда и состраданія. Коріоланъ возсѣдалъ на трибунѣ вмѣстѣ съ полководцами. Увидѣвъ приближавшихся женщинъ, онъ удивился; узнавъ же свою мать, шедшую впереди всѣхъ, онъ хотѣлъ было оставаться⁷ непреклоннымъ⁷, но, поддавшись⁸ чувству, былъ такъ потрясенъ, что оказался⁹ не въ силахъ⁹ принять ихъ сидя, и, быстро сойдя съ трибуны, долго обнималъ¹⁰ и цѣловалъ¹¹ сперва свою мать, потомъ жену и дѣтей, не удерживаясь при этомъ отъ слезъ, а всецѣло отдавшись¹² своему чувству. Когда онъ замѣтилъ, что мать хочетъ говорить, то приказалъ¹³ подойти¹³ начальникамъ вольсковъ и сталъ слушать Волумнію, которая начала такимъ образомъ: «Ты видишь, сынъ мой, въ какую скорбь повергло насъ твоё изгнаніе; объ этомъ⁵ ты можешь⁵ заключать¹⁴ по нашей одеждѣ и наружному¹⁵ виду¹⁵, даже если бы мы ничего⁵ не говорили. Подумай теперь, что мы пришли сюда, какъ наиболѣе несчастныя изъ всѣхъ женщинъ, для которыхъ судьба сдѣлала пріятнѣйшее зрѣлище самымъ ужаснымъ, заставивъ⁵ меня¹⁶ увидѣть¹⁶ сына, а твою жену

1. ¹ ἐκπίπτειν. — ² φαίνεσθαι съ прич. отъ εἶμι. — ³ προσλαμβάνειν. — ⁴ ἐμποεῖν. — ⁵ не переводить. — ⁶ βῆμα. — ⁷ ἐμμένειν τοῖς ἀτρέπτοις λογισμοῖς. — ⁸ ἤττονα γίγνεσθαι. — ⁹ τλῆναι. — ¹⁰ ἀσπάζεσθαι. — ¹¹ φιλεῖν. — ¹² ἐνδιδόναι. — ¹³ παρίστασθαι. — ¹⁴ причастіе. — ¹⁵ μορφή. — ¹⁶ перев.: мнѣ увидѣть и т. д.

увидѣть мужа, расположившагося¹⁷ лагеремъ¹⁷ передъ¹⁷ стѣнами нашего родного города. То, что для другихъ составляетъ утѣшеніе¹⁸ во всякомъ несчастіи — молиться богамъ — для насъ невозможно. Какъ возможно было бы намъ въ одно и то же время просить у боговъ побѣды для нашего отечества и спасенія для тебя. Нѣтъ¹⁹, самыя худшія пожеланія²⁰ намъ враговъ нашихъ — вотъ предметъ²¹ нашей молитвы. Вѣдь необходимо твоей женѣ и дѣтямъ лишиться либо тебя, либо отечества. Я же не буду ожидать, чтобы война рѣшила²² при моей жизни этотъ жребій. Но если я не уговорю тебя утвердить²³ вмѣсто раздора и зла дружбу и согласіе и лучше стать благодѣтелемъ для обѣихъ сторонъ, чѣмъ уничтожить одну изъ нихъ, то знай и будь увѣренъ, что не прежде ты нападешь на свое отечество, чѣмъ переступишь черезъ трупъ своей матери. Вѣдь не должна же я ждать того дня, когда увижу, какъ граждане празднуютъ²⁴ триумфъ²⁴ надъ моимъ сыномъ, или какъ сынъ справляетъ²⁴ триумфъ²⁴ надъ своимъ отечествомъ».

2.

(Продолженіе.)

«Если бы я требовала отъ тебя спасти свое отечество уничтоженіемъ¹ вольсковъ, то тебѣ, сынъ мой, предстоялъ бы трудный выборъ²: съ одной стороны не честно³ губить своихъ согражданъ, съ другой — несправедливо измѣнять тѣмъ, у которыхъ ты приобрѣлъ довѣріе. Но мы просимъ теперь избавленія отъ золъ равно спасительнаго для обонхъ народовъ: для вольсковъ же оно будетъ славнѣе и почетнѣе, такъ какъ покажется, что они величайшія блага — миръ и дружбу даровали другимъ, сами⁴ въ то⁵ же время⁵ получая эти⁴ блага⁴. Итакъ, если это случится, то главнымъ виновникомъ мира будешь ты, въ противномъ случаѣ, ты одинъ въ глазахъ обонхъ народовъ будешь виновенъ⁶. Поэтому берегись настаивать⁷ на войнѣ, такъ какъ побѣдой ты добьешься⁸ того, что твое отечество погибнетъ; а въ случаѣ твоего пораженія, будетъ казаться, что ты изъ злопамятства⁹ причинилъ величайшія несчастія твоимъ благодѣтелямъ и друзьямъ».

¹⁷ ἀντικαθίστασι. — ¹⁸ παρὰ μὲν θύον. — ¹⁹ ἀλλὰ. — ²⁰ перев. гл. κατέχευεσθαι. — ²¹ перев. гл. ἐνείκα. — ²² διατείν. — ²³ τίθεσθαι. — ²⁴ θριαμβεύειν; перев. прич., котор. сначала страд., потомъ дѣйств. зал.

2. ¹ причастіе. — ² σκέψις. — ³ καλός. — ⁴ не переводить. — ⁵ οὐχ ἥττω. — ⁶ ἔχειν αἰτίαν. — ⁷ διαμένειν. — ⁸ = сдѣлаешь съ асс. с. inf. — ⁹ μνησικαχία.

Эту рѣчь Волумнія Коріоланъ слушалъ, ничего не отвѣчая. Такъ какъ онъ и послѣ окончанія ея рѣчи долго стоялъ молча, то Волумнія опять начала: «Отчего молчишь ты, сынъ мой? хорошо ли отдавать¹⁰ все въ жертву¹⁰ гнѣву и мести и не угождать своей матери, которая проситъ о столь важномъ дѣлѣ? или пристойно великому человѣку помнить перенесенныя¹⁸ обиды¹⁸ и въ то же время не цѣнить и не уважать тѣхъ благодѣній, которыя дѣти получаютъ отъ своихъ родителей? Вѣдь ты уже подвергъ¹¹ свое отечество тяжелому наказанію¹¹, а матери не воздалъ никакой благодарности. Клянусь богами, для тебя было бы священною обязанностью — безъ¹² принужденія¹² исполнить¹³ тѣ прекрасныя и справедливыя требованія¹⁴, съ которыми¹⁴ я къ тебѣ обращаюсь¹⁴; но, если я не въ состояніи убѣдить тебя, то зачѣмъ же берегу еще послѣднюю надежду?» Съ этими словами она бросилась вмѣстѣ съ женой и дѣтьми къ его ногамъ. Коріоланъ воскликнулъ: «Что ты сдѣлала со мною, мать?» Потомъ поднялъ ее и, крѣпко пожавъ¹⁵ ея руку, сказалъ: «Ты одержала побѣду, которая¹⁶ для отечества принесетъ¹⁶ счастье¹⁶, а для меня гибель; я ухожу побѣжденный тобой одною». Послѣ этого онъ разговаривалъ нѣкоторое время наединѣ¹⁷ со своею матерью и женою, потомъ отослалъ ихъ обратно въ Римъ, а самъ, по прошествіи ночи, увелъ вольсковъ отъ Рима.

3.

Аріонъ.

Пѣвецъ¹ Аріонъ, не уступавшій² никому изъ современныхъ ему пѣвцовъ, пробывъ долгое время у коринфскаго тиранна Періандра, захотѣлъ однажды отправиться въ Италію и Сицилію: онъ надѣялся тамъ приобрести громкую³ славу и много денегъ. Достигши, чего желалъ и собираясь снова возвратиться въ Коринфъ, онъ нанялъ въ Тарентѣ коринфскій⁴ корабль, такъ какъ довѣрялъ коринфянамъ болѣе, нежели другимъ. Но тѣ скоро замѣтили, что Аріонъ имѣетъ большія деньги, и въ открытомъ⁵ морѣ⁵ рѣшили выбросить его изъ корабля, чтобы самимъ завладѣть его сокровищами.

¹⁰ συγχωρεῖν. — ¹¹ δίκας λαμβάνειν. — ¹² ἀνευ ἀνάγκης. — ¹³ = чтобы я получила (τυγχάνειν). — ¹⁴ = о которыхъ я прошу. — ¹⁵ πιέζειν. — ¹⁶ ἐν τυχῇ. — ¹⁷ ἰδίᾳ. — ¹⁸ κακῶς πράξαντα.

2. ¹ κατὰ φρόνους. — ² δευτέρως. — ³ λαμπρός. — ⁴ перев.: коринфскихъ людей. — ⁵ πέλαγος.

Отгадавъ⁶ ихъ намѣреніе⁶, пѣвецъ предложилъ²⁴ имъ свои деньги, и просилъ⁷ оставить⁷ ему жизнь. Но тѣ не слушали его, боясь, что онъ ихъ потомъ выдастъ⁸, если они доставятъ его живымъ, и предложили ему или самому лишить⁹ себя⁹ жизни⁹, если желаетъ быть¹⁰ похороженнымъ¹⁰ на землѣ, или же тотчасъ прыгнуть въ море. Тогда Аріонъ просилъ корабельщиковъ, по крайней мѣрѣ, позволить¹¹ ему, если ужъ онъ долженъ умереть, спѣть, ставши на палубу¹² и надѣвши всѣ украшенія¹³ и общалъ, кончивши пѣніе, лишить себя жизни. У корабельщиковъ явилось желаніе¹⁴ послушать самаго лучшаго въ свѣтѣ пѣвца, и²⁵ они перешли съ носа корабля на середину. Тотъ же, надѣвъ на себя украшенія и взявъ въ руки цитру, сталъ на палубу и началъ²⁶ пѣть²⁶ одну изъ своихъ лучшихъ пѣсень. По окончаніи ея онъ, какъ былъ¹⁵, съ цитрою и въ украшеніяхъ, бросился въ море. Тѣ поплыли дальше въ Коринѣ, а Аріонъ подхваченный¹⁶ дельфиномъ, увлеченнымъ его пѣсней, вынесенъ былъ къ Тенару. Высадившись тамъ, онъ отправился въ своихъ украшеніяхъ въ Коринѣ и, придя туда, рассказалъ Періандру обо всемъ случившемся. Такъ какъ Періандръ не очень вѣрилъ его разсказу¹⁷, то держалъ Аріона подъ стражей и ждалъ²⁰ прибытія корабельщиковъ. Какъ скоро они прибыли, онъ позвалъ ихъ къ себѣ и спросилъ, не знаютъ ли они чего-нибудь объ Аріонѣ. Они сказали, что оставили его въ Тарентѣ въ полномъ¹⁸ благополучіи¹⁸. Тогда передъ¹⁹ ними предсталъ¹⁹ Аріонъ въ такомъ видѣ, въ какомъ прыгнулъ съ корабля въ море, и привелъ этимъ злоумышленниковъ въ такой ужасъ, что они, будучи уличены, не могли уже болѣе заператься²¹ и получили достойное наказаніе. Впослѣдствіи въ Танарѣ показывали²² небольшой обѣтныи²³ даръ²³ Аріона, сдѣланный изъ мѣди: человѣка, сидящаго на дельфинѣ.

4.

Заслуги афинянъ передъ Греціей.

Одинъ афинскій ораторъ въ одной своей рѣчи¹ говоритъ слѣдующее: «Когда Греція была еще ничтожной², въ Аттику пришли

⁶ προοιωνόσκειν. — ⁷ παρατεῖν. — ⁸ καταμηνύειν. — ⁹ διαχρᾶσθαι. — ¹⁰ τυγχέειν ταφῆς. — ¹¹ περιορᾶν. — ¹² ζυγὰ, т. е. соборъ лавки для гребцовъ. — ¹³ σκευή. — ¹⁴ πόθος. — ¹⁵ ἔχω. — ¹⁶ ὑπολαμβάνειν. — ¹⁷ πράγμα. — ¹⁸ εὖ πράττων. — ¹⁹ ἐπιφαίνεσθαι. — ²⁰ ἐπιτηρεῖν. — ²¹ ἀρνέεσθαι. — ²² перев.: былъ. — ²³ ἀνάθημα. — ²⁴ προῖημα. — ²⁵ ὅστε. — ²⁶ διεξέρχεσθαι.

3. ¹ διέρχεσθαι. — ² ταπεινός.

эракійцы подъ начальствомъ Евмола, сына Посейдона, и скионы съ амазонками, дочерьми Ареса, не въ одно и то же время, а тогда, когда оба эти народа властвовали надъ Европой; они питали³ ненависть ко всей греческой націи, а въ особенности гнѣвались на аѳинянъ, и думали, что будутъ сражаться⁴ съ однимъ городомъ и въ тоже время одолѣютъ всѣхъ выѣстъ. Однако они обманулись въ своей надеждѣ. Хотя⁵ они столкнулись⁵ съ одними нашими предками, однако произошло⁵ то, что⁵ они были такъ уничтожены, какъ будто бы вели войну со всѣмъ человѣчествомъ. Ясно всѣмъ, что причиненное имъ бѣдствіе было ужасно; ибо преданіе⁶ объ этомъ не удержалось⁷ бы столь долгое время, если бы событія⁸ того времени значительно не отличались отъ всѣхъ другихъ событий. Объ амазонкахъ разсказываютъ, что ни одна изъ отправившихся въ походъ не возвратилась домой, а оставшіяся дома вслѣдствіе полученнаго здѣсь пораженія были изгнаны изъ своего царства; о эракійцахъ же говорятъ, что они, будучи⁹ предъ тѣмъ нашими сосѣдями⁹, послѣ предпринятаго тогда похода отступили¹⁰ такъ далеко, что въ междулежащей странѣ поселилось много народовъ и основаны большіе города. Хотя¹¹ эти подвиги и славны и достойны тѣхъ, которые добиваются¹² гегемоніи, однако¹¹ съ другой стороны, еще болѣе велики и славны подвиги, совершенные потомками тѣхъ аѳинянъ въ войнѣ съ Даріемъ и Ксерксомъ. Когда возгорѣлась¹³ эта величайшая война и очень много опасностей обрушилось¹⁴ въ одно и то же время, когда¹⁵ враги считали¹⁵ себя непобѣдимыми¹⁶, а наши союзники думали, что отличаются неподражаемой¹⁷ доблестію, — тогда-то наши предки одержали верхъ надъ тѣми и другими и достигли такой славы, что, отличившись во всѣхъ опасностяхъ болѣе остальныхъ грековъ, удостоились почетной награды и вскорѣ потомъ достигли¹⁸ гегемоніи¹⁸ на морѣ, при¹⁵ чемъ¹⁵ союзники добровольно предоставили¹⁹ имъ ее, а лакедемоняне, которые, какъ намъ извѣстно, стараются²⁰ теперь отнять ее у насъ, не выразили²¹ никакого протеста²¹.

³ перев.: причастіемъ. — ⁴ κινδυνεύειν. — ⁵ συμβαίνει τινί τι (здѣсь съ неопред. накл.). — ⁶ λόγος. — ⁷ διαμένειν. — ⁸ τὰ παλαιότερα. — ⁹ ὁμοφροῦς προσηγορία. — ¹⁰ διαλείπειν. — ¹¹ μὲν... δέ. — ¹² ἀξιώω съ асс. с. inf. — ¹³ συνίστασθαι. — ¹⁴ συμπίπτειν. — ¹⁵ gen. abs. — ¹⁶ ἀνίκητος. — ¹⁷ ἀνυπέροβλητος. — ¹⁸ ἐρχήν λαμβάνειν. — ¹⁹ δίδοναι. — ²⁰ ζητεῖν. — ²¹ ἀμφισβητεῖν.

Наши предки доказали свою доблесть прежде всего на тѣхъ, которые были посланы противъ нихъ Даріемъ. Когда послѣдніе высадились¹ въ Атикѣ, они не дожидались союзниковъ, но, сдѣлавъ общую войну своею собственною, выступили², не щадя своей жизни³, противъ враговъ, презиравшихъ всю Грецію, съ своими домашними⁴ силами, въ небольшомъ числѣ, противъ многихъ тысячъ. Спартанцы же едва⁵ только узнали о войнѣ въ Атикѣ, какъ, оставивши въ сторонѣ всѣ другія дѣла, пришли къ намъ на помощь съ⁶ такою поспѣшностью⁶, какъ будто бы подвергалась опустошенію ихъ собственная страна. Доказательствомъ⁷ же поспѣшности⁸ дѣйствія⁸ обоихъ народовъ служитъ то, что наши предки, какъ рассказываютъ, въ одинъ и тотъ же день узнали о высадкѣ варваровъ, двинулись⁹ къ границамъ страны, выиграли сраженіе и поставили знакъ побѣды надъ врагами, а лакедемоняне въ три дня и во столько же ночей прошли тысячу двѣсти стадій; такимъ образомъ послѣдніе постарались¹⁰ принять участіе въ опасномъ дѣлѣ, первые же — напасть на враговъ прежде⁵, чѣмъ придутъ тѣ, которые собирались на помощь. Когда же послѣ этого былъ предпринятъ второй походъ, подъ предводительствомъ¹¹ самого Ксеркса, который, покинувъ свой царскій дворецъ, рѣшился выступить¹² въ качествѣ полководца и, собравъ всѣ народы Азіи, дошелъ до такой надменности, что переплылъ со своимъ войскомъ сушу и перешелъ¹³ черезъ море, построивъ мосты на Геллеспонтѣ и прорывши Аѳонъ, — тогда противъ такого-то¹⁴ гордеца и повелителя¹⁵ столькохъ народовъ выступили, раздѣляя общую опасность, спартанцы, всего въ числѣ тысячи человекъ въ Термопилахъ, противъ сухопутнаго войска, чтобы въ узкомъ¹⁶ проходѣ¹⁶ помѣшать его дальнѣйшему движенію, а наши отцы двинулись къ Артемизію, снарядивши¹⁷ лишь шестьдесятъ триремъ противъ всего вражескаго флота. Такъ поступить осмѣлились они не столько изъ презрѣнія¹⁸ къ своимъ врагамъ, сколько изъ соревнованія¹⁸ другъ

4. ¹ ἀποβαίνειν. — ² ἀπαντᾶν. — ³ αἱ ψυχαί. — ⁴ οἰκεῖος. — ⁵ перев. гл. φθάσειν. — ⁶ σπουδῇ ποιεῖσθαι. — ⁷ σημείον. — ⁸ τάχος. — ⁹ βοηθεῖν. — ¹⁰ ἐπείγασθαι. — ¹¹ = который повелъ. — ¹² καθίστασθαι. — ¹³ πεζεῦειν. — ¹⁴ δῆ. — ¹⁵ δεσπότην εἶναι. — ¹⁶ τὸ στενόν. — ¹⁷ πληροῦν. — ¹⁸ перев. причесіями.

къ другу: спартанцы, питая зависть къ нашему городу за битву при Марафонѣ и опасаясь, что нашъ городъ дважды подъ рядъ станетъ виновникомъ спасенія грековъ; наши же, — желая больше всего сохранить¹⁹ приобрѣтенную²⁰ славу и доказать²¹ всѣмъ, что они и прежде одержали побѣду не благодаря случайности, а благодаря своей храбрости.

Затѣмъ предки наши желали склонить¹ и грековъ къ тому, чтобы рѣшить² войну² морской битвой², доказавши³ имъ, что въ битвахъ на морѣ, такъ же, какъ и на сушѣ, храбрость имѣетъ перевѣсъ⁴ надъ численностью. Выказавши такую⁵ же смѣлость⁵ какъ и лакедемоняне, они имѣли⁶ не равный успѣхъ⁷, а болѣе, чѣмъ спартанцы, ибо послѣдніе были уничтожены и, побѣдивши духомъ, пали тѣломъ, — вѣдь⁸ нельзя⁹ же сказать, что они были побѣждены, тѣмъ¹⁰ болѣе¹⁰ что¹⁰ никто изъ нихъ не пожелалъ бѣжать; наши же предки разбили приплывшіе¹¹ впередъ¹¹ корабли; когда же они услышали, что враги овладѣли ущельемъ, то, отплывъ домой, приняли¹² въ дальнѣйшихъ дѣлахъ такое рѣшеніе¹², что, хотя и прежде они выказали много геройскихъ подвиговъ, но въ послѣднихъ опасностяхъ отличились еще болѣе. Въ¹³ то время¹³, какъ¹³ всѣ ихъ союзники пали духомъ и искали только собственнаго спасенія, а остальные государства подпали¹⁴ подъ власть варваровъ и участвовали съ ними въ походахъ; въ то время какъ приплыли тысяча двѣсти триремъ и безчисленное сухопутное войско собиралось вторгнуться въ Атику, — въ это-то время, лишившись¹⁵ союзниковъ и обманувшись во всѣхъ своихъ ожиданіяхъ, хотя имъ возможно было, посредствомъ перемирія съ варварами, не только избѣгнуть въ данное¹⁶ время¹⁶ опасности, но и достигнуть особенныхъ¹⁷ почестей, которыя персидскій царь обѣщалъ оказать¹⁸ имъ, они отвергли¹⁹ предлагаемые имъ дары и, не питая къ грекамъ гнѣва за то, что были оставлены ими, не пошли²⁰ на примиреніе съ варварами, но

¹⁹ παρεῖναι. — ²⁰ διαφυλάττειν. — ²¹ φανερόν ποιεῖν.

5. ¹ προάγειν. — ² διανομαχῇ. — ³ ἐπιδεικνύειν. — ⁴ περιγίγνεσθαι. — ⁵ ἴσος. — ⁶ χάσθαι. — ⁷ τύχη plur. — ⁸ γὰρ δήπου. — ⁹ θέμις. — ¹⁰ ἄλλως τε καί. — ¹¹ πρόπολους. — ¹² βουλευέσθαι. — ¹³ gen. abs.; этия обор. перев. и сѣдл. придат. съ такимъ же союз. — ¹⁴ γίγνεσθαι perf. — ¹⁵ ἐρημοῦν. — ¹⁶ παρών. — ¹⁷ ἐξαιρέτος. — ¹⁸ δίδοναι. — ¹⁹ διωθεῖσθαι. — ²⁰ ὁρμᾶν.

сами начали вооружаться, чтобы вести войну за свободу, и пристыжили²¹ всѣхъ прочихъ, которые предпочли рабство свободѣ. Они думали, что незначительнымъ²² государствамъ подобаетъ искать себѣ спасенія всякимъ способомъ, но тѣмъ, которые имѣютъ притязаніе²³ стоять во главѣ Греціи, нельзя трусливо²⁴ уклоняться²⁵ отъ опасностей, но подобно тому, какъ благороднымъ²⁶ людямъ болѣе желательно умереть съ честью, чѣмъ жить позорно, такъ и для выдающихся государствъ полезнѣе исчезнуть съ лица²⁷ земли²⁷, чѣмъ быть поработченными и терпѣть униженіе.

7.

(Окончаніе.)

Всякій легко можетъ видѣть, что наши предки были¹ такого образа¹ мысли¹. Такъ, когда они увидѣли, что не въ состояніи противостоятъ² обѣимъ этимъ арміямъ, они отплыли со всѣмъ городскимъ населеніемъ³ на сосѣдній⁴ островъ Саламинъ, чтобы своевременно⁵ выдержать⁶ борьбу⁶ съ обѣими силами. И какъ могли оказаться болѣе храбрые или лучшіе друзья⁷ Греціи⁷, чѣмъ тѣ, которые, чтобы не стать виновниками рабства для остальныхъ грековъ, могли⁸ спокойно смотрѣть, какъ⁹ опустошали⁹ ихъ городъ, разоряли ихъ страну, разграбляли ихъ святилища, поджигали храмы, какъ вся война ведется въ предѣлахъ ихъ отечества? Они не только не довольствовались¹⁰ этимъ, но сами хотѣли дать¹¹ рѣшительное¹¹ сраженіе¹¹ на морѣ¹¹, выступивъ противъ тысячи двухсотъ триремъ. Но это имъ не удалось¹²: пелопоннезцы, пристыженные ихъ отвагой и увѣренные¹³, что, въ случаѣ уничтоженія нашихъ силъ, и сами они не спасутся, были принуждены принять участіе въ опасностяхъ. Но я не знаю, зачѣмъ мнѣ тратить¹⁴ время¹⁴, описывая смятеніе¹⁵ и боевые клики¹⁶, которые общи всѣмъ морскимъ сраженіямъ; мое дѣло выяснитъ¹⁷, чтò въ этой битвѣ особеннаго¹⁸ и достойнаго гегемоніи. Городъ нашъ настолько отличился даже послѣ¹⁹ своего разоренія¹⁹, что выставилъ на борьбу²⁰ въ защиту

²¹ συγγνώμην ἔχειν. — ²² ταπεινός. — ²³ ἄξιον. — ²⁴ прилагат. — ²⁵ διαφεύγειν. — ²⁶ καλὸς καὶ αἰσθητός. — ²⁷ ἀνθρώποι.

6. ¹ διανοεῖσθαι. — ² παρατάττεσθαι πρὸς τι. — ³ ὅλος ὁ. — ⁴ ἐχόμενος. — ⁵ ἐν μέλει. — ⁶ κινδυνεύειν. — ⁷ φιλέλλειν. — ⁸ ἀνέχεσθαι съ прич. — ⁹ перев. причастіями. — ¹⁰ ἀποχρᾶω. — ¹¹ διανυμαχεῖν. — ¹² ἔαν (pass) — ¹³ νομίζειν. — ¹⁴ διατρίβειν. — ¹⁵ θόρυβος. — ¹⁶ κραυγή. — ¹⁷ = сказать. — ¹⁸ ἴδιος. — ¹⁹ ἀντάτατον γίνεσθαι быть разоряему. — ²⁰ κίνδυνος.

Греціи больше триремъ, нежели всѣ, участвовавшіе въ этомъ сраженіи. Никто такъ враждебно²⁹ не настроенъ²⁹ противъ нашего города, чтобы не согласиться, что благодаря этой морской битвѣ мы одержали верхъ въ войнѣ и что нашъ городъ достоинъ этой славы. И если при²¹ такихъ²¹ обстоятельствахъ²¹ теперь предпринимается походъ противъ варваровъ, то кому изъ грековъ должна принадлежать гегемонія? Развѣ не тѣмъ, которые въ прежней войнѣ больше всѣхъ прославились²² и не только часто сами²³ подвергались²⁴ опасностямъ²⁴, но и въ общей борьбѣ удостоились почетной награды? Развѣ не тѣмъ, которые, ради спасенія другихъ, покинули свою собственную страну и не только съ давнихъ поръ были основателями очень многихъ городовъ, но и спасителями ихъ отъ величайшихъ бѣдствій? Развѣ не было²⁵ бы тяжело²⁵ для насъ, если бы мы, вынеся²⁶ на своихъ²⁶ плечахъ²⁶ наибольшую долю бѣдствій, удостоились наименьшихъ почестей и, сражаясь²⁷ тогда за всѣхъ въ первыхъ²⁷ рядахъ²⁷, были вынуждены теперь слѣдовать²⁸ за другими?»

8.

Смерть Сократа.

Сократъ въ тотъ самый день, когда долженъ былъ выпить ядъ, долго разговаривалъ съ бывшими при немъ друзьями о безсмертіи¹ души; когда же показалось, что наступило время умереть, онъ сказалъ слѣдующее: «Теперь уже зоветъ меня судьба², сказалъ бы трагическій поэтъ, и наступаетъ время приступить къ омовенію³, ибо лучше, кажется, принять ядъ вымывшись и не доставлять женщинамъ труда омыть мой трупъ». Когда онъ это сказалъ, Критонъ промолвилъ: «Хорошо, Сократъ, но что ты поручаешь⁴ имъ или мнѣ относительно твоихъ дѣтей или чего-либо другого, исполненіемъ чего мы могли бы болѣе всего угодить⁵ тебѣ?» — «То, что я вамъ всегда говорилъ», отвѣтилъ онъ, «и ничего новаго, Критонъ, (именно) что, заботясь о себѣ, вы сдѣлаете⁵ добро⁵ и для меня, и для моихъ родныхъ, и для самихъ себя, — чтò вы и дѣлаете, — даже если бы вы теперь этого и не обѣщали⁶; но, если вы не будете радѣть о самихъ себѣ и не захотите жить по сказаннымъ нынѣ

²¹ οὕτως ἔχει. — ²² εὐδοκιμεῖν. — ²³ ἰδίᾳ. — ²⁴ προσκινδυνεύειν. — ²⁵ δεῖν ἀπάσχειν. — ²⁶ ὑφίστασθαι. — ²⁷ προτάττεσθαι. — ²⁸ ἀκολουθεῖν. — ²⁹ δυσμενής.

7. ¹ ἀθανασία. — ² ἡ εἰμαρμένη. — ³ τὸ λουτρον. — ⁴ ἐπιστέλλειν. — ⁵ χαρίζεσθαι. — ⁶ ὁμολογεῖν.

и прежде словамъ моимъ, то вы ничего⁷ не приобретете⁷, даже если бы вы и общали многое въ настоящее⁸ время⁸. — «Мы постараемся⁹», отвѣтилъ тотъ, «поступать такъ; но какимъ образомъ вамъ похоронить тебя?» — «Какъ вы желаете», отвѣтилъ Сократъ, «если только схватите¹⁰ меня и я не убѣгу отъ васъ». При этихъ словахъ онъ засмѣялся и, взглянувши на другихъ, сказалъ: «Я не могу, друзья, убѣдить Критона, что я — тотъ самый Сократъ, который теперь съ вами разговариваетъ; онъ полагаетъ, что я тотъ, котораго онъ вскорѣ увидитъ мертвымъ, и потому спрашиваетъ, какъ ему похоронить меня. А то, о чемъ я говорилъ долго и пространно¹¹, что, выпивши ядъ, не останусь болѣе съ вами, но удалюсь къ счастливой¹² жизни¹² блаженныхъ, то, полагаетъ онъ, говорю я такъ¹³, утѣшая¹⁴ и васъ и себя».

Послѣ этихъ словъ Сократъ тотчасъ всталъ и пошелъ въ другую комнату¹⁵ мыться; при этомъ Критонъ послѣдовалъ за нимъ; остальнымъ же приказано было подождать¹⁶. Тѣ ожидали, то разговаривая другъ съ другомъ о сказанныхъ Сократомъ словахъ¹⁷, то взвѣшивали¹⁸ всю тяжесть¹⁹ несчастія, предстоявшаго имъ, думая, что подобно сиротамъ безъ²⁰ отца проведутъ они остальную жизнь.

9.

(Продолженіе.)

Когда Сократъ вымылся, къ нему принесли дѣтей¹ — у него было два маленькихъ сына и одинъ взрослый² — и пришли родственники³. Онъ поговорилъ съ ними въ присутствіи Критона и, поручивъ⁴ имъ, что хотѣлъ, приказалъ женщинамъ и дѣтямъ удалиться, а самъ пришелъ къ своимъ друзьямъ. Время⁵ уже было близко къ закату⁶ солнца, ибо онъ долго пробылъ во внутренней⁷ комнатѣ⁷. Усѣвшись, онъ разговаривалъ послѣ этого немного. Но⁸ вотъ⁸ пришелъ слуга⁹ одиннадцати¹⁰ судей¹⁰ и, ставъ возлѣ него, сказалъ: «Отъ тебя, Сократъ, я не испытаю¹¹ того, что мнѣ приходится⁵ испытывать отъ другихъ, которые бранятъ¹² меня и проклинаятъ¹³, когда

⁷ οὐδὲν πλέον ποιεῖν. — ⁸ οὐ παρών (χρόνος). — ⁹ προθυμεῖσθαι. — ¹⁰ λαμβάνειν. — ¹¹ διὰ μακροτέρων. — ¹² εὐδαιμονία. — ¹³ ἄλλως. — ¹⁴ παραμυθεῖσθαι. — ¹⁵ οἴκημα. — ¹⁶ περιμένειν. — ¹⁷ не перев. — ¹⁸ ἐνθυμεῖσθαι. — ¹⁹ μέγεθος. — ²⁰ = лишившись.

8. ¹ παῖδιον. — ² μέγας. — ³ οἰκείαι γυναῖκες. — ⁴ ἐπιστέλλειν. — ⁵ не переводить. — ⁶ δυσμοί. — ⁷ ἐνδον, нар. — ⁸ καί. — ⁹ ὑπερέτης. — ¹⁰ οἱ ἑνδεκα. — ¹¹ καταγυγνώσκειν. — ¹² χαλεπαίνειν. — ¹³ καταρᾶσθαι.

я, по приказанію властей, предлагаю¹⁴ имъ выпить ядъ. Въ тебѣ я и такъ¹⁵ за это время узналъ человѣка благороднѣйшаго, кротчайшаго и лучшаго изъ всѣхъ, какіе когда-либо сюда приходили, и теперь, я хорошо знаю, ты на меня не сердись, а на тѣхъ, которыхъ ты признаешь¹⁶ виновниками этого. Итакъ теперь — ты знаешь, о чемъ пришелъ я возвѣститъ тебѣ — будь здоровъ и постарайся какъ можно легче перенести неминуемое¹⁷. При этомъ онъ съ плачемъ повернулся¹⁸ и ушелъ. Сократъ, посмотрѣвъ¹⁹ на него, сказалъ: «Будь и ты здоровъ, и мы тоже²⁰ будемъ²⁰». Вмѣстѣ съ тѣмъ онъ сказалъ своимъ друзьямъ: «Какъ этотъ человѣкъ добродушенъ²¹: все время онъ приходилъ ко мнѣ и иногда бесѣдовалъ со мною, а теперь какъ искренно²² онъ оплакиваетъ²³ меня! Ну, теперь, Критонъ, послушаемся его, и пусть кто-нибудь принесетъ ядъ, если онъ ужъ стертъ²⁴, а если нѣтъ, то пусть этотъ человѣкъ сотретъ». — «Но я думаю, Сократъ», сказалъ Критонъ, «что солнце еще на горахъ и не зашло еще, притомъ²⁵ же²⁵ знаю, что другіе вышивали ядъ очень поздно по объявленіи¹⁴, хорошо поѣвши²⁶ и выпивши. Поэтому не сѣвши, еще есть²⁷ время²⁷». На это Сократъ сказалъ: «Не²⁸ безъ²⁸ причины²⁸, Критонъ, дѣлаютъ это тѣ люди, о которыхъ ты говоришь, ибо они думаютъ, что подобнымъ²⁹ образомъ²⁹ дѣйствій²⁹ они что-нибудь выиграютъ³⁰; но я, конечно³¹, такъ не поступлю, такъ какъ думаю, что ничего не выиграю, принявъ ядъ нѣсколько позже, а только покажусь³¹ смѣшонъ³¹ самому³¹ себѣ³¹, привязываясь³² къ жизни и щадя ее, хотя въ ней для меня нѣтъ ничего. Иди же, слушайся и не поступи иначе».

10.

(Окончаніе.)

Выслушавъ это, Критонъ далъ¹ знакъ стоявшему ближе рабу²; тотъ вышелъ и, долго промедливъ³, пришелъ со служителемъ⁴, долженствовавшимъ⁵ дать ядъ, который онъ несъ въ чашѣ истер-

¹⁴ παραγγέλλειν. — ¹⁵ ἄλλως. — ¹⁶ γινώσκειν. — ¹⁷ ἀναγκαῖος. — ¹⁸ μεταστρέφεισθαι. — ¹⁹ ἀναβλέπειν. — ²⁰ = это будемъ дѣлать. — ²¹ ἀστέιος. — ²² γενναῖος. — ²³ ἀποδακρύειν. — ²⁴ τρίβειν. — ²⁵ ἅμα δέ. — ²⁶ ἐπειγέσθαι. — ²⁷ ἐγχεῖν, безл. — ²⁸ εἰκότως. — ²⁹ = сдѣлавъ это. — ³⁰ κερδαίνειν. — ³¹ γελῶτα παρ' ἐαυτῷ ὀφλισκάνειν. — ³² γλίσσεται с. gen.

9. ¹ φέρειν. — ² παῖς. — ³ διατρίβειν. — ⁴ не переводить. — ⁵ μέλλειν.

тымъ. Увидѣвъ служителя⁴, Сократъ сказалъ: «Хорошо, любезнѣйшій; ты свѣдуешь въ этомъ дѣлѣ, скажи, что мнѣ слѣдуетъ дѣлать?» — «Ничего другого», сказалъ тотъ, «а только выпивши ходить⁶, пока не почувствуется⁷ тяжесть въ ногахъ, затѣмъ лечь; такимъ образомъ ядъ самъ подѣйствуетъ». ⁸ Вмѣстѣ⁹ съ тѣмъ⁹ онъ подаль Сократу чашу. Тотъ взялъ ее и, нисколько не измѣнившись¹⁰ ни въ цвѣтѣ ни въ выраженіи лица¹¹, по взыглану¹² по обыкновенію изъ¹² подлбья¹² на этого человѣка, спросилъ: «Что ты думаешь¹³ объ этомъ напитокѣ относительно¹⁴ возліянія богамъ? Можно совершить¹⁴ возліяніе¹⁴ или нѣтъ?» — «Мы стираемъ, Сократъ, столько, сколько, по нашему мнѣнію, достаточно¹⁵ выпить», отвѣчалъ онъ. — «Понимаю», промолвилъ Сократъ: «но можно же помолиться богамъ и нужно, чтобы переселеніе¹⁶ отсюда туда совершилось благополучно¹⁷. Объ этомъ я и молюсь, и такъ это да сбудется». Съ этими словами онъ поднесъ¹⁸ чашу¹⁸ къ губамъ¹⁸ и выпилъ ее безъ¹⁹ принужденія¹⁹ и спокойно²⁰.

До²¹ этой минуты²¹ большинство изъ присутствовавшихъ друзей имѣли²² довольно²² силы²² удержаться отъ плача, но, когда они увидѣли, какъ онъ пьетъ и выпилъ, то не выдержали и, противъ своей воли, оплакивали громко²³ не его, а свою судьбу, потому что лишались такого друга. Критонъ всталъ, не будучи въ состояніи сдержать слезъ. Аполлодоръ еще и передъ тѣмъ не переставалъ плакать, но тутъ громко²⁴ зарыдалъ²⁴ и своимъ плачемъ подѣйствовалъ²⁵ на всѣхъ присутствовавшихъ, кромѣ Сократа. «Что вы дѣлаете, странные люди!» сказалъ онъ. «Я, между²⁶ прочимъ²⁶, ради того отослалъ женщинъ, чтобы онѣ не дѣлали²⁷ подобнаго²⁷, ибо я слышалъ, что надо умирать съ²⁸ добрымъ²⁸ словомъ²⁸. Успокойтесь и будьте²⁹ мужественны²⁹». Услышавъ это, они устыдились и перестали плакать. А онъ прохаживался³⁰ и, когда замѣтилъ, что ноги его тяжелѣютъ, легъ навзничъ³¹, — такъ ему говорилъ тотъ человѣкъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ³² человѣкъ, давшій ему ядъ, ошупывалъ³² его и по⁴⁷ временамъ⁴⁷ наблюдалъ³³ его ноги и колѣни, потомъ

⁶ περιέναι. — ⁷ γίγνεσθαι. — ⁸ ποιεῖν. — ⁹ ἅμα. — ¹⁰ διαφθείρεν. — ¹¹ πρόσωπον. — ¹² ὑποβλέπειν ταυροδόν. — ¹³ λέγειν. — ¹⁴ πρόσ. — ¹⁵ μέτριος. — ¹⁶ μεταίχθης. — ¹⁷ εὐτυχής. — ¹⁸ ἐπίσχεσθαι. — ¹⁹ εὐχερῶς. — ²⁰ εὐκόλως. — ²¹ τέως. — ²² οὐδὲν ἔχειν. — ²³ μέγα. — ²⁴ ἀναβρονχᾶσθαι. — ²⁵ κατακλᾶν. — ²⁶ μέντοι. — ²⁷ τοιαῦτα πλημμελεῖν. — ²⁸ ἐν εὐφημίᾳ. — ²⁹ καρτερεῖν. — ³⁰ περιέρχεσθαι. — ³¹ ἑλπίος. — ³² ὑπάρπτεσθαι. — ³³ ἐπισκοπεῖν. — ⁴⁷ διαλειπὼν χρόνον τινά.

сильно пожалъ³⁴ ему ногу и спросилъ: «Чувствуешь ли?» — Сократъ отвѣтилъ, что не чувствуетъ. Вслѣдъ за этимъ онъ ошупывалъ икры³⁵ и такимъ образомъ восходя³⁶ выше³⁶, показывалъ присутствующимъ, что онъ холодѣетъ и коченѣетъ³⁷, и сказалъ, что когда дойдетъ³⁸ до³⁸ сердца, то онъ отойдетъ³⁹. Уже у него почти похолодѣли нижнія⁴⁰ части⁴⁰ туловища⁴⁰, какъ вдругъ онъ раскрывшись (ибо былъ покрытъ) сказалъ (это были его послѣднія слова⁴¹): «Критонъ, мы должны Эскулапу пѣтуха; не⁴² забудьте⁴² отдать⁴²». — «Хорошо», сказалъ Критонъ: «это будетъ сдѣлано, но смотри, не имѣешь⁴³ ли еще⁴⁴ чего-нибудь сказать?»⁴³ На эти слова Сократъ ничего уже не отвѣтилъ; немного спусти онъ вздрогнулъ⁴⁵, и тотъ человѣкъ открылъ его; глаза его были неподвижны. Видя это, Критонъ закрылъ⁴⁶ ему ротъ и глаза. — Такова-то была кончина Сократа, человѣка, котораго всякій назоветъ лучшимъ, мудрѣйшимъ и справедливѣйшимъ изъ всѣхъ тогда жившихъ людей.

11.

Геркулесъ на распуты.

Когда Геркулесъ переходилъ¹ изъ дѣтскаго возраста въ юношескій², въ которомъ юноши, дѣлаясь самостоятельными, обнаруживаютъ, вступаютъ³ ли они на путь добродѣтели или порока, онъ удалился въ уединеніе⁴ и (тамъ) сѣлъ въ нерѣшительности⁵, на какой вступить ему путь. И показалось ему, что къ нему подошли двѣ женщины большого⁶ роста⁶; одна изъ нихъ⁷ красивой наружности⁷, благороднаго⁸ происхожденія⁸; тѣло украшено чистотой¹⁰, глаза — стыдливостью, осанка¹¹ — цѣломудренностію¹², — одѣта въ бѣлое платье; другая же съ прикрашеннымъ¹³ цвѣтомъ¹⁴ лица¹⁴, такъ что казалась бѣлѣе и румянѣе¹⁵, нежели въ дѣйствительности¹⁶, съ такой осанкой, что казалась прямѣе, чѣмъ бывасть¹⁷ по природѣ; глаза ея были широко¹⁸ раскрыты¹⁸, платье такъ²⁰

³¹ πείθειν. — ³³ νῆμαι. — ³⁶ ἐπαίειναι. — ³⁷ πῆγνυσθαι. — ³⁸ πρὸς τινεῖναι. — ³⁹ οἷχεσθαι. — ⁴⁰ τὰ περὶ τὸ ἦτρον. — ⁴¹ φθέγγεσθαι. — ⁴² — отдайте и не забудьте (ἀμειλεῖν). — ⁴³ λέγειν. — ⁴⁴ ἄλλος. — ⁴⁵ κινεῖσθαι. — ⁴⁶ συλλαμβάνειν.

II. ¹ ὁρμαῖσθαι. — ² ἡβη. — ³ τρέπεσθαι. — ⁴ ἡσυχία. — ⁵ ἀπορεῖν. — ⁶ — большіа. — ⁷ εὐπρεπής ἰδεῖν. — ⁸ ἐλευθέριος. — ⁹ φύσις. — ¹⁰ καθαριότης. — ¹¹ σχῆμα. — ¹² σωφροσύνη. — ¹³ — прикрашенная καλλωπίζειν. — ¹⁴ χρῶμα асс. — ¹⁵ ἐρυθρός. — ¹⁶ τὸ ὄν. — ¹⁷ не переводить. — ¹⁸ ἀναπεπταμένος.

надѣто¹⁹, что²⁰ особенно выказывало²⁰ ее красоту; она часто осматривала²¹ себя и наблюдала, не глядитъ ли кто-нибудь на нее, и часто оглядывалась на свою тѣнь. Когда обѣ онѣ подошли довольно близко къ Гераклу, то прежде упомянутая шла тѣмъ же шагомъ²² (далѣе); вторая же, желая опередить первую, подбѣжала къ Гераклу и сказала: «Я вижу тебя, Гераклъ, въ нерѣшительности, на какой путь тебѣ вступить въ жизни. Если ты сдѣлаешь меня своей подругой, то я поведу тебя по самой пріятной и легкой дорогѣ, такъ чтобы ты вкушалъ все пріятное²³ и прожилъ²⁴, не зная²⁵ огорченій²⁵. Ибо прежде всего ты не будешь заботиться ни о войнѣ, ни о серьезныхъ¹⁷ дѣлахъ, но будешь постоянно думать²⁶, какое бы найти пріятное²⁷ кушанье или напитокъ, что бы съ удовольствіемъ²⁸ посмотреть²⁸ или послушать, въ обществѣ²⁹ какихъ юношей найти больше всего удовольствія³⁰, какъ бы мягче поспать и какъ бы все это получить безъ³¹ малѣйшаго труда³¹. Если же (у тебя) явится какое-либо сомнѣніе³², изъ какихъ средствъ¹⁷ все это будетъ въ достаточной³³ мѣрѣ³³, то не опасайся, что я поведу тебя за³⁴ доставленіемъ этихъ средствъ¹⁷ путемъ³⁵ труда³⁵ или усилій³⁵ для тѣла или души, но всѣмъ, что другіе добываютъ трудясь, ты будешь пользоваться, не воздерживаясь ни отъ чего такого, изъ³⁶ чего³⁶ возможно извлечь какую-либо пользу. Ибо я даю полную свободу отовсюду извлекать пользу тѣмъ, которые³⁷ со³⁷ мною³⁷».

12.

(Продолженіе).

Гераклъ, выслушавъ это, сказалъ: «Женщина, какъ твоё имя?» «Друзья мои», отвѣчала она, «называютъ меня Счастіемъ, а ненавистники¹, которые клеветаютъ² на меня, называютъ Порочною³. Въ это время подошла другая женщина и сказала: «И я пришла къ тебѣ, Гераклъ, такъ какъ знаю твоихъ родителей и изучила твои дарованія⁴ во время твоего воспитанія; поэтому⁵ надѣюсь, что, если

¹⁹ = она посматривала. — ²⁰ = изъ котораго (платья) ясно видна была бы (διαλάμπειν, opt.) красота (ὄρα). — ²¹ κατασκοπεῖσθαι. — ²² способомъ, τρόπος. — ²³ τέλειος. — ²⁴ διαγεῖν. — ²⁵ ἀπειρος χαλεπῶν. — ²⁶ σκοπεῖσθαι. — ²⁷ χειραγόμενος. — ²⁸ = наслаждался (τέρπεσθαι) увидѣвъ. — ²⁹ ὁμιλεῖν. — ³⁰ εὐφραίνεισθαι. — ³¹ ἀπὸνός. — ³² ἐποψία. — ³³ σπανέως. — ³⁴ ἐπὶ сь дат. неопред. назн. — ³⁵ верев. причастіями отъ глаголовъ πορεύειν и ταλαιπωρεῖν. — ³⁶ = откуда. — ³⁷ οἱ συνόντες.

12. ¹ μισεῖν part. — ² ἐποχορίζεσθαι. — ³ κακία. — ⁴ φύσις. — ⁵ = изъ чего.

ты вступишь на путь, ведущій⁶ ко мнѣ, то, навѣрно, будешь хорошимъ труженикомъ⁷ на поприщѣ⁶ прекраснаго и благороднаго, и я представлюсь еще болѣе почитаемой⁸ и болѣе видной⁹ по¹⁰ своимъ достоинствамъ. Я не буду обманывать тебя указаніями¹¹ на удовольствія, но правдиво опишу¹² тебѣ дѣйствительность¹³, какъ ее устроили¹⁴ боги. Изъ того, что есть дѣйствительно добраго и хорошаго, боги ничего не даютъ людямъ безъ труда и заботы, но, если ты хочешь, чтобы боги были милостивы къ тебѣ, ты долженъ ихъ почитать; если желаешь быть любимымъ друзьями, ты долженъ дѣлать имъ добро; если желаешь быть почитаемымъ со стороны какого-нибудь города, ты долженъ приносить пользу этому городу; если стремишься быть для всей Эллады предметомъ удивленія за свою доблесть, ты долженъ стремиться¹⁵ благодѣтельствовать¹⁶ Элладѣ; если ты стремишься возвеличиться¹⁷ путемъ войны и хочешь имѣть возможность освобождать друзей и побѣждать враговъ, ты долженъ не только научиться военному искусству у свѣдущихъ людей, но и упражняться въ¹⁸ его примѣненіи¹⁸; если ты хочешь имѣть сильное тѣло, ты долженъ приучить его подчиняться душѣ и развивать его посредствомъ труда¹⁹ и пота». — Тутъ, перебивши²⁰ рѣчь²⁰, сказала Порочность: «Понимаешь²¹ ли ты, Гераклъ, какой трудный и длинный путь къ радостямъ указываетъ²² тебѣ эта женщина. Я же поведу тебя легкимъ и краткимъ путемъ къ блаженству». Добродѣтель отвѣчала: «Несчастная²³! что у тебя хорошаго? что ты знаешь пріятнаго, когда²⁴ ты ради него не хочешь²⁴ ничего дѣлать? Ты не ожидаешь²⁵ даже желанія пріятнаго, но прежде чѣмъ пожелать, ты уже удовлетворяешься²⁶ всѣмъ: ѣшь, прежде чѣмъ чувствуешь голодъ; пьешь, прежде чѣмъ чувствуешь жажду; и притомъ, чтобы пріятно кушать, ты ищешь²⁷ поваровъ, чтобы сладко пить, доставляешь себѣ дорогія вина и лѣтомъ бѣгаешь повсюду, ища снѣга. Хотя ты бессмертная, но ты изгнана²⁸ изъ сонма⁶ боговъ, презираема хорошими людьми. Самаго пріятнаго²⁹

⁶ не переводить. — ⁷ ἐργάτης. — ⁸ ἔντιμος. — ⁹ διαπρεπής. — ¹⁰ ἐπὶ с. dat. — ¹¹ προοίμιον. — ¹² διηγείσθαι. — ¹³ τὰ ὄντα. — ¹⁴ διατίθεναι. — ¹⁵ πειράσθαι. — ¹⁶ εὖ ποιεῖν. — ¹⁷ αὐξάνεσθαι. — ¹⁸ = какъ ей пользоваться. — ¹⁹ σύν. — ²⁰ ὑπολαμβάνειν. — ²¹ ἐννοεῖν. — ²² ἡγεῖσθαι. — ²³ τλήμων. — ²⁴ причастіе. — ²⁵ ἀναμένω. — ²⁶ ἐμπιπλάσθαι. — ²⁷ μηχανᾶσθαι. — ²⁸ ἀπορίπτειν.

для слуха²⁹ — похвалы себѣ — ты не причастна³⁰ и никогда еще ты не видѣла ни одного хорошаго своего дѣла.

13.

(Окончаніе).

Кто же послѣ этого повѣритъ твоимъ словамъ? Кто поможетъ тебѣ въ нуждѣ? Какой благомыслищій² человѣкъ рѣшится принадлежать къ твоимъ друзьямъ, которые въ юности беспилны³ тѣломъ, а сдѣлавшись стариками, слабы⁴ духомъ, которые проходить⁵ черезъ юность безъ труда и съ большимъ⁶ трудомъ⁶ влечать свою старость, стыдясь своихъ прежнихъ дѣлъ, тяготясь⁸ настоящимъ⁹, такъ какъ они быстро¹⁰ промчались¹⁰ черезъ пріятное¹⁰ въ юности и приберегли¹¹ себѣ самое тяжкое на старость. Я имѣю¹² единеніе¹² съ богами, имѣю единеніе и съ хорошими людьми; безъ¹³ меня не совершается ни одно хорошее дѣло, ни божеское, ни человеческое. Я пользуюсь больше всѣхъ почетомъ какъ у боговъ, такъ и у людей, любовь¹⁴ которыхъ достойна; я принимаю участіе какъ въ мирныхъ трудахъ, такъ и военныхъ дѣлахъ и считаюсь надежнѣйшей спутницей¹⁵ дружбы. И для моихъ друзей существуетъ пріятное и беззаботное¹⁶ наслажденіе¹⁷ пищей и питьемъ, потому¹⁸ что¹⁸ они ожидаютъ¹⁸, пока не почувствуютъ желанія. Сонъ для нихъ слаще, чѣмъ для бездѣльных¹⁹; они не досаждаютъ, когда лишаются его, и изъ-за него не упускаютъ²⁰ исполненія своихъ обязанностей. Юноши радуются похваламъ старшихъ, а старики довольны почтеніемъ²¹ юношей; они съ удовольствіемъ вспоминаютъ прежнія дѣла и радуются настоящимъ⁹, такъ какъ они счастливы²², будучи любимы черезъ меня богами, уважаемы друзьями и чтимы отечествомъ. Когда же наступитъ конецъ жизни, они не покоятся въ²³ забвеніи²³, безславно²⁴, но живутъ²⁵ постоянно въ памяти²⁵, воспѣваемые вѣчно. Потрудившись такъ, Гераклесъ, сынъ благородныхъ родителей, ты можешь приобрести величайшее²⁷ блаженство». — Когда Гераклесъ выслушалъ такіа слова богини, то на

²⁹ ἡδὺ ἀκρόαμα. — ³⁰ ἀμοιρὸς.

13. ¹ ἐπαρκεῖν. — ² εὐ φρεσὼν. — ³ ἀδύνατος. — ⁴ ἀνόητος. — ⁵ φέρεσθαι. — ⁶ ἐπιπόνως. — ⁷ περὶν διὰ τι. — ⁸ βαρύνεσθαι. — ⁹ τὰ πατρίμενα. — ¹⁰ ἡδὲ διαδραμεῖν. — ¹¹ ἀποτιθέσθαι. — ¹² συνεῖναι. — ¹³ χωρὶς. — ¹⁴ φιλεῖσθαι. — ¹⁵ κοινωνῶν. — ¹⁶ ἀπρίσμων. — ¹⁷ ἀπόλαυσις. — ¹⁸ ἀναμένω, причастіе. — ¹⁹ ἀμοχθὸς. — ²⁰ μεθίεσθαι. — ²¹ τιμῇ. — ²² εὐ πράττειν. — ²³ μετὰ λήθης. — ²⁴ ἀτιμος. — ²⁵ μετὰ μνήμης. — ²⁶ θάλλειν. — ²⁷ μακαριστότατος.

столько оказался далекимъ отъ того, чтобы еще медлить²⁸, что гордо²⁹ отвернула отъ Порочности, которая сладко ему улыбалась, и, приставъ³⁰ къ Добродѣтели, далъ общаніе быть ей другомъ и вѣрнымъ всю свою жизнь и не покидать ее, если даже она поведетъ его путемъ трудовъ и лишений³¹.

14.

Разговоръ Сократа съ Антифонтомъ.

Стоитъ, мнѣ кажется, не пройти¹ молчаніемъ² разговора² Сократа съ софистомъ Антифонтомъ. Однажды Антифонъ съ цѣлью³ отнять у Сократа учениковъ, пришелъ къ нему и началъ въ ихъ присутствіи говорить слѣдующее: «Сократъ, я до этого всегда былъ того мнѣнія, что занимающіеся философіей должны быть болѣе счастливы, а ты, очевидно⁴, отъ философій получаешь совершенно противное. Живешь ты такъ, какъ не выдержалъ⁵ бы ни одинъ рабъ, если бъ ему пришлось жить⁶ такъ при⁷ господинѣ. Тѣмъ ты пищу и пьешь напитки самыя жалкіе⁸, а одежду носишь не только жалкую, но одну и ту же и лѣтомъ и зимой; ты постоянно босой и безъ⁹ хитона. Далѣе¹⁰, денегъ ты не берешь, которыя доставляютъ удовольствіе и приобретающимъ, и тѣмъ, которые ихъ уже приобрѣли, и позволяютъ жить болѣе свободно и пріятно. Если же ты, подобно тому какъ учителя другихъ предметовъ¹¹ дѣлаютъ изъ учениковъ своихъ подражателей, такъ же настроишь¹² своихъ учениковъ, то знай, что ты учитель злополучія¹³. На это Сократъ возразилъ: «Ты, мнѣ кажется, рѣшилъ¹⁴, что я живу такъ отвратительно¹⁵, что, я убѣжденъ, ты предпочелъ бы умереть, чѣмъ жить такъ, какъ я. Ну, давай рассмотримъ, что ты замѣтилъ въ моей жизни непріятнаго: то ли, что получающіе деньги вынуждены отработать¹⁶ то, за что получаютъ плату, а для меня, не получающаго платы, нѣтъ нужды бесѣдовать съ тѣмъ, съ кѣмъ я не хочу? или ты считаешь мой образъ жизни плохимъ, потому что будто я ѣмъ менѣе здоровую и укрѣпляющую¹⁷ пищу, чѣмъ ты, или потому

²⁸ ὀκνεῖν. — ²⁹ μέγα φρονῶν. — ³⁰ προσίστασθαι. — ³¹ μόχθος.

14. ¹ παραλείπειν. — ² = того, о чемъ (асс.) Сократъ разговар. — ³ ἐπὶ сь дат. неопред. накл. — ⁴ φαίνεσθαι. — ⁵ μένειν. — ⁶ διατᾶσθαι. — ⁷ ἐπὶ с. gen. — ⁸ φαῦλος. — ⁹ ἐχίτων. — ¹⁰ καὶ μὴν. — ¹¹ ἔργον. — ¹² διατιθέναι. — ¹³ κακοδαίμονία. — ¹⁴ ὑπολαμβάνειν perf. — ¹⁵ ἀνιστῶς. — ¹⁶ ἀπεργάζεσθαι. — ¹⁷ ἰσχὺν παρέχειν.

что будто мои средства¹⁸ къ жизни¹⁸ приобрѣтаются труднѣе, чѣмъ твои, вслѣдствіи ихъ рѣдкости¹⁹ и дороговизны? или потому, что приготовляемыя тобою блюда²⁰ пріятнѣе, чѣмъ для меня приготовляемыя мною? Развѣ ты не знаешь, что тотъ, кто голодный ѣстъ съ большимъ удовольствіемъ, менѣе всего нуждается въ приправѣ²¹, а тотъ, кто при жаждѣ пьетъ съ величайшимъ удовольствіемъ, менѣе всего требуетъ такого напитка, котораго нѣтъ налицо? Далѣе²², что касается до платья, то вѣдь ты знаешь, что тѣ, которые мѣняють платье, мѣняють его ради холода или жары и надѣвають обувь для того, чтобы не встрѣчать затрудненія при ходьбѣ²³ отъ предметов²⁰, причиняющихъ²¹ боль²⁴ ногамъ. Но замѣтилъ ли ты когда-нибудь, чтобы отъ холода я болѣе, чѣмъ кто-нибудь другой, оставался дома, чтобы вслѣдствіе жары я спорилъ съ кѣмъ-либо изъ-за тѣни или вслѣдствіе боли²⁵ въ ногахъ не ходилъ, куда только хочу?

15.

(Продолженіе).

Развѣ ты не знаешь, что люди, отъ природы самые слабые тѣломъ, путемъ¹ упражненій¹ дѣлаются въ предметахъ² своихъ упражненій² болѣе сильными, чѣмъ самые крѣпкіе, которые пренебрегли упражненіемъ, и переносятъ легче величайшія трудности? А что касается меня, то неужели ты не думаешь, что я, приучая свое тѣло выдерживать³ всегда всѣ случайности⁴, легче переношу все, чѣмъ ты, который не заботишься объ упражненіи⁵. А что я не угождаю⁶ своему желудку, сну и удовольствіямъ, то думаешь ли ты, что есть тому иная причина, нежели та, что у меня есть другое болѣе пріятное, чѣмъ радуетъ меня не только во⁷ время⁷ пользованія⁷ имъ, но и подаетъ надежду, что всегда будетъ мнѣ полезно? И навѣрное⁸ ты знаешь также и то, что люди, не увѣренные⁹ въ успѣхъ⁸, не довольны¹⁰, тогда какъ тѣ, которые полагають, что имъ удастся¹¹ земледѣліе или судоходство¹² или что-нибудь другое, чѣмъ они не

¹⁸ διαίτημα. — ¹⁹ σπάνιος. — ²⁰ не переводить. — ²¹ ὄψον. — ²² γὰρ μὲν. — ²³ πορεύεσθαι. — ²⁴ λυπεῖν. — ²⁵ ἀλγεῖν.
15. ¹ μελετᾷν; part. aor. — ² = въ отношеніи (πρός) того, въ чемъ они упражняются. — ³ καρτερεῖν. — ⁴ τὰ συντυγχάνοντα. — ⁵ не переводить. — ⁶ δουλεύειν. — ⁷ ἐν χρόνῳ εἶναι. — ⁸ καὶ μὴν. — ⁹ думающіе, что ничто не удастся (προβιδόναι). — ¹⁰ εὐφραίνεσθαι. — ¹¹ καλῶς προχωρεῖν. — ¹² ναυπηγία.

занимаются, довольны, потому что счастливы¹³. Думаешь ли ты, что изъ всѣхъ этихъ занятій протекаетъ¹⁴ такое же удовольствіе, какое протекаетъ¹⁵ изъ сознанія¹⁵, что самъ становишься лучшимъ и своихъ друзей дѣлаешь лучшими? Я же постоянно ношу въ себѣ такое сознаніе. Но если бы нужно было помочь друзьямъ или государству, то кто имѣетъ болѣе досуга для заботы объ этомъ, тотъ ли, кто живетъ¹⁶ такъ, какъ я теперь, или кто живетъ такъ, какъ ты, считая¹⁷ это счастьемъ¹⁷? Кто легче выступитъ въ походъ, тотъ ли, кто не можетъ обойтись безъ дорогаго стола¹⁸, или тотъ, для кого довольно того, что есть? Кто скорѣе прибѣгнетъ¹⁹ во время¹⁹ осады¹⁹ къ сдачѣ¹⁹, тотъ ли, кто нуждается въ томъ, что очень трудно достать, или тотъ, кто довольствуется²⁰ тѣмъ, что легче всего можно найти²¹? Ты, Антифонъ, видишь²², кажется, счастье въ достаткѣ²³, я же, напротивъ, думаю, что ни въ чемъ не нуждаюсь свойственно²⁴ божеству²⁴, а нуждаюсь какъ можно въ меньшемъ — есть состояніе⁵ наиболѣе близкое къ божеству; и божественное есть наилучшее, а что ближе всего къ божеству стоитъ⁵ — ближе всего къ наилучшему. — Въ другой²⁵ разъ²⁵ Антифонъ, разговаривая съ Сократомъ, сказалъ такъ: «Сократъ, я считаю тебя за справедливаго человека, но ужъ²⁶ никакъ²⁶ не²⁶ за мудраго. Мнѣ кажется, что ты и самъ это сознаешь: по крайней²⁷ мѣрѣ²⁷ ты требуешь денегъ за собесѣдованіе²⁸, хотя ни платья, ни одежды, ни чего-либо другого, что у тебя есть и что считаешь стоящимъ денегъ, ты не только не отдашь бы даромъ, но и не взялъ бы меньше стоимости²⁹. Ясно, что, считай ты свое собесѣдованіе стоящимъ чего-либо, ты и за него бралъ бы цѣну не менѣе его стоимости. Справедливымъ-то можно тебя считать, такъ какъ ты не обманываешь никого изъ-за наживы³⁰, но никакъ не мудрымъ, такъ какъ ты знаешь то, что ничего не стоитъ».

16.

(Окончаніе).

На это Сократъ отвѣчалъ: «Антифонъ, у насъ существуетъ¹ мнѣніе¹, что выставятъ² на показъ² красоту и мудрость съ одной

¹³ εὖ πράττειν. — ¹⁴ εἶναι. — ¹⁵ ἐαυτῷ συνεδέναι. — ¹⁶ διαίτᾳσθαι. — ¹⁷ μακαρίζειν. — ¹⁸ διαίτα. — ¹⁹ ἐκπολιορκεῖσθαι pass. — ²⁰ ἀρκούντως χρῆσθαι. — ²¹ ἐντυγχάνειν. — ²² οἶεσθαι. — ²³ πολυτέλεια. — ²⁴ θεῖον. — ²⁵ πάλιν ποτέ. — ²⁶ οὐδ' ὁπωσtioύν. — ²⁷ γοῦν. — ²⁸ συνουσία. — ²⁹ ἡ ἀξία. — ³⁰ πλεονεξία.
16. ¹ νομίζεται. — ² διατίθεσθαι.

сторон³ хорошо, съ другой сторон³ позорно. Если кто-нибудь продастъ желающему за деньги свою красоту⁴, то того называютъ продажнымъ⁵; но если кто сдѣлаетъ своимъ другомъ такого человѣка, въ которомъ узналъ любителя нравственно хорошаго, то такого человѣка мы считаемъ благоразумнымъ. Точно также мы называемъ софистами тѣхъ людей, которые продаютъ мудрость за деньги всякому желающему; кто же обучаетъ всему, что имѣетъ хорошаго, того, кого призналъ способнымъ⁶, и такимъ образомъ дѣлаетъ его своимъ другомъ, тотъ, мы думаемъ, дѣлаетъ то, что подобаетъ нравственно хорошему гражданину. Подобно тому какъ иной радуется хорошей лошади, или собацѣ, или птицѣ, такъ и я, притомъ гораздо болѣе, радуюсь хорошимъ друзьямъ, и, если имѣю что-нибудь хорошаго, то я учу ихъ этому и представляю⁷ ихъ другимъ, отъ которыхъ, думаю, они получаютъ какую-нибудь пользу для нравственности. Съ друзьями я развѣтываю⁸ и прочитываю⁹ сокровища древнихъ мудрецовъ, которые они, изложивъ¹⁰ ихъ въ своихъ книгахъ, оставили намъ, и, если мы находимъ что-нибудь хорошее, то заимствуемъ¹¹ и считаемъ большой прибылью, если бываемъ полезны другъ другу». — Еще разъ какъ-то на вопросъ Антифонта, какъ онъ, Сократъ, думаетъ сдѣлать другихъ государственными¹² людьми¹³, самъ не занимаясь государственными дѣлами, хотя бы онъ и понималъ ихъ, Сократъ отвѣтилъ: «Въ какомъ¹⁴ случаѣ¹⁵, Антифонтъ, я больше занимался бы государственными дѣлами, когда бы одинъ былъ ими занятъ или когда бы заботился о томъ, чтобы возможно большее число людей были способны¹⁶ заниматься ими?»

Слыша эти и другія разсужденія Сократа, какъ намъ не думать что онъ и самъ былъ счастливымъ¹⁶ и что своихъ слушателей велъ къ добру и красотѣ? И какъ намъ не покажется удивительнымъ, что афиняне дали¹⁷ себя¹⁷ убѣдить¹⁷ обвинителямъ, которые утверждали, что Сократъ развращаетъ юношей?

17.

Ксерксъ и спартанецъ Демаратъ.

Ксерксъ, произведя¹ смотръ¹ своему войску на берегахъ Геллеспонта, призвалъ къ себѣ спартанца Демарата, Аристонова сына, во

³ ὁμοίως μὲν... ὁμοίως δέ. — ⁴ ὥρα. — ⁵ πόρνος. — ⁶ ἐδφνής. — ⁷ συνίστημι. — ⁸ εἰς. — ⁹ ἀνελίττω. — ¹⁰ διέρχομαι. — ¹¹ γράφω. — ¹² ἐκλέγω. — ¹³ πολιτικός. — ¹⁴ πῶς. — ¹⁵ ἵκανός. — ¹⁶ μακάριος. — ¹⁷ = были убѣждены.

17. ¹ ἐξετάζω.

торый, будучи изгнанъ изъ своего отечества, принималъ участіе въ походѣ вмѣстѣ съ нимъ, и спросилъ его: «Демаратъ, ты грекъ и, какъ я слышалъ отъ тебя и отъ другихъ грековъ, происходишь не изъ маловажнаго² и не изъ очень слабаго города. Скажи же мнѣ теперь, осмѣлятся ли греки поднять³ противъ меня руки? Я думаю⁴, что⁵ если бы даже всѣ греки и всѣ прочіе народы⁶, обитающіе на западѣ, собрались вмѣстѣ, они все-таки не были бы въ состояніи устоять⁷ противъ⁷ моего нападенія⁸, такъ какъ ими не править одинъ человѣкъ. Однако же я хочу услышать и отъ тебя, что ты о нихъ говоришь. Такъ спросилъ царь, тотъ въ отвѣтъ сказалъ: «О царь, быть ли мнѣ правдивымъ относительно тебя, или говорить то⁹, что⁹ угодно⁹ тебѣ?» Тотъ приказалъ ему быть¹⁰ правдивымъ¹⁰, причемъ¹¹ увѣрялъ¹¹, что будетъ къ нему такъ же благосклоненъ, какъ былъ прежде. Демаратъ, услышавъ это, сказалъ: «Такъ какъ ты, царь, требуешь, чтобы я былъ правдивъ, то я выскажу все то, въ чемъ я никогда не буду¹² уличенъ¹² тобою, какъ¹² во лжи¹². Бѣдность — всегдашняя¹³ спутница¹⁴ Греціи, храбрость же взята¹⁵ извнѣ¹⁵, будучи приобрѣтена¹⁶ благодаря мудрости и строгимъ законамъ; съ помощью ея Греція отражаетъ нищету и рабство. Хотя я хвалю всѣхъ эллиновъ дорійскаго имени, однако я буду говорить не о всѣхъ, но только о спартанцахъ: во-первыхъ потому, что всѣ они вовсе не примутъ твоихъ предложеній¹⁷, которые сулятъ¹⁸ грекамъ рабство; во вторыхъ потому, что они не задумаются выступить¹⁹ противъ¹⁹ тебя въ бой, если бы даже всѣ остальные греки перешли²⁰ на твою²⁰ сторону²⁰. Что касается числа ихъ, то не спрашивай, въ какомъ числѣ они могутъ такъ поступить. Выступитъ ли случайно тысяча человѣкъ противъ тебя, они будутъ сражаться съ тобой, будетъ ли ихъ меньше или больше, они ни²¹ въ какомъ²¹ случаѣ²¹ не²¹ побѣгутъ, но окажутся доблестными мужами». Услыхавши это, Ксерксъ засмѣялся и сказалъ: «Демаратъ, что это ты сказалъ, что тысяча человѣкъ будутъ сражаться съ столь огромнымъ войскомъ! Ну, скажи мнѣ — ты утверждаешь, что самъ былъ царемъ этихъ мужей, — былъ ли бы ты сейчасъ готовъ²² сразиться

² ἐλάχιστος. — ³ ἀνταρθεσθαι. — ⁴ перев.: какъ я думаю. — ⁵ не перев. — ⁶ = люди. — ⁷ ὑπομένειν. — ⁸ ἔπειμι, part. — ⁹ πρὸς χάριν. — ¹⁰ ἀληθεύειν. — ¹¹ φάσκω part. — ¹² ἀλίσκομαι ψευδόμενος. — ¹³ ἀεὶ ποτε. — ¹⁴ σύντροφος. — ¹⁵ ἑπαγτος. — ¹⁶ κατεργάζομαι part. perf. — ¹⁷ λόγος. — ¹⁸ φέρω. — ¹⁹ ἀπαντάν. — ²⁰ τὰ σὰ φρονῶ и перешелъ на твою сторону. — ²¹ οὐ μή. — ²² ἐθέλειν.

съ десятью? Да если весь народъ²³ такоу, какъ ты говоришь, то прилично, чтобы ты, какъ ихъ царь, по вашимъ законамъ, вышелъ противъ двойного²⁴ числа²⁴. Если каждый изъ нихъ равенъ²⁵ десяти изъ моего войска, то я считаю тебя равнымъ двадцати; тогда мнѣ покажутся твои слова справедливыми».

18.

(Продолженіе).

«Если они таковы и такого же роста, какъ ты и другіе греки, которые ко мнѣ приходили, то смотри, какъ бы твои слова не были пустымъ¹ хвастовствомъ¹. Какъ можетъ тысяча или десять тысячъ, или пятьдесятъ тысячъ людей, если всѣ они свободны и не находятся подъ властью одного человѣка, устоять² противъ³ столь большого войска? Если бы они, по нашему обычаю, находились подъ властью одного, то тогда они изъ боязни передъ нимъ, даже вопреки собственной природѣ, могли бы быть болѣе³ храбрыми³ и въ меньшемъ числѣ шли бы противъ болѣе многочисленнаго врага, принуждаемые кнутомъ; но такъ какъ они свободны, то они не будутъ дѣлать ни того, ни другого. Я, по крайней⁴ мѣрѣ⁴, думаю, что греки, будучи равными по численности, съ трудомъ сражались бы съ персами. Между мопми коленосцами⁵ есть такіе, которые не побоятся сразиться съ тремя греками, не зная ихъ, ты говоришь⁶ много глупостей⁶». На это Демаратъ сказалъ: «Я зналъ съ самаго начала, царь, что, будучи правдивымъ, я скажу тебѣ не въ угоду. Такъ какъ ты приказалъ мнѣ говорить истинную⁷ правду⁷, то я высказалъ все то, что представляется мнѣ достойнымъ спартанцевъ. Впрочемъ, насколько я ихъ теперь ненавижу, ты самъ знаешь лучше⁸ всего⁸; они лишили меня почета и отцовскаго сана⁹ и сдѣлали изъ меня бѣглеца. Твой же отецъ принялъ меня благосклонно, далъ¹⁰ мнѣ средства къ жизни¹⁰ и домъ. Никогда я не забуду столь большого расположенія, но всегда буду помнить, какъ много добра я отъ васъ испыталъ. Я лично не обѣщаю быть въ состояніи помѣриться ни съ десятью ни съ двумя мужами и добровольно не выступлю даже на единоборство. Но

²³ τὸ πολιτικόν. — ²⁴ διπλάσιον. — ²⁵ ἀντάξιον.

18. ¹ μάτην κόμπω. — ² ἀντίστασθαι. — ³ ἀμείνων. — ⁴ ὑὸν. — ⁵ δορυφόρος. — ⁶ φλυαρεῖν. — ⁷ τῶν λόγων οἱ ἀληθέστατοι. — ⁸ μάλιστα. — ⁹ τὸ γέρας, plur. — ¹⁰ βίος.

если бѣ была необходимость или назначена¹¹ была большая награда¹², тогда бы съ наибольшимъ удовольствіемъ сражался съ однимъ изъ тѣхъ мужей, о которыхъ ты утверждаешь, что каждый изъ нихъ стоитъ трехъ грековъ. Таковы и спартанцы: сражаясь поодиночкѣ¹³, они не трусливѣе¹⁴ другихъ людей, а сражаясь вмѣстѣ, они превосходятъ доблестью всѣхъ людей. Хотя они свободны, однако не во всемъ; какъ господинъ надъ ними властвуетъ¹⁵ законъ, котораго они еще болѣе боятся, нежели твои подчиненные¹⁶ тебя. По крайней мѣрѣ они всегда поступаютъ такъ, какъ онъ имъ приказываетъ. А онъ приказываетъ имъ всегда одно и то же — не убѣгать изъ битвы ни предъ какимъ множествомъ людей, но, оставаясь въ строю, побѣдить или погибнуть. Если кажется тебѣ, что, говоря это, я утверждаю⁶ вздоръ⁶, то впередъ¹⁷ я буду молчать, теперь же высказался по принужденію. Но пусть все, царь, совершится по¹⁸ твоему желанію¹⁸ и не постигнетъ¹⁹ тебя никакая бѣда²⁰».

19.

(Окончаніе).

По прошествіи¹ нѣкотораго² времени, Ксерксъ, находясь въблизи Оермопиль, послалъ всадника въ качествѣ развѣдчика³ узнать, каковы силы грековъ и что они дѣлаютъ. Находясь еще въ Тессаліи, слышалъ онъ, что тамъ собралось небольшое войско и что во главѣ⁴ его стоятъ⁴ спартанцы и Леонидъ, по происхожденію Гераклидъ. Когда всадникъ прискакалъ⁵ къ лагерю, онъ увидѣлъ не весь лагерь, а только спартанцевъ, построенныхъ передъ стѣной, и видѣлъ, что одни изъ нихъ занимались гимнастикой; другіе причисывали⁶ волосы. Видя это, онъ взумился и замѣтилъ⁷ ихъ число, затѣмъ, не будучи никѣмъ преслѣдуемъ, отбѣжалъ тихо и доложилъ⁸ Ксерксу обо всемъ, что онъ о грекахъ разузналъ⁹. Такъ какъ Ксерксъ не могъ себѣ этого разъяснить¹⁰ и не зналъ, почему греки вооружаются, чтобы погибнуть безцѣльно¹¹, то призвалъ Демарата и спросилъ его, съ какимъ намѣреніемъ¹² выставляютъ¹³ себя¹³ спартанцы на поемъшище¹³. Демаратъ же сказалъ: «Ты уже

¹¹ προκείσθαι. — ¹² ἄθλον. — ¹³ καθ' ἑνα. — ¹⁴ κακίων. — ¹⁵ ἐπεῖναι. — ¹⁶ не переводить. — ¹⁷ τὸ λοιπόν. — ¹⁸ κατὰ νοῦν. — ¹⁹ συμβαίνει τι. — ²⁰ τὰ κακά.

19. ¹ ἐγγίγνεσθαι gen. abs. — ² не перев. — ³ κατάσκοπος. — ⁴ ἡγεῖσθαι. — ⁵ προσελαίνω. — ⁶ κτενίζεσθαι. — ⁷ μανθάνειν. — ⁸ ἀπαγγέλλω. — ⁹ = видѣлъ. — ¹⁰ συμβάλλεσθαι. — ¹¹ μάτην. — ¹² διανοεῖσθαι. — ¹³ γελοῖα ποιεῖν.

раньше, когда мы выступали против Эллады, слышал мой отзыв¹⁴ объ этих людях и смѣлся надо мной, когда я разъяснил, какъ все это кончится¹⁵. Слушай же и теперь. Эти люди пришли сражаться съ нами изъ-за прохода¹⁶ и для¹⁷ этой¹⁷ цѣли¹⁷ именно и вооружаются. У нихъ существуетъ¹⁸ обычай¹⁸ украшать себѣ голову, когда намѣрены подвергнуть¹⁹ свою жизнь¹⁹ опасности¹⁹. Знай же, что, если ты побѣдишь этихъ людей и тѣхъ, которые остались въ Спартѣ, то не существуетъ никакого другаго народа, который осмѣлится поднять²⁰ на тебя руки. Теперь ты выступаешь въ походъ противъ лучшаго государства, какое намъ только извѣстно, чтобы вступить²¹ съ самыми храбрыми людьми въ рукопашный²¹ бой²¹. Эти слова показали Ксерксу невѣроятными²² и онъ спросилъ вторично, какъ могутъ столь немногіе (люди) надѣяться счастливо²³ сразиться съ его войскомъ. Тотъ же сказалъ: «Повелитель, поступай²⁴ со мной какъ со луномъ, если это не окончится для тебя такъ, какъ я говорю». Хотя²⁵ ему не удалось убѣдить Ксеркса, однако²⁵ произошло то, что имъ было сказано относительно грековъ и персовъ. Когда же спартанцы послѣ геройскаго сраженія при Фермопилахъ всѣ пали, Ксерксъ позвалъ опять Демарата и сказалъ: «Демаратъ, я узналъ на²⁶ дѣлѣ²⁶, что ты хорошій человекъ; все вышло такъ, какъ ты сказалъ».

20.

Критій и Ферамень.

Когда въ четыреста четвертомъ году до Рождества Христова самосцы были такъ осаждены Лизандромъ со всѣхъ сторонъ, что отчаивались¹ въ спасеніи¹, они наконецъ, когда Лизандръ дѣлалъ уже приготовленіе къ приступу, рѣшили, чтобы каждый изъ свободныхъ гражданъ ушелъ въ одномъ только платьѣ, а все остальное чтобы сдѣлалось собственностью спартанцевъ. Такъ они и ушли. Лизандръ передалъ городъ и все, что тамъ находилось, старымъ гражданамъ, назначилъ десять начальниковъ для охраны² города³ и послѣ этого распустилъ флотъ союзниковъ по отдѣльнымъ городамъ; самъ же съ спартанскими кораблями отплылъ на родину,

¹⁴ = меня говорившаго. — ¹⁵ ἀποβαίνειν. — ¹⁶ εἰσοδος. — ¹⁷ καὶ ταῦτα. — ¹⁸ νομίζεται. — ¹⁹ ταῖς ψυχαῖς κινδυνεύειν. — ²⁰ ἐπαίρεσθαι. — ²¹ εἰς χεῖρας ἵεναι. — ²² ἀπίστος. — ²³ καλῶς. — ²⁴ χρῆσθαι. — ²⁵ μέν...δέ. — ²⁶ ἀληθεία.
20. ¹ ἀνέλιπτον εἶναι τοῦ σώζεσθαι. — ² φρουρεῖν. — ³ не переводить.

взявъ съ собою носы⁴ завоеванныхъ⁵ кораблей, триремы изъ Пирея кромѣ двѣнадцати, вѣнки, которые онъ получилъ въ подарокъ для себя лично⁶ отъ городовъ, четыреста семьдесятъ талантовъ серебра, оставшихся отъ податей, которыя ему Киръ Младшій назначилъ⁷ на войну, и все то, что онъ приобрѣлъ во время войны. Все это онъ передалъ спартанцамъ въ концѣ⁸ лѣта, послѣ того какъ война продолжалась двадцать восемь лѣтъ и шесть мѣсяцевъ. Въ Афинахъ же тридцать мужей, хотя они были избраны для составленія⁹ законовъ, по которымъ граждане³ должны были управляться, все¹⁰ еще медлили¹¹ съ составленіемъ и обнародованіемъ¹² законовъ, между тѣмъ учредили совѣтъ и другія должности, какъ имъ было угодно. Затѣмъ они захватили прежде всего тѣхъ, которые, какъ всѣ знали, во время народнаго¹³ правленія¹³ жили доносами¹⁴ и враждебно относились къ благонамѣреннымъ¹⁵ гражданамъ¹⁵, и потребовали¹⁶ ихъ къ уголовному¹⁶ суду¹⁶. И совѣтъ осуждалъ ихъ охотно и всѣ остальные, которые не признавали себя такими, нисколько на это не негодовали. Но когда они начали совѣтоваться о томъ, какимъ образомъ возможно было бы имъ управлять¹⁷ государствомъ по¹⁸ своему произволу¹⁸, то прежде всего отправили въ Спарту пословъ, которые должны были уговорить Лизандра выхлопотать¹⁹ имъ присылку²⁰ гарнизона²⁰, пока они по устраненіи²¹ дурныхъ гражданъ не учредятъ²² управленія²³ государства²³ по своему желанію²². Содержать²⁴ гарнизонъ они обѣщали сами. Онъ склонился²⁵ къ ихъ мнѣнію²⁵ и исходатайствовалъ, чтобы къ нимъ былъ посланъ гарнизонъ и Каллибій въ качествѣ намѣстника. Когда они получили гарнизонъ, то всячески²⁶ стали ухаживать²⁶ за Каллибіемъ, чтобы онъ одобрялъ все то, что бы они ни дѣлали; и, такъ какъ онъ посылалъ имъ людей изъ своего гарнизона, то они брали²⁷ подъ стражу²⁷ кого хотѣли, и притомъ не²⁸ только²⁸ дурныхъ и негодныхъ, но уже и тѣхъ, которые, по ихъ мнѣнію, съ негодо-

⁴ ἀκροτήριον. — ⁵ αἰχμάλωτος. — ⁶ ἰδία. — ⁷ παραδεικνύναι. — ⁸ τελευτᾶν. — ⁹ συγγράφειν; ἐπὶ с. dat. infn. — ¹⁰ αἰεὶ. — ¹¹ μέλλειν. — ¹² ἀποδεικνύναι. — ¹³ δημοκρατία. — ¹⁴ συκοφαντία. — ¹⁵ καλοὶ καὶ ἀγαθοί. — ¹⁶ ὑπάγειν θανάτου. — ¹⁷ χρῆσθαι. — ¹⁸ = какъ бы пожелали. — ¹⁹ διαπραττεῖν. — ²⁰ = чтобы къ нимъ пришелъ гарнизонъ (φρουροί). — ²¹ ἐκποδῶν ποιεῖσθαι. — ²² καθίστασθαι. — ²³ πολιτεία. — ²⁴ τρέφειν. — ²⁵ = убѣжденный. — ²⁶ πάσῃ θεραπείᾳ θεραπεύειν. — ²⁷ συλλαμβάνειν. — ²⁸ οὐκ ἐτι.

ванієм перенесли униженіе²⁰ и которые при попыткѣ сопротивленія²¹ могли бы набрать больше всего соучастников²¹.

21.

(Продолженіе).

Въ первое время Критій былъ единомышленникъ¹ и другъ Оерамена. Когда же онъ сталъ склоненъ² убивать многихъ, тѣмъ³ болѣе³, что³ прежде онъ былъ изгнанъ народомъ, Оерамень воспротивился⁴, указывая на то, что несправедливо казнить гражданина, если онъ будетъ уважаемъ народомъ и не пріинимаетъ ничего худого благомыслимъ⁵ гражданамъ. Вѣдь я и ты, — сказалъ онъ, — много говорили и дѣлали ради того, чтобы угодить⁶ городу. Но Критій — онъ былъ еще въ близкихъ⁷ отношеніяхъ⁷ къ Оерамену — возразилъ на это, что для тѣхъ, которые желаютъ выгоды⁸, невозможно не устранить тѣхъ, которые наиболѣе могли⁹ бы имъ въ этомъ воспрепятствовать. «Если же ты думаешь, что, такъ какъ насъ тридцать, то намъ и слѣдуетъ меньше заботиться о власти, которая явно тиранія, то ты недалковиденъ¹⁰». Но когда было убито много гражданъ и притомъ несправедливо, и стало очевидно, что многіе составляютъ¹¹ заговоры¹¹ заботясь¹¹ о томъ, что станетъ съ государственнымъ порядкомъ, то Оерамень снова сказалъ, что, если не выберутъ достаточнаго числа соучастниковъ¹² въ государственныхъ¹³ дѣлахъ¹³, то невозможно будетъ существованіе олигархіи. Вслѣдствіе этого Критій и прочіе тридцать мужей, которые уже были въ страхъ и особенно¹⁴ боялись¹⁵ Оерамена, какъ бы граждане не сплотились¹⁵ вокругъ него, избрали три тысячи гражданъ, которые должны были принимать участіе въ государственныхъ дѣлахъ. Оерамень же тотчасъ возразилъ и на это, что ему кажется страннымъ¹⁶ съ одной стороны желаніе¹⁷ сдѣлать лучшихъ гражданъ соучастниками въ управленіи государствомъ, и именнно¹⁸ въ количествѣ трехъ тысячъ, какъ будто это число по какой-то роковой¹⁹ необходимости¹⁹ заключаетъ въ себѣ благомыслящихъ гра-

²⁰ παρωθεῖν. — ²¹ ἀντιπράττειν. — ³¹ ὁ συνεθέλων.

21. ¹ ὁμογνώμων. — ² προπετής. — ³ ἄλλως τε καί. — ⁴ ἀντιζόπειν. — ⁵ καλὸς κάγαθος. — ⁶ ἀρέσκειν. — ⁷ οἰκείως χρῆσθαι. — ⁸ πλεονεκτεῖν. — ⁹ ἱκανός. — ¹⁰ ἐνθής. — ¹¹ συνίστασθαι. — ¹¹ θανμάζειν. — ¹² κοινωνός. — ¹³ τὰ πράγματα. — ¹⁴ οὐχ ἥκιστα. — ¹⁵ συρρεῖν. — ¹⁶ ἀτοπος. — ¹⁷ τὸ βούλεσθαι. — ¹⁸ не переводить. — ¹⁹ ἀνάγκη.

жданъ, а вѣдь его не можетъ быть дѣльных²⁰ людей и въ²¹ немъ самомъ — негодныхъ; «съ другой стороны», продолжалъ онъ, «я вижу, что вы стремитесь²² къ двумъ совершенно противоположнымъ дѣламъ¹⁸, возстановляя²³ съ одной стороны крѣпкую власть, съ другой — такую, которая зависить отъ управляемыхъ». Такъ онъ говорилъ; тѣ же, устроивъ смотръ тремъ тысячамъ на площади, а остальнымъ, не²⁴ бывшимъ²⁴ въ спискѣ, въ другомъ мѣстѣ, потому вѣлѣли²⁵ имъ вооружиться²⁵, и въ²⁵ то²⁵ время²⁵, какъ тѣ выходили изъ домовъ, они, пославъ гарнизонъ и единомышленныхъ съ ними гражданъ, вѣлѣли отобрать оружіе у всѣхъ, исключая трехъ тысячъ, принести²⁶ его въ акрополь и сложить въ храмѣ. Послѣ²⁷ этого²⁷ они стали убивать однихъ изъ вражды, другихъ ради ихъ состоянія, какъ будто имъ дозволено было дѣлать все, что ни пожелаютъ.

22.

(Продолженіе).

Чтобы имѣть возможность платить¹ деньги и гарнизону, они рѣшили, чтобы каждый изъ тридцати взялъ себѣ одного изъ метековъ, убилъ его и его деньги внесъ² въ государственную² казну². И Оерамень получилъ приказаніе взять себѣ, кого ни пожелаетъ. Но послѣдній отвѣтилъ: «Нѣтъ³, по моему не похвально, если называющіе⁴ себя наилучшими людьми поступаютъ несправедливѣе, чѣмъ доносчики⁵, ибо послѣдніе позволяютъ жить тѣмъ, отъ которыхъ получаютъ деньги, мы же, для того чтобы получить деньги, собираемся казнить людей, которые не совершили⁶ ничего дурного⁶. Развѣ⁷ это во всякомъ случаѣ не⁷ несправедливѣе того, что дѣлаютъ доносчики?» Но такъ какъ тѣ считали его помѣхой⁸ для себя въ томъ, что хотятъ дѣлать, то покушались на его жизнь и частнымъ образомъ клеветали на него передъ членами совѣта, одинъ передъ⁹ однимъ, другой передъ другимъ, утверждая, что онъ вредитъ¹⁰ государственному управленію. Поэтому они поручили¹¹ нѣкоторымъ юношамъ, которыхъ считали наиболѣе смѣлыми, со спрятанными¹² кинжалами находиться¹³ по близости и созвали совѣтъ. Когда при-

²⁰ σπουδαῖος. — ²¹ ἐντός. — ²² πρᾶττειν. — ²³ κατασκευάζειν. — ²⁴ ἔξω нар. — ²⁵ ἐν φ. — ²⁶ ἀνακομίζειν. — ²⁷ gen. abs. — ²⁸ κελεύειν εἰς τὰ ὅπλα.

22. ¹ = давать. — ² ἀποσημαίνεισθαι. — ³ ἀλλ' οὐ. — ⁴ φάσκειν. — ⁵ συκοφάντης. — ⁶ ἀδικεῖν. — ⁷ πῶς οὐκ ἂν с. opt. — ⁸ ἐμποδὼν εἶναι. — ⁹ πρὸς. — ¹⁰ λυμᾶνεισθαι. — ¹¹ παραγγέλλειν. — ¹² ὑπὸ μάλης ἔχειν. — ¹³ παραγίγνεσθαι.

шелъ Өераментъ, Критій всталъ и сказалъ такъ: «Мужи¹⁴ совѣта¹⁴, если кто изъ васъ думаетъ, что нами теперь болѣе убито гражданъ, нежели¹⁵ слѣдуетъ¹⁵, то пусть сообразить³³, что это бываетъ повсюду, гдѣ перемѣняется¹⁶ образъ правленія. Но въ нашемъ городѣ необходимо должно быть весьма много противниковъ у тѣхъ, которые измѣнили правленіе въ олигархію, какъ потому¹⁷ что¹⁷ этотъ городъ самый населенный изъ греческихъ городовъ, такъ и потому, что росъ¹⁸ въ теченіе долгаго времени при свободѣ. Но мы, зная, что демократія есть тягостная¹⁹ форма правленія для людей, подобныя намъ и вамъ, зная также, что народъ никогда не будетъ расположенъ²⁰ къ спартанцамъ, нашимъ спасителямъ, аристократія же, напротивъ, всегда останется имъ вѣрною, поэтому и устанавливаемъ съ согласіемъ спартанцевъ эту форму правленія. И если мы замѣчаемъ, что кто-либо сопротивляется олигархіи, то по возможности устраняемъ такого. Но еще болѣе считаемъ справедливымъ наказывать того²¹, кто²¹ изъ нашей собственной среды вредитъ существующему²² порядку²² вещей²². Теперь же мы замѣчаемъ, что вотъ этотъ Өераментъ всевозможными²³ средствами старается васъ и насъ погубить. Что это правда, вы, разсудивъ²⁴, увидите²⁵ изъ того, что никто болѣе его не порицаетъ настоящаго²⁶ положенія²⁶ дѣла²⁶ и никто такъ не противится, когда мы желаемъ устранить какого-нибудь народнаго вождя. Если бы онъ держался²⁷ такого мнѣнія съ самаго начала, то онъ правда²⁸ былъ бы врагомъ, но²⁹ не считался бы по справедливости негодяемъ²⁹».

23.

(Продолженіе).

«Но¹ вѣдь¹ онъ самъ началъ дружбу и союзъ съ спартанцами, самъ способствовалъ² паденію³ народоправленія, самъ онъ болѣе всѣхъ побудилъ⁴ насъ къ тому, чтобы наказать первыхъ приведенныхъ⁵ на судъ⁵; однако теперь, когда и вы и мы открыто стали врагами народа, ему не правится болѣе такое⁶ положеніе⁶ дѣла⁶».

¹⁴ ἀνδρες βουλευταί. — ¹⁵ τοῦ καιροῦ. — ¹⁶ μεθίστασθαι. — ¹⁷ διὰ сь опред. — ¹⁸ τρέφω inf. perf. — ¹⁹ χαλεπός. — ²⁰ φίλος. — ²¹ = если кто. — ²² κατὰστασις. — ²³ = чѣмъ можно. — ²⁴ κατανοεῖν. — ²⁵ εἶρεῖν. — ²⁶ τὰ παρόντα. — ²⁷ = имѣлъ. — ²⁸ μέν...δέ. — ²⁹ πονηρός. — ³⁰ ἐννοεῖν.

23. ¹ οὐν δέ. — ² πράττειν. — ³ κατάλυσις. — ⁴ ἐξορμᾶν. — ⁵ ὑπάγειν. — ⁶ τὰ γιγνόμενα.

и онъ безпрестанно думаетъ⁷ о томъ, какъ бы самому находится⁸ въ безопасности, а намъ потерпѣть наказаніе за наши дѣла. А потому онъ заслуживаетъ наказанія не только какъ врагъ, но и какъ человекъ⁹, измѣнившій⁹ вамъ и намъ. Измѣна однако настолько¹⁰ опасна войны, на сколько труднѣе остережись того¹¹, что¹¹ скрыто¹¹, чѣмъ того, что открыто, и тѣмъ ненавистнѣе, что съ врагами люди заключаютъ миръ и договоры¹², кого же уличать¹³ въ измѣнѣ, съ тѣмъ никто никогда не заключалъ договора и впередъ¹⁴ не довѣрилъ ему. Но для того, чтобы вы знали, что онъ этимъ ничего новаго не совершаетъ, а остается по природѣ измѣнникомъ, я хочу напомнить вамъ весь его¹⁵ образъ¹⁵ дѣйствій¹⁵. Будучи уважаемъ сначала народомъ подобно своему отцу Аггону, онъ наиболѣе былъ¹⁶ склоненъ¹⁶ преобразовать¹⁷ демократію въ правленіе¹⁸ четырехъ сотъ и въ числѣ ихъ занималъ первое мѣсто. Но когда замѣтилъ, что противъ олигархіи составляется¹⁹ какая-то партія²⁰, то сталъ опять первымъ вождемъ народа противъ тѣхъ. Отсюда получаетъ онъ прозваніе «котурна²¹». Но, Өераментъ! человекъ, который желаетъ быть достойнымъ жизни, не долженъ быть способнымъ²² подвергнуть²³ своихъ товарищей какой-либо опасности²⁴ и измѣнить²⁵ тотчасъ свои убѣжденія²⁵, если явится какое-нибудь препятствіе²⁶, но долженъ употребить²⁷ всѣ²⁷ усилія подобно тому, какъ на кораблѣ, пока не дождутся²⁸ попутнаго вѣтра. Въ противномъ случаѣ, какъ можно было бы достигнуть²⁹ должной²⁹ цѣли²⁹, если при какомъ-нибудь препятствіи сейчасъ плыть въ другомъ направленіи. Конечно, всѣ измѣненія въ образѣ правленія смертоносны, но ты, благодаря твоей перемѣчивости³⁰, виновенъ передъ многими въ томъ, что одни послѣ паденія олигархіи нашли смерть отъ народа, другіе послѣ низверженія демократіи погибли отъ аристократовъ³¹. Далѣе, онъ тотъ самый, который, будучи назначенъ³² стратегами для спасенія³³ афинянъ, потерпѣвшихъ³⁴ кораблекрушеніе³⁴ въ морскомъ

⁷ μηχανᾶσθαι. — ⁸ καθίστασθαι. — ⁹ = измѣнникъ. — ¹⁰ δεινός. — ¹¹ просто прилагат. — ¹² σπένδεσθαι. — ¹³ λαμβάνειν сь прич. констр. — ¹⁴ τοῦ λοιποῦ. — ¹⁵ = имъ сдѣланное. — ¹⁶ προπετής. — ¹⁷ μεθίστασθαι. — ¹⁸ не переводить. — ¹⁹ συνίστασθαι. — ²⁰ ἀντίπαλος. — ²¹ κόθορνος, обувь, которую можно было надѣвать на обѣ ноги — ²² δεινός. — ²³ προάγειν. — ²⁴ τὰ πράγματα. — ²⁵ μεταβάλλεσθαι. — ²⁶ ἀντικόπτειν. — ²⁷ διακονεῖσθαι. — ²⁸ καθίστασθαι εἰς τι. — ²⁹ = прибыть туда, куда должно. — ³⁰ перев. прилаг. εὐμετάβολος. — ³¹ οἱ ἀριστοι. — ³² τάττειν. — ³³ ἀναφείσθαι. — ³⁴ καταδύειν.

сраженіи при Аргинусахъ, ихъ не спасалъ, а напротивъ, чтобы спасти себя, обвинилъ стратеговъ и причинилъ имъ смерть. Какимъ же образомъ должно щадить такого человѣка, который думаетъ³⁵ всегда о своихъ выгодахъ, а не заботится ни о чести³⁷ ни о друзьяхъ? Скорѣе мы, зная его переменчивость³⁶, должны остерегаться, какъ бы онъ не оказался въ состояніи причинить намъ того же. Поэтому мы и предаемъ его суду, какъ человѣка, который замышляетъ противъ насъ и измѣняетъ намъ».

24.

(Продолженіе).

«Но что мы поступаемъ¹ надлежащимъ образомъ¹, вы узнаете, если обратите² вниманіе² на слѣдующее. Самое лучшее государственное устройство все³-таки, какъ кажется, спартанцевъ. Но если бы тамъ одинъ изъ эфоровъ попробовалъ вмѣсто того, чтобы повиноваться большинству,⁴ порицать правительство⁴ и сопротивляться его мѣрамъ⁵, то развѣ вы не думаете, что какъ эфорами, такъ и цѣлымъ другимъ городомъ онъ былъ бы сочтенъ достойнымъ величайшаго наказанія⁶? Поэтому и вы, если вы разумны, пощадите не его, но самихъ себя; если онъ останется⁷ живъ⁷, то заставитъ⁸ возгордиться многихъ изъ враждебно⁹ расположенной⁹ къ вамъ партіи⁹, если же онъ погибнетъ, то этимъ самымъ лишитъ¹⁰ надежды всѣхъ: какъ тѣхъ, которые находятся въ городѣ, такъ и тѣхъ, которые находятся внѣ города въ изгнаніи».

Такъ сказавъ, онъ сѣлъ, Оерамень же вставъ сказалъ столь сильную¹¹ рѣчь¹¹ и взведеніи Критіемъ противъ него обвиненія такъ убѣдительно опровергъ, что, когда кончилъ свою рѣчь, совѣтъ явно далъ¹² ему замѣтить¹² свою благосклонность¹² восклицаніями¹². Поэтому Критій, замѣтивъ, что, предоставъ онъ рѣшеніе¹⁴ о немъ совѣту, Оерамень будетъ оправданъ¹⁵, и считая это хуже собственной смерти, поговорилъ съ тридцатью мужами, затѣмъ ушелъ и приказалъ вооруженнымъ кинжалами¹⁶ юношамъ видимо для совѣта стать у самой загородки¹⁷. Потомъ, снова войдя, онъ ска-

³⁵ ἐπιμέλειται. — ³⁶ αἱ μεταβολαί. — ³⁷ τὸ καλόν.

24. ¹ ἐκόντα ποιεῖν. — ² ἐννοεῖν. — ³ δῆλον. — ⁴ ἀρχή. — ⁵ τὰ πραττόμενα. — ⁶ τιμωρία. — ⁷ σώζεσθαι. — ⁸ ποιεῖν. — ⁹ οἱ τὰ ἐναντία γιγνώσκοντες. — ¹⁰ ἐποτέμειν. — ¹¹ = сильно. — ¹² διαλέγειν. — ¹³ εὐμενῶς ἐπιθορυβεῖν. — ¹⁴ διαψηφίζεσθαι. — ¹⁵ ἀναφεύγειν. — ¹⁶ ἐγχευρίδιων. — ¹⁷ τὰ δρύφακτα.

залъ: «Я думаю, мужи совѣта, что долгъ настоящаго¹⁸ государственнаго¹⁹ человѣка¹⁹, если онъ видитъ, что его друзья обмануты, не допустить, чтобы они пребывали въ обманѣ и были доводимы²⁰ до неумѣстнаго²⁰ поступка²⁰. И я сдѣлаю то же самое. Ибо эти люди, которые здѣсь стоятъ кругомъ, объявляютъ, что они не допустятъ²¹, чтобы мы освободили человѣка, который явно вредитъ олигархіи. Теперь же, въ законахъ написано²², что никто изъ тѣхъ, которые стоятъ въ числѣ трехъ тысячъ, не подвергается казни безъ вашего рѣшенія²³, а тѣхъ, которые не стоятъ въ спискѣ, имѣютъ²⁴ право²⁴ казнить тридцать мужей. Поэтому я, — продолжалъ онъ, — и вычеркиваю²⁵ этого Оерамена изъ списка и предлагаю вамъ, тридцати, приговорить его къ смерти».

25.

(Окончаніе).

Оерамень, услышавъ это, быстро¹ вскочилъ¹ на алтарь Весты и сказалъ: «Я убѣдительно прошу васъ, мужи, о самомъ законномъ², — чтобы не во³ власти³ Критіи было³ вычеркивать изъ списковъ меня или кого-нибудь изъ васъ, кого онъ захочетъ, но чтобы для васъ и для меня осужденіе⁴ слѣдовало⁵ по закону, который эти мужи написали относительно всѣхъ, занесенныхъ въ списокъ. Хотя я, клянусь богами, хорошо знаю, что этотъ алтарь нисколько мнѣ не поможетъ⁶, но я хочу также доказать, что эти люди не только въ высшей степени несправедливы къ людямъ, но и крайне нечестиво⁷ относятся⁷ къ богамъ. Вамъ, благомыслящія⁸ мужи, я удивляюсь, если вы не хотите защищать самихъ себя, хотя знаете, что мое имя не легче вычеркнуть чѣмъ имя кого-нибудь изъ васъ». Вслѣдъ за тѣмъ глашатай тридцати призвалъ одиннадцать⁹ мужей⁹ противъ Оерамена. Когда же тѣ вошли со своими слугами во главѣ съ Сатиромъ, самымъ наглѣмъ¹⁰ и безстыднымъ изъ нихъ, Критій сказалъ: «Мы передаемъ вамъ этого Оерамена, который осужденъ по закону. Вы, одиннадцать мужей, возьмите его, уведите въ надлежащее¹¹ мѣсто¹¹ и сдѣлайте остальное». Когда онъ это сказалъ, Сатиръ и слуги оттащили Оерамена отъ алтаря. Оерамень при-

¹⁸ οἶον δεῖ. — ¹⁹ προστάτης. — ²⁰ ἐπὶ τὰ ἀτοπα παράγεσθαι. — ²¹ ἐπιτρέπειν. —

²² = есть. — ²³ ἡ ψήφος. — ²⁴ κύριον εἶναι. — ²⁵ ἐξαλείφω.

25. ¹ ἀναπηδᾶν. — ² ἐννομος. — ³ ἐπὶ τινι εἶναι. — ⁴ κρίσις. — ⁵ = было. — ⁶ ἀρκεῖν. — ⁷ ἀσεβής. — ⁸ καλοὶ καγαθοί. — ⁹ οἱ ἑνδεκα. — ¹⁰ θρασὺς. — ¹¹ = куда слѣдуетъ.

зывает и боговъ, и людей воззрѣть¹² на то, что совершается. Событь же оставался спокойнымъ, видя, что и стоящіе у загорода сочувствуютъ¹³ Сатиру, и что площадь¹⁴ предъ¹⁵ судомъ наполнена стражами, и хорошо зналъ, что они явились съ мечами. Тѣ повели чрезъ площадь Оерамена, громко¹⁵ заявлявшаго¹⁶ о томъ, что онъ терпитъ. Рассказываютъ также о слѣдующихъ его словахъ; когда ему Сатиръ сказалъ, что плохо¹⁷ придется¹⁷, если онъ не замолчитъ, онъ спросилъ: «А если я замолчу, то развѣ со мною не случится¹⁷ ничего худого¹⁷?» Когда же принужденный умереть онъ выпилъ ядъ¹⁸, то, выливши¹⁹ остатки на землю¹⁹, сказалъ: «Это пусть будетъ²⁰ въ честь²⁰ дорогого²¹ Критія». Я хорошо знаю, что эти слова не имѣютъ²² особаго²² значенія²², однако я считаю въ этомъ мужъ достойнымъ удивленія то, что онъ въ²³ виду²³ смерти не потерялъ ни разсудка²⁴, ни веселаго настроенія²⁵ духа²⁵.

Послѣ смерти Оерамена тридцать тирановъ начали творить неправду, не стыдясь боговъ и не боясь людей, какъ будто имъ позволено было безбоязненно примѣнять²⁶ свою тираннію²⁶. Они запретили тѣмъ, которые не внесены были въ списокъ, входить въ городъ; изъ помѣстій они уводили людей въ тюрьму²⁰, съ тѣмъ чтобы самимъ или ихъ друзьямъ воспользоваться²⁷ ихъ землею. Когда тѣ убѣгали въ Пирей, то и оттуда они многихъ уводили въ²⁰ тюрьму²⁰ и достигли²⁸ этимъ того, что Мегара и Оивы переполнились бѣжавшими²⁹.

26.

Аѳины послѣ сраженія при Эгоспотамѣ.

Когда въ Пирей ночью пришло извѣстіе, что военскій флотъ весь уничтоженъ¹ при Эгоспотамѣ, то поднялся² вопль и изъ Пирея черезъ длинныя стѣны перешелъ³ въ городъ, такъ какъ одинъ сообщалъ⁴ это извѣстіе другому; поэтому никто не ложился спать въ эту ночь, причемъ оплакивали не только погибшихъ, но еще больше самихъ себя, полагая, что имъ придется потерпѣть тоже⁵.

¹² καθορῶν. — ¹³ ὁμοίον τινι εἶναι. — ¹⁴ τὸ ἔμπροσθεν. — ¹⁵ μεγάλη φωνή. — ¹⁶ δηλοῦν. — ¹⁷ οἰμῶζειν. — ¹⁸ τὸ χόνειον. — ¹⁹ ἀποκοιταβίζειν. — ²⁰ не переводить. — ²¹ καλός. — ²² ἀξιόλογος. — ²³ когда предстала (παρεστηκέναι) смерть, gen. abs. — ²⁴ φρόνιμον, τό. — ²⁵ τὸ παιγνῖδες. — ²⁶ τυραννείν. — ²⁷ = имѣть. — ²⁸ ποιεῖν. — ²⁹ ὑποχωρεῖν.

26. ¹ διαφθεῖρειν. — ² γίγνεσθαι. — ³ διίκεν. — ⁴ παραγγέλλειν.

самое, что они причинили многимъ грекамъ. На слѣдующій день назначили народное собраніе и на немъ рѣшено было засыпать⁵ всѣ гавани, за исключеніемъ одной, поставить стражу и во всѣхъ другихъ отношеніяхъ приготовить городъ какъ бы къ осадѣ. Немного спустя прибыли въ Пирей спартанскіе корабли, и тотчасъ же, такъ какъ въ городѣ все⁶ пришло⁶ еще въ большее разстройство⁶, начались переговоры со спартамцами относительно мира. Въ это время тѣ, которые желали переворота⁷ въ государствѣ, стали приводить въ исполненіи свои планы⁸, думая, что получили самый удобный⁹ случай¹⁰ водворить¹¹ порядки¹¹ по своему желанію. Будучи того мнѣнія, что ничто такъ не стоитъ¹² пмъ на пути¹², какъ вожди¹³ народа, они хотѣли во что бы¹⁴ то¹⁴ ни стало¹⁴ устроить ихъ съ тѣмъ, чтобы какъ можно легче привести въ исполненіе свои планы. Прежде всего они напали¹⁵ на Клеофонта слѣдующимъ образомъ. Когда происходило первое народное собраніе для¹⁶ обещанія¹⁶ вопроса¹⁶ о мирѣ, и пришедшіе отъ спартамцевъ послы¹⁷ объявили условія¹⁷, на которыхъ спартамцы готовы заключить миръ, именно¹⁷, если будетъ разрушена¹⁸ часть длинныхъ стѣнъ, Клеофонтъ поднялся и отъ¹⁹ имени¹⁹ народа сказалъ, что совершенно невозможно это исполнить. Послѣ этого Оерамень всталъ и сказалъ, что, если его изберутъ посломъ для переговоровъ о мирѣ съ²⁰ неограниченными²⁰ полномочіями²⁰, то онъ достигнетъ того, что и стѣны не будутъ разрушены, и городъ нисколько не пострадаетъ²¹. Народъ былъ убѣжденъ и избралъ его уполномоченнымъ посломъ, хотя зналъ, что онъ не расположенъ къ демократіи. Тотъ ушелъ въ Спарту и оставался тамъ долгое время; онъ вѣдь зналъ, что аѳиняне находятся въ осадномъ положеніи и чувствуютъ недостатокъ въ съѣстныхъ²² припасахъ²²; притомъ онъ полагалъ, что если онъ доведетъ²³ городъ до²³ большой нужды²³, то граждане охотнѣе согласятся заключить какой угодно миръ. Между тѣмъ тѣ, которые оставались въ Аѳинахъ и замыслили низверженіе²⁴ демократіи, потребовали²⁵ Клеофонта къ²⁵ суду²⁵ для²⁶ виду²⁶ за то, что будто бы

⁵ ἀποχοῦν. — ⁶ πράγματα ἀσθενῇ γίγνονται. — ⁷ νεώτερα πράγματα. — ⁸ ἐπιβουλεύω. — ⁹ καλός. — ¹⁰ καιρός. — ¹¹ καθίστασθαι τὰ πράγματα. — ¹² ἐμποδὼν εἶναι. — ¹³ οἱ προσετηκότες. — ¹⁴ ἀνωσύγως. — ¹⁵ ἐπιτίθεσθαι. — ¹⁶ περί. — ¹⁷ не переводить. — ¹⁸ κατασκάπτειν. — ¹⁹ ὑπέρ. — ²⁰ αὐτοκράτωρ. — ²¹ ἐλαττοῦσθαι. — ²² τὰ ἐπιτήδεια. — ²³ ἀπορός διατιθέναι. — ²⁴ καταλύειν. — ²⁵ καθιστάναι εἰς ἀγῶνα. — ²⁶ πρόφασιν.

онъ, будучи стратегомъ, пзмѣнилъ городу, на самомъ же дѣлѣ потому, что сдѣлалъ²⁷ отъ²⁸ имени²⁸ народа возраженіе²⁷ противъ разрушенія стѣнъ. Подъ такимъ-то предлогомъ Клеонфонтъ былъ казнень. Наконецъ возвратился изъ Спарты Θераменъ и принесъ такой миръ, что всякій могъ легко видѣть, что это не миръ, а уничтоженіе народнаго²⁹ правленія²⁹. Ибо вмѣсто того, чтобы разрушить часть длинныхъ стѣнъ, они принуждены были не только скрыть всѣ длинныя стѣны, но и выдать почти всѣ свои корабли лакедемонянамъ и уничтожить³⁰ также стѣны вокругъ Пирея.

27.

Эпаминондъ. Ответы оракуловъ.

Когда Эпаминондъ былъ раненъ въ битвѣ при Мантиней, его еще живого вынесли изъ рядовъ окружавшіе друзья¹. Онъ, долгое время держа руку на ранѣ, переносилъ² боль и взиралъ на сражающихся. Когда же битва приняла³ благоприятный³ оборотъ, онъ отнял руку отъ раны и испустилъ⁴ духъ. Онъ былъ похороненъ тамъ, гдѣ происходила битва. На могилѣ его стоитъ колонна и на ней щитъ съ⁵ изображеніемъ⁶ змѣи. Змѣя должна⁷ обозначать, что Эпаминандъ происходилъ изъ такъ называемыхъ Спартовъ. На могилѣ есть еще двѣ другія колонны, одна древняя съ надписью беотійскою, а другая поставлена была императоромъ Адрианомъ, который сочинилъ для нея и надпись. Изъ всѣхъ знаменитыхъ греческихъ полководцевъ Эпаминондъ наиболѣе заслуживаетъ того, чтобы⁸ его хвалили⁸, или по крайней мѣрѣ не считали его ниже¹ кого-либо другого. Въ то время какъ спартакизмъ и афинскіе полководцамъ много содѣйствовалъ¹⁰ почетъ¹¹, которымъ¹² издревле¹² пользовались¹² ихъ государства, и ихъ воины были проникнуты¹³ однимъ¹³ духомъ¹³, Эпаминондъ въ короткое время достигъ того, что оппанцы прежде слабѣе¹⁴ и привыкшіе повиноваться другимъ заняли первое мѣсто въ Греціи.

Ему уже прежде было сказано¹⁵ оракуломъ¹⁵ Дельфійскимъ, чтобы

²⁷ ἀντιπαιῖν. — ²⁸ ἐπὶ. — ²⁹ просто ὁ δῆμος. — ³⁰ περιαιρεῖν.
²⁷. ¹ не перев. — ² ταλαιπωρεῖν. — ³ ἴσον πέρας λαμβάνειν. — ⁴ ἀφίεναι.
⁵ ἔχειν. — ⁶ ἐπιγράφεσθαι. — ⁷ ἐθελειν. — ⁸ infinitivus. — ⁹ ὕστερος.
¹⁰ ἐπάρχειν. — ¹¹ ἀξίωμα. — ¹² ἀρχαίος. — ¹³ ἴσον φρονήματος ἔχειν.
¹⁴ ἄθρομιν. — ¹⁵ γίγνεται μαντεία с. neop.

онъ берегся моря¹⁸; поэтому онъ остерегался вступать на тріеру и плыть на транспортномъ¹⁶ суднѣ¹⁶. Но богъ разумѣлъ дубовый¹⁷ лѣсъ¹⁷, который и назывался моремъ, а не настоящее¹⁹ море¹⁹. И дѣйствительно случилось такъ, что Эпаминандъ былъ раненъ смертельно на большой²⁰ дорогѣ²⁰, къ которой примыкалъ²¹ этотъ дубовый лѣсъ. Подобныя же одноименныя мѣста привели²² въ заблужденіе²² позже Ганнибала кароагенянина, а раньше афинянъ. Ганнибалъ получилъ²³ отвѣтъ²³ Аммонскаго оракула, что послѣ смерти онъ будетъ похороненъ въ ливійской землѣ. И²⁴ вотъ²⁴ онъ надѣялся сокрушить владычество Рима, возвратиться въ свое отечество въ Ливію и умереть тамъ въ старости. Но когда римлянинъ Фламиній старался²⁵ овладѣть имъ живымъ, онъ съ просьбой о защитѣ пришелъ къ Прузію, но, не²⁶ принятый²⁶ имъ, вскочилъ²⁷ на лошадь и ранилъ палецъ вслѣдствіе того, что изъ ноженъ²⁸ выскочилъ²⁸ мечъ. Проѣхавъ²⁹ нѣсколько стадій, онъ почувствовалъ³¹ лихорадку³⁰ отъ раны и на третій день наступила³⁵ смерть; мѣсто же то, гдѣ онъ умеръ, никомидійцы называютъ Либиссой. Афинянамъ же данъ³² былъ изъ Додоны отвѣтъ³² оракула населить Сицилію; а Сициліей назывался небольшой холмъ вблизи города. Но они не поняли изреченія³³ и вовлечены³⁴ были въ губительную войну съ Сиракузами.

28.

Примиреніе римлянъ съ сабинянами.

Когда сабиняне побѣдили римлянъ въ жестокой битвѣ и обратили ихъ въ бѣгство, Ромулъ, поднявъ руки къ небу, обратился къ Зевсу съ мольбою остановить войско и не допустить¹ гибели² римскаго государства³. Когда молитва его была произнесена⁴, то многими овладѣлъ стыдъ предъ царемъ и опять возвратилось⁵ мужество къ бѣгущимъ. Они прежде всего остановились на⁶ томъ⁶ мѣстѣ⁶, гдѣ потомъ былъ воздвигнутъ храмъ Юпитеру Статору. Тогда они выстроились снова сомкнутымъ⁷ строемъ⁷ и оттѣснили⁸ сабинянъ къ храму Весты.

¹⁸ ναὺς φορτίς. — ¹⁷ ὁ δρυμός. — ¹⁸ πέλαγος. — ¹⁹ θάλασσα. — ²⁰ ἡ λεωφόρος. —
²¹ ἔχεσθαι. — ²² ἀπατάν. — ²³ χρησμός ἀφικνεῖται. — ²⁴ οὖν. — ²⁵ σπονδὴν ποιεῖσθαι. — ²⁶ ἀπωθεῖν. — ²⁷ ἀνακηδάν. — ²⁸ γυμνοῦσθαι. — ²⁹ προελαύνειν. —
³⁰ πυρετός. — ³¹ συμβαίνειντινί. — ³² μάντευμα ἔρχεται ἐκ. — ³³ = сказаннаго. —
³⁴ προάγειν. — ³⁵ не переводить.
²⁸. ¹ περιωρᾶν. — ² πίπτειν, part. aor. — ³ τὰ πράγματα. — ⁴ γίγνεσθαι. —
⁶ не перев. — ⁷ συνασπίζειν. — ⁸ ὠθεῖν.

Когда они тутъ приготовились вновь вступить въ бой, ихъ задержало⁹ удивительное¹⁰ зрѣлище¹¹. Они увидѣли, что похищенныя дочери сабинянъ съ крикомъ и воплемъ¹² бросились¹³ со всѣхъ сторонъ черезъ строй и трупы къ своимъ мужьямъ и отцамъ, причемъ однѣ несли на рукахъ маленькихъ¹⁴ дѣтей, другія, распустили¹⁵ свои волосы¹⁵ по¹⁵ лицу¹⁵, и всѣ ласкательнымъ¹⁶ именами называли¹⁷ то сабинянъ, то римлянъ. Тогда обѣ стороны были тронуты¹⁸ и дали¹⁹ имъ дорогу¹⁹, чтобы²⁰ онѣ стали²⁰ среди боевыхъ рядовъ, и тотчасъ у²¹ всѣхъ²¹ полились²¹ слезы²¹ и явилось состраданіе при²² видѣ²² ихъ, а еще болѣе при словахъ, переходившихъ въ покорную²³ мольбу²³: «Что», говорили онѣ, «мы сдѣлали вамъ дурного, или обиднаго²⁴, за что мы уже претерпѣли столько золь и еще теперь терпимъ? Мы были похищены тѣми, которые владѣютъ теперь нами насильно и противозаконно; послѣ²⁵ этого²⁵ были покинуты²⁶ братьями, отцами и родственниками въ продолженіе долгаго времени, которое соединило²⁷ насъ съ смертельными врагами крѣпчайшею связью²⁸ и заставило насъ теперь бояться за нихъ, когда они сражаются, и плакать, когда они гибнутъ. Тогда вы не пришли отмстить за насъ противъ нашихъ оскорбителей, когда мы были еще дѣвушками, а теперь отрываете²⁹ женъ отъ мужей, матерей отъ дѣтей, и подаете намъ несчастнымъ помощь, которая горестнѣе³⁰ прежней³¹ измѣны, такъ какъ вы ведете эту войну не любя насъ и не жалѣя. Ибо если бы вы сражались по другой причинѣ, вы должны были бы прекратить войну, такъ какъ черезъ насъ вы сдѣлались тестями и дѣдушками; но если вы хотите вести войну пзъ-за насъ, то возьмите³² съ собою и насъ вмѣстѣ съ зятями и дѣтьми, и отдайте намъ отцовъ и родственниковъ, не отнимая у насъ мужей и дѣтей». Вслѣдствіе³³ этой просьбы³³ женщинъ³³ заключено³⁴ было перемиріе³⁵ и полководцы вступили³⁶ въ переговоры. Женщины приводили въ это время къ отцамъ и братьямъ своихъ мужей и дѣтей, приносили пищу и питье нуждающимся, и, пере-

⁹ ἐπέχευ. — ¹⁰ δεινός ιδεῖν. — ¹¹ θέαμα. — ¹² ὁλοθυγμός. — ¹³ φέρεσθαι. — ¹⁴ νήπιος. — ¹⁵ κόμην ἐλευμένην προϊσχεσθαι. — ¹⁶ φίλος sup. — ¹⁷ ἀνακαλεῖσθαι. — ¹⁸ ἐπιπλᾶν. — ¹⁹ διέχευ. — ²⁰ νεοпр. накл. — ²¹ κλαυθμός διὰ πάντων χωρεῖ. — ²² πρὸς τὴν ὄψιν. — ²³ ἰκεσία καὶ δέησις. — ²⁴ λυπηρός. — ²⁵ — похищенные же. — ²⁶ ἀμελεῖν. — ²⁷ κεραννύναι πρὸς. — ²⁸ ἀνάγκη. — ²⁹ ἀποσπᾶν. — ³⁰ οἰκτρός. — ³¹ ἐκείνη. — ³² κομίζεσθαι. — ³³ gen. abs. — ³⁴ σπένδειν. — ³⁵ ἀνοχαί. — ³⁶ συνέρχεσθαι.

несши домой раненыхъ, ухаживали³⁷ за ними. Послѣ этого они условились³⁸, чтобы пзъ женщинъ всѣ желающія остались³⁹ при³⁹ своихъ мужьяхъ, а римляне съ сабинянами владѣли⁴⁰ сообща городомъ Римомъ.

29.

Помпей послѣ битвы при Фарсалѣ.

Когда фарсалийская равнина наполнилась людьми, лошадьми и оружіемъ и съ обѣихъ сторонъ данъ былъ знакъ къ битвѣ, то пзъ отряда¹ Цезаря первый выбѣжалъ² Гай Крассіанъ, предводитель³ ста двадцати человекъ, давшій большое обѣщаніе Цезарю. Дѣло⁴ было⁴ такъ⁴. Выходя пзъ лагеря, Цезарь увидѣлъ прежде всего Крассіана и заговорилъ⁵ съ нимъ, спросивъ, какого⁶ онъ мнѣнія⁶ о битвѣ. Тотъ, протягивая правую руку, воскликнулъ⁷: «Ты одержишь блестящую побѣду, Цезарь, но меня сегодня ты похвалишь либо живаго либо мертваго». Помня эти слова, онъ устремился⁸ впередъ⁸ и, увлекши⁹ многихъ за⁹ собою⁹, вторгся¹⁰ въ средину враговъ.

Тотчасъ же дѣло¹¹ дошло¹¹ до¹¹ мечей¹¹, и при этомъ многіе были убиты, противъ¹² же Крассіана, который съ сплосъ¹³ напиралъ¹³ впередъ и рубилъ первый рядъ, выступилъ¹² одинъ изъ враговъ, и ударилъ¹⁴ его мечемъ¹⁴ въ¹⁴ ротъ, такъ что острие¹⁵ прошло¹⁶ насквозь¹⁶ черезъ затылокъ¹⁷. Когда палъ Крассіанъ, битва на этомъ пунктѣ осталась нерѣшенною¹⁸. Правое же крыло Помпея повелъ¹⁹ въ бой¹⁹ не скоро, но долго медлилъ²⁰, дожидаясь исхода²¹ предпріятія²² его конницы. Она уже начала окружать Цезаря и отбросила къ пѣхотѣ немногихъ всадниковъ, выстроенныхъ впереди, но по данному²³ Цезаремъ знаку²³ всадники отступили, а впередъ быстро выступили выстроенныя²⁴ сзади²⁴ когорты²⁵, въ числѣ трехъ тысячъ человекъ, ударили²⁵ на враговъ и стали рубить²⁶ ихъ въ²⁶ лицо, какъ было имъ

³⁷ θεραπεύειν. — ³⁸ συντίθεσθαι. — ³⁹ συνοικεῖν. — ⁴⁰ κατέχευ. — ²⁹. ¹ φάλαγξ. — ² ἐκτρέχειν. — ³ λοχαγεῖν. — ⁴ γάρ. — ⁵ προσαγορεύειν. — ⁶ φρονεῖν. — ⁷ ἀναβοᾶν. — ⁸ ἐξορμαῖν. — ⁹ συνεπισπᾶσθαι (аог.). — ¹⁰ εἰσπιπτεῖν. — ¹¹ ἀγὼν ἐν ξίφεσι γίγνεται. — ¹² ὑφίστασθαι с. асс. — ¹³ βιάζεσθαι. — ¹⁴ ὠθεῖν τὸ ξίφος διὰ τινος. — ¹⁵ αἰχμή. — ¹⁶ περᾶν. — ¹⁷ ἰνίον. — ¹⁸ ἰσόρροπος. — ¹⁹ ἐπάχειν. — ²⁰ μέλλειν. — ²¹ не перев. — ²² ἔργον. — ²³ τὸ σημεῖον αἶρειν. — ²⁴ ἐπιτάττεσθαι. — ²⁵ ὑπαντίζεин съ вин. — ²⁶ ἐφίεσθαι τι.

приказано. Тѣ же, будучи незнакомы ни съ какимъ способомъ²¹ сраженія и не ожидая и не предвидя²⁷ такого нападенія, не выдержали ударовъ, направленныхъ²⁸ въ²⁹ глаза и въ лицо, но повернули и закрывая³⁰ лица руками, обратились³¹ въ постыдное бѣгство³¹. Солдаты же Цезаря, оставивъ³² бѣгущихъ въ покоѣ³², устремились на пѣхоту въ то²¹ мѣсто²¹, гдѣ флангъ не прикрытъ конницей, казалось, легче всего могъ³¹ быть³¹ окруженъ³¹. Такъ какъ одновременно съ этимъ фланговымъ³⁵ нападеніемъ³⁵ и десятый легіонъ напалъ на нихъ съ³⁶ фронта³⁶, то солдаты Помпея не устояли и разбѣжались, видя, что въ то время, какъ надѣялись окружить враговъ, сами испытали то же самое.

30.

(Продолженіе).

Когда этотъ¹ отрядъ¹ былъ обращенъ въ бѣгство, и Помпей, увидѣвши пыль, догадался о постигшемъ² всадниковъ пораженіи³, то трудно сказать, о чемъ онъ думалъ⁴, но онъ былъ совершенно похожъ на безумнаго и отчаявшагося⁵ и ни съ кѣмъ не заговаривая, медленно⁶ ушелъ въ лагерь. Тамъ онъ молча⁷ сидѣлъ въ своей палаткѣ, пока преслѣдующіе не ворвались влѣтъ за бѣгущими. Тогда онъ только воскликнулъ⁸: «И такъ⁸, ужъ и на лагерь⁸», и, не сказавъ ничего больше, поднялся, взявъ платье, подходившее къ данному¹⁰ положенію¹¹, и вышелъ. Бѣжали и остальные отряды¹², и началось большое кровопролитіе¹³ между стражами¹⁴ палатокъ¹⁴ и слугами. Изъ солдатъ пало только шесть тысячъ человѣкъ, какъ передаетъ Азиній Полліонъ, который сражался¹⁵ въ¹⁵ той битвѣ¹⁵ на¹⁶ сторонѣ¹⁶ Цезаря. При взятіи лагеря солдаты Цезаря весьма ясно видѣли неразуміе и легкомысліе¹⁷ враговъ. Каждая палатка была увѣнчана мртвомъ¹⁸ и украшена разноцвѣтными коврами; столы были заставлены¹⁹ кубками, чаши съ виномъ были выставлены²⁰,

²⁷ προμαρθάνειν. — ²⁸ εἶναι. — ²⁹ ἐν. — ³⁰ προϊσχεσθαι τί τινας. — ³¹ ἀκλεῶς φεύγειν. — ³² ἀμελεῖν. — ³³ ἢ σπεῖρα. — ³⁴ κύκλωσιν διδόναι. — ³⁵ προπίπτειν ἐκ πλαγίου gen. abs. — ³⁶ κατὰ στόμα.

30. ¹ = οτι. — ² συμβαίνειν. — ³ πάθος. — ⁴ λογισμῷ χρῆσθαι. — ⁵ παρὰ πλῆξ τὴν διάνοιαν. — ⁶ βάδην. — ⁷ ἀφθογγος. — ⁸ οὐκοῦν. — ⁹ φωνὴν ἀφίεναι. — ¹⁰ παρών. — ¹¹ τύχη. — ¹² τάγμα. — ¹³ φόρος. — ¹⁴ σκηνοφύλακες. — ¹⁵ μάχεσθαι μάχην. — ¹⁶ μετὰ. — ¹⁷ κουφότης. — ¹⁸ μωρόν (plur.). — ¹⁹ μεστός. — ²⁰ προτίθεσθαι.

и вся эта обстановка²¹ приличествовала²² скорѣе приносившимъ жертвы, нежели тѣмъ, которые приготавлились къ битвѣ: такъ ослѣпленные²³ надеждой и полные безумной самоувѣренности²⁴ приверженцы Помпея выступили въ бой.

Помпей, удалившись на небольшое разстояніе отъ лагеря, предоставилъ²⁵ волю²⁵ своему коню; такъ какъ никто его не преслѣдовалъ, то онъ удалялся медленно²⁶ съ очень немногими, оставшимися при немъ, погруженный²⁷ въ размышленія²⁷, какихъ можно²⁸ ожидать²⁸ отъ человѣка, который²⁹ въ продолженіе тридцати четырехъ лѣтъ привыкъ²⁹ побѣждать и господствовать надъ всѣми, а тогда въ первый разъ въ старости испыталъ³⁰ поражение и бѣгство, и который²⁹ думаетъ²⁹ о томъ, какъ онъ въ одинъ часъ лишился³¹ славы и силы, возросшихъ изъ столькихъ битвъ и войнъ, и который²⁹ наконецъ уходитъ²⁹ столь малымъ и жалкимъ, что остается незамѣтнымъ даже для отыскивающихъ его враговъ.

Такъ Помпей миновалъ городъ Лариссу; когда же прпбылъ въ Темпейскую долину, то чувствуя жажду, прильнулъ³³ липомъ³³ къ³⁴ водѣ³⁴ и сталъ пить изъ рѣки, потомъ всталъ и пошелъ по Темпейской долинѣ, пока не достигъ моря. Тамъ отдохнулъ³⁵ онъ остатокъ ночи въ какой-то хижинѣ³⁶, а съ наступленіемъ дня сѣлъ въ рѣчную³⁷ лодку³⁷ и взялъ изъ своей свиты свободныхъ, а слугамъ велѣлъ безъ боязни итти къ Цезарю. Плывъ³⁸ мимо берега, онъ увидѣлъ готовившееся къ отплытію³⁹ большое купеческое⁴⁰ судно⁴⁰, владѣтелемъ⁴¹ котораго былъ римлянинъ Петтицій, знавшій Помпея только въ лицо. Ему въ прошлую ночь случилось видѣть во снѣ Помпея, но не такимъ, какимъ онъ прежде его часто видалъ, а униженнымъ⁴² и разбитымъ⁴³, и казалось³⁴, что³⁴ онъ съ ними разговаривалъ. Объ этомъ рассказалъ онъ какъ-то своимъ спутникамъ, какъ вдругъ одинъ изъ нихъ сказалъ, что рѣчная лодка отплываетъ отъ берега и что нѣкоторые въ ней машутъ⁴⁴ платьемъ и простираютъ къ нимъ руки.

²¹ παρασκευή. — ²² εἶναι. — ²³ διαφθείρειν. — ²⁴ θράσος. — ²⁵ ἀνιέναι. — ²⁶ καθ' ἡσυχίαν. — ²⁷ ἐν διαλογισμοῖς. — ²⁸ εἰκός ἐστιν съ acc. с. inf. — ²⁹ причаст. — ³⁰ πείραν λαμβάνειν. — ³¹ ἀποβάλλειν. — ³² παραμείβεσθαι. — ³³ ἐπὶ στόμα ἐκτὸν καταβάλλειν. — ³⁴ не перев. — ³⁵ ἀναπαύεσθαι. — ³⁶ καλύβιον. — ³⁷ πλοῖον ποτάμιον. — ³⁸ κομίζεσθαι. — ³⁹ ἀνάγεσθαι. — ⁴⁰ ἡ φορηγὸς ναῦς. — ⁴¹ ναυκλήρειν. — ⁴² ταπεινός. — ⁴³ κατηφής. — ⁴⁴ κατασειεῖν.

31.

(Продолженіе).

Петицій остановил¹ ихъ и тотчасъ призналъ Помпея такимъ, какимъ онъ видѣлъ его во² снѣ². Ударивъ себя по головѣ, онъ приказалъ матросамъ отправить³ лодку⁴ и, протянувъ руку къ Помпею, позвалъ его къ себѣ, догадавшись⁵ уже по внѣшнему⁶ виду⁶ этого человѣка о происшедшей съ нимъ⁷ переменѣ судьбы. Поэтому, не дожидаясь ни обращенія⁸ къ себѣ⁸ ни просьбы, онъ принялъ его и его спутниковъ на свой корабль и поплылъ⁹ дальше. Такимъ образомъ Помпей прежде всего прибылъ въ Амфиполисъ, а оттуда переправился¹⁰ въ Митилену на Лесбосѣ съ намѣреніемъ взять съ собой жену свою Корнелію и сына. Приставши¹¹ къ берегу Лесбоса, онъ послалъ въ городъ вѣстника къ своей женѣ, которая по¹² прежде полученнымъ¹³ извѣстіямъ¹³ о Помпее, надѣялась, что война рѣшена и что Помпею остается только¹⁴ преслѣдовать Цезаря. Заставъ ее въ такомъ¹⁵ настроеніи¹⁵, вѣстникъ не могъ совладать¹⁶ съ собою¹⁶ настолько, чтобы ее привѣтствовать¹⁷, но, рассказавъ¹⁸ ей больше слезами, чѣмъ словомъ, о великомъ¹⁹ множествѣ¹⁹ бѣдствій, просилъ ее спѣшить, если только она желаетъ видѣть Помпея на чужомъ кораблѣ. Услыхавъ это, она упала на землю и долгое время лежала въ безсознательномъ²⁰ состояніи²⁰; наконецъ, придя²¹ въ²¹ себя²¹ и сообразивши²², что не время для жалобъ и слезъ, побѣжала черезъ городъ къ морю. Ее встрѣтилъ²³ Помпей и принялъ²³ на руки уже падающую²⁴ отъ²⁴ изнеможенія²⁴. Тутъ²⁵ она сказала: «Я вижу, что ты, мужъ мой, брошенъ въ одну лодку²⁵ не по винѣ твоей судьбы, а по моей собственной, ты, который до брака съ Корнеліей плавалъ²⁶ по этому морю на пяти стахъ корабляхъ. Зачѣмъ ты пришелъ сюда повидаться со мною и не оставилъ злему²⁷ демону ту, которая и для тебя была причиной столь большого несчастія? Какъ счастлива я была бы, если бы

31. ¹ ἐφίστημι. — ² просто ὄρα. — ³ παραβάλλειν. — ⁴ ἐφόκιον. — ⁵ συμφρονεῖν. — ⁶ σχῆμα. — ⁷ не переводить. — ⁸ παράκλησις. — ⁹ ἀνάγεσθαι (pass.). — ¹⁰ περαιοῦν. — ¹¹ καθορμίζεσθαι. — ¹² ἐκ. — ¹³ перевести глаголомъ. — ¹⁴ = не остается (λοιπὸν εἶναι) никакого дѣла, какъ только... — ¹⁵ ἐν τούτοις εἶναι. — ¹⁶ ἐπομένειν съ неопр. накл. — ¹⁷ ἀσπάζεσθαι. — ¹⁸ φράζειν. — ¹⁹ πολλὸς καὶ μέγας, superl. — ²⁰ ἐκφρων. — ²¹ ἐμφρονα γίγνεσθαι. — ²² συννοεῖν. — ²³ γεν. abs. — ²⁴ ἐπερείεσθαι. — ²⁵ τὸ σκάφος. — ²⁶ περιπλεῖν. — ²⁷ βαρὺς.

умерла прежде²⁸, чѣмъ²⁸ услышала, что мой первый супругъ Публий погибъ въ странѣ парейнъ! Какъ я была бы благоразумна, если бы послѣ его смерти добровольно, какъ и собиралась²⁹, покончила³⁰ съ собой³⁰! Теперь же спасла себя, чтобы сдѣлаться и для Помпея Великаго³¹ виновницею³² несчастія³². Послѣ этого, говорятъ, Помпей отвѣтилъ: «Ты, Корнелія, знала до этого времени судьбу съ³³ одной³³ только³³ стороны³³ и то съ самой лучшей, которая быть можетъ и обманула тебя, такъ какъ она долгое время была³⁴ при³⁴ мнѣ. Но и несчастіе мы должны перенести, такъ какъ мы люди, и должны попытаться еще разъ счастья, ибо тотъ, кто попалъ³⁵ изъ счастливыхъ обстоятельствъ въ несчастныя, не долженъ отчаиваться³⁶ снова попасть изъ послѣднихъ въ прежнія».

32.

(Продолженіе).

Корнелія приказала¹ доставить¹ изъ города денегъ и слугъ, а Помпей, когда Митиленцы привѣтствовали² его и приглашали войти въ ихъ городъ, не принялъ³ приглашенія³, но посовѣтовалъ имъ смѣло покориться побѣдителю⁴, такъ⁵ какъ⁵ Цезарь благоразумный⁶ и честный человѣкъ. Послѣ этого самъ онъ еще нѣкоторое время бесѣдовалъ съ философомъ Кратиппомъ, который⁷ посовѣтовалъ⁷ ему не терять⁸ еще надежды⁸ и не падать духомъ, потомъ, взявъ свою жену и друзей на⁹ корабль, отплылъ и приставалъ лишь къ такимъ гаванямъ¹⁰, въ которыхъ была вода и съѣстные¹¹ припасы¹¹. Первый городъ, въ который онъ вошелъ, была Атталей въ Памфилиі. Тамъ къ нему¹² пристали¹² нѣкоторые киликійскія триремы, собрались и солдаты, и опять оказалось около него шестьдесятъ сенаторовъ¹³. Услыхавъ, что его флотъ еще цѣлъ¹⁴ и что Катонъ, стигнувъ¹⁵ къ себѣ много солдатъ, перенравляется¹⁶ въ Африку, онъ жаловался¹⁷ передъ друзьями и порицалъ¹⁸ себя за то, что позволилъ¹⁹ себя¹⁹ принудить¹⁹ къ сраженію на сушѣ, а вовсе не воспользовался

²⁸ πρό съ неопред. — ²⁹ ὀρμαίν. — ³⁰ τὸν βίον προέσθαι. — ³¹ Μέγας. — ³² συμφορά. — ³³ просто: „одну“. — ³⁴ παραμένειν. — ³⁵ ἐμπίπτειν. — ³⁶ ἀπογινώσκειν.

32. ¹ μεταπέμπεσθαι. — ² ἀσπάζεσθαι. — ³ ἐθέλειν. — ⁴ κρατεῖν. — ⁵ γάρ. — ⁶ εὐγνώμων. — ⁷ страд. обор. — ⁸ = бросать щитъ надежды. — ⁹ не переводить. — ¹⁰ ὄρμος. — ¹¹ ἀγορά. — ¹² ἀπαντᾶν. — ¹³ οἱ συγκλητικοί. — ¹⁴ συνίστασθαι perf. — ¹⁵ ἀναλαμβάνειν. — ¹⁶ περαιοῦν. — ¹⁷ ὀδύρεσθαι. — ¹⁸ καταμειβεσθαι. — ¹⁹ βιάζεσθαι aor. pass., съ неопр.

несомненно²⁰ болѣе превосходными морскими силами. И²¹ въ самомъ дѣлѣ²¹ не было большей ошибки со стороны Помпея и болѣе дѣйствительной²² тактики²³ со стороны Цезаря, какъ отвлеченіе²⁴ битвы на столь далекое²⁵ разстояніе²⁵ отъ подкрѣпленія²⁶ со стороны морскихъ силъ. Но²⁷, такъ какъ при²⁸ такомъ²⁹ положеніи²⁹ дѣлъ²⁹ Помпей долженъ былъ что-нибудь предпринять³⁰, то онъ разослалъ по городамъ гонцовъ³¹, а въ нѣкоторые поѣхалъ самъ, требовалъ денегъ и снабжалъ войскомъ корабли. Въ то же время, боясь быстроты врага и опасаясь, какъ бы Цезарь не напалъ³¹ на него, окончивши приготовленія, онъ сталъ высматривать убѣжище³² на время. Изъ провинцій³³, при обсужденіи ими этого вопроса, ни одна не оказывалась подходящей³⁴, изъ царствъ, по заявленію³⁵ самого Помпея, наиболѣе подходящимъ было царство парѣянъ, для того чтобы принять и защитить его, безсильнаго, въ данное время, а затѣмъ подкрѣпить его и выслать съ большой военной силою. Что же касается до остальныхъ царствъ, то большинство обращало свое вниманіе³⁶ на Ливію и царя Юбу, Теофанъ же изъ Лезбоса считалъ неразумнымъ³⁷ пренебрегать Египтомъ, который находился на разстояніи трехъ дней пути³⁸, и дружбою съ Птолемеемъ, который по³⁹ отцу³⁹ своему³⁹ обязанъ⁴⁰ былъ Помпею дружбою и благодарностью. Итакъ рѣшено было бѣжать въ Египетъ, и Помпей съ женой, отплывъ изъ Кипра, благополучно переѣхалъ черезъ море. Узнавши же, что Птоломей стоитъ⁴¹ съ войскомъ при Пелузії и ведетъ войну со своею сестрою Клеопатрою, онъ присталъ⁴² туда, выславъ впередъ вѣстника къ царю съ просьбой о помощи.

33.

(Окончаніе).

Птоломей былъ еще совсѣмъ¹ молодъ; Потинъ же, завѣдывавшій² всѣми дѣлами, созвалъ совѣтъ изъ самыхъ вліятельныхъ лицъ и предложилъ каждому высказать свое³ мнѣніе³. На этомъ совѣтѣ Теодотъ изъ Хіуса, учитель риторики, сказалъ, что, если они при-

²⁰ ἀδριότης. — ²¹ καὶ δὴ καί. — ²² δεινός. — ²³ στρατήγημα. — ²⁴ ἀποσπᾶσθαι аор. — ²⁵ μακρός. — ²⁶ βοήθεια. — ²⁷ οὐ μὴν ἀλλὰ. — ²⁸ ἐκ. — ²⁹ τὰ παρόντα. — ³⁰ πράττειν аор. — ³¹ ἐπιυῖν. — ³² καταφυγή. — ³³ ἐπαρχία. — ³⁴ ἰκανός. — ³⁵ λέγειν. — ³⁶ здѣсь γνώμη. — ³⁷ μανικός. — ³⁸ πλοῦς. — ³⁹ перев. прилаг. πατρός. — ⁴⁰ ἐπόχεως съ род. — ⁴¹ καθήσθαι. — ⁴² κατέχειν.

33. ¹ κοινῇ. — ² διέπειν. — ³ = какое имѣть мнѣніе.

мутъ Помпея, то будутъ имѣть въ Цезарѣ врага, а въ Помпеѣ своего властелина; если же они ему откажутъ⁴, то будутъ ненавистны Помпею за отказъ⁵ Цезарю изъ-за необходимости⁶ дальнѣйшаго преслѣдованія; поэтому самое лучшее — пригласить его и убить; такимъ образомъ одному они угодятъ, а другого не будутъ бояться. Рѣшивши⁷ такимъ образомъ, они поручили исполненіе⁸ этого египтянину Ахиллу. Послѣдній, взявши съ собою какого-то Септимія, который прежде былъ таксіархомъ у Помпея, центуріона⁹ Сальвія и сверхъ того двухъ или трехъ слугъ, отправился къ кораблю Помпея. На этомъ кораблѣ⁶ находились¹⁰ самыя знатныя лица изъ свиты¹¹ Помпея, желая знать, что произойдетъ. Но не видя царской и торжественной¹² встрѣчи¹³, а только немногихъ подilyвающихъ на одной лодкѣ¹⁴, — они вслѣдствіе такого неуваженія¹⁵ стали высказывать¹⁶ подозрѣнія¹⁶ и посоветовали¹⁷ Помпею отплыть въ открытое море, пока еще находятся внѣ выстрѣла¹⁸. Между тѣмъ стало подходить судно и Септимій всталъ первый¹⁹ и по-латыни назвалъ Помпея императоромъ²⁰, Ахиллъ же привѣтствовалъ его по-гречески и попросилъ сѣсть²¹ въ лодку, такъ²² какъ²² вода не глубока, и море, съ²³ песчанымъ²³ дномъ²³ не имѣетъ до статочной²⁴ глубины для триремы. Простившись²⁵ съ Корнеліей и приказавъ войти впередъ въ лодку двумъ центуріонамъ, Помпей въ то время, когда Ахиллъ и его люди протянули²⁶ ему руки²⁶, повернулся еще разъ къ своей женѣ и сыну и сказалъ слѣдующіе стихи²⁷ изъ Софокла: «Кто направляетъ²⁸ свой путь²⁸ къ тиранну, тотъ его рабъ, хотя бы и пришелъ²⁹ свободнымъ». Сказавъ эти послѣднія слова⁶ къ своимъ, онъ сѣлъ въ⁶ лодку⁶. Такъ какъ никто изъ спутниковъ¹¹ его не сказалъ ему ни одного дружественнаго³⁰ слова, то онъ, взглянувъ на Септимія, сказалъ: «Не признаю³¹ ли я въ тебѣ моего бывшаго соратника?» Тотъ кивнулъ только головой, ничего не отвѣтивъ. Опять наступило глубокое молчаніе, и Помпей сталъ перечитывать³² написанную имъ же въ маленькой книжкѣ греческую

⁴ ἀποφθεῖσθαι. — ⁵ ἐκβολή. — ⁶ не переводить. — ⁷ κερῶν. — ⁸ προᾶξις. — ⁹ ἐκατοντάρχης. — ¹⁰ εἰςβαίνειν съ τυγχάνειν. — ¹¹ οἱ συμπλέοντες. — ¹² λαμπρός. — ¹³ ὑποδοχή. — ¹⁴ ἀλιάς. — ¹⁵ ὀλιγωρία. — ¹⁶ ὑποπτον γίνεσθαι. — ¹⁷ παραινεῖν. — ¹⁸ τὸ βέλος. — ¹⁹ φθάνειν. — ²⁰ αὐτοκράτωρ. — ²¹ μετέρχεσθαι. — ²² γάρ. — ²³ ὑπόψαμμος. — ²⁴ πλώϊμος. — ²⁵ ἀσπάζεσθαι. — ²⁶ δεξιούσθαι. — ²⁷ ἱαμβεῖον. — ²⁸ ἐμπορεύεσθαι. — ²⁹ μόλειν. — ³⁰ φιλόφρωνος. — ³¹ перев. глаг. ἀμφιγνοεῖν. — ³² ἀναγινώσκειν.

рѣчь, которую онъ намѣревался произнести³³ передъ Птолемеємъ. Когда же они приблизились къ берегу и Помпей взялъ за руку Филиппа, чтобы легче подняться³⁴, то Септимій первый пронзилъ³⁵ его сади своимъ мечемъ, а затѣмъ обнажили свои мечи Сальвій и Ахиллъ. Помпей, накинувъ³⁶ обѣими руками тогу³⁷ на лицо, выдержалъ³⁸ удары, не сказавъ и не сдѣлавъ ничего недостойнаго, наконецъ, застоявъ, онъ испустилъ духъ, въ то время какъ находившіеся на кораблѣ не могли подать ему помощь. Онъ умеръ пятидесяти девяти лѣтъ отъ роду, днемъ спустя послѣ дня³⁹ своего рожденія³⁹.

34.

Образъ дѣйствія тридцати афинскихъ тирановъ.

Когда Лисій, обвинивъ Эратосѣена, произносилъ рѣчь передъ судьями, то сказалъ слѣдующее: «Мой отецъ, Кефалъ, уговоренъ былъ Перикломъ прибыть изъ Сиракузъ въ Аѣны, жилъ въ этомъ городѣ тридцать лѣтъ и ни онъ, ни мы, его сыновья, никогда ни съ кѣмъ не вели¹ тяжбы¹ и сами не были привлекаемы² къ суду², а при демократіи мы все³ время³ жили такъ, что ни другимъ не причиняли несправедливости, ни сами отъ другихъ ее не терпѣли. Но когда тридцать тирановъ, люди дурные и сикофанты, стали⁴ во⁴ главѣ⁴ правленія⁴, то заявили⁵, что нужно очистить городъ отъ несправедливыхъ людей, а остальныхъ гражданъ обратить къ добродѣтели и справедливости; но, несмотря на такія заявленія⁵, они сами не могли рѣшиться поступать справедливо и прекратить злодѣянія. Поэтому нѣкоторые⁶ изъ нихъ объявили, что между метеками находятся нѣкоторые лица, которыя враждебны существующимъ⁷ порядкамъ⁷, что это самый лучший предлогъ для⁸ виду⁸ — наказывать ихъ, а на дѣлѣ брать⁹ деньги⁹, такъ какъ государство совершенно обѣднѣло¹⁰ и правительство нуждается въ деньгахъ. И нетрудно имъ было убѣдить своихъ слушателей, такъ какъ убивать людей они считали ни во что, а получать

³³ χρῆσθαι. — ³⁴ ἐξανίστασθαι. — ³⁵ διελαύνειν. — ³⁶ ἐφελκύνειν. — ³⁷ τήβεννα. — ³⁸ καρτερεῖν съ дат. — ³⁹ ἡ γενέθλιος (ἡμέρα).

34. ¹ δίκην δικάζεσθαι τινί. — ² φεύγειν. — ³ διατελεῖν. — ⁴ καθιστάναι εἰς ἀρχήν. — ⁵ φάσκειν. — ⁶ εἶσιν οἱ. — ⁷ πολιτεία. — ⁸ λόγῳ. — ⁹ χρηματίζεσθαι. — ¹⁰ πένεσθαι.

деньги — полагали выше всего. Такимъ, образомъ они порѣшили арестовать¹¹ десять человѣкъ, и между ними двухъ бѣдняковъ, чтобы имѣть передъ другими оправданіе въ томъ, что они поступили такъ не ради денегъ, но что это полезно¹² государству, какъ будто бы они и въ другихъ своихъ дѣйствіяхъ поступали законно. Послѣ того, распредѣливъ между собою ихъ дома, они отправились туда, куда каждому изъ нихъ нужно было идти. Меня они нашли¹³ принимающимъ гостей, послѣ удаленія¹⁴ которыхъ, передали меня Пейсону; другіе же пошли въ мое фабричное¹⁵ зданіе¹⁵ и переписали моихъ рабовъ. Я спросилъ Пейсона, не пожелаетъ ли онъ взять денегъ и спасти меня. Тотъ сказалъ, что онъ готовъ, если¹⁶ ему дадутъ¹⁶ много. Тогда я сказалъ, что дамъ талантъ серебра, и онъ согласился спасти меня за¹⁷ эти деньги. Я зналъ, что онъ не совѣстится ни боговъ, ни людей; однако, при¹⁸ данныхъ¹⁸ обстоятельствахъ¹⁸, я считалъ крайне необходимымъ взять съ него клятвенное¹⁹ обѣщаніе¹⁹. Призвавъ²⁰ на себя и своихъ дѣтей гибель²¹, онъ поклялся спасти меня послѣ полученія таланта. Послѣ этого, войдя въ комнату²², я открылъ ящикъ²³, Пейсонъ же, замѣтивъ это, вошелъ туда и, увидѣвши, что тамъ было, позвалъ двухъ своихъ слугъ и приказалъ имъ взять все, находившееся въ ящикѣ. Теперь онъ имѣлъ не только ту²⁴ сумму²⁴, которую²⁴ я обѣщалъ²⁵, но еще три таланта серебра, много кусковъ²⁶ золота²⁶ и четыре серебряныя чаши, и я попросилъ его дать мнѣ денегъ²⁷ на дорогу²⁷, но онъ сказалъ, что я долженъ быть²⁸ доволенъ²⁸, если спасу свою жизнь²⁹. Когда я съ Пейсономъ выходилъ изъ дому, то насъ встрѣтили Мелобій и Мнесиппъ, возвращавшіеся изъ фабричнаго зданія, и, столкнувшись³⁰ съ нами въ самыхъ дверяхъ, спросили, куда мы идемъ; тотъ отвѣтилъ, что въ домъ моего брата, чтобы и тамъ осмотрѣть³⁰ все; они предложили ему идти, а мнѣ приказали слѣдовать за ними въ домъ Дамниппа.

¹¹ συλλαμβάνειν. — ¹² συμφέρων. — ¹³ καταλαμβάνειν. — ¹⁴ ἐξελαύνειν. — ¹⁵ ἐργαστήριον. — ¹⁶ = если будетъ много (денегъ). — ¹⁷ = принявъ. — ¹⁸ ἐκ τῶν παρόντων. — ¹⁹ πίστις. — ²⁰ παρασθαι τινί τινι. — ²¹ ἐξώλεια. — ²² δωμάτιον. — ²³ ἡ κιβωτός. — ²⁴ просто ὅσον. — ²⁵ ὁμολογεῖν plusq. — ²⁶ ὁ χρυσός. — ²⁷ ἐφόδιον, τό plur. — ²⁸ ἀγαπᾶν. — ²⁹ σώμα. — ³⁰ σκέπτεσθαι.

35.

(Окончаніе).

«Пейзонъ, подойдя ко мнѣ, приказалъ¹ мнѣ молчать и быть мужественнымъ, такъ какъ и онъ туда придетъ. Тамъ мы застали² Теогида, который стерегъ другихъ арестованныхъ; они передали меня ему, а сами опять ушли. Въ³ такомъ³ положеніи³ я рѣшился что-нибудь предпринять⁴, такъ какъ мнѣ уже угрожала⁵ смерть. Я позвалъ Дамниппа и сказалъ ему такъ: «Ты случайно оказываешься мнѣ другомъ⁶; я пришелъ въ твой домъ, не сдѣлавъ никакой несправедливости, но долженъ погибнуть изъ-за своихъ денегъ. Покажи же себя готовымъ⁷ сдѣлать⁸ добро⁸ для меня, который долженъ такъ пострадать, и употреби свою власть для моего спасенія. Онъ общалъ это сдѣлать, но считалъ за лучшее прежде поговорить⁹ съ Теогидомъ; онъ полагалъ, что тотъ сдѣлаетъ все, если дать ему денегъ. Но пока¹⁰ тотъ разговаривалъ съ Теогидомъ, я рѣшился, — слѣдуетъ¹¹ замѣтить¹¹, что я зналъ, что этотъ домъ имѣетъ¹² два¹² выхода¹² — я рѣшился попробовать спастись этимъ способомъ, соображая¹³, что если они меня не замѣтятъ, то спасусь, въ противномъ случаѣ погибну. Послѣ такихъ соображеній¹⁴ я бѣжалъ, въ то время какъ тѣ стерегли входныя¹⁵ двери¹⁵. Трое дверей, черезъ которыя я долженъ былъ пройти, всѣ были случайно открыты. Когда я пришелъ въ домъ судовладѣльца¹⁶ Архенея, я послалъ его въ городъ освѣдомиться о моемъ братѣ. Возвратившись, онъ сказалъ мнѣ, что Эратосеенъ арестовалъ его въ дорогѣ и отвелъ въ темницу. Узнавъ объ этомъ, я слѣдующею же ночью отплылъ въ Мегару. Моему же брату Полемарху тридцать тирановъ дали обычный у нихъ приказъ¹⁷ выпить яду, прежде объявленія¹⁸ причины, по которой онъ долженъ¹⁹ быть умереть. Нечего²⁰ и думать²⁰ было о томъ, чтобы его судили и дали ему защищаться. И когда его выносили изъ тюрьмы мертвымъ, то они

35. ¹ παραγγελλέναι. — ² καταλαμβάνειν. — ³ ἐν τοιοῦτῳ εἶναι. — ⁴ κινδυνεύειν. — ⁵ ὑπάρχειν. — ⁶ ἐπιτήδειος. — ⁷ πρόθυμος. — ⁸ не переводить. — ⁹ μινῆσθαι aor. pass. — ¹⁰ gen. abs. — ¹¹ γάρ. — ¹² ἀμφίθυρος. — ¹³ ἐνθυμέσθαι. — ¹⁴ διανοεῖσθαι. — ¹⁵ ἡ αὐλῆος θύρα. — ¹⁶ ναύκληρος. — ¹⁷ παράγγελλμα. — ¹⁸ εἰπεῖν. — ¹⁹ μέλλειν. — ²⁰ = дѣло было такъ далеко отъ того, чтобы (τοσοῦτον δὲ с. неопред.).

не позволили хоронить его ни изъ одного изъ трехъ нашихъ домовъ, но сняли хижину²¹ и выставили²² его тамъ. Изъ многочисленныхъ его платьевъ они не смотря на всѣ просьбы²³, не дали ни одного для похоронъ²⁴, но изъ друзей одинъ далъ для похоронъ верхнее платье, другой подушку²⁵, третій то, что имѣлъ. И хотя они получили²⁶ изъ нашего имущества⁸ семьсотъ щитовъ, и такъ много серебра, золота, мѣди, украшеній, домашней²⁷ утвари²⁷ и женскаго платья, сколько они никогда не думали приобрести, и сто двадцать рабовъ, изъ которыхъ лучшихъ они взяли себѣ, а остальныхъ продали въ государственную²⁸ кассу²⁸, — однако дошли до такой алчности²⁹, что какъ только Мелобій вошелъ въ домъ, то вынулъ изъ ушей жены Палемарха золотыя серьги³⁰, которыя она носила²⁶. И мы не встрѣтили у нихъ жалости даже относительно³¹ малѣйшей части нашего имущества, но ради денегъ они поступали³² съ нами такъ, какъ будто они гнѣвались на насъ за большую несправедливость, притомъ³³ же³³ на насъ, которые не заслужили³⁴ этого отъ³⁵ государства³⁵, но всегда выказывали себя людьми, любящими³⁶ порядокъ³⁶, и свои обязанности³⁷ метековъ³⁷ исполняли³⁷ гораздо лучше, нежели они свой гражданскій³⁸ долгъ³⁸.

36.

Отношенія спартанскаго наварха къ вѣренному ему флоту.

Когда флотскіе¹ солдаты¹ увидали, что прибылъ навархъ, посланный спартанцами, они весьма² обрадовались²; они знали его и прежде³ и были убѣждены, что при немъ имъ будетъ⁴ хорошо⁴. Но едва⁵ только⁵ онъ прибылъ, какъ сказалъ имъ слѣдующее: «Солдаты, я прихожу къ вамъ безъ денегъ, но, если богъ захочетъ и вы будете согласны⁶ со мной⁶, то я попытаюсь доставить вамъ нужныя⁷ средства въ возможно большемъ количествѣ. Будьте увѣрены, что, если я вами управляю, то столько же желаю⁸ вамъ жить, сколько и себѣ и, можетъ быть, вы бы удивились, если бы

²¹ κλισίον. — ²² προτίθεσθαι. — ²³ перев. глаголомъ. αἰτεῖν. — ²⁴ ταφή. — ²⁵ προσκεφάλαιον. — ²⁶ ἔχειν. — ²⁷ τὰ ἐπιπλά. — ²⁸ δημόσιον. — ²⁹ ἀπληστία. — ³⁰ ἐλκτῆρες, οἱ. — ³¹ κατά. — ³² ἐξαμαρτάνειν εἰς τινά. — ³³ καὶ ταῦτα. — ³⁴ ἔξις. — ³⁵ дат. п. — ³⁶ κόσμος. — ³⁷ μετοικεῖν. — ³⁸ подразум. исполняли — πολιτεύεσθαι. 36. ¹ οἱ ναῦται. — ² ὑπερῆδεσθαι. — ³ ἀπὸ τοῦ πρότερον. — ⁴ εὖ πράττειν. — ⁵ глаг. φθάνειν. — ⁶ συμπροθυμεῖσθαι. — ⁷ τὰ ἐπιτήδεια. — ⁸ εὖχεσθαι.

я сказалъ, что я желаю, чтобы скорѣе вы, чѣмъ я, имѣли нужное для жизни. Да, клянусь богами, я предпочелъ бы самъ два дня быть безъ⁹ пищи⁹, нежели видѣть¹⁰ васъ безъ¹¹ пищи¹¹ одинъ день. Мои двери были и прежде открыты для¹¹ входа¹¹ всякому, кто желаетъ просить меня о чемъ-нибудь, и теперь также будутъ открыты для всякаго желающаго. Потому, если вы будете имѣть¹² въ изобиліи¹² средства къ жизни, то увидите, что и я тогда живу въ¹³ большемъ довольствѣ¹³, если же увидите, что я переносу холодъ, жару и бессонныя¹⁴ ночи¹⁴, то знайте, что и вы все это должны переносить. Я никогда не буду приказывать вамъ дѣлать что-нибудь для того, чтобы вы терпѣли¹⁵ непріятность¹⁵, но буду¹⁰ приказывать¹⁰ для того, чтобы вы могли получить, какую-нибудь пользу¹⁶. Приобрѣло же вѣдь, солдаты, наше отечество, которое всѣмъ представляется счастливымъ, всѣ эти прекрасныя блага не беззаботнымъ¹⁷ легкомысліемъ¹⁷, но готовностью¹⁸ принять¹⁹ на¹⁹ себя¹⁹ труды и опасности, всякій разъ когда это нужно. Что касается васъ, то вы, насколько я знаю, и прежде были хорошими солдатами, но теперь вы должны постараться быть еще лучшими, чтобы съ пріятностію намъ вмѣстѣ²⁰ трудиться²⁰ и съ пріятностію же вмѣстѣ²⁰ пользоваться²⁰ счастьемъ²⁰. И что для васъ можетъ быть болѣе пріятнымъ, какъ не то, чтобы изъ-за платы не лѣстить никому, ни греку, ни варвару, а быть способными себѣ самимъ добыть все необходимое, и при томъ отъ враговъ, отъ²¹ которыхъ²¹ добыча наиболѣе славна? Вы хорошо знаете, что отнятое у враговъ на войнѣ богатство²² доставляетъ не только содержаніе, но, что важнѣе всего, славу у всѣхъ людей. — Такъ онъ сказалъ, солдаты же всѣ громко воскликнули, чтобы онъ давалъ²³ приказаніе²³, какое нужно, такъ какъ они будутъ его слушать. Тотъ приказалъ имъ имѣть наготовѣ²⁴ провіантъ на одинъ день и явиться на корабли, чтобы съ божьею помощію отплыть въ непріятельскую гавань и тамъ овладѣть богатою добычею. И²⁵ дѣйствительно²⁵ случилось такъ, что они захватили не только множество рыбацкихъ²⁶ ло-

⁹ αἰτός. — ¹⁰ не перев. — ¹¹ глаголь. — ¹² εὐπορεῖν. — ¹³ ἄφθονος. — ¹⁴ ἀγρηγνία. — ¹⁵ ἀνίστασθαι. — ¹⁶ ἀγαθόν. — ¹⁷ ῥαθυμεῖν. — ¹⁸ ἐθέλειν. — ¹⁹ ἐφίστασθαι. — ²⁰ συμπονεῖν — συνευδαμονεῖν. — ²¹ = откуда. — ²² ἀφθονία. — ²³ παραγγέλλειν. — ²⁴ προπαρέχεσθαι. — ²⁵ καὶ δὴ καί. — ²⁶ ἀλιευτικῶν πλοίων.

докъ²⁶, переполненныхъ людьми, и много грузовыхъ²⁷ кораблей²⁷, нагруженныхъ частью хлѣбомъ, частью товаромъ²⁸ но также и четыре военныхъ²⁹ корабля²⁹. Поэтому онъ имѣлъ возможность, продавъ добычу, дать впередъ за одинъ мѣсяцъ своимъ солдатамъ плату и найти³⁰ въ нихъ охотное и быстрое послушаніе³⁰.

37.

Какъ киникъ Деметрій спасъ своего друга врача Антифила.

Киникъ Деметрій былъ сверстникомъ врача Антифила, жилъ вмѣстѣ съ нимъ съ дѣтства и вмѣстѣ съ нимъ воспитывался. Однажды какъ-то Деметрій отправился¹ въ Египетъ, чтобы посмотреть пирамиды и Мемнона²; онъ слышалъ, что пирамиды не смотря на свою вышину не бросаютъ³ тѣни, а Мемнонъ при закатѣ солнца издаетъ⁴ звукъ⁴. Антифилъ также поплылъ вверхъ по Нилу съ Деметріемъ, но потомъ остался въ Египтѣ боясь⁵ дороги и жары. Въ это время, когда онъ жилъ въ разлукѣ⁶ съ Деметріемъ, съ⁷ нимъ⁷ случилось⁷ несчастіе, въ которомъ⁸ особенно необходимъ⁸ былъ благородный другъ. Одинъ изъ его рабовъ, по имени Сиръ, вступилъ въ сообщество съ грабителями⁹ храмовъ⁹, и вмѣстѣ¹⁰ съ ними¹⁰ пробрался¹⁰ въ храмъ Анубиса; тамъ они похитили у бога двѣ золотыя чаши¹¹, жезлъ, также золотой, и другое тому подобное и все это спрятали¹² у Сира. Когда же они послѣ этого были схвачены — они попались при¹³ продажѣ¹³ какихъ-то вещей, — то за¹⁴ пыткой¹⁴ они тотчасъ же сознались¹⁵ во всемъ и, будучи приведены въ домъ Антифила, вытащили¹⁶ тамъ похищенныя вещи, которыя лежали въ скрытомъ¹⁷ мѣстѣ¹⁷ подъ кроватью. Сиръ послѣ того былъ сейчасъ же закованъ¹⁸ въ кандалы¹⁸, а также и господинъ его Антифилъ; послѣдняго при этомъ потащили¹⁹ изъ адиторіи²⁰ учителя²⁰. Никто за него не заступился²¹, даже прежніе²² его друзья отворачивались отъ него, какъ отъ грабителя храмовъ, и считали для себя позоромъ то, что прежде съ нимъ

²⁷ ὀλκός. — ²⁸ ἐμπολή. — ²⁹ = триеры. — ³⁰ τυγχάνειν съ род. прич.

37. ¹ ἀποδηεῖν. — ² ὁ Μένων. — ³ παρέχεσθαι. — ⁴ βοᾶν. — ⁵ ὀκνεῖν πρὸς τι. — ⁶ ἀπαλλάττεσθαι part. perf. — ⁷ χρῆσθαι (сдѣлать сказуемымъ къ назв. лица). — ⁸ = которое нуждалось. — ⁹ ἱεροόνολος. — ¹⁰ συνεῖς ἐρέχεσθαι. — ¹¹ φιάλη. — ¹² κατατίθεσθαι. — ¹³ ἀεμπολῶν. — ¹⁴ βασανίζειν. — ¹⁵ φάναι. — ¹⁶ ἐκφέρειν. — ¹⁷ τὸ σκοτεινόν. — ¹⁸ δεῖν. — ¹⁹ ἀναρπάζειν part. aor. pass. — ²⁰ = когда онъ въ это время слушалъ (part. съ μεταξὺ) учителя. — ²¹ βοηθεῖν. — ²² τέως

пили и ѣли. Два же остальные раба увязали²³ все, что было въ домѣ, и убѣжали. Несчастный Антифилъ долгое время находился въ око-вахъ и считался негоднѣйшимъ²⁴ изъ всѣхъ преступниковъ, которые находились въ тюрьмѣ; и египетскій смотритель тюрьмы, будучи въ высшей степени суевѣренъ²⁵, полагалъ, что сдѣлаетъ угодное богу, если будетъ обходиться²⁶ съ Антифиломъ какъ можно суровѣе²⁷. И если онъ когда-нибудь защищался, говоря, что онъ ничего подобнаго не сдѣлалъ, то его считали за безсовѣстнаго²⁸ человѣка и за это презирали еще больше. Онъ уже началъ хворать²⁹ и находился³⁰ въ печальномъ³¹ положеніи³², такъ какъ спалъ на землѣ, а ночью не могъ даже протянуть своихъ ногъ, закованныхъ въ колодки³³. Днемъ достаточно было для него быть³⁴ прикованнымъ³⁵, а ночью онъ долженъ былъ весь быть закованъ³⁶ въ цѣпи³⁷. Кромѣ того и смрадъ³⁸ въ тюрьмѣ и спертый³⁹ воздухъ⁴⁰, такъ какъ много людей было въ той же тюрьмѣ заковано и заключено⁴¹, и лизгъ⁴² желѣза и непродолжительный сонъ — все это тяжело и угнетающимъ образомъ дѣйствовало на человѣка, который⁴³ не⁴⁴ привыкъ⁴⁵ къ этому и не былъ приготовленъ⁴⁶ къ столь суровому⁴⁷ образу жизни.

38.

(Продолженіе.)

Когда Антифилъ былъ уже изнеможенъ¹ и даже не хотѣлъ принимать пищи, возвратился наконецъ² Деметрій, ничего не знавшій о случившемся. Но когда онъ узналъ объ этомъ, тотчасъ же побѣжалъ въ тюрьму, но его³ туда не пустили⁴, такъ какъ былъ вечеръ, и смотритель⁵ тюрьмы⁶ давно уже заперъ двери и легъ спать, поручивъ своимъ слугамъ стеречь заключенныхъ. На слѣдующій день утромъ онъ послѣ⁷ многихъ просьбъ⁸ вошелъ туда и долго искалъ Антифила, котораго несчастья сдѣлали неузнаваемымъ⁹. Обходя cadaго изъ заключенныхъ, онъ всматривался¹⁰ въ нихъ, какъ это обыкновенно дѣлаютъ тѣ, которые отыскиваютъ на полѣ¹¹ сраженія¹² трупы¹³ своихъ¹⁴ близкихъ¹⁵. И если бы онъ

нар. — ²³ συσχευάζεσθαι. — ²⁴ μικρός. — ²⁵ δεισιδαίμων. — ²⁶ βαρὺς ἐφίσταμαι. — ²⁷ ἀναγκυντός. — ²⁸ ὑπονοσεῖν. — ²⁹ πονηρῶς ἔχειν. — ³⁰ τὸ ξύλον. — ³¹ ὁ κλοιός. — ³² καταδεῖσθαι. — ³³ δυσοσμία. — ³⁴ τὸ πνίγος. — ³⁵ στενοχωρεῖν. — ³⁶ πρόφος. — ³⁷ ἀήθης. — ³⁸ ἀμελήτης. — ³⁹ σκληρός.

38. ¹ ἀπαγορεύειν. — ² ποτέ. — ³ εἰςδέχεσθαι aor. pass. — ⁴ δεσμοφύλαξ. — ⁵ глаголь. — ⁶ ἀδελός. — ⁷ ἀνασκοπεῖσθαι. — ⁸ παράταξις, plur. — ⁹ οἰκείοις

громко¹⁰ не произнесъ¹¹ его имени, то долгое время не зналъ бы, который тутъ Антифилъ; такъ измѣнился¹² онъ отъ страданій¹³. Антифилъ, услышавши зовъ¹⁴, вскрикнулъ отъ радости; когда же онъ, ото-двинувъ¹⁵ съ лица грязные волосы, показалъ себя въ своемъ подлинномъ¹⁶ видѣ¹⁷, то оба они тотчасъ пали на землю, пораженные неожиданнымъ зрѣлищемъ¹⁸. Наконецъ Деметрій всталъ¹⁹ самъ, поднялъ²⁰ также Антифила, и, узнавши отъ него точно о всѣхъ²¹ подробностяхъ²², ободрилъ его, потомъ разорвалъ²³ свой плащъ²⁴ и половину его накинулъ на себя, а другую отдалъ Антифилу, снявъ съ него грязныя²⁵ бывшія на немъ лохмотья²⁶. Съ этого времени онъ бывалъ у Антифила, всячески заботясь о немъ и ухаживая. Онъ занимался²⁷ отъ зари до полудня у купцовъ въ гавани и зарабатывалъ²⁸ не мало денегъ за переноску²⁹ тяжестей³⁰. Потомъ, приходя съ работы, часть заработка³¹ отдавалъ тюремщику и тѣмъ расположилъ³² его къ себѣ; остального же было достаточно для заботы о своемъ другѣ. Днемъ онъ находился при Антифилѣ, утѣшая его, а когда наступала ночь³³, онъ отдыхалъ недалеко³⁴ отъ дверей тюрьмы на соломенной³⁵ подстилкѣ³⁶, которую онъ самъ себѣ устроилъ.

39.

(Окончаніе.)

Такъ жили¹ они нѣкоторое время, при чемъ Деметрій безпрерывно² входилъ въ тюрьму, а Антифилъ легче переносилъ свое несчастье. Но потомъ, когда въ тюрьмѣ умеръ, повидному отъ яду, одинъ разбойникъ, охрана стала строгой³ и никому больше не дозволялось⁴ входить въ тюрьму, хотя⁵ бы объ этомъ и просили⁶. Поэтому отчаявающимся⁷ и опечаленный Деметрій, не имѣя иного способа проникнуть⁸ къ другу, отправился къ судѣ и показавъ⁹ на себя, что принималъ участіе въ нападеніи¹⁰ на храмъ Анубиса. Послѣ этого признанія¹¹, онъ тотчасъ же былъ отведенъ въ тюрьму и посаженъ¹² вмѣстѣ съ Антифиломъ, — этого онъ до-

νεκρός. — ¹⁰ βοῶν. — ¹¹ ἀλλάττειν. — ¹² τὰ κακά. — ¹³ φωνή. — ¹⁴ διαστέλλειν. — ¹⁵ ἀνχμηρός. — ¹⁶ = кто онъ. — ¹⁷ θέα. — ¹⁸ = поднималъ (ἀναλαμβάνειν) себя и Антифила. — ¹⁹ = каждое, какъ было (ἔχειν). — ²⁰ διαρεῖν. — ²¹ τριβώνιον. — ²² πινάρος. — ²³ ῥάκος, τό. — ²⁴ παραδιδόναι. — ²⁵ ἀποφέρειν. — ²⁶ ἀχθοφορεῖν. — ²⁷ μισθός. — ²⁸ ἀπεργάζεσθαι τινα. — ²⁹ καταλαμβάνειν. — ³⁰ ὀλίγον. — ³¹ τὸ στιβάδιον.

39. ¹ διάγειν. — ² ἀκωλύτως. — ³ ἀκριβής. — ⁴ ἔξεστι. — ⁵ причастіе. — ⁶ ἀπορεῖν. — ⁷ παρῆναι. — ⁸ μὴνύειν. — ⁹ ἐπιβολή. — ¹⁰ εἰπεῖν. — ¹¹ ἄγειν aor.

стигъ¹² у тюремщика съ трудомъ и усиленной¹³ мольбой — и тутъ¹⁴. то¹⁴ онъ больше всего доказалъ¹⁵ ту любовь¹⁶, которую онъ питалъ къ своему другу, пренебрегая собственными страданіями, и хотя самъ заболѣлъ, заботясь однако о томъ, чтобъ тотъ спалъ спокойно и менѣе страдалъ¹⁷. Поэтому, терпя¹⁸ вмѣстѣ невзгоды¹⁸, они и переносили ихъ легче. Наконецъ слѣдующій случай положилъ¹⁹ предѣлъ¹⁹ ихъ дальнѣйшимъ²⁰ страданіямъ. Одинъ изъ узниковъ, неизвѣстно откуда, добылъ²¹ подпирокъ²² и, составивъ²³ заговоръ²⁴ со многими заключенными, перепилилъ²⁵ цѣпь²⁵, къ которой они были прикованы подъ рядъ²⁶ за кольца²⁷, припавшій²⁸ къ ней, и освободилъ всѣхъ. Они легко умертвили немногочисленную стражу и всѣ вмѣстѣ убѣжали. Потомъ разошлись²⁹, куда кто могъ; но большинство изъ нихъ было потомъ опять³¹ поймано. Но Деметрій и Антифилъ оставались на³² своихъ³² мѣстахъ³² и удержали Сира, который хотѣлъ уже бѣжать. Когда наступилъ день, правитель³³ Египта³³, узнавъ о случившемся, послалъ людей въ погоню³⁴ за бѣжавшими, а Деметрія и его товарищей призвалъ къ себѣ, освободилъ ихъ отъ оковъ и похвалилъ за то, что они одни не убѣжали. Но тѣ были недовольны³⁵ такимъ освобожденіемъ³⁶, и Деметрій воскликнулъ, что имъ причиняется большая несправедливость, если думаютъ³⁷, что они преступники и отпущены на волю изъ состраданія или въ награду³⁸ за то, что не убѣжали. Наконецъ они заставили судью съ точностью³⁹ разобрать⁴⁰ дѣло. Послѣдній, убѣдившись, что они не сдѣлали ничего дурного, похвалилъ ихъ и отпустилъ, стараясь ихъ утѣшить за⁴¹ то наказаніе, которое они несправедливо понесли. Онъ одарилъ обоихъ: Антифила десятью тысячами драхмъ, а Деметрія двойною⁴² суммою⁴². Тѣ взяли деньги и ушли довольные⁴³; Антифилъ остался въ Египтѣ, а Деметрій, подаривши двадцать тысячъ драхмъ своему другу, удалился въ Индію, къ тамошнимъ жрецамъ, такъ называемымъ брахманамъ⁴⁴.

pass. — ¹² ἐξερύαζεσθαι. — ¹³ μόλις. — ¹⁴ τότε δὲ. — ¹⁵ δεικνύειν. — ¹⁶ εὐνοία. — ¹⁷ ἀνιάσθαι. — ¹⁸ κακοπαθεῖν. — ¹⁹ παύειν. — ²⁰ ἐπὶ πλέον. — ²¹ εὐπορεῖν. — ²² ὄνυχ. — ²³ συνωμοτὰς προσηλαμβάνειν. — ²⁴ ἀποπρίειν. — ²⁵ ἄλλοις. — ²⁶ ἐξήλθ. — ²⁷ κλοῖα. — ²⁸ διεῖρειν, gen. abs. — ²⁹ εὐμαρῶς. — ³⁰ διασπείρειν. — ³¹ не переводить. — ³² κατὰ χώραν. — ³³ ὁ τ. Αἰ. ἐπιτετραμμένος. — ³⁴ διώκειν. — ³⁵ οὐκ ἀγαπᾶν. — ³⁶ ἀφίεσθαι. — ³⁷ δοκεῖν. — ³⁸ ἑλαυνός съ род. — ³⁹ ἀκριβῶς. — ⁴⁰ ἐξετάζειν. — ⁴¹ ἐπὶ с. dat. — ⁴² = дважды столькими. — ⁴³ εὐθymos. — ⁴⁴ οἱ Βραχμᾶνες.

Г. МЕНГЕ

МАТЕРІАЛЫ

ДЛЯ

ПОВТОРЕНІЯ ГРЕЧЕСКАГО СИНТАКСИСА

ВЪ РУССКОЙ ОБРАБОТКѢ

А. Адольфа и Е. Сыроѣчковаго

учителей Московскихъ гимназій

Часть II. Греческій текстъ

МОСКВА

ИЗДАНИЕ КНИЖНАГО МАГАЗИНА АЛЕКСАНДРА ЛАНГА

1891



Типографія Э. Лисснера и Ю. Романа.
Воздвиженка, Крестовоздв. пер., д. Лисснера.

Φ ρ α ζ υ .

1.

1. Πολλαὶ πόλεις, αἱ προτοῦ τῶν ἄλλων ὑπερεῖχον τὸ μὲν μεγέθει τῆς πεζῆς καὶ ναυτικῆς δυνάμεως, τὸ δὲ πλούτῳ καὶ προσόδοις, τὸ δὲ εὐνομίᾳ καὶ καλοκάγαθίᾳ τῶν πολιτῶν, νῦν μικραὶ φαίνονται ἢ παντάπασιν ἀπολώλασιν. 2. Ἐν Δήλῳ, τῇ μέσῃ τῶν Κυκλάδων νήσῳ, Κένθρος τὸ ὄρος ἦν καὶ ἐκεῖνος ὁ φοῖνιξ, ὅφ' ᾧ Ἀθητὼ Ἀπόλλωνα καὶ Ἄρτεμιν τεκεῖν ἐλέγετο. 3. Περί πλείονος ποιοῦ δόξαν καλὴν ἢ πλουτοῦν μέγαν τοῖς παισὶ καταλιπεῖν· ὁ μὲν γὰρ θνητὸς ἐστίν, ἡ δ' ἀθάνατος. 4. Οἱ ψιλοὶ ἀμφὶ (ἢ περὶ, εἰς) τοὺς διαχιλίους ἐγένοντο. Τῶν νεῶν περὶ τὰς διακοσίας ἐρράγησαν. Ἀπῆσαν τῶν στρατηγῶν δέκα ὄντων οἱ τρεῖς. Τῶν ἱππέων τὰ δύο μέρη ἐσώγηθη. 5. Τὰ ποιηρὰ κέρδη τὰς μὲν ἡδονὰς ἔχει μικράς, ἔπειτα δ' ἕστερον τὰς λύπας μακράς. 6. Οἱ Λακεδαιμόνιοι προσέειπον τὸν βουλόμενον εἰς Σφακτηρίαν τὴν νῆσον εἰσάγειν οἶτον καὶ οἶνον καὶ τυρὸν καὶ ἄλλα βρώματα. 7. Οἱ ἐκ τῶν αὐτῶν γονέων φύντες (ἢ γετόμενοι) καὶ ἐν τῇ αὐτῇ οἰκίᾳ ἀγξιδέντες καὶ ὑπὸ τῶν αὐτῶν γονέων ἀγαπώμενοι, οὗτοι δὴ πάντων οἰκειότατοί εἰσιν. 8. Οἱ σκοποὶ ὕμῶν τὸ ὄρος τῇ μὲν ἀροδον, τῇ δὲ εὐροδον εὐρήσουσιν. 9. Πυθαγόρας ὁ φιλόσοφος, Σιλανὸς ὁ μάντις, Φίλιππος ὁ τῶν Μακεδόνων βασιλεὺς. — Ῥώμη ἡ πόλις (= ἡ τῶν Ῥωμαίων πόλις), Σάμος ἡ νῆσος (= ἡ τῶν Σαμίων νῆσος). — ὁ Εὐφράτης ποταμὸς, ὁ Εὐρώπας ποταμὸς, (ἡ) Στύξ ὁ ποταμὸς, ἡ Μοῖρις λίμνη. — τὸ Πήλιον ὄρος, (τὸ) Σούνιον ἡ ἄκρα, (ὁ) Κιθαιρὼν τὸ ὄρος, (ὁ) Ὀλυμπος τὸ ὄρος, (ἡ) Αἴτη τὸ ὄρος. 10. Φεύγετε τὰς τῶν κακῶν οὐκίας· τὰ μὲν γὰρ ἀρετῆς ὑμᾶς ἀλλοτριουσί, τὰ δὲ τὰς ψυχὰς αἰσχροῦν ἐπιθυμιῶν καὶ ἡδονῶν ἐμπιπλάσιν. 11. Τῷ τὰς χεῖρας καθαράς καὶ τὸν νοῦν μέτριον ἔχοντι τοῖς τῶν θεῶν βωμοῖς προσιέναι ἔξεστι, καὶ τὴν θυσίαν προσφέρειν μικράν. 12. Ἡ τῶν ἐναντίων δειλία τὴν

ρίκην ἄπορον ἡμῖν τοῖς Ἑλλήσι παρέσχετο. 13. Ποσειδῶν τῇ τριαίνῃ λέγεται πληῖσαι τὴν γῆν, ὥστε κατὰ μέσσην τὴν ἀκρόπολιν κρήνη γενέσθαι, ἣν οἱ Ἀθηναῖοι Ἐρεχθιδά θάλασσαν ἐκάλουν. 14. Τοῖς πλείοσι τῶν βουλευτῶν ἔδοξε τοὺς τῶν πρέσβων λόγους μὴ δέξασθαι, ἀλλὰ κελεῦσαι αὐτοὺς μέχρι δειλῆς (ἢ ἡ εἰς ἐσπέραν) ἔξω τῶν τῆς χώρας ὄρων γίγρεσθαι. 15. Οἱ Ἕλληνες μυθολογοῦσιν ἀπὸ Δευκαλίωνος, τοῦ Προμηθέως υἱοῦ, γεγονέναι τοὺς νῦν ἀνθρώπους. 16. Οἱ μὲν λέγουσι τὸν οἶνον δεδῶσθαι ἐπὶ τῇ τῶν ἀνθρώπων τιμωρίᾳ ἵνα ματῶσιν, οἱ δὲ τῆς τοῦ σώματος ὑγιείας καὶ ῥώμης ἕνεκα. 17. Πολλοὶ τῶν τοσοῦτων οὐκ ἰατρον, ἀλλὰ τὸν καὶ τὸν ἐπικαλοῦνται καὶ οὐ τοῖς ἐπιτηδείοις φαρμάκοις χρῶνται, ἀλλὰ τὸ καὶ τὸ ποιοῦσιν. 18. Οἱ φρονιμώτατοι ἀνθρώποι εὐδαιμονέστατοι εἰσιν. Ὀμηρος Ἀγαμέμνονα ποιμένα λαῶν προσαγορεύει. Οἱ Ἕλληνες Ξενοφῶντα στρατηγὸν ἀπέδειξαν. Αἰεὶ κράτιστόν ἐστι τάληθ' ἔχειν. Ἄνδρα ἀγρίστον εὐεργετεῖν ταῦτό ἐστι καὶ ὄφιν τρέφειν. Членъ не ставится при имени сказуемомъ; остается лишь при о' автoс, τὸ αὐτό (idem), такъ какъ αὐτός безъ члена значить „самъ“ (ipse). Членъ также удерживается при сказуемомъ - причастіи, употребленномъ въ качествѣ сущ.—аго, напр. Ἐγὼ εἰμι ο' υμᾶς σώζων. Νοῦς ἐστὶν ὁ διακεκοσμηκῶς πάντα τὰ κατ' οὐρανόν. Ἀθηναῖοι ἦσαν οἱ ἐλευθερώσαντες τὴν Ἑλλάδα. 19. Ὡς δικασταί, εἰν νῦν τὴν ψῆφον δικαίαν θῆσθε, οὐ μόνον παρὰ τῶν νῦν ἀνθρώπων ἐπαίνου καὶ τιμῆς τεύξεσθε, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἔπειτα τὴν δόξαν ἀθάνατον καταλείψεσθε. 20. Ξενοφῶν φησὶ Μανδάνης, τῆς Κύρου μητρὸς, πρὸς τὸν ἄνδρα ἐπατέρχεσθαι μελλούσης Ἀστυάγῃ τὸν πατέρα δεηθῆναι Κύρον καταλιπεῖν τὴν δ' ἀποκρίνασθαι τῷ πατρὶ πάντα μὲν χαριεῖσθαι, τὸν δ' υἱά αἶοντα οὐ καταλείψειν. 21. Πέπεισο τοὺς αὐτοὺς ἀνθρώπους περὶ τῶν αὐτῶν μὴ αἰεὶ τὰ αὐτὰ κρίνειν. 22. Ὁ δίκαιος, κἂν πένης ἢ κτημάτων, ὅμως τὸν βίον εὐθυμότερον διάγει τοῦ ἀδίκου, ὃς πάντων τῶν ἀγαθῶν πλούσιός ἐστιν. 23. Τοὺς Σῆρας ἰστοροῦσιν εἰς τὰ τριακόσια ἔτη ζῆν καὶ τοὺς Χαλδαίους ὑπὲρ τὰ ἑκατὸν ἔτη βιοῦν. 24. Κλέαρχος ἀνηρώτησε τοὺς ἀγγέλους, τί βούλονται· οἱ δ' ἔλεγον, ὅτι περὶ σπονδῶν ἵκονται· ὁ δ' ἀπεκρίνατο· Ἀπαγγέλλετε τοῖνυν Ἀρταξέρξει, ὅτι πρῶτον μάχης δεῖ. 25. Ἐπεὶ ἡ φύσις ἡμῖν τὸ σῶμα θνητὸν ἔδωκε, τῆς ψυχῆς ἀθάνατον τὴν μνήμην καταλείπειν χρὴ περᾶσθαι. 26. Διογένης ἐλθὼν εἰς Μύνδον, ἐπεὶ τὰς μὲν πύλας ἐθεάσατο μεγάλας, τὴν δὲ πόλιν μικράν, εἶπεν· ὦ ἄνδρες Μύνδιοι, κλείσατε τὰς θύρας, ἵνα μὴ ἡ πόλις ὑμῶν ἐξέλθῃ. 27. Οἱ Ἀθηναῖοι ἀμφὶ τοὺς

μυρίους οὐκῆτορας ἐπὶ τὸν Στρουμόνα ποταμὸν πέμψαντες ἐκράτησαν τῶν τότε καλουμένων Ἐννέα ὁδῶν. 28. Περιβόητόν ἐστι τὸ „Γνωθὶ σαυτόν“. Τὸ „ἀνὴρ“ διούλλαβόν ἐστιν. Τί γελᾷς ἐπὶ τῷ „Ὁψὲ θεῶν ἀλέουσι μύλαι, ἀλέουσι δὲ λεπτά“. 29. Οἱ περὶ Λεωνίδα τριακόσιοι τῷ ἀναριθμήτῳ βασιλέως στρατῷ διαμάχεσθαι ἐτόλμησαν· οἱ τοιοῦτοι δῆπου ἄνδρες ἀξιοὶ εἶναι ὑπὸ τῶν πάντων ἀνθρώπων θαυμάζεσθαι. 30. Ἀμφότεροι οἱ ποταμοὶ τὰς πηγὰς ἔχουσιν ἐν τῷ Νυμφῶν καλουμένῳ ἄντρῳ καὶ ἐκ τοῦ λόφου ἄκρου παρὰ ἐσχάτην τὴν ὕλην καταρρέουσιν. 31. Τῶν ἑκατὸν νεῶν, ἃς οἱ Ἀθηναῖοι ἔστειλαν, αἱ μὲν ἐξήχοντα ταχέαι, αἱ δὲ τεσσαράκοντα στρατιώτιδες ἦσαν. Οἱ Λακεδαιμόνιοι Πελοποννήσου τῶν πέντε μερῶν τὰ δύο ἐνέμοντο. 32. Κάτων γέροντί τινι πονηρῷ ἔλεξε· Τί, ἀνθρώπε, τῷ γῆρα πολλὰ κακὰ ἔχοντι τὴν ἐκ πονηρίας αἰσχύνην προστίθης;

2.

1. Τὸ μὲν δεξιὸν τῶν Ἀθηναίων κέρας τοῖς πολεμίοις ἀνδρείως ἐπιθέμενοι εἰς φυγὴν ἔτρεψαν, τὸ δ' εὐώνυμον, οἷς τὸ ἱππικὸν ἐξόπισθεν ἐνέπεσον, ἠττήθησαν. 2. Διὰ τοῦτο δύο μὲν ὧτα ἔχομεν, στόμα δὲ ἓν, ἵνα πλείω μὲν ἀκούωμεν, ἥττονα δὲ λέγωμεν. 3. Μεγάλων ἀνθρώπων τοὺς βίους καὶ τρόπους γινῶναι, εἴτε ἐν πολέμοις εἴτε ἐν εἰρήνῃ διέφερον, οὐ μόνον ἡδύ ἐστιν, ἀλλὰ καὶ χρήσιμον καὶ ἀναγκαῖον. 4. Ἐπεὶ Θηραμένης καὶ οἱ σὺν αὐτῷ πρέσβεις εἰς Ἀθήνας ἀπὸ Σπάρτης ἐπανήλθον, εἰσιόντας αὐτοὺς εἰς (τὸ) ἄστυ πολλὸς περιεχέτο ὄχλος φοβούμενοι, μὴ ἀπρακτοὶ ἵκωνται. 5. Οὔτε πλούτου οὔτε κάλλους ὄφελος (sc. ἐστίν), ὅταν τις μὴ φρένας ἔχῃ. 6. Τοὺς τοσοῦτους δεῖ ταῖς τῶν ἰατρῶν συμβουλίαις πεῖθεσθαι, ἵνα τῶν νόσων ἀπαλλαγῶσιν. 7. Μεγάλων ποτὲ αὐχμῶν ἐν τῇ Ἀττικῇ γενομένων καὶ τῶν καρπῶν καὶ πλήθους ἀνθρώπων διασφαρέντων Ἐρεχθεὺς πολλὴν οἶνον ἐξ Αἰγύπτου εἰς Ἀθήνας ἐκόμισεν, ἀνθ' οὗ ὑπὸ τῶν ἐκεῖ βασιλεῶν ἠρέθη. 8. Τὰ τῶν Λακεδαιμονίων τέλη στρατιὰν ἐξέπεμψαν φοβούμενοι, μὴ ὁ Ἀθηναίων δῆμος, εἰ ὑπὸ σφῶν μὴ βοηθοῖντο, βασιλεῖ συμμαχήσειαν. 9. Τῶν νεῶν αἱ μὲν τριταῖαι, αἱ δ' ἐναταῖαι εἰς τὸν λιμένα ἐξέπλευσαν. 10. Αἰεὶ ἐνθυμοῦ πολλοὺς τῶν ἀνθρώπων μὴ τοιοῦτους εἶναι, οἷοι φαίνονται. 11. Εἴ τις τὰς πέτρας χουσᾶς ποιεῖν ἐπίσταιτο, αὕτη ἡ ἐπιστήμη οὐδενὸς ἀξία ἂν εἴη, εἰ μὴ ἐπίσταιτο τῷ χουσῶ χρηθῆναι. 12. Πολλοὶ τῶν εἰς Ἰδίου ἀφικνουμένων, Πλάτων φησί, κακοὶ μὲν εἰσὶ τὰς ψυχάς, καλὰ δὲ σώματα καὶ εὐγενείας καὶ πλούτους ἡμφιεσμένοι. 13. Ὁ τῶν Ἀθη-

ναίων δῆμος ἐκ Σαλαμῖνος τὴν πόλιν καιομένην θεωροῦντες καὶ τὸ Ἀθηναῖς ἱερὸν ὑπὸ τῶν Περσῶν κατεσκάφθαι ἀκούοντες δεινῶς ἠθύνοντο. 14. Ἀθηναῖος ἐρωτηθεὶς, πῶς ἂν τις μάλιστα παρὰ τοῖς ἀνθρώποις εὐδοκίμοι, εἰ λέγοι μὲν, ἔφη, τὰ ἄριστα, πρᾶττοι δὲ τὰ κάλλιστα. 15. Если за полѹс слѣдуетъ другое прилаг., то между ними ставится καὶ въ томъ случаѣ, когда оба прилаг. сѹтъ равносильныя опредѣленія своего сущ.—аго. Ἦλθον παρὰ βασιλέως πρέσβεις πολλὰ καὶ λαμπρὰ δῶρα φέροντες. Οἱ Πεισιστρατίδαι τοῖς θεοῖς πολλὰς καὶ πολυτελεῖς θυσίας ἐποιήσαντο. Καῖσαρ κατέπεσε πολλαῖς καὶ καιρίαις πληγαῖς τετρωμένος. Ἐν τῇ στρατιῇ ἦσαν πολλοὶ δειλοὶ στρατιῶται (= много трусовъ). Слѣдов. не одно и тоже будетъ πολλοὶ ἀγαθοὶ ἄνδρες и πολλοὶ καὶ ἀγαθοὶ ἄνδρες. 16. Ἀγγελὸς τις ἐσπέριος εἰς τὸ στρατόπεδον ἀγικόμενος τοῖς στρατιώταις ἀσμέτοις ἀπήγγειλε τοὺς πολέμιους ἐκόντας ἀποχωρήσαιτας. 17. Πέρσαι οἱ μετὰ Ξέρξου εἰς τὴν Ἑλλάδα διαβάντες οἱ μὲν πλείστοι ὑπὸ τοῦ πολέμου καὶ χειμῶνος διεσθάρησαν, οἱ δ' ἄλλοι πολλὰ ἐν τῇ Ἑλλάδι παθόντες οἴκαδε ἐπαυήθησαν. 18. Ἀλέξανδρος νεαρίας ἐτῶν ὀκτωκαίδεκα ὢν τῇ ἐν Χαιρωνείᾳ μάχῃ παρῆν καὶ τέτταρσιν ἔτεσιν ὕστερον στρατηγὸς αὐτοκράτωρ τῶν Ἑλλήνων γενόμενος εἰς τὴν Ἀσίαν ἐστρατεύσατο ὡς τὴν τῶν Περσῶν ἀρχὴν καταστρεφόμενος. 19. Ὅτε οἱ Λακεδαιμόνιοι εἰσβαλόντες εἰς τὴν Ἀττικὴν ἐδήουν τὴν χώραν, ἡ πόλις σφόδρα ἤχθητο καὶ Περικλέα ἐν ὁρῇ εἶχον. 20. Οἱ πρῶτοι εἰς ἄκρον τὸ ὄρος ἀναβάντες τὴν θάλατταν θεασάμενοι ὑπὸ χαρᾶς (ἢ ἢ ἄσμενοι) ἀνωλόλυσαν. 21. Σωκράτης γέρον ἐβδομήκοντα ἐτῶν ὢν ὑπὸ Μελήτου κατηγορήθη ὡς διαφθείρων τοὺς νέους. 22. Σωκράτης ἔφη τοὺς ἀνθρώπους ἐνίοις μὲν πειρᾶσθαι δένδρα καρπῶν ἔτεκα θεραπεύειν, τοὺς δὲ πλείστους φίλου, ὃ παμφορώτατον ἀγαθὸν εἶναι νομίζομεν, ἀργῶς καὶ ἀναιμύντως ἐπιμέλестhai. 23. Κίμων, ὃν Μιλτιάδου υἱὸν εἶναι ἐμπροσθεν εἶρηκα, στρατηγὸς τῶν Ἀθηναίων γενόμενος τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ τὸ τῶν Περσῶν ναυτικόν τε καὶ πεζὸν ἐνίκησεν ἐν τῷ Εὐβοϊκῷ ποταμῷ. 24. Παρὰ τοῖς Ἀθηναίοις οἱ ἀνδριάντες οἱ ἀγαθῶν στρατηγῶν καὶ τῶν τοὺς τυράννους ἀποκτενάντων ἐν τῇ ἀγορᾷ ἀνάκεινται. 25. Ἐν πολέμῳ τοὺς ἀρίστους μὲν πρῶτους τε καὶ τελευταίους δεῖ τάττειν, τοὺς δὲ χειρίστους μέσους, ἵνα ὑπὸ μὲν τῶν ἄγωνται, ὑπὸ δὲ τῶν ὀψώνται. 26. Ἡρακλῆς χειρωσάμενος τὸν Κιθαιρώτειον λέοντα τὴν μὲν δορὰν ἡμφιέσατο, τῷ δὲ χόσματι ἐχρήσατο κόρυθι. 27. Ἀκαρῶνες οἱ μὲν πλεονεξία, οἱ δὲ πλείονες ἐντοῖς τῶν Ἀθηναίων ξύμμαχοι ὄντες ἐπὶ τὰς Συρα-

κούσας ἐπεκούρησαν. 28. Πυθαγόρας ἔλεγε δύο ὑπὸ τῶν θεῶν τοῖς ἀνθρώποις δεδούσθαι κάλλιστα, τὸ τε ἀληθεύειν καὶ τὸ εὐεργετεῖν. 29. Οὐχ ἐκούσιος ἀδικησαί σε ἠθέλησα, ἀλλὰ τοὺς λόγους, οἱ ἐλόπησαν σε, ἄκων ἐξέβαλον. 30. Ἀδικεῖ ὁ πρότερος τὰς σπονδὰς παραβαίνων, οὐχ ὁ τὸν παραβάτα ἀμννόμενος.

3.

1. Καλλίστην μὲν νίκην νικῶν ἂν ὁ τὰς ἐπιθυμίας κολάζων, αἰσχίστην δὲ δουλείαν δουλεύει ἂν ὁ ταῖς ἡδοναῖς δουλεύων. 2. Ὁ δῆτωρ δικαίως αἰτεῖ τοὺς ἀκροατὰς κοσμίους ἑαυτοὺς παρέχειν καὶ προσέχοντας τὸν νοῦν τοῖς λεγομένοις. 3. Τὸν πένητα (τὸν) τὴν πενίαν ἐπ' αἰδοῦς ἄλλους ἀποκρυπτόμενον καὶ αὐτεπάγγελτος εὖ ποιεῖ. 4. Οἱ ἡγεμόνες ἡμῖν οὐ τὴν ἡστίαν, ἀλλὰ τὴν χαλεπωτάτην ὁδὸν ἡγεῖσθαι φαίνονται. 5. Οἱ θεοὶ πάντα τὰ ἀγαθὰ ἡμῖν ἐπένειμαν καὶ, τὸ κάλλιστον, τὴν μὲν ἡμετέραν δύναμιν αὐξανομένην ὀρῶμεν, τὴν δὲ τῶν πολέμιων μειομένην. 6. Ἐπεὶ τοὺς στρατιώτας ὁ οἶτος ἐπέλιπε καὶ τοὺς πολέμιους ἐπιόντας ὑπομένειν οὐκέτι οἷοι τε ἦσαν, τὸν ἡγεμόνα πείθειν ἐπειῶντο εἰς λόγους συμβῆναι τοῖς πολέμοις περὶ σπονδῶν. 7. Οἱ πρόγονοι ἡμῶν δίκην καὶ δικαιοσύνην ἤσκησαν τοῦτον (ἢ ἢ τοῦτο) γὰρ πλοῦτον καὶ εὐκλειαν καὶ εὐγένειαν ἐνόμιζον. 8. Τὴν τῶν προγόνων ἀρετὴν ζηλοῦντες τοὺς πολέμιους ἀπὸ τῶν τῆς χώρας ὄρων ἀμννοῦμεν καὶ οὐ περιοφόμεθα αὐτοὺς τὴν πατρίδα ἡμῶν κακῶς ποιεῖν. 9. Ἀγαθοὶ ἄνδρες οὐ πᾶν κέρδος κερδανοῦσιν, ἀλλὰ μόνον ἀγαθόν, ποτηρὸν δ' οὐ. 10. Ὀδυσσεὺς Τηλέμαχον ἐκέλευσε τὴν μεγίστην σιωπὴν σιωπῆσαι καὶ τὴν ὁργὴν τοὺς μνηστῆρας ἀποκρύψασθαι, καὶ εἰς τὸν πατέρα τὰ δεινότερα λοιδορήσασθαι καὶ ὑβρίσασθαι. 11. Τηλέμαχος τὴν αὐτὴν ὁδόν, ἣν ἐληλύθει, οἴκαδε ἐπορεύθη τοὺς ἐνεδρεύοντας μνηστῆρας λαθῶν. 12. Ὅστις ἑαυτὸν μὴ αἰσχύνεται τοὺς εὐεργετήσαντας βλάπτειν καὶ τοὺς φίλους κακῶς λέγων, τοῦτον πάντες οἱ ἀγαθοὶ ἄνδρες εὐλαβοῦνται. 13. Ἐμοιγε κρεῖττον εἶναι δοκεῖ ταχὺν θάνατον ἀποθανεῖν ἢ ἄδοξον βίον βιώσαι. 14. Τὸν ἄσπονδον Ἀλεξάνδρου θάνατον οὐ μόνον οἱ Μακεδόνες ἐπένθησαν, ἀλλὰ καὶ οἱ Πέρσαι καὶ γὰρ καὶ τούτοις Ἀλέξανδρος πρῶτον καὶ φιλάνθρωπον ἑαυτὸν ἀπέδειξεν (ἢ ἢ παρέσχεν). 15. Δαρεῖος μὲν τοὺς Ἀθηναίους τιμωρεῖσθαι ἡμελλεν ὑπὲρ τῶν κακῶν, ἃ ἐποίησαν αὐτόν· οἱ δ' Ἀθηναῖοι στρατιὰν τὴν ἀναρίθμητον, ἣν ἀπέστειλεν εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἀνδρειότατα ἡμύνατο οὐδὲν μᾶλλον δεδιότες ἢ δουλείαν καὶ τῶν Λακεδαιμονίων οὐ βοηθησάντων αὐτοῖς τὴν ἐν Μακεδῶνι

μάχην ἐνίκησαν. 16. Διογένηι ἀριστῶντι ἐν ἀγορᾷ οἱ περιεστῶτες συνεχὲς ἔλεγον· κύων, κύων· ὁ δ' εἶπεν· ὑμεῖς ἔστε κύνες, οἱ ἀριστῶτά με περιεστήκατε. 17. Οἱ τὰ μέγιστα ἑξαμαρτόντες καὶ ἀήκεστοι ὄντες, ἅτε δὴ τὴν πόλιν μέγιστα βλάπτοντες, ἀπαλλάττονται. 18. Σωκράτης τοὺς μαθητὰς μισθὸν οὐκ ἀπῆτει, ἀλλὰ τὴν σοφίαν ἀμισθί (αὐτοὺς) ἐδίδασκεν. 19. Θαναμάζετε τὴν τῶν προγόνων ἀρετὴν καὶ ἐπαινεῖτε αὐτῶν τὰ ἐπιτηδεύματα, τὸ δὲ πάντων θαυμαστότατον, αὐτοὶ ἀγαθοὶ ἄνδρες εἶναι οὐκ ἐθέλετε. 20. Οἱ ἔπαυτο εἰς τὴν πόλιν ἐπαυελθόντες τὴν τοῦ πλήθους θείαν ἔφυγον αἰσχρὰν εἰρήνην πρὸς τοὺς πολεμίους ποιησάμενοι. 21. Ἀφροδίτῃ ὑπὸ τῶν γραφῶν ἀπεικάζεται ἡδὺν γελῶσα καὶ ἡμερόθεν βλέπουσα. 22. Ἀναμνήσω ὑμᾶς τοὺς ἀγῶνας, οὓς οἱ πρόγονοι ὑμῶν ἠγωνίσαντο, ἵνα εἰδῆτε, ὅτι οἱ ἀνδρεῖοι σὺν θεοῖς καὶ ἐκ τῶν δεινотάτων σώζονται. 23. Πλήθος μνηστῆρων τοὺς θεοὺς οὐκ αἰδουμένων οὐδ' αἰσχνομένων τοὺς ἀνθρώπους κατήσθιον τὰ χρήματα Ὀδυσσεως, ὃς ἔν καὶ εἰκοστὸν ἔτος τῆς Ἰθάκης ἀπῆν, καὶ Πενελόπην τὴν Ἰκαρίου γάμον ἤτουν. 24. Πάρις Τρῶς (τὸ) γένος ἠρπασεν Ἑλένην, γυναῖκα ἐκπρεπεστάτην τὸ εἶδος. 25. Πειρώμεθα τὴν πατρίδα τοῖς ἀπογόνοις μεῖζω καὶ ἔρρωμενέστεραν παραδοῦναι ἢ παρὰ τῶν πατέρων περὶελήψαμεν. 26. Ἐάν οἱ πολῖται τοῖς νόμοις πεῖθεσθαι μὴ ἐθέλωσιν, ἢ τε πόλις ἀπόλλυται καί, τὸ λεγόμενον, γίγνεται ἄνω καὶ κάτω ἔπαντα. 27. Κύρος, ὁ πρῶτος τῶν Περσῶν βασιλεὺς, καλὸς ἦν τὸ εἶδος καὶ φιλόανθρωπος τὴν ψυχὴν καὶ ἔτι παῖς ὢν ἀριστος τὰ πολεμικὰ εἶναι ἐνομιζέτο. 28. Ὡς τῷ ἀσθενεῖ τὴν ὄψιν ὄντι οὐκ ἔστι τὸ ἡλίον φῶς θεᾶσθαι, οὕτω τῷ ἀσθενεῖ τὸν νοῦν καὶ ἔτι μᾶλλον οὐκ ἔστι τὴν ἀλήθειαν θεᾶσθαι. 29. Πύρρος ὁ τῶν Ἑπειρωτῶν βασιλεὺς οὐκ ἐπαύετο μὲν τοῖς θεοῖς εὐχόμενος καὶ θύων καὶ ἀναθήματα ἀνατιθεῖς, οὐδέποτε δ' αὐτοὺς οὔτε νίκην οὔτε μεῖζονα δύναμιν οὔτε δόξαν ἤτει, ἀλλ' αἰεὶ ἐν μόνον εὐχετο ὑγιαίνειν. 30. Οἱ Φάβιοι μόνοι τὸν ἐπὶ τοὺς Οὐνίους πόλεμον ἐπέστησαν· οὐδέποτε δὲ στρατιὰ μικροτέρα μὲν πληθὺς, μεῖζων δ' ἀρετὴν ἐπὶ τὸν πόλεμον ὥρμησεν. 31. Βροῦτος νυκτὸς ἐν τῇ σκητῇ δεινὴν ὄψιν εἶδεν ἀνδρὸς ἐκφύλου τοῦ μέγεθος καὶ χαλεποῦ τὸ εἶδος.

4.

1. Οἱ Ἕλληνες ἐν Πλαταιαῖς τῆς Βοιωτίας ἐτάττοντο. Ἐν Θεραπιαῖς τῆς Λακωνικῆς Μεγέλαρ καὶ Ἑλένη ἄγναι θυσίαι ἐπετελοῦντο. Ὁ στρατὸς τριταῖος τῆς Ἀττικῆς εἰς Οἰνὸρην ἀφίκετο. Τοῦλλος ὅστις

λιος, ὁ τρίτος τῶν ἐν Ῥώμῃ βασιλέων, ἄλλας τε πολλὰς ἐξόδους ἐξῆλθε καὶ ἐπὶ Οὐνίους τῆς Τυρρηνίας ἐστράτευσεν. 2. Ὁ ἀῖο γοῦν πάντων τῶν ἀνθρώπων κοινὸς ἐστὶ, καὶ τὰ ἄλλα ἴδια ἢ τῶν τυράννων. 3. Οὐδεὶς μὲν τῶν φίλων τοῦ Φωκίωτος σώματος ἄφασθαι ἐτόλμησε, μόνος δ' Ἀκωνοπίων τις, ὃς τοιαῦτα μισθοῦ ἐπουργεῖν εἰθισμένος ἦν, τὸ σῶμα ἔκασεν. 4. Θεμιστοκλῆς Ἰέρωνα, ὃς ἱπποὺς ἄγων εἰς Ὀλυμπίαν ἦλθε, τῶν ἀγῶνων εἰρξε λέγων τὸν τοῦ μεγίστου τῆς Ἑλλάδος κινδύνου οὐ μεταλαβόντα οὐδὲ τῶν πατηγύρεων μετέχειν χρῆναι. 5. Οἱ Ἀθηναῖοι πολλοὺς τῶν πολιτῶν ἐξέβαλον, οἱ τῇ πόλει αἴτιοι μεγίστων ἀγαθῶν ἐγεγένηντο καὶ πᾶσιν χαρίτων ἄξιοι ἦσαν. 6. Τὰ ἄστρος τοσαῦτα ὑπάρχει, ὥστε ἀριθμεῖσθαι μὴ δύνασθαι. 7. Οἱ μὲν γεωργοὶ τῶν τῆς πόλεως ἀγαθῶν ἀπειροὶ εἰσιν, οἱ δ' ἄστοι τῶν τοῦ ἐν ἀγροῖς βίου. 8. Ἦρα καὶ Ἀφροδίτῃ καὶ Ἀθητᾷ ἀλλήλαις ἤρισαν φάσκειναι ἐκάστη τὸ Ἐρίδος μῆλον ἑαυτῆς εἶναι. 9. Οἱ τῆς μὲν ἀρετῆς ἀμελοῦντες, δόξης δὲ καὶ τιμῆς φροντίζοντες τὰ πλείστου μὲν ἄξια περὶ ὀλιγίστου ποιοῦνται, τὰ δὲ χεῖρω περὶ πλείονος. 10. Πονηροὶ ἄνδρες τιμῶν τυχόντες πύμπλονται ἀφροσύνης τε καὶ τόλμης καὶ ἐπιλανθάνονται σωφροσύνης. 11. Αἱ τῶν τεθνεώτων σκῆαι εἰς Αἶδου ἐλθοῦσαι τοῦ Αἵθης ὕδατος πίνοσι καὶ οὕτω λήθης τῶν πρότερον τυγχάνουσιν. 12. Πυθίας πολλὰκις Δημοσθένους κατεγέλα λέγων τοὺς λόγους αὐτοῦ ἐλλυγνίων ὄζειν. 13. Πομπήϊος μὲν τριάνκοντα ἡμερῶν τοὺς ληστὰς, Ἀλέξανδρος δὲ τριῶν ἑτῶν σχεδὸν πᾶσαν τὴν γῆν ἐνίκησεν. 14. Κριτίας τε καὶ Ἀλκιβιάδης ἐπιθυμῶντες τῆς σωφροσύνης, ἦν Σωκράτης εἶχεν, ὥρέξαντο τῆς ὁμιλίας αὐτοῦ. 15. Πιττακὸς ἀδικηθεὶς ὑπὸ τινος καὶ ἔχων ἐξουσίαν κολάσαι ἀφῆκεν εἰπὼν· ξυγγνώμῃ τιμωρίας ἀμείνων· ἢ μὲν γὰρ ἡμέρου φύσεώς ἐστίν, ἢ δὲ θηριώδους. 16. Ἐπαύθα τῆς ἡλικίας καὶ οὕτω τῶν φρενῶν ἔχομεν, ὥστε αὐτοὶ αἰσθάνεσθαι, ἵνα („γλῆ“) τῶν κακῶν καὶ ὥς ἐγγὺς τῆς φθορᾶς ἐσμεν. 17. Πολλοὶ τῶν Συρακοσίων μετὰ τὴν τῶν Συρακουσῶν ἄλωσιν διὰ πενίαν ἀποροῦντες τροφῆς αὐτοὶ δοῦλοι εἶναι ὁμολόγησαν, ὅπως πεπραμένοι τροφῆς παρὰ τῶν πριαμένων μεταλάβοιεν. 18. Ὡς τῆς μωρίας τῶν πολλῶν, οἱ τὸν χρυσὸν τῆς ἀρετῆς προαιροῦνται. 19. Τίς οὐκ ἂν καταφρονοῖ τούτων, οἱ ἐπὶ ἰδίῳ μὲν κέρδει, βλάβῃ δὲ τῆς πόλεως τὸν δῆμον κολακεύουσιν; 20. Τὸ τὴν ἀλήθειαν ἐρευνῆσαι καὶ ἀνευρεῖν ἰδίῳ ἐστὶ τοῦ ἀνθρώπου, ἐπειδὴ ὁ ἀνθρώπος μόνος πάντων τῶν ζῴων λόγου μέτοχος ἐστίν. 21. Οἱ σώφρονες τῶν πατέρων τοὺς υἱοὺς εἰς δαδασκάλων πέμπουσιν, ἵνα τὰς ψυχὰς διδάσκωνται. 22. Φιλίππου ποτὲ ἐν τῇ σκητῇ ἡμέρας

καθεύδοντος οἱ στρατιῶται ἀγανακτοῦντες ἐπὶ ταῖς θύραις ἀθροισθέντες ἐνεκάλουν· Παρμενίων δ' εἶπε· μὴ θαναμάζετε, εἰ Φίλιππος καθεύδει ἡμέρας, νυκτὸς γάρ, ὅταν καθεύδῃτε, ὑπὲρ ὑμῶν ἐργήγορεν. 23. Οὐδεὶς τῶν ἀνθρώπων φύσει ποτηρός ἐστιν, ἀλλ' οἱ πλεῖστοι τῶν ποτηρῶν ταῖς τῶν ποτηρῶν ὀμιλίαις διαφθείρονται. 24. Ὁρφεὺς ἐπὶ τοσοῦτο δόξης προὔβη, ὥστε ἕδων καὶ δένδρα θέλγειν φανῆναι. 25. Καὶ ἐν τοῖς παρ' ἡμῖν χωρίοις τὰ δένδρα ἐνίοτε δις τοῦ ἔτους θάλλει. 26. Οἱ Ἀθηναῖοι Κίμωνι ἐξωστράκισαν, ἵνα αὐτοῦ, ὡς φησὶ Πλάτων, δέκα ἔτων μὴ ἀκούσαιεν τῆς φωνῆς. 27. Ἀλεξάνδρου ὑπὸ μυῖων δηχθέντος καὶ προθύμως ἀποσοβήσαντος Νικησίας κολακεύων εἶπεν· ἦπου αὐταὶ αἱ μυῖαι τῶν ἄλλων κρατήσουσι τοῦ σοῦ αἵματος γευσάμεναι. 28. Καταφρόνει τῶν πλοῦτον μὲν καὶ δόξαν περὶ πλείστου, ἀρετὴν δὲ περὶ μηδενὸς ποιουμένων. 29. Ὀλυμπίας τῆς πόλεως ἔχεται ἄλσος, ἐν ᾗ νεὼς Διὸς ἱερὸς ἐστίν. 30. Ὁ δίκαιος ἀρχὸν τοῖς τῶν πολιτῶν πλούτοις οὐ φθονεῖ· αὐτοῦ γὰρ ἐστὶ τὰ χρήματα πάντων τῶν τὴν πόλιν κατοικούντων. 31. Ἀστρούβας μαθὼν ἐπιεικείαν πρακτικωτέραν οὖσαν βίας τὴν εἰρήνην προηρεῖτο τοῦ πολέμου. 32. Τῶν δικαστῶν ἐστὶν ἀμφοῖν ἀκροᾶσθαι καὶ δικαιοσύνης ἔχεσθαι.

5.

1. Εἰκότως ἐπιτιμῶμεν τούτῳ, ᾧ τῆς ἰδίας σωτηρίας μᾶλλον μέλει ἢ τῆς κοινῆς. 2. Κριτίας καὶ Ἀλκιβιάδης ἕως μὲν ὀμίλουν Σωκράτει, τῶν αἰσχρῶν ἐπιθυμιῶν ἐκράτουν καὶ τῶν καθ' ἑαυτοὺς πολλῶν διέφερον, ἐπεὶ δὲ ἀπηλλάγησαν αὐτοῦ, ἡμέλουν μελέτης τῆς ἀρετῆς καὶ τῇ πόλει αἴτιοι ἐγίνοντο πολλῶν κακῶν. 3. Ὁρφεὺς ὁ Οἰάγρου, Θοῤῥξ γένος, παιδείας τε καὶ ἥσματος καὶ ποιήσεαι τῶν ἐφ' ἑαυτοῦ πολλῶν (ἢ πολλῶν) προσέχεν. 4. Κερκίδας, ὁ τῶν Ἀρχάδων νομοθέτης, ἐκέλευσε τὸ πρῶτον καὶ δεῦτερον ἔπος τῆς Ἰλιάδος αὐτῷ συνταγῆναι. 5. Ἀρταξέρξης ὁ βασιλεὺς μετ' οὐ πολλὸν χρόνον τῇ μητρὶ διηλλάχθη καὶ μετεπέμψατο αὐτήν. 6. Οἱ φθονεῖς ταῖς μὲν εὐπραγίαις τῶν ἄλλων ἄχθονται, ταῖς δὲ δυστυχίαις χαίρουσιν. 7. Ὁμόνοια ταῖς πόλεσι μέγιστον ἀγαθὸν παρακελεύονται ὁμοιοεῖν ἀλλήλοις. 8. Ἀλώπηξ τις, ἥς ἡ οὐρὰ ἐν παγίδι ἀπεκόπη, καὶ τὰς ἄλλας ἀλώπεκας πείθειν ἐπειράθη τὰς οὐρὰς ἀποκόψασθαι. 9. Οὐκ ἐστὶν οὔτε ἕλας ἄνευ χαλινῶν ἀσφαλῶς χρῆσθαι οὔτε πλοῦτον ἄνευ λογισμοῦ. 10. Οἱ Λακεδαιμόνιοι ἐπεὶ πολεμοῦντες τοῖς Θηβαίοις ἡττήθησαν ἐν

Λεύκτροις, ὅτε δὴ κακῶς πράττοντες καὶ χρημάτων δεόμενοι Ἀνταλκίδα ἐπεμψαν πρὸς Ἀρταξέρξην παρακαλοῦντα σπονδὰς ποιήσασθαι τοῖς Λακεδαιμονίοις (ἢ πρὸς Λακεδαιμονίους). 11. Θουκυδίδης τῇ ἀληθείᾳ χαίρων οὐ τὸ αὐτὸ ἐπετήδευε τοῖς ἄλλοις συγγραφεῦσιν, οἵπερ ταῖς ἱστορίαις μύθους ἐγκατεμύγνυσαν μᾶλλον θηρεύοντες τὸ τερατὸν ἢ τὸ ἀληθές. 12. Μελέαγρος τὰ τοῦ Καλυδωνίου κάπρου κρέα τοῖς ἐκ τῆς Ἑλλάδος ἡρώσι διανείμας τὴν τοῦ θηρίου κεφαλὴν καὶ τὸ δέσμα ἐαυτῷ ἐξήρει γέρας. 13. Οἱ Οὐολοῦσκοι ταῖς τῶν Ῥωμαίων διαφοραῖς πιστεύοντες (ἢ πεποιθότες) νυκτὸς τῷ στρατοπέδῳ ἐπέθεντο. 14. Ἐμοὶ ἡδομένῳ ἂν εἴη διὰ τοσοῦτον τὴν πατρίδα ἀνιδεῖν καὶ ἀξίας χάριτας ἀποδοῦναι τοῖς μεγίστων ἀγαθῶν αἰτίοις μοι γεγενημένοις. 15. Οἱ Ἀθηναῖοι ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων ἡττηθέντες τὰ αὐτὰ τοῖς ἄλλοις ἔθνεσιν ἔπαθον. 16. Ἐπεὶ τοῖς Λακεδαιμονίοις ἀδύνατον εἶναι ἐφάνη τοῖς Ἀθηναίοις ὁμοῦ καὶ Ἀργείοις δαμνῆσαι, μετὰ τὴν ἐν Ἀμφιπόλει μάχην ἔδοξεν αὐτοῖς συμβῆναι (ἢ συμβάσιν ποιήσασθαι) τοῖς Ἀθηναίοις. 17. Ἐν τοῖς Ἀράκοντος νόμοις σχεδὸν πᾶσι τοῖς ἁμαρτήμασι ζημίᾳ ὥριστο θάνατος, ὥστε τοὺς λάχανα ἢ ὀπώραν κλέψαντας ὁμοίως τοῖς ἱεροσύλοις ἢ ἀνδροφόνους ζημιωθῆναι. 18. Τῶν τριάκοντα (τυράντων) ἀπειπόντων Σωκράτει τοῖς νεανίαις μὴ διαλέγεσθαι, οὐκ ἐπέσθη, ἐπεὶ ταῦτα παρὰ τοὺς νόμους προσετέτακτο. 19. Βίας ποτὲ ἀσεβέειν ἀνθρώποις συνέπλεε. Χειμαζομένης οὖν τῆς νεῶς καὶ ἐκείνων τοῖς θεοῖς εὐχομένων· Σιγάτε, ἔφη, ἵνα μὴ αἰσθάνωνται ὑμῶν ἐνθάδε πλεόντων. 20. Ἀντιόχῳ, τῷ τῆς Συρίας βασιλεῖ, δύο ἐλέφαντες ἦσαν τοῖς ὀνόμασιν εὐδοκιμοῦντες· τῷ μὲν γὰρ ὄνομα ἦν Αἴας, τῷ δὲ Πάτροκλος. 21. Σόλων ἐρωτηθεὶς, πῶς ἂν ἀδίκημα ἐν πόλει οὐ γίγνοιτο, ἀπεκρίνατο· εἰ οἱ μὴ ἀδικούμενοι ὁμοίως ἀγανακτοῖεν τοῖς ἀδικουμένοις. 22. Οἱ πολλοὶ φθονεῖν εἰώθασιν τοῖς ξυνέσει ἢ ἄλλῳ καὶ διαφέρουσιν. 23. Κλέαρχος ἐπολέμει μὲν τοῖς Θοῤῥξί, μέχρι οὗ Κῦρος τῆς στρατιᾶς αὐτοῦ ἐδεῖτο· τότε δὲ ἀπῆλθεν ὡς μετ' αὐτοῦ πολεμήσων. 24. Ἀλέξανδρος Διογένη εἰς λόγους ἐλθὼν οὕτω κατεπλήγη τὸν βίον καὶ τὸ ἀξίωμα τοῦ ἀνδρός, ὥστε πολλάκις αὐτοῦ μνημονεύων λέγειν· εἰ μὴ Ἀλέξανδρος ἦν, Διογένης ἂν εἶναι ἡβουλόμην (ἢ προσετο ἦν). 25. Χριστὸς ἡμῖν παρακελεύεται τοῖς τε ἐχθροῖς συγγινῶναι καὶ μὴ ὀργισθῆναι τοῖς (ἡμῶν) λοιδορήσασιν. 26. Οἱ Διόσκουροι τὰς ταῦς ἐκ τῶν βυθῶν ἔλκουσιν αὐτοῖς ταῦταις, οἱ ἀποθανεῖσθαι νομίζουσιν. 27. Ὡς συνελόντι εἰπεῖν κρεῖττον ἐστὶν ὀλίγους καλῶς χρῆσθαι ἢ πολλοὺς κακῶς. 28. Μαρκίας ἐπεὶ Ἀπόλλωνι περὶ

μουσικῆς ἀμιλλᾶσθαι τοιμήσας ἐνικήθη, εἰς ζῆμίαν ἐδόρη. 29. Ἀδείμαντος Θεμιστοκλεῖ ἔλεξεν αὐτὸν σιωπῆσαι χρῆναι, πατρίδα γὰρ αὐτῷ οὐκέτι ὑπάρχειν· ὁ δ' ἀπεκρίνατο· μείζων χώρα τε καὶ πόλις ἐμοὶ ὑπάρχει ἢ ὑμῖν· διακόσσαι γὰρ νῆες τοῖς Ἀθηναίοις εἰσίν. 30. Παρὰ Ῥωμαίοις πολλὰ τῶν γυναικῶν τὰ αὐτὰ τοῖς ἀνδράσιν ὑποδήματα ἐφόρου. 31. Μὴ μέτρει τὴν εὐδαιμονίαν μήτε τῇ πλούτῳ ἀφθονίᾳ μήτε τῇ τιμῇ λαμπρότητι, ἀλλὰ τοῖς τῆς ψυχῆς ἀγαθοῖς. 32. Τῶν πολεμίων κραυγὴ πολλὴ ἐπερχομένων οἱ Ἕλληνες σιγῇ ἀντιταχθέντες παντὶ τρόπῳ κρατῆσαι αὐτῶν ἐπειρώοντο.

6.

1. Οἱ ἵππεῖς ἀπὸ τῶν ἵππων κατέβησαν ἰδόντες τὸν βασιλέα πόρρωθεν προσερχόμενον. 2. Ὅτε Κῦρος ἐν Κολοσσάϊς ἦν, Μένων ὁ Θεταλὸς προσῆλθεν ἔχων χιλιούς ὀπλίτας καὶ πεντακοσίους πελταστές. 3. Φρέατα μὲν ἀνὰ (ἢ κατὰ) πᾶσαν τὴν τῶν Ἀθηναίων πόλιν ἦν, μία δὲ κρήνη. 4. Ὁ βασιλεὺς τοῖς Ἕλλησι δι' ἐρμηνέως εἶπεν οὐ περὶ ὠψεσθαι τὴν στρατιάν διὰ τῆς χώρας πορευομένην. 5. Τοιοῦτος γίγνου περὶ τοὺς γονέας, οἷους τοὺς σεαυτοῦ παῖδας εὖξαι ἂν περὶ σαντὸν γίγνεσθαι. 6. Πολλὰ, ἅτινα ἡμῶν αὐτῶν ἔνεκα οὐκ ἂν ποιοῦμεν, τῶν φίλων χάριν ποιοῦμεν. 7. Λέγεται Δημοσθένης, ἐπεὶ λόγους ποιούμετος τὸν ἕτερον ὦμον ἀπρεπῶς ἐκίνει, ξίφος ἀναρτῆσαι ἀπὸ τῆς ὀροφῆς, ἵνα ὑπὸ δέοντος ἡρεμῶν διαμένοι. 8. Ἐγὼ γε ἡγοῦμαι οὐδεὶ πρόπειν ἑαυτοῦ μόνου ἐπιμελεῖσθαι. 9. Οἱ λησταὶ εἰς τὴν νῆσον καθορμισάμενοι τὸ πλοῖον ἐκ σκόλοπος ἀνήσαν καὶ τὸ ἄντρον ἐζήτησαν, εἰς δ' ἤδη ἡθροίσθησαν οἱ ἑταῖροι αὐτῶν. 10. Ἡ ὁδὸς ἢ ἐπὶ τῇ Μεγαρίδῳ καὶ τῇ Ἀττικῇ ἀπὸ τοῦ Ἰσθμοῦ ἐστὶ διὰ τῶν Σκειρωτίδων πετρῶν. 11. Ἔστι τῶν νεωτέρων τοῖς τῶν πρεσβυτέρων λόγοις προσέχειν καὶ νοουθετούντων αὐτῶν ἀκοῦειν. 12. Ἐπὶ Δημητρίου τοῦ Φαληρέως κατ' Ἀττικὴν ἦσαν πολιτῶν μὲν ὑπὲρ τὰς δύο μυριάδας καὶ χιλιούς, μετοίκων δὲ μύριοι, δούλων δὲ τετταράκοντα μυριάδες. 13. Δαρεῖος μέγα στράτευμα συνέλεξεν ἐπὶ τῇ τῶν Ἀθηναίων τιμωρίᾳ, οὗς δεινῶς ἐμίσει ἐπὶ τῇ Σάρδεων ἀναστάσει. 14. Περὶ οὐδενὸς ἂν καλλίονος βουλευοίμεθα ἢ τῆς τῶν τέκνων παιδείας καὶ τροφῆς. 15. Ὁ λόγος κατέσπαρται εἰς (ἢ κατὰ) τὴν πόλιν τὸ τῶν πολεμίων ναυτικὸν τῆδε τῇ νυκτὶ εἰς τὴν Εὐβοίαν καθορμιοθῆναι. 16. Πομπήϊος τὸν πρὸς τοὺς ληστὰς πόλεμον τριῶν μηνῶν κατέλυσεν. 17. Περικλῆς μὲν φόρους ἐξέπραττε τοὺς τοῖς Ἀθηναίοις συμμαχῶσας καὶ ἀπὸ τῶν χρημάτων τὴν ἀκρόπολιν ἐκόσμηε ἱεροῖς. Ἀλέ-

ξανδρος δὲ τοὺς τῶν βαρβάρων θησαυροὺς λαβὼν ἐπεμφεν εἰς τὴν Ἑλλάδα κελεύων τοῖς θεοῖς ἀπὸ μυρίων ταλάντων νεὺς οἰκοδομῆσαι. 18. Διὰ παντὸς τοῦ βίου ἐπιμελοῦ ἐγκρατείας. 19. Ἡ τῶν γονέων εὐτυχία ἢ πλείστη ἐπὶ τῇ τῶν τέκνων χρηστότητι ἐστίν. 20. Οἱ Φωκεῖς εἰς τοσοῦτο ἀσεβείας προὔβεβήκεσαν, ὥστε καὶ τὰ ἐκ τοῦ ἐν Δελφοῖς ἱεροῦ ἀναθήματα συλῆσαι. 21. Ὁ Ἄλκις ποταμὸς ῥέων ἀπὸ μεσημβρίας μεταξὺ Σύρων καὶ Παφλαγόνων ἐξίησι πρὸς βορρᾶν ἄνεμον εἰς τὸν Εὐξείνιον καλούμενον πόντον. 22. Ἐν Δοδώνῃ τῆς Ἡπείρου εἰσὶν οὗς ἱερὰ τοῦ Διὸς καὶ ἐν ταύτῃ ἦν τὸ μαρτεῖον γυναικῶν οὐσῶν προφητίων. 23. Ὅπισθεν τῶν ὀπλιτῶν ἐτάχθησαν οἱ γυμνῆτες, ἵνα τὰ τοξεύματα ὑπὲρ τοὺς (ἢ τῶν) πρόσθεν βάλλειν δυνηθεῖεν. 24. Σὺν θεῷ παντὶ ἔργῳ ἐπιχειρεῖ. 25. Διονύσιος πόλιν ἐν Σικελίᾳ ὑπ' αὐτῷ τῷ ὄρει τῇ Αἰτνῇ κτίσας Ἀδρανὸν ἐκάλει. 26. Ὑμῖν συμμαχοῦμεν οὐκ ἐπὶ καταδουλώσει τῆς Ἑλλάδος, ἀλλ' ἐπὶ τῷ ἐλευθερωθῆναι τῶν Μήδων. 27. Ἀρχαγὸς πρὸς Κῆρον ἀπέστειλεν ἄγγελον φέροντα ἐπιστολὴν ἐν τῇ λαγῷ δορᾷ κεκρυμμένην. 28. Ἄνω Ῥώμης ἐπὶ τῷ Θύμβριδι ποταμῷ μικρὰ πολιόματα ἔκειτο. 29. Τὰ ξίφη ἐν τοῖς κολεοῖς θέσθε· ἢ γὰρ νίκη οὐκ ἐξ ὀπλων, ἀλλ' ἐκ ταχυτήτος καὶ εὐβουλίας ἐξήρτηται. 30. Τὸ στενόν, ἔνθα Ἕλλη ἀπὸ τοῦ χρυσοῦ κριοῦ κατηνέχθη, Ἑλλήσποντος ἀπ' αὐτῆς ἐκλήθη. 31. Ὁ διδάσκαλος ἔξω τῆς πόλεως οὐ πόρρω τοῦ γυμνασίου οἰκεῖ. 32. Προμηθεὺς τοῖς ἀνθρώποις τὸ πῦρ ἔδωκε κρύφα Διὸς. 33. Παρὰ (ἢ ἐν) Ἀρχαδίῳ οἱ παῖδες ἐκ νηπίων εἰθίζοντο παιᾶνας ᾄδειν καὶ ὕμνους, (ἐν) οἷς κατὰ τὰ πάτρια ὕμνον τοὺς ἐγχωρίους θεοὺς καὶ ἥρωας. 34. Τί ὑμῖν δοκεῖ περὶ τῶν δητόρων, οἱ τετολμήσαντες ἀργύριον λαβεῖν παρὰ τῶν πολεμίων εἰς (ἢ ἐπὶ c. dat.) διαβολὴν καὶ κίνδυνον τῆς πόλεως; 35. Ἡ Ἀττικὴ πρὸς βορρᾶν ὁμορὸς ἐστὶ τῇ Βοιωτίᾳ. 36. Οἱ Μεσσήνιοι ἐκ παλαιοῦ ὑπὸ τοῖς Λακεδαιμονίοις ἦσαν. 37. Τῶν Λακεδαιμονίων τὴν Ἀττικὴν τεμνόντων οἱ ἐξ ἀγρῶν πάντα τὰ ἑαυτῶν ἔχοντες εἰς τὴν πόλιν κατέφυγον. 38. Ἀλέξανδρος καὶ διὰ τὴν ἀνδρείαν καλὴν δόξαν ἔχει καὶ θαυμάζεται ἐπὶ τῇ παιδείᾳ καὶ φιλανθρωπίᾳ. 39. Ὁ κύων μικρὸς μὲν ἐστὶ πρὸς τὸν ἐλέφαντα, μέγας δὲ πρὸς τὸν μῦν. 40. Πάντες σπονδάζωμεν ἕκαστος καθ' ἑαυτὸν, ὅπως ἐκεῖνος ὁ ἀναίσχυντος προδότης δίκην δώσει τοῦ ἀνθρώπου πράγματος. 41. Ἐνιοὶ τῶν Περσῶν στρεπτοὺς μὲν περὶ ταῖς δέραις, φέλια δὲ περὶ χερσὶν εἶχον. 42. Οἱ πολῖται παρῆσαν εἰς τὴν ἀγορὰν μέλανα τὰ ἱμάτια ἔχοντες. 43. Λύσανδρος Σαλαμίνα δηώσας ὠρμίσατο πρὸς τὸν Πειραιᾶ ναυσι πενήκοντα καὶ ἑκατὸν καὶ τὰ πλοῖα

εἶργε τοῦ ἔσπλου. 44. Οἱ ἔμποροι τὰς θαλάττας διαπλέουσι τοῦ κέρδους ἕνεκα καὶ τοῦ μείζονα ποιῆσαι τὴν ὑπάρχουσαν οὐσίαν. 45. Ὁμηρος πολλοῖς ἔτεσι πρὸ Ῥωμύλου ἐβίω. 46. Συνήδον τοῖς ἡδομένοις καὶ σολύπου τοῖς λυπουμενοῖς. 47. Οὐδεὶς ἐν δικαστηρίῳ ἀναγκάζεται λέγειν καθ' ἑαυτοῦ ἀδικῆσαι τι καὶ ζημίας ἄξιος εἶναι. 48. Τὰ παρ' ἐλπίδα γιγνόμενα τοὺς πάσχοντας μάλιστα ἢ εὐφραίνειν ἢ φοβεῖν φιλεῖ. 49. Οἱ μὲν Πέρσαι ὑπὸ μαστίγων, οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι ὑπ' αὐλῶν (ἢ ληπρὸς αὐλὸν) εἰς μάχην ἦσαν. 50. Οὐκ δεῖ ὁ παρὰ γῆν πλοῦς ἀκινδυνότερός ἐστι τοῦ διὰ πελάγους.

7.

1. Οἱ Λακεδαιμόνιοι, ἐξ οὗ τὴν κατὰ θάλατταν ἡγεμονίαν ἔσχον, οὐκέτι ἐχρῶντο οἷς παρὰ τῶν προγόνων παρέλαβον νόμοις οὐδὲ διέμενον ἐν οἷς πρότερον εἶχον ἔθεσιν. 2. Οἱ τῆς ψυχῆς ἀγῶνες τοσούτω κρείττους εἰσὶ τῶν τοῦ σώματος, ὅσῳ ἡ ψυχὴ κρείττων ἐστὶ τοῦ σώματος. 3. Φυλάττου ἐκείνους τοὺς ἄνδρας, οἱ τοὺς φίλους ἀπόντας διαβάλλουσι καὶ πάντες οἱ χρηστοὶ ἐχθροὶ εἰσὶν (αὐτοῖς). 4. Σωκράτης τοῖς δικασταῖς ἔλεξεν· ἐπειδὴν τὰ τέκνα μου ἡβήσῃ, τιμωρήσασθε, εἴαν χρημάτων ἢ ἄλλου τινὸς πρότερον ἢ ἀρετῆς ἐπιμελεῖσθαι φανῶσιν. 5. Πολλοὶ τὰ χρήματα ἀναλώσαντες, ὧν πρόσθεν ἀπέλιχον κερδῶν αἰσχυρὰ νομίζοντες, τούτων οὐκ ἀπέχονται. 6. Τὸν δόκιμον ἄνδρα μὴ μόνον κρίνει ἐξ ὧν ποιεῖ, ἀλλὰ καὶ ἐξ ὧν βούλεται. 7. Κροίσου κελεύσαντος οἱ θεράποντες Σόλωνα κατὰ πάντας τοὺς θησαυροὺς περιάγοντες ἐπέδειξαν πάντα, ὅσα καλὰ καὶ μεγαλοπρεπῆ ἦν. 8. Ἀλκιβιάδης εἰς τοὺς ἐν Ὀλυμπίᾳ ἀγῶνας καθῆκε ζεύγη τοσαῦτα μὲν ἀριθμόν, ὅσοις οὐδ' αἱ μέγισται τῶν πόλεων ἡγωνίζοντο, τοιαῦτα δ' ἀρετῆν, ὥστε καὶ πρῶτος καὶ δεῦτερος καὶ τρίτος γενέσθαι. 9. Λύκος ἰδὼν ποιμένας ἐσθλόντας ἐν σκηνῇ πρόβατον, ἐγγὺς προσελθὼν· ὅσος, ἔφη, ἂν ἦν θόρυβος, εἰ ἐγὼ τοῦτο ἐποίουν. 10. Ἐργός τις ἐπὶ στέγης ἐστὼς λύκον παριόντα ἐλοιδορεῖ· ὁ δὲ ἔφη· ὦ οὔτος, οὐ σὺ με λοιδορεῖς, ἀλλ' ὁ τόπος. 11. Ἀτέας Φιλίππῳ ἔγραψε· Σὺ μὲν βασιλεύεις Μακεδόνων πολεμεῖν μεμαθηκότων, ἐγὼ δὲ βασιλεύω Σκυθῶν καὶ λιμῶ καὶ δίψῃ μάχεσθαι δυναμένων. 12. Σώφρων ἀνὴρ νεία ἀπολέσας ἢ ἄλλο τι, ὧν περὶ πλείστου ποιεῖται, ἀχθέσεται μὲν, μετριάσει δὲ πρὸς λύπην. 13. Δοκεῖς μοι λέγειν τι (ἢ οὐδὲν λέγειν «сдѣлать замѣчаніе, не имѣющее никакого значенія»). 14. Τί ὀρίανται οἱ πλούσιοι τάλαντα ἐπὶ ταλάντοις συντιθέντες, οὐχ ὅτι μετ' ὀλίγον τούτου τοῦ βίου ἀπαλλάττεσθαι χρή; 15. Εἰπέ μοι, τίτιν ἂν μείζω

χάριν ὀφείλομεν ἢ σοί; ὑπὸ σοῦ γὰρ τὰ πλεῖστα εὖ πεπόνθαμεν. 16. Οἱ σοφισταὶ φανερώς ἐπέδειξαν ἥμιδιον εἶναι ψευδῆ λέγον μηχανᾶσθαι περὶ οὗτου ἂν τις προθῇται. 17. Τοῖς μετὰ Πυθαγόρου ἥρκει τὸ «αὐτὸς ἔφα» (= ἔφη). 18. Οἱ Ἀθηναῖοι οὔτε εὐφρονία τοσοῦτον διαφέρουσι τῶν ἄλλων οὔτε σωμάτων μεγέθει καὶ ῥώμῃ ὅσον φιλοτιμία, ἥπερ μάλιστα παροξύνει πρὸς τὰ καλὰ καὶ ἔντιμα. 19. Κῦρος ἀπὸ νέου διὰ βίου ἐστρατεύετο τὰ τέκνα ταῖς γυναιξὶ παραδούς ἐκτρέφειν. 20. Ὁ σοφὸς τὸ κακῶς παθεῖν οὐ τοσοῦτον φοβεῖται ὅσον τὸ κακῶς ποιῆσαι· τοῦτο γὰρ αἴτιον ἐκείνου. 21. Οὐδέτερον ἐπαινῶ οὔτε τὸν θρασὺν οὔτε τὸν ταπεινόν. Οὐδέτερον ἐποιήσατε· οὔτε ὑμῶν αὐτῶν περιεγένεσθε οὔτε τῇ τῶν ἄλλων ὕβρει ἡρατιώσασθε. 22. Θαυμάζομεν Φαβρίκιον, ὃς τὸ Πύρρον χρυσίον ἀπεώσατο καὶ ἐλπίδες κέρδους ἀπὸ χρηστότητος (αὐτοῦ) οὐκ ἀπήγαγον. 23. Ἐὰν τῶν δούλων τις νοσήσῃ σοι, ἱατρὸν ἐπικαλῇ, ἵνα μὴ ἀποθάνῃ· ὅσῳ μᾶλλον θεραπείας ἐπιμελεῖσθαι σε χρή, εἴαν αὐτὸς νοσήσῃ καὶ ταῦτα τὴν ψυχὴν. 24. Κλέαρχος Τισσαφέρνει εἶπε τάδε· μετὰ μὲν σου πᾶσα μὲν ὁδὸς εὐπορος, πᾶς δὲ ποταμὸς διαβατός, ἄνευ δὲ σου πᾶσα μὲν ἡ ὁδὸς διὰ σκότους, πᾶς δὲ ποταμὸς δύσπορος. 25. Ὡς ἄνδρες δικασταί, ἵνα εἰδῆτε, ὅσοι (ἢ ληπρὸς ὡς πολλοὶ) ὑπ' Ἀγοράτου τεθνήσκει, βούλομαι ὑμῖν τὰ ὀνόματα αὐτῶν ἀναγνῶναι. 26. Ταχὺς ὁ Αἰγυπτίων βασιλεὺς Ἀγησίλαον βραχὺν τὸ σῶμα ὄντα σκώπτων εἶπε τάδε· Ὀδινεν ὄρος, Ζεὺς δ' ἐφοβεῖτο, τὸ δ' ἔτεκε μὲν. Ἀγησίλαος δὲ ταῦτ' ἀκούσας ἔφη ὀργισθεῖς· φανήσομαι σοί ποτε λέων. 27. Οἱ στρατιῶται ἐρεθισθέντες ὑπὸ φάβων τινῶν ἀνδρῶν καὶ αὐτοὶ ἀχθεσθέντες τοῖς ἀδικήμασι τὴν κόμην λεηλατήσαντες ἐπέπρησαν. 28. Τίς ἂν ἀγροοῖ Ἐφιάλτην ἐκείνον, ὃς τὴν Ἑλλάδα τοῖς Πέρσαις προῦδωκε καὶ ταῦτα ὑπὸ βασιλείᾳ ἀργυρίῳ διεφθαμένους; 29. Θηραμένης Λυσάνδρου συμβουλευσάντος πρεσβευτῆς εἰς Λακεδαίμονα ἡρέθη δέκατος αὐτός. 30. Οἱ ὄντως φίλοι εὐνοϊκῶς ἀλλήλοις διαλέγονται καὶ (ἀλλήλων) προνοοῦσι καὶ ἐν τοῖς μεγίστοις κινδύνοις. 31. Πίνδαρος ὁ ποιητὴς ἐρωτηθεὶς, τί Σιμωνίδης μὲν πρὸς τοὺς τυράντους εἰς τὴν Σικελίαν ἀπεδήμησεν, αὐτὸς δὲ οὐ θέλει, ἀπεκρίνατο· ὅτι ἐμαντῶ, ἀλλ' οὐκ ἄλλῳ βιοῦν θέλω. 32. Αὐτόμολοι ἐξηγγέλων, ὅτι οἱ πολέμιοι ἤδη ἐκ τοῦ στρατοπέδου σὺν ὅπλοις ἐξίονεν καὶ ὁ βασιλεὺς αὐτὸς παρατάττοι. 33. Θεωροῦντες τοὺςλέοντας τῶν ἀνθρώπων πρὸς τοὺς εὐεργετήσαντας, ἐκ τούτου γίνονται δυναμέθαι, ὅσῳ δύνανται ἡ παιδεία καὶ ἐπιμέλεια ἔχει. 34. Ξέρξης τῷ ἀναριθμήτῳ στρατῷ τὸν Ἑλλήσπορτον

διαβάτος οἱ Ἕλληνες διαλυόμενοι τὰς πρὸς ἀλλήλους (ἢ ἢ σφᾶς αὐτοὺς) ἔχθρας ἐπὶ τὸν βάρβαρον ἐτράποντο. 35. Οἱ μὲν νικῶντες τὰ τε ἑαυτῶν σώζουσι καὶ τὰ τῶν ἡττωμένων προσλαμβάνουσιν, οἱ δὲ ἡττώμενοι τὰ ἑαυτῶν πάντα ἀποβάλλουσιν. 36. Οἱ κατήγοροι ἔφασκον Σωκράτη τοὺς συνόντας οἱ (= ἑαυτῷ) νέους διαφθείρειν ἄλλως τε καὶ πείθοντα, ὅτι αὐτὸς πάντων σοφώτατος εἴη. 37. Θεοὺς οἶναι οὐ νομίζεις, ἐπεὶ οὐχ ὄρες, ἀλλὰ γὰρ οὐδὲ τὴν σαντοῦ ψυχὴν ὄρες, ἥπερ τοῦ σώματος κυρία ἐστίν. 38. Ἄλλοι μὲν τοὺς ἑαυτῶν ξυμμάχους κέρδους ἕνεκα προδιδόντων, ἡμεῖς δὲ ταῖς ἡμετέραις αὐτῶν ἀποικίαις τὴν ὑπάρχουσαν εὐδαιμονίαν διαφυλάξαι πειρασόμεθα. 39. Οἱ Ἀθηναῖοι ἀκούσαντες τὸν Ἄθω διορυσόμενον καὶ τὸν Ἑλλήσποντον ζευγνύμενον ἐνόμιζον οὔτε κατὰ γῆν οὔτε κατὰ θάλατταν σωτηρίαν σφίσι (= ἑαυτοῖς) εἶναι. 40. Αἰσχυνθεὶς ἂν τῆς ἑμᾶτοῦ δόξης φροντίζειν μᾶλλον ἢ τῆς κοινῆς σωτηρίας φανείας. 41. Οἱ Βοιωτοὶ ἡλιπίζον πείσειν τοὺς Πλαταιάς μεθύντας τὰς πρὸς τοὺς Ἀθηναίους σπονδὰς σφίσι προσχωρήσαι. 42. Φίλον, ὅπερ μέγιστον ἀγαθόν ἐστίν, οἱ πολλοὶ ὅπως κτήσονται οὐ φροντίζουσιν.

8.

1. Λακεδαιμόνιοι, ὡς ἐμνήνετο αὐτοῖς ὁ πρὸς τοὺς ἐν Ἰθώμῃ Μεσσηνίους πόλεμος, ἄλλους τε ἐπεκαλέσαντο ξυμμάχους καὶ Ἀθηναίους· οἱ δὲ ἦλθον Κίμωνος στρατηγοῦντος πλήθει οὐκ ὀλίγῃ. 2. Οἱ πάλαι Ἀθηναῖοι πολλοὺς τῶν ἐξ ἄλλων πόλεων φυγόντων εἰς τὴν ἑαυτῶν πόλιν ἐδέξαντο. 3. Ξέρξης ὑπὸ μεγαλοφροσύνης τὸν Ἄθω διώρυξε τὴν τε δύναμιν ἀποδείξασθαι καὶ μνημόσυνόν τι καταλιπεῖσθαι βουλόμενος. 4. Πολλοὶ νομίζουσι τοὺς πολυτελεῖς τραπέζας τρεφομένους μᾶλλον ἢ δεσθαι ἢ τοὺς τὰ εὐτελέστερα παρατιθεμένους. 5. Οἱ ἐν Αἰγύπτῳ Κᾶρες ἀνάγοντες τῇ Ἰσιδι τὴν ἐορτὴν οὐ μόνον τύπτονται, ἀλλὰ καὶ τὰ πρόσωπα μαχαίραις τιτρώσκονται. 6. Ἀριστείδης ἐρωτηθεὶς, τί μάλιστα αὐτὸν ἐν τῇ φυγῇ λυποῖ· τὸ τῆς πατρίδος ὄνειδος, ἔφη, κακῶς ἀκουούσης ἐπὶ τῇ φυγῇ μου. 7. Φίλιππος Ἀλέξανδρον τὸν υἱέα παιδεύσασθαι βουλόμενος μετεπέμψατο Ἀριστοτέλην φιλόσοφον τῶν τότε ἐπιφανέστατον. 8. Τιρίβαζος ἱππέας ἔχων προσήλασε τῷ στρατοπέδῳ καὶ προπέμψας ἐρμηρέα εἶπεν, ὅτι βούλοιο διαλεχθῆναι τοῖς ἄρχουσιν. 9. Οἱ τὴν τῆς ἄκρας φυλακῆς ἐπιτετραμμένοι (ἢ ἢ ἐπιτεταγμένοι) σπονδὰς ἐποιήσαντο πρὸς τοὺς πολιορκοῦντας. 10. Ἐθίζον χαίρειν (ἐπ') ἐκείνοις τοῖς ἐπιτηδεύουσιν, ἐξ ὧν αὐτὸς τε ἐπιδόσεις καὶ τοῖς ἀνθρώποις κρείττων εἶναι

δόξεις. 11. Δευκαλίων λάτνακα τεκνηνόμενος καὶ τὰ ἐπιτήδεια ἐνθήμενος εἰς ταύτην εἰσέβη Πύρραν παραλαβὼν τὴν γυναῖκα. 12. Τῶν στρατιωτῶν Ἀσπασίαν δεδεμένην προσαγόντων Ἀρταξέρξης ἀγανακτήσας τοὺς τοῦτο δρᾶσαντας ἔδησεν. 13. Πολλοὶ ἤδη τῆς ἀρχῆς τυχόντες ἐπεβουλεύθησαν καὶ τὸν βίον ἀφῆρέθησαν. 14. Πυθαγόρου εἰς πόλιν τινὰ καταλόντος ὁ λόγος διέρρει ἥκειν αὐτὸν οὐχ ὡς διδάξοιτα, ἀλλ' ὡς ἰατροῦσόντα. 15. Μίσει τοὺς κολακεύοντας ὥσπερ τοὺς ἐξαπατῶντας· ἀμφοτέρω γὰρ πιστευθέντες τοὺς πιστεύοντας ἀδικοῦσιν. 16. Ἀπασα ἡ Κελτικὴ χώρα ποταμοῖς κατάρουτος ἐστίν, τοῖς μὲν εἰς τὸν ὠκεανὸν ἐκβάλλουσι, τοῖς δὲ εἰς τὴν θάλατταν τὴν ἐντὸς τῶν Ἡρακλείων στηλῶν. 17. Ὅσοι μὲν τῶν πολεμίων τὰ ὅπλα ἀφήρηται, ταχέως ἄλλα ποιήσονται, ὅσοι δὲ ἵππους ἀφήρηται, ταχέως ἄλλους κτήσονται. 18. Οἱ μὲν Καρχηδόνιοι Ῥήγυλον ἑαυτοῖς ἠξίωσαν εἰρήνην ποιεῖν, ὁ δὲ τῇ συγκλήτῳ συνεβούλευσε μὴ ποιήσασθαι εἰρήνην πρὸς τοὺς Καρχηδονίους. 19. Προμηθεὺς ὑπὸ γυλῶν τὸ ἥπαρ ἐκείρετο καὶ τὸ ὄφθαλμῷ ἐξωρύντετο. 20. Οἱ Σπαρτιάται ἐν τοῖς πολέμοις τοὺς μὲν ἀνθισταμένους ἀπέκτεινον, τῶν δ' εἰκόντων ἐφείδοντο. 21. Ὅσοι μείζονά τις δύναμιν ἔχει, τοσοῦτον μείζονα λόγον ἀπαιτηθήσεται. 22. Οἱ τῶν Αἰγυπτίων ἱερεῖς διὰ τρίτης ἡμέρας ξυροῦνται (ἢ ἢ κείρονται) καὶ λούνται ψυχρῷ (sc. ὕδατι) δις ἐκάστης ἡμέρας καὶ δις ἐκάστης νυκτός. 23. Λυκοῦργος περωθεὶς ὑπὸ νεανίσκου τινὸς τὸν ἕτερον τῶν ὀφθαλμῶν, ἐπεὶ παρέλαβεν αὐτὸν παρὰ τοῦ δήμου τιμωρήσασθαι ὅπως δὴ ἐθέλοι, τῆς μὲν τιμωρίας ἀπέσχετο, παιδεύσας δὲ αὐτὸν ἀπέφηεν ἄνδρα ἀγαθόν. 24. Παλαιὸς μῦθος ἦν Ἀτλαντίδα τὴν νῆσον κατὰ τῆς θαλάττης ὅδω ἀντισθῆναι. 25. Ἦν γιῶν πολλὴ καὶ ὑπὸ τοῦ ψύχους τὸ ὕδωρ, ὃ ἐφέροντο οἱ στρατιῶται ἐπὶ δεῖπνον, ἐπήγνυτο καὶ πολλοὶ τῶν Ἑλλήνων ἀπεκαίοντο ῥίνας τε καὶ ὦτα. 26. Ἐπεὶ ὁ οἶτος ἐπέλειπεν, οἱ Ἕλληνες ἀναξέξαντες ὅσον τριάκοντα σταδίους ἤγαγον.

9.

1. Φωκίων τὸ κῶνειον πείσθαι μέλλων ἐπέσκηψε τῷ υἱῷ μὴ μηχανικαῖν τοῖς Ἀθηναίοις ἐπὶ τῷ τοῦ πατρὸς θανάτῳ. 2. Κύρος ὡς καθορᾷ ἐν τῇ μάχῃ τὸν βασιλέα, εὐθὺς οὐκ ἀνέχεται, ἀλλὰ βοῶν τὸν ἄνδρα ὀρῶ, ἵεται ἐπ' αὐτὸν καὶ παίει κατὰ τὸ στέρνον καὶ τιτρώσκει διὰ τοῦ θώρακος. 3. Ὀδυσσεὺς πλῆθος χορημάτων ἐν τῇ Παλαμήδους σκηνῇ κατορύξας αὐτὸν προδοσίας ὑπαγαγεῖν λέγεται ὡς τὰ χρήματα παρὰ τῶν Τρώων ἐπὶ δωροδοκίᾳ παραλαβόντα καὶ

ἐκεῖ ἀποκρύψαντα. 4. Πρώμῃ μετὰ μὲν φρονήσεως ὠφέλησεν, ἀνευ δὲ ταύτης πλείω τοὺς ἔχοντας ἐβλάψεν. 5. Ἀνδοκίδης ἐπηγγέλματο τοὺς περὶ τοὺς Ἑρμᾶς ἀσεβήσαντας μνηύσειν, ἐὰν οἱ Ἀθηναῖοι ἀδείων αὐτῷ παράσχουσιν. 6. Οἱ Αἰγινῆται ἐκλήθησαν Μυρμιδόνες οὐχ ὥς ἔστι ὁ μῦθος, ὅτι ἐν λοιμῷ δεινῷ οἱ μύρμηκες ἄνθρωποι ἐγένοντο κατ' εὐχὴν Ἀιακοῦ, ἀλλ' ὅτι μυρμίκων τρόπον τὴν γῆν ἔφερον ἐπὶ τὰς πέτρας τῆς γεωργίας ἔνεκα. 7. Κίμων ἀπέθανε πολιορκῶν Κίτιον, ὥς οἱ μὲν πλείστοι λέγουσιν, τοσούτως ἔτιοι δὲ φασὶν ἐκ τραύματος, ὃ ἀγωνιζόμενος πρὸς τοὺς βαρβάρους ἔσχευεν. 8. Αἱ μὲν τέχναι οὕτω τοῖς ἀνθρώποις νετέμνηται, ὥστε ἄλλον ἄλλῃν ἔχειν, τὴν δ' αἰδῶ καὶ δικαιοσύνην ἐπὶ πάντας τοὺς ἀνθρώπους νετεμῆσθαι δεῖ. 9. Ἐπειδὴ οἱ πρῶτοι τῶν Ἑλλήνων ἐγένοντο ἐπὶ τοῦ ὄρους καὶ κατείδον τὴν θάλατταν, κραυγὴ πολλὴ ἐγένετο· ἀκούσαντες δὲ Ξενοφῶν καὶ οἱ ὀπισθοφύλακες ᾗθησαν ἔμπροσθεν ἄλλους ἐπιτίθεσθαι πολεμίους, εἶποντο γὰρ καὶ ὀπισθεν οἱ ἐκ τῆς καιομένης χώρας. 10. Οὐδ' οἱ τῶν Περσῶν βασιλεῖς καίπερ μέγιστα ἰσχύσαντες τὸ τῶν Ἀράβων ἔθνος καταδουλώσασθαι ἐδυνήθησαν. 11. Ἀπόλλων καὶ Ποσειδῶν εἰκασθέντες ἀνθρώποις ἐπέσχεον Λαομέδοντι ἐπὶ μισθῷ τειχεῖν τὸ Πέργαμον· ὁ δὲ αὐτοῖς τειχίσασιν τὸν μισθὸν οὐκ ἀπεδίδου. 12. Οἱ Ἀθηναῖοι ἐλπίζοντες πόλεμον ἔσεσθαι πρὸς τοὺς Λακεδαιμονίους περὶ τῆς κατὰ θάλατταν ἡγεμονίας πολλὰ πλοῖα κατεσκευάζοντο καὶ χρήματα ἐπορίζοντο καὶ τοῖς ξυμμάχοις ἐπιεικῶς προσεφέροντο. 13. Εἰς τοὺς ἀμαρτεῖν, παρ' ὧν τὴν βίον ἀρχὴν εἰλήφαμεν καὶ τὰ πλεῖστα ἀγαθὰ πεπόνθαμεν, μέγιστον ἀσέβημα. 14. Εἰκότως Ἀντισθένης αἰρετώτερον εἶναι φησὶν εἰς κόρακας ἐμπεσεῖν ἢ εἰς κόλακας· οἱ μὲν γὰρ ἀποδατόντος τὸ σῶμα, οἱ δὲ ζῶντος τὴν ψυχὴν λυμαίνονται. 15. Τῇ πρώτῃ ἀβουλίᾳ τοσαύτῃ ἀνάγκῃ περιπεπτώκαμεν, ὥστε νῦν ἀγορεύειν, ὅποι βοήθειαν ζητοῦντες τραπώμεθα. 16. Καὶ σώφρων ἡμαρτε καὶ ἄφρωνι πολλάκις δόξα ἔδοξε καὶ τιμῆς τις κακὸς ὧν ἔλαχεν. 17. Σωκράτης ὁρῶν Ἀλκιβιάδην τετυφωμένον ἐπὶ τῷ πλούτῳ καὶ μέγα φρονοῦντα ἐπὶ τῇ περιουσίᾳ καὶ τοῖς ἀγροῖς ἤγαγεν αὐτὸν εἰς τινα τῆς πόλεως τόπον, ἔνθα ἀνέκειτο πίνᾳς ἔχων γῆς περίοδον καὶ ἐκέλευσε τὴν Ἀττικὴν ἐνταῦθα ἀναζητῆσαι· ὥς δ' εὗρεν, ἐκέλευσε αὐτὸν τοὺς ἀγροὺς τοὺς ἰδίους δεῖξαι· τοῦ δὲ εἰπόντος· ἀλλ' οὐδαμῶς γεγραμμένοι εἶδιν· ἐπὶ τούτοις οὖν, ἔφη, μέγα φρονεῖς, οἵπερ οὐδὲν μέρος τῆς γῆς εἶδιν. 18. Οἱ Πλαταιεῖς τὸ τῶν Πελοποννησίων περιτείχισμα ὑπερβήσεσθαι μέλλοντες τὸ ὕψος αὐτοῦ συνεμετρήσαντο ταῖς ἐπιβολαῖς τῶν πλίνθων. Πολλῶν οὖν ἕμα ἀριθμουμένων οἱ μὲν τινες

αὐτοῦ ἀληθοῦς λογισμῷ ἀμαρτῆσεσθαι ἐμελλον, οἱ δὲ πλείους τεύξεσθαι. 19. Εἰπόντος τινὸς τῶν στρατιωτῶν πρὸς Πελοπίδαν· ἐμπεπτώκαμεν εἰς τοὺς πολεμίους· τί οὐ μᾶλλον, ἔφη, ἐκείνοι ἐμπεπτώκασιν εἰς ἡμᾶς; 20. Ὅτινι ὁ θεὸς οὐ παντελῶς ἀγαθὸν διδόναι βούλεται, τούτῳ παρέσχε μὲν πλοῦτον χρημάτων, πένητα δὲ ἐποίησε τοῦ καλῶς φρονεῖν.

10.

1. Ἐπειδὴ ἐπιστάμεθα τοὺς μέγα φρονοῦντας καὶ θεοῖς καὶ ἀνθρώποις ἐπιφρόνους ὄντας, μηδὲν ὑπὲρ ἀνθρώπων πράττωμεν. 2. Ἀμεινον ἡμῖν ἦν ἐν τῇ ἀλλοτρίᾳ ἀποθανεῖν ἢ οἴκαδε κατελθόντας τὴν πατρίδα οὕτω τεταπεινωμένῃν ἰδεῖν. 3. Μήποτε ἀποβάλλομεν τὴν δόξαν, ἣν οἱ πρόγονοι μετὰ πολλῶν καὶ μεγάλων κινδύνων ἡμῖν ἐκτήσαντο. 4. Οὐ τοῦτο δέδοικα, ἔφη Κύρος, μὴ οὐκ ἔχω ὃ, τι δῶ ἐκάστη τῶν φίλων, ἀλλὰ μὴ οὐκ ἔχω ἱκανοὺς οἷς δῶ. 5. Τιμόθεος, ὁ τῶν Ἀθηναίων στρατηγός, τῶν συστρατηγούντων τινὸς εἰπόντος· ἀρά γε, ὦ Τιμόθεε, ἡ πατρίς χάριν ἡμῖν ἀποδώσει; Ἀλλὰ ἡμῖν, ἔφη, γένοιτο ἀξίαν αὐτῇ ἀποδοῦναι. 6. Ἀθηναῖοι Ἀλέξανδρον, τὸν παρὰ Ξέρξου πρεσβευτήν, ὅτι γῆν καὶ ὕδωρ ἤτησεν, ὀλίγου (δεῖν) κατέλευσαν. 7. Εἰ γὰρ πάντες ἐπίσταντο εὐτυχίαν καλῶς φέρειν καὶ μήποτε εὐπραγίᾳ εἰς ὕβριν ἀφθεῖν. 8. Τοῖς κακολογεῖν ἡμᾶς εἰθισμένοις μηδὲν ἐνδῶμεν, ἀλλὰ πειραδῶμεν τοὺς λόγους αὐτῶν τῷ ἔργῳ ἐξελέγξαι. 9. Οἱ ἀγαλλόμενοι ἐπὶ τῷ καταφρονεῖν τῶν ἀρχόντων τε καὶ καθεστηκότων νόμων οὐκ ἂν ἱκανοὶ εἴεν προστατεύειν τῆς πόλεως οὐδὲ καλῶς πράττειν τὰ δημόσια. 10. Δίκαιον ἦν τὰ ἀριστεῖα δοῦναι τῷ τοῖς κειμένοις νόμοις εὐπειθεστάτῳ εἶναι φαινομένῳ. 11. Ὅταν τις ἐν πόλει τοὺς μοχθηροὺς ἐγκρατεῖς καταστήσας τὴν πόλιν παραδῷ, μὴ τοὺς χαριεστέρους διαφθείρῃ. 12. Ἐδεῖ, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, τοὺς λέγοντας ἅπαντας μῆτε πρὸς ἑχθρὸν μῆτε πρὸς χάριν τοὺς λόγους ποιεῖσθαι, ἀλλ' ὃ βέλτιστον ἕκαστος ἡγείτο, τοῦτ' ἀποφαίνεσθαι. 13. Ἀδελείωσαν, ἔφη Ἀλκιβιάδης, Θηβαίων παῖδες, οὐ γὰρ ἴσασιν διαλέγεσθαι. 14. Ἠδέως ἂν ἀκριβέστερον ὅμων πυθοίμην, εἰ οἱ μηδεὶς δεόμενοι δικαίως λέγονται εὐτυχέστατοι πεφυκέναι. 15. Ὑπὸ τῶν δικαστῶν κατακριθεὶς Σωκράτης τοῖς φίλοις· φέρε δή, ἔφη, πρὸς ὑμᾶς πιθανώτερον ἀπολογήσεσθαι ἢ πρὸς τοὺς δικαστάς πεφραδῶ. 16. Ἐπεὶ Ξέρξης τὸν Ἄθω διορύξας καὶ τὸν Ἑλλήσποντον ξείρας τῷ ἀναριθμήτῳ στρατῷ ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα προσήλαυνε, τίς ἂν ποτ' ᾗθήθῃ εἴτε κατὰ γῆν εἴτε κατὰ θάλατταν σωτηρίαν τοῖς Ἑλλήσιν

εἶναι; 17. Μὰ Δί, ὦ Σώκρατες, οὐκ ἂν ποτε ὄμην ἐγὼ σοῦ ἀκοῦσαι, ὡς ἀγαθοὶ οἰκονόμοι ἀγαθοὶ στρατηγοὶ ἂν εἴεν. Ἴθι δὴ, ἐξετάσωμεν τὰ ἔργα ἑκατέρου αὐτῶν, ἵνα εἰδῶμεν, πότερον τὰ αὐτὰ ἐστὶν ἢ διαφέρει τι. 18. Χαλεπὸν μὲν οἶμαι καὶ ὑπὸ πολέμων κακὰ παθεῖν, πολὺ δὲ χαλεπώτερον, ὑφ' ὧν ἥκιστα ἐχρῆν ταῦτα παθεῖν· ἐγὼ γὰρ ἡβουλόμην ἂν δεκάκις ἡδίων κατὰ γῆς θῆναι ἢ ἰδεῖν τοὺς ἐμοὺς ἀμελήσαντάς μου καὶ καταγελῶντας. 19. Φωκίων Ἀλεξάνδρου ἑκατὸν τάλαντα δῶρον πέμψαντος ἀπέπεμψε λέγων· Ἀλέξανδρος καλὸν καὶ ἀγαθὸν με εἶναι εἰσάτω. 20. Κῦρος τοῖς υἱέσι· Τὸ ἐμὸν σῶμα, ἔφη, ὅταν τελευτήσω, μήτε ἐν χρυσῷ θῆτε μήτε ἐν ἀργύρῳ μήτε ἐν ἄλλῳ μηδενί, ἀλλὰ τῇ γῇ ὡς τάχιστα ἀπόδοτε. 21. Ὅποτε μὲν ὁ ξένος ἐλεεινὸν τι εἶποι, οἱ ὀφθαλμοὶ μου δακρύων ἐνεπλήσθησαν ἄν, ὅποτε δὲ φοβερόν τι ἢ δεινόν, αἱ τρίχες ὑπὸ φόβου ὀρθαὶ ἔστασαν ἂν καὶ ἡ καρδιά ἐπήδησεν. 22. Λευκαίωνος τῶν περὶ τὴν Φθίαν τόπων βασιλεύοντος ἡ χώρα ὄμβροις κατεκλύσθη καὶ ὀλέγον θείν πάντες ἀνθρώποι διεφθάρησαν. 23. Σωκράτης Ἀπολλοδώρῳ εἰπόντι· Τοῦτο ἔγωγε χαλεπώτατα φέρω, ὅτι ὄρω σε ἀδίκως ἀποθνήσκοντα, ἀπεκρίνατο· Ἀλλὰ σὺ μᾶλλον ἂν ἐβούλου με ὀρᾶν δικαίως ἢ ἀδίκως ἀποθνήσκοντα; 24. Οἱ φύσει κακοί, καὶ μάλιστα κολασθῶσι, τὸν τρόπον οὐ μὴ ἀποθῶνται.

11.

1. Τότε ὁ ἄρχων ἄρχει ἀληθῶς κατὰ δίκην, ὅταν αὐτὸς ἄρχηται ὑπὸ τῶν νόμων. 2. Ἐὰν παρὰ Σπαρτιάτῃ εὐρεθῇ χρυσὸς ἢ ἄργυρος, θανάτῳ ζημιούται. 3. Ἰφικράτης ὅπου καθέδου, ἐν μὲν τῷ στρατοπέδῳ πῦρ νύκτωρ οὐκ ἔκαιε, πρὸ δὲ τοῦ στρατεύματος φῶς ἐποίει, ἵνα μηδεὶς λάθοι προσιών. 4. Δαρεῖον ἐπὶ τὴν Αἴγυπτον καὶ Ἑλλάδα στρατεύσεσθαι μέλλοντος, τοῖς παισὶν αὐτοῦ μεγάλη ἐγένετο στάσις περὶ τῆς ἡγεμονίας· ἔδει γὰρ βασιλεῖα πρὶν στρατεῦσαι κατὰ τὸν Περσικὸν νόμον ἀποδεῖξαι. 5. Παρεσκευάσμεθα, ἐὰν μὲν τις εὖ ποιῇ, ἀντενυνοῦν, εἰ δὲ μή, ἀλέξασθαι. 6. Οἱ ἄρχοντες, οἳ ὡς ἀληθῶς ἄρχουσιν, οὐδὲν ἄλλο σκοποῦσι διὰ νύκτος καὶ ἡμέρας ἢ τοῦτο, ὅθεν οἱ ἀρχόμενοι ὀφελήσονται. 7. Ἐπεὶ Ἀρχίδαμος ὁ Ἀγησίδαου νικησας Ἀρκάδας τὴν λεγομένην Ἀδακρὺν μάχην, ληξάσης τῆς μάχης τρόπαιον ἐστήσατο, εὐθὺς οἶκαδὲ ἐπέμψε Δημοτέλῃ τὸν κήρυκα ἀγγελοῦντα, ὅτι Λακεδαιμονίων μὲν οὐδεὶς τεθνηῖς, τῶν δὲ πολεμίων παμπληθεῖς. 8. Οὐδεὶς, ἐστίν, ὅστις οὐχ ὁμολογεῖ (ἢ καὶ οὐκ ἂν ὁμολογῇ) τὴν ψυχὴν ἡγεμονικωτέραν τοῦ σώματος πεφυκέναι καὶ

πλείονος ἀξίαν. 9. Ἔως ἂν σώζηται τὸ σκάφος, χρὴ καὶ ναύτην καὶ κυβερνήτην προθύμους εἶναι. 10. Ἐπαμεινώνδας τῷ ὑπασιπύτῃ, ὃν χρήματα πολλὰ παρ' ἀνδρὸς αἰχμαλώτου εἰληφότα ἤσθετο· Ἐμοὶ μὲν, ἔφη, ἀπόδος τὴν ἀσπίδα, σπαντῶ δὲ πρῶα καπηλεῖον, ἐν ᾧ καταζήσεις· οὐκέτι γὰρ ἐθέλεις κινδυνεύειν εἰς τῶν πλουσίων γεγωνῶς. 11. Τηρίβαζος, ὁ τῆς Ἀρμενίας ὑπαρχος, βασιλεῖ φίλος ἦν, καὶ ὁπότε παρείη, οὐδεὶς ἄλλος βασιλεῖα ἐπὶ τὸν ἵππον ἀνέβαλλεν. 12. Πῶς ἂν πορευθεῖσαν οἱ στρατιῶται, εἰ μὴ τεταγμένοι κωλύσειαν ἀλλήλους, ὁ μὲν βαδίζων τὸν τρέχοντα, ὁ δὲ τρέχων τὸν ἐστηκότα, ἢ δὲ ἄμα τὸν ἵππεα, ὁ δὲ ὄνος τὴν ἄμαξαν, ὁ δὲ σκευοφόρος τὸν ὀπλίτην; εἰ δὲ καὶ μάχεσθαι δεοί, πῶς ἂν οἱ οὕτως ἔχοντες μαχέσαιντο; 13. Σωκράτης ἐπεὶ τὸ κώνειον ἐμελλε πίεσθαι, τῶν ἀμφὶ Κρίτωνα ἐρομένων αὐτόν, τίνα τρόπον ταφῆναι θέλει, ἀπεκρίνατο· ὅπως ἂν ὑμῖν ἢ ὅσσοι. 14. Ἀγησίλαος ἀποθνήσκων τοὺς φίλους ἐκέλευσεν εἰκόνα αὐτοῦ μὴ ποιήσασθαι· εἰ γὰρ τι καλόν, ἔφη, ἔργον πεποίηκα, τοῦτο μνημιῶν ἐστίν, εἰ δὲ μή, οὐδ' οἱ ἀνδριάντες. 15. Ἐὰν μὲν μυῖα ἢ κώνωψ εἰς ἀράχιον ἐμπίσῃ, κατέχεται, ἐὰν δὲ σφίξ ἢ μέλιττα, διαρρηξάσα ἀγίπταται. 16. Μηδεὶς μηδὲνα ὄλβιον κρινέτω, πρὶν ἂν αὐτὸν εὖ τελευτήσαντα ἴδῃ. 17. Ἐν ταῖς ἐνομοιμέναις πόλεσιν οἱ πολῖται αἰροῦνται νομοφύλακας, οὗτοι μὲν τὰ νόμιμα ποιοῦντας ἐπαινεῖσονται, τοὺς δὲ παρανομοῦντας ζημιώσουσιν. 18. Εἴ τις ἡμᾶς ἔροιτο, ὅ τι ἐστὶν ἡ φιλοσοφία, τί ἂν αὐτῷ ἀποκριταίμεθα; 19. Χρημάτων ἕνεκα μηδὲνα θεῶν ὁμόσης, μηδ' ἂν εὐορκεῖν μέλλῃς. 20. Λυκούργος οὐ πρότερον ἀπέδωκε τῷ πλήθει τοὺς νόμους, πρὶν ἔλθων μετὰ τῶν κρατίστων εἰς Δελφοὺς ἐπύρετο (ἢ καὶ ἐπερέσθαι) τὸν θεόν, εἰ συμφέροι τοῖς Σπαρτιάταις πεῖθεσθαι τοῖς νόμοις, οἷς αὐτὸς ἔθηκεν. 21. Ὅσοι ἂν μᾶλλον ὁ τύραννος τοῖς πολίταις ἀπεχθάνηται, τοσοῦτον πλείονων τε καὶ πιστοτέρων δορυφόρων αὐτῷ δεήσει. 22. Ἀγησίλαος εἰ μὲν τοὺς στρατιώτας ἀνδρείως μαχομένους ἴδοι, ἐπήγει (ἢ καὶ ἐπήγεσεν ἂν) τὴν ἀνδρείαν αὐτῶν, εἰ δὲ ἀδικήσειαν τι, ἐμέμψατο (ἢ καὶ ἐμέμψατο ἂν) αὐτούς. 23. Πολλοὶ ἐβουλόσαντο εἶναι, ἐμμένοντες οὐκ ἀξιοῦσιν ἀποχωρῆσαι τῶν ἀπασθάντων, ἀλλὰ τῇ γνώμῃ ἐμμένουσιν, ἔστ' ἂν ἀτυχία ἐγκυρήσωσιν. 24. Ἐν παντὶ πράγματι οἱ ἀνθρώποι τοῖς μάλιστα ἐθέλουσι πεῖθεσθαι, οὐδὲν ἂν ἡγῶμαι βελτίστους εἶναι· καὶ γὰρ ἐν νόμῳ, ὃν ἂν ἡγῶμαι ἱερωτάτων εἶναι, τοῦτον μάλιστα πεῖθονται. 25. Ἡρακλῆς ἐν Ὀλυμπίᾳ φυτεῖσθαι λέγεται τὴν ἐλαίαν, ἀφ' ἧς οἱ στέφανοι τοῖς ἀθληταῖς ἐδίδοντο. 26. Οἱ κύκλοι ἐπειδὴν αἰσθῶνται, ὅτι ἀποθνή-

σκεῖν αὐτοὺς δεῖ, ἔδουσι γεγηθότες, ὅτι παρὰ τὸν θεὸν ἀπείναι μέλλουσιν, οὗ θεράποντές εἰσιν. 27. Αἱ ἀγέλαι νέμονται μὲν χωρία, ἐφ' ὅποια ἂν αὐτὰς ἐφιδῶσιν οἱ νομεῖς, ἀπέχονται δέ, ὡς ἂν αὐτὰς ἀπειργασίν. 28. Χάρειν εἰδῶμεν τῇ τοῦ θεοῦ φιλοφροσύνῃ, ὅς γε παντοδαπῶς οὐ μόνον τροφὴν παρέχει τοῖς ἀνθρώποις, ἀλλὰ καὶ ἡδονήν. 29. Μηδένα φίλον ποιῶν, πρὶν ἂν ἐξετάσῃς, πῶς κέχρηται τοῖς πρότερον φίλοις. 30. Ἡ τῶν Ῥωμαίων σύγκλητος πρὸς Ἀντίβαν τὴν Ζάκυνθον πολιορκοῦντα πρέσβεις ἐπεμψεν, οἱ αὐτὸν πρῶτον μὲν τῶν συγκειμένων ὑπομνήσουσιν, ἔαν δὲ μὴ πεισθῇ, εἰς Καρχηδόνα πλεύσουσιν. 31. Ἐν ταῖς εὐωχίαις Σωκράτης πίπτει οὐκ ἠθέλει, ὁπότε δὲ ἀναγκασθῇ, πάντων κρείττων ἐγγίγνεται καί, ὅπερ θαυμαστότατον πάντων ἐστίν, οὐδεὶς οὐποτε τῶν ἀνθρώπων μεθύοντα αὐτὸν ἐώρακεν. 32. Ὅπου ἂν οἱ νόμοι μὴ ἰσχύωσιν, ἐνταῦθα πάντα λένεται καὶ συγκέχυται καὶ ἡ πόλις γίγνεται τῶν κακίστων καὶ ἀναιδεστάτων. 33. Γέλων τοῖς Ἑλλήσιν ἐπὶ Πέρσας ἐβοήθησεν ἂν, εἰ μὴ Τηρίλλος, τύραννος ὢν Ἰμέρας, ὑπ' αὐτὸν τὸν χρόνον τοῦτον τριάκοντα μυριάδας Φοινίκων τε καὶ Αἰθύων καὶ ἄλλων ἐθνῶν ἐπὶ τὴν Σικελίαν συνέλεξεν. 34. Εἰ τὸ συνεχῶς καὶ πολλὰ καὶ ταχὺ λαλεῖν τοῦ εὖ φρονεῖν ἦν, αἱ χειρόνες σωφρονέστεραι ἂν ἐλέγοντο ἡμῶν. 35. Μὴ κακολόγει τοὺς πλησίον· εἰ δὲ μὴ, ἀκούσῃ, ἐφ' οἷς λυπηθήσῃ. 36. Ἐπεὶ διήλθεν ἐνιαυτός, ἐφ' οὗ Ἀγροῦλαος ἐξέπλευσεν εἰς τὴν Ἀσίαν, Λύσανδρος εἰς Σπάρτην ἀπέπλευσεν. 37. Εἴ τις καὶ διὰ βραχέων διεξηγησῆται βούλοιο τοὺς ἀγῶνας τοὺς ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας τε καὶ τῶν δικαίων ἡγωνισμένους, ἀρχόμενος ἀπὸ τοῦ ἐπὶ Κόδρου πολέμου μέχρι εἰς ἐκείνους, τοὺς χρόνους, ὅτε μετὰ τῶν ἄλλων Ἑλλήνων τὰ τῶν Περσῶν στρατεύματα ἐνίκησαν, πολλοὺ ἂν χρόνους τε καὶ πόρους δέοιτο. 38. Ὅποτε οἱ Ἀθηναῖοι τῆς εἰς Ἀἴλιον θεωρίας ἀρξάντο, νόμος ἦν μηδένα δημοσίᾳ αποκτινύναι, πρὶν τὸ πλοῖον εἰς Αἴλιον ἀφίκοιτο καὶ πάλιν εἰς Ἀθήνας ὀπίσω. 39. Διογένης ὁ Σινωπεὺς καίπερ πενήστατος ὢν τὸν βίον ἔζη, ὃν ἡγείτο εὐδαιμονέστατον, καὶ οὐκ ἂν ἡλλάξατο τὸν τῶν Περσῶν τε καὶ Μήδων πλοῦτον ἀντὶ τῆς ἑαυτοῦ πενίας. 40. Μετὰ τὴν ἐν Ἰσοφ μάχην Ἀλέξανδρος, ἕως μὲν ἡμέρα ἦν, τοὺς φεύγοντας πολεμίους ἐδίωξεν, ὥς δὲ συνεσκόταξεν ἤδη, ἐπὶ τὸ στρατόπεδον αὐτῶν ἀπετράπετο. 41. Ἐν τῇ πόλει χρηὶ διδασκάλους εἶναι ἀρετῆς, οἵτινες τὰ δίκαια δείξουσιν καὶ διδάξουσιν καὶ τοὺς νέους ἐθιοῦσι ταῦτα ποιεῖν.

12.

1. Κύρος οὕτω φιλότιμος ἦν, ὥστε πάντα μὲν πόρον ἀνατλήναι, πάντα δὲ κίνδυνον ὑπομένειν τοῦ ἐπαινεῖσθαι ἕνεκα. 2. Μέγα ἐστὶν ἡ τιμὴ αὐτῆς γὰρ ὀρεγόμενοι οἱ ἄνθρωποι οὐκ ἂν ὀκνοῖεν πάντα μὲν πόρον ὑποδέσθαι, πάντα δὲ κίνδυνον ὑπομένειν. 3. Ὁ Ἄτλας τὸ ὄρος οὕτως ὑψηλόν ἐστιν, ὥστε ἐλέγετο ταῖς κορυφαῖς ψάειν τοῦ οὐρανοῦ. 4. Ἀλέξανδρος ἐνέπηρσε τὰ ἐν Περσέπολει βασίλεια, ὅτι καὶ οἱ Πέρσαι τὰ τῶν Ἑλλήνων ἱερὰ καὶ πόλεις πυρὶ καὶ σιδήρῳ διεπόρθησαν. 5. Τίτι ἂν μᾶλλον μέλοι ἢ τοῖς γονεῦσιν, ὅπως οἱ παῖδες εὖ πράξουσιν; 6. Λεωνίδας ἀκούσας ἐπισκιάζεσθαι τὸν ἥλιον τοῖς Περσῶν τοξεύμασι· Χαρίην, ἔφη, ὅτι καὶ ὑπὸ σκιᾷ μαχοῦμεθα. 7. Πανσανίας εἰς τοσοῦτον προέβη παρανοίας, ὅσον (= ὥστε) τὴν Ἑλλάδα διασηθῆναι τοῖς πολέμοις, οὗς (πλη οἷς) αὐτὸς ἐνίκησε, προδοῦναι. 8. Πιπτακὸς ἔλεγε συνετῶν ἀνδρῶν εἶναι, πρὶν γενέσθαι τὰ δυσχερῆ, προνοῆσαι, ὅπως μὴ γενήσεται. 9. Οὐ χρηὶ θαυμίζειν, ὅτι (πλη εἰ) ἡγεμονία, καίπερ αἰτία οὖσα πλείστων κακῶν, καὶ τοῖς Ἀθηναίοις καὶ Λακεδαιμονίοις σφόδρα καλὸν ἐφαίνετο· πολλάκις γὰρ οἱ ἄνθρωποι τὰ ἐαυτῶν ἡκίστα κρίνουν ἐπίσταται. 10. Τιμόθεος ὁ Ἀθηναῖος ἐπραττεν, ὅπως μηδεὶς τῶν Ἑλλήνων αὐτὸν φοβήσεται, ἀλλὰ πάντες θαρσύνουσιν πλὴν τῶν Ἀδίων. 11. Ἀλέξανδρος Λαρεῖον νικῆσας ἐπέστειλε τοῖς Ἑλλήσι θεὸν αὐτὸν ψηφίσασθαι. Ἄλλοι μὲν οὖν ἄλλα ἐψηφίσαντο, Λακεδαιμόνιοι δὲ τάδε· Ἐπειδήπερ Ἀλέξανδρος βούλεται θεὸς εἶναι, ἔστω θεός. 12. Τοῖς πολλοῖς τῶν ἀνθρώπων πρῶτον μὲν ἀγαθὸν φαίνεται εἶναι τὸ ὑγιαίνειν τὰ σώματα, δεύτερον δὲ τὰ ἐπιτήδεια κεκτηῖσθαι ἱκανά, ὥστε μήτε πεινῆν μήτε διψῆν μήτε ὀργῶν μήτε ἄλλο μηδὲν κακὸν ὑπ' ἀπορίας ὑπομένειν. 13. Λύσανδρος, Διονυσίου τοῦ τυράννου πέμψαντος ταῖς θυγατράσιν αὐτοῦ ἱμάτια πολυτελῆ, οὐκ ἐδέξατο λέγων φοβεῖσθαι, μὴ αἱ θυγατέρες διὰ ταῦτα μᾶλλον αἰσχραὶ φανείεν. 14. Ἡ ἀρχὸς ἔτε δὴ ἰσχυροτάτη οὖσα οὐ μόνον ταῖς ἐλάφοις, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἀγρίοις ὑδοῖ καὶ τοῖς ταύροις ἐπιτίθεται, ἔαν δύνηται λαθεῖν ἐπιπεσοῦσα. 15. Δημῶνας πρὸς τοὺς κατηγορήσαντας αὐτοῦ, ὅτι οὐδέποτε ἔθνε τοῖς θεοῖς, ἀπελογήσατο λέγων· Οὐ θαυμαστόν, εἰ μὴ ἔθνε τοῖς θεοῖς, οὐδὲ γὰρ χρηρίζει αὐτοὺς τῶν παρὰ τῶν ἀνθρώπων θυσῶν ἐτόμιζον. 16. Τοὺς πρεσβυτέρους εὐλαβεῖσθαι δεῖ, μὴ τις τῶν νέων ἴδῃ ποτε ἢ ἀκούσῃ αὐτοὺς ποιοῦντας ἢ λέγοντας τι τῶν αἰσχυρῶν. 17. Τοιοῦτός εἰμι, οἷος μηδενὶ ἄλλῳ πεῖθεσθαι ἢ τούτῳ, ὅστις ἂν μοι τὰ βέλτιστα

συμβουλευσαι φαίνεται. 18. Οἱ Ἀθηναῖοι ἐψηφίσαντο Αἰγυπτῶν ἐκάστω τὸν μέγαν τῆς δεξιᾶς χειρὸς δάκτυλον ἀποκόμειν, ἵνα ὁρῶν μὲν βαστάζειν μὴ δύναιντο, κόπην δὲ ἐλαύνειν δύναιντο. 19. Οἱ σοφισταὶ εἰς τοῦτο τόλμης ἦλθον, ὥστε ἐπειρῶντο πείθειν τοὺς νεωτέρους, ὡς ἂν αὐτοῖς πλησιάζουσιν, ἃ τε πρακτέα ἐστὶν εἰσονται καὶ διὰ ταύτης τῆς ἐπιστήμης εὐδαίμονες γενήσονται. 20. Πολλὰς Ἀριστείδης οὐκ αὐτός, ἀλλὰ δι' ἐτέρων τὰς γνώμας εἰς τὸν δῆμον εἰσέφερεν, ἵνα μὴ Θεμιστοκλῆς τῇ πρὸς αὐτὸν φιλονεικίᾳ κωλύει τὰ τῇ πόλει συμφέροντα. 21. Οἶμαι θεῶν τινα ἀγασθέντα τὴν τῶν Ἑλλήνων ἀρετὴν συναγαγεῖν τὸν ἐπὶ Πέρσας πόλεμον, ἵνα μὴ τοιοῦτοι γενόμενοι τὴν φύσιν διαλάθοιεν μηδ' ἀκλεῶς τὸν βίον τελειώσαιεν, ἀλλὰ τῶν αὐτῶν τιμῶν ἀξιοθεῖεν τοῖς ἐκ τῶν θεῶν γεγονόσι καὶ καλουμένοις ἡμιθεοῖς. 22. Περικλῆς πρὸς Κίμωνα διενείματο τὴν δύναμιν, ὥστε αὐτὸν μὲν ἄρχειν ἐν ἄστει, τὸν δὲ πληρώσαντα τὰς τριήρεις τοῖς βαρβάροις πολεμεῖν. 23. Ἔδοξέ μοι εἰς λόγους σοὶ ἐλθεῖν, ὅπως, εἰ δυναίμεθα, ἐξελοίμεν ἀλλήλων τὴν ἀπιστίαν. 24. Κῦρος τοῖς φίλοις τὰ πολλὰ καὶ καλὰ κτήματα, ἃ εἶχε, δεῖξας εἶπεν ὥδε· ταῦτα ἅπαντα οὐκ ἀθροίζω, ὅπως αὐτὸς καταδαπανήσω· οὐ γὰρ ἂν δυναίμην· ἀλλ' ὅπως ἔχω τῷ τε ὑμῶν καλόν τι ποιῆσαιτι διδόναι καὶ ὅπως, ἢν τις ὑμῶν τινας δεῖσθαι νομίῃ, πρὸς ἐμὲ ἐλθὼν λάβῃ, οὗ ἂν ἐνδεὴς τυγχάνῃ ὢν. 25. Οἱ θεοὶ τῇ ψυχῇ σῶμα δεδώκασι, ὥστε τῇ ψυχῇ τὸ σῶμα ὑπηρετεῖν.

13.

1. Κηφισόδωρος ἔλεγεν, ὅτι οὐδεὶς οὐσίαν, ἢν αὐτὸς ἐκτήσατο, κατέφαγεν, ἢν δὲ παρ' ἄλλου παρέλαβεν. 2. Περικλεῖ διαβεβηκότι ἤδη εἰς Εὐβοίαν, ἢ ἀπέστη ἀπὸ Ἀθηναίων, ἡγγέλθη, ὅτι καὶ Μέγαρος ἀφίστηκε καὶ Πελοποννήσιοι μέλλουσιν ἐμβαλεῖν εἰς τὴν Ἀττικὴν καὶ οἱ φρουροὶ Ἀθηναίων διεφθαρμένοι εἰσὶν ὑπὸ Μεγαρέων. 3. Ἀμ' ἡλὶφ ἀνίσχοντι ἦλθον ἄγγελοι παρ' Ἀρκαίου λέγοντες, ὅτι Κῦρος μὲν τέθνηκεν, Ἀρκαίος δὲ ταύτην μὲν τὴν ἡμέραν περιμενεῖ τοὺς Ἑλληνικοὺς μισθοφόρους, τῇ δὲ ἄλλῃ στρατεύσεσθαι ἐπὶ Ἰωνίαν, ὅθεν περ ἦλθεν. 4. Δημάδης, ὁ ἦτορ τις Ἀθηναῖος, ἐρωτηθεὶς, τίς γεγόνοι διδάσκαλος αὐτοῦ, ἀπεκρίνατο ὅτι Τὸ Ἀθήνησι βῆμα, ἐμφαίνων, ὅτι ἡ διὰ πραγμάτων ἐμπειρία κρείττων ἐστὶ πάσης σοφιστικῆς διδασκαλίας. 5. Ἡρακλῆς πορευόμενος ἐπὶ τὸν ἐν Νεμέᾳ λέοντα ἦλθε πρὸς ξένον καὶ ἐπέτρεπεν αὐτῷ εἰς ἡμέραν τηρεῖν τριακοστὴν καὶ ἂν μὲν ἀπὸ τῆς θήρας σῶς ἐπαρῆλθῃ, Διὶ σωτήρι θύειν, ἂν δὲ ἀποθάνῃ, τότε

ὡς ἥρωι ἐναγίζειν. 6. Οἱ μετὰ Ξενοφῶντος προεῖπον, ἂν τις μείνῃ ἢ ἀπολίπῃ τὸ στρατεύμα, πρὶν ἅπαντας ἐν ἀσφαλεῖ εἶναι, κρίνεσθαι αὐτὸν ὡς ἀδικοῦντα· λέγειν δὲ ἐπιχειροῦντός τινος, ὡς δίκαιον εἶη ἀπείναι τὸν βουλόμενον, οἱ στρατιῶται οὐκ ἠρείχοντο, ἀλλ' ἠπείλουν αὐτῷ, εἰ λάβοιεν ἀποδιδράσκοντα, ὅτι τὴν δίκην ἐπιθήσοιεν. 7. Τῶν στρατιωτῶν ἡδὴ εἰς τὰ τεῖχη ἀναβάντων, ἐξηγγεῖλε τις Ξενοφῶντι, ὅτι, εἰ εἰσεῖσι (ἢ ἂν εἰσέλθῃ), συλληφθήσεται καὶ Φαραβάζῳ παραδοθήσεται. 8. Τοὺς θεοὺς οὐκ ἂν ἐλέγομεν, ὅτι μοιραχίᾳ χρῶνται, εἰ μὴ ἐτοιμίζομεν ταύτην τῶν ἄλλων πολλὰ διαφέρειν. 9. Δαίδαλον οὐκ ἀκήκοας, ὅτι ληφθεὶς ὑπὸ Μίνω διὰ τὴν σοφίαν ἠναγκαζέτο ἐκεῖνον δουλεύειν; 10. Ἀῆλον ἦν, ὅτι οἱ ἐν Θερμοπύλαις Λακεδαιμόνιοι οὐκ ἂν ἠτήθησαν ὑπὸ τῶν Περσῶν, εἰ μὴ ἐκνυλῶθησαν. 11. Οἱ Θηβαῖοι εὐθὺς μετὰ τὴν ἐν Λεύκτροις τῆς Θεσπιᾶς μάχην ἐπεμψαν εἰς Ἀθήνας ἄγγελον ἐστεφανωμένον καὶ ἐκέλευσαν βοηθῆσαι λέγοντες, ὡς τῶν ἐξείῃ Λακεδαιμονίων τιμωρήσασθαι πάντων, ὅσων ἐποίησαν αὐτούς. 12. Ὡς Ἀχιλλεῖ ἐξῆν ἂν σωθῆναι, εἰ μὴ ἐτιμωρήσατο τὸν Πατρόκλον θάνατον, δῆλον ἐξ ὧν (= ἐκ τούτων, ἢ) λέγει Θέτις ἡ μήτηρ αὐτοῦ. 13. Κροῖσος ἠρώτησε Σόλωνα, τίς πάντων ὅσων ἔγνω εὐδαιμονέστατος εἶναι φαίνεται (ἢ φαίνεται), ἡγούμενος δηλονότι οὐδένα ἄξιον ἂν εἶναι προτιμάσθαι ἑαυτοῦ. Ὁ δὲ Σόλων οὐκ ἔφη ἐξεῖναι εὐδαιμονίζεσθαι οὐδένα, πρὶν ἂν τις ἴδῃ αὐτοῦ τέλος τοῦ βίου. Κίνδυνος γὰρ εἶναι (ἢ κίνδυνος γὰρ εἶναι), ἕως ἂν ζῇ, μὴ περιπίπτῃ συμφοραῖς. Αὐτὸς γὰρ, ἔφη, εἰδέναι πολλοὺς ἀνθρώπους, οἱ καίπερ διὰ παντὸς τοῦ πρότερον βίου εὐτυχεῖν φαινόμενοι περὶ αὐτὴν τὴν τελευταίαν τοῦ βίου τὰ ἔσχατα ἐπαθον. Ταῦτα δ' ἀκούσας ὁ βασιλεὺς ἠρώτησεν, εἰ αὐτὸν μηδὲ πλουσιώτατον εἶναι νομίζοι. Σόλων δ' ἀπεκρίνατο οὐδὲ τοῦτο ἂν ὁμολογῆσαι, ἂν περ μὴ τὴν σοφίαν περὶ πλείστον ποιῇται, καὶ ἐδίδαξεν οὐ τοὺς τὰ πλείστα κεκτημένους, ἀλλὰ τοὺς τὴν σοφίαν περὶ πλείστον ποιουμένους πλουσιωτάτους εἶναι νομιστέους. 14. Κῦρος μεταπεμφάμενος τοὺς τῶν Ἑλλήνων στρατηγούς εἶπεν, ὅτι ἡ ὁδὸς ἔσοιτο (ἢ ἔσται) πρὸς βασιλείαν μέγαν εἰς Βαβυλῶνα.

14.

1. Ἐὰν μὴ οὕτω διακώμεθα τὰς γνώμας πρὸς ἀλλήλους ὥστε ἐπικουρεῖν ἀλλήλους, ἅττα ἂν δυνώμεθα, οὐκ ἐστὶν ὅπως ἡδέως διάξομεν τὸν βίον. 2. Οἱ πλεονεκτοῦντες εἰς οὐδὲν ἄλλο βλέπουσιν διὰξομεν τὸν βίον. 3. Ἐπεὶ οἱ Ἀθη-

ταῖοι συνθήκας ἐποιήσαντο πρὸς τοὺς Λακεδαιμονίους, ἐφ' ὅτε τὰ μακρὰ τεῖχη καθελείν καὶ καταλῦσαι τὴν δημοκρατίαν, Λύσανδρος συνεβούλευσεν αὐτοῖς χειροτονῆσαι τριάκοντα πολίτας, οἱ ἡγήσονται τῆς πολιτείας καὶ πάντα τὰ κοινὰ διοικήσουσιν. 4. Πιστεύομαι ὑπὸ τῶν πολιτῶν· οὐ γὰρ ἂν με ἔπεμψαν πάλιν πρὸς ὑμᾶς. 5. Εὐαγόρας ταῖς τοῦ σώματός τε καὶ ψυχῆς ἀρεταῖς τοσοῦτον δύνεγκεν, ὥστε, ὅποτε μὲν οἱ τότε βασιλεύοντες αὐτὸν ὄρῳεν, ἐκπλήττεσθαι καὶ φοβεῖσθαι περὶ τῶν ἀρχῶν· ὅποτε δὲ εἰς τοὺς τρόπους ἀποβλέψαιεν, οὕτω σφόδρα ἐπίστευον, ὥστε, εἴ τις ἄλλος τολμῶν εἰς αὐτοὺς ἀμαρτεῖν, τομίξειν Εὐαγόραν ἐπίκουρον σφίσιν ἔσεσθαι. 6. Θεμιστοκλῆς τοῖς Ἀθηναίοις ἐπέταξε τοὺς τῶν Λακεδαιμονίων πρέσβεις μὴ ἀφείναι, πρὶν ἂν οἱ τῶν Ἀθηναίων πρέσβεις ἐκ Λακεδαιμόνος πάλιν κομισθῶσιν. 7. Τίς ὑμῶν οὕτως εὐήθης ἐστίν, ὅστις ἀγροεῖ τὸν ἐκεῖθεν πόλεμον δεῦρο ἥξοντα, ἂν ἀμελήσωμεν; 8. Λύσανδρος τοὺς τε φρουροὺς τῶν Ἀθηναίων καὶ εἴ τινα πού ἄλλον ἴδοι Ἀθηναῖον ἀπέπεμπεν ἐς τὰς Ἀθήνας εἰδώς, ὅτι, ὅσῳ ἂν πλείους συλλεγῶσιν ἐς τὸ αἶον καὶ τὸν Πειραιᾶ, τοσοῦτον θᾶττον ἐνθία τῶν ἐπιτηδείων ἔσται (ἢ ἔσονται). 9. Εὐκρίτως ταῦτα ἡγεῖ σὰ εἶναι, ὧν ἂν ἀρχῆς καὶ ἐξῆ ᾗ σοι αὐτοῖς χρῆσθαι, ὅτι ἂν βούλῃ. 10. Τελυτίας πρὸς Ἀμύνταν ἔπεμψε πρέσβεις, οἱ ἀξιόσουσιν αὐτόν τε καὶ ξένους μισθώσασθαι καὶ τοῖς πλησίον βασιλεύειν χρήματα δοῦναι, ὥστε συμμάχους εἶναι, εἴπερ βούλοιο τὴν ἀρχὴν ἀναλαβεῖν. 11. Σεμίραμις κατασκευάσασα ἑαυτῇ τάφον ἐπέγραψεν, ὅστις ἂν χρημάτων δεηθῇ βασιλεὺς, διελόντα τὸ μνημεῖον ὅσα βούλεται λαβεῖν. Λαρεῖος οὖν διελὼν χρήματα μὲν οὐκ εὗρε, γραμμασι δ' ἐτέροις ἐνέτυχε τάδε φράζουσιν· Εἰ μὴ κακὸς ἦσθα ἀνὴρ, οὐκ ἂν νεκρῶν θήκας ἐκίνεις. 12. Γέλωνος ἐπαγγελλομένου τοῖς Ἑλλήσι πολλῶν στρατεύματι ἐπὶ τοὺς Πέρσας βοηθήσειν, ἐὰν αὐτῷ τῆς ἡγεμονίας τῆς κατὰ γῆν ἢ τῆς κατὰ θάλατταν παραχωρήσωσιν (= εἰ — παραχωρήσειαν), ἐκείνοι ὥς ἐπίκουρον μετὰ τοῦ στρατεύματος ἔρχεσθαι αὐτὸν ἐκέλευσαν, τὴν δ' ἡγεμονίαν ἔσεσθαι τοῖς ἀνδρειοτάτοις. 13. Ξέρξου διὰ τῆς Θετταλίας καὶ Βοιωτίας πορευομένου ἐπὶ τῆς Ἀττικῆς οἱ Ἀθηναῖοι τοῖς φεύγουσιν ἔδωκαν καταλθεῖν μάλιστα δεδιότες Ἀριστείδην, μὴ πρὸς τοὺς πολεμίους μεταστὰς πολλοὺς τῶν πολιτῶν μεταστήσειε πρὸς τοὺς Πέρσας. 14. Εἰ τὴν ἀρετὴν μὴ εἰδείμεν, ὅ τι εἴη, τίνα τρόπον σύμβουλοι ἂν γενοίμεθα τινι τούτου, ὅπως ἂν κάλλιστα αὐτὴν ποτήσαιο; 15. Εἴ τις τομίξει εἰς χρήματα κερδαλεώτερον εἶναι πόλεμον ἢ εἰρήνην, ἔγωγε οὐκ οἶδα, πῶς ἂν ἄμεινον ταῦτα κριθεῖν

ἢ εἴ τις τὰ προγεγενημένα ἀνασκοποῖ τῇ τῶν Ἀθηναίων πόλει πῶς ἀποβέβηκεν· εὐρήσει γὰρ τὸ παλαιὸν ἐν εἰρήνῃ μὲν πάνυ πολλὰ χρήματα εἰς τὴν πόλιν ἀνετεχθέντα, ἐν πολέμῳ δὲ ταῦτα πάντα καταδαπανηθέντα. 16. Τοὺς τυράννους ἡδύως ἂν τις μάθοι, ὥς ὑποπτοὶ εἴσι, λογιζόμενος, ὅτι κελύουσιν τοὺς διακόνους πρῶτους γεύσασθαι τῶν σιτίων καὶ ποτῶν, ἵνα μὴ ἐν αὐτοῖς κακὸν τι φάγῳσιν ἢ πῖωσιν. 17. Ἀρχοντός ἐστιν μὴ ἑαυτὸν μόνον ἀγαθὸν παρῆχει, ἀλλὰ καὶ τῶν ἀρχομένων ἐπιμελεῖσθαι, ὅπως ὥς βέλτιστοι ἔσονται. 18. Ὅστις ἂν ἱεροσυλῶν ληφθῇ, γυνὴς ἐκτὸς τῶν τῆς χώρας ὄρων ἐβληθῇτω (ἢ ἐκπιπέτω). 19. Ἀνδοκίδης τοὺς περὶ τοὺς Ἑρμᾶς ἀσεβήσαντας μὴνύσειν ἐπηγγείλατο, ἐὰν οἱ Ἀθηναῖοι ἀδείαν αὐτῷ παράσχωσιν (ἢ εἰ — παράσχοιεν). 20. Κῦρος ὅποτε οἶνον πάνυ ἡδὺν λάβοι, τοῖς φίλοις ἔπεμψεν ἂν στάμνους λέγων πολλοῦ χρόνου ἡδίστου οἴνου οὐκ ἐπιτυχεῖν (ἢ ὅτι — οὐκ ἐπιτύχοι ἢ ἐπέτυχεν). 21. Ὅποτε μέγας τις κίνδυνος εἴτε παρὰ πολεμίων ἔξωθεν ἐφεδρεόντων εἴτε ἐκ πολιτικῶν στάσεων τὴν πόλιν περισταίῃ, οἱ παλαιοὶ τὸ χρηστῆριον ἐμαντεύσαντο ἂν, τί ποιήσωσιν (ἢ ὅ τι ποιήσων). 22. Εὐ ἰσθι, ἔφη Ἴερων Σιμωνίδῃ, τοὺς τυράννους πολὺ μείω μὲν εὐφραινομένους τῶν ἰδιωτῶν μετρίως διαγόντων, πολὺ πλείω δὲ καὶ μείζω λυπουμένους. Ἀπιστά λέγεις, ἀπεκρίνατο ὁ Σιμωνίδης· εἰ γὰρ ταῦτα οὕτως εἶχε, πῶς ἂν πολλοὶ ἐπεθύμουν τυραννεῖν καὶ ταῦτα τῶν δοκούντων ἀρίστων εἶναι ἀνδρῶν; καὶ πῶς ἂν πάντες τοῖς τυράννοις ἐφθόρουν;

15.

1. Πιττακὸς κελυσθεὶς ὑπὸ Κροίσου εἰπεῖν ἀρχὴν ὧν (= τούτων, ἡς) εἶδε κρατίστην, ἀπεκρίνατο· ἄρα τομίζομεν ἄλλην τιὰν κρείττω εἶναι τῆς τῶν νόμων; 2. Τῶν μελλόντων οὐδέν ἐστι δῆλον τοῖς ἀνθρώποις· οὔτε γὰρ τῷ ἀγρὸν καλῶς φυτευσάμενον δῆλον, ὅστις καρπώσεται, οὔτε τῷ οἰκίαν καλῶς οἰκοδομησάμενον δῆλον, ὅστις οἰκήσει. 3. Φίλιππος ἐρωτηθεὶς, οὕστινας μάλιστα φιλεῖ καὶ οὕστινας μάλιστα μισεῖ, εἶπεν ὅτι· Τοὺς μὲν μέλλοντας προδιδόναι μάλιστα φιλῶ, τοὺς δ' ἤδη προδεδωκότας μάλιστα μισῶ. 4. Θεμιστοκλῆς ἐρωτηθεὶς, πότερον Ἀχιλλεὺς μᾶλλον βούλεται εἶναι ἢ Ὀμηρος; ἀλλὰ σὺ αὐτός, ἔφη, πότερον ἐθέλοις ἂν εἶναι ὁ νικῶν Ὀλύμπια ἢ ὁ κηρύττων τοὺς νικῶντας; 5. Σωκράτης πρὸς Ἰσχόμαχον εἶπε· (ἀρα) μὴ σε κατακλῶω ἀπέναι ἢ ὅτι βουλόμενος; Ἠκιστά γε, ἔφη, ἐπεὶ οὐ μὴ ἀπέλθω, πρὶν ἂν πάντα σου ἀκούσω. 6. Εἴ τις ἐροῖτό σε, εἰ

οἶε ἑκάστω ἀνθρώπῳ τὸν χρυσὸν χρήσιμον εἶναι, ἄρ' ἂν φαίης;
7. Πότερον μᾶλλον τῇ ὁδύνῃ μαχοῦμεθα καὶ ἀντιτενοῦμεν, ὅταν ὑπὸ πολλῶν ὀρώμεθα ἢ ὅταν μόνοι ἐν ἐρημίᾳ ὤμεν; 8. Σόλων παρὰ πότον ἐπεὶ σιωπῶν ἐτύγχανεν, ἐρωτηθεὶς ὑπὸ Περιάνδρου, πότερον διὰ λόγων σπάνιν ἢ διὰ μωρίαν σιωπᾶ (ἢ σιωπῆν)· ἀλλ' οὐδεὶς ἄν, ἔφη, μωρὸς ἐν συμποσίῳ σιωπᾶν δύναται. 9. Κροῖσος ἀγγέλους πέμψας εἰς Δελφοὺς ἐπηρώτησε τὸν θεόν, εἰ στρατεύοιτο ἐπὶ Πέρσας καὶ εἴ τις ἀνδρᾶς προσθεῖτο ξυμμάχους. 10. Ὡς Ἀλέξανδρος ἠρώτησε Διογένη τὸν Σινωπέα, εἴ τις τοῦ τυγχάνει (ἢ τυγχάνει) δεόμενος, ἀπεκρίνατο· Μικρὸν ἀπὸ τοῦ ἡλίου μετὰσθηθαι. 11. Λυκούργον εἰς τὸν νεῶν τὸν ἐν Δελφοῖς εἰσιόντα προσελεπεῖν λέγεται ὁ θεός· φροντίσω, πότερον θεὸν σε εἶπω ἢ ἀνθρώπον. 12. Πλάτων ὁπότε ἀνθρώποις ἀσχημονοῦσι παραγένοιτο, ἀπὼν ἔλεγε πρὸς ἑαυτὸν· ἄρα μὴ ἐγὼ τοιοῦτος; 13. Ἄρ' οὐκ ἂν κακῶς στρατιὰ μαχέσασθαι, εἰ οἱ στρατιῶται μὴ τεταγμένοι τοῖς ἄρχουσιν ἐποιτο; 14. Ἦ οὕτως εἰ σοφός, ὥστε λέλθῃ σε, ὅτι ἡ πατὴρ τε καὶ πατὴρ καὶ τῶν ἄλλων προγόνων ἀπάντων τιμωτέρον ἐστὶ καὶ σεμνότερον; 15. Διὰ τί Ὀμηρον οἶε τὸν Ἀγαμέμνονα προσαγορεύσαι ποιμένα λαῶν; ἄρα γε (ἢ ἄλλο τι ἢ) ὅτι καὶ τὸν στρατηγὸν ἐπιμελεῖσθαι δεῖ, ὅπως οἱ στρατιῶται σώοι τε ἔσονται καὶ τὰ ἐπιτήδεια ἔξουσιν; 16. Ἄρ' οὐκ Ἀντίβας δοκεῖ σοι τῷ πρὸς Ῥωμαίους πολέμῳ περιγενέσθαι ἄν, εἰ μὴ τῷ τῶν οἴκοι ἐναντίων φθόνῳ ἐκωλύετο;

16.

1. Βασιλεὺς αἰρεῖται οὐκ ἐπὶ τῷ ἑαυτοῦ καλῶς ἐπιμελεῖσθαι, ἀλλ' ἐπὶ τῷ καλῶς ἄρχειν τῶν ἐλομένων. 2. Οἱ Θηβαῖοι ἐν Λεύκτροις τὴν καλλίστην νίκην νικήσαντες καὶ ἐξ αὐτῆς τὴν μεγίστην δόξαν κτησάμενοι οὐδὲν βέλτιον ἐπραττον τῶν νικηθέντων ἐναντίων διὰ τὸ τῇ εὐπραγίᾳ χρῆσθαι μὴ δύνασθαι. 3. Ὁ τῶν Περσῶν βασιλεὺς οἰόμενος Τισσαφέρνην αἴτιον εἶναι τοῦ κακῶς γέρεσθαι τὰ ἑαυτοῦ, Τιθραύστην καταπέμψας ἀπέτεμεν αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν. 4. Δαρεῖος τοῦ τὴν ὁδὸν ὡς τάχιστα διελθεῖν ἔνεκα τοὺς ἀσθενούντας τῶν στρατιωτῶν κατέλειπεν, ὅπερ οὐκ ἂν ἐποίησεν, εἰ μὴ ἐφοβεῖτο, μὴ οἱ Σκύθαι λύοιεν τὴν γέφυραν, ἢ ἔξενεξεν τὸν Ἰσθμόν. 5. Σωκράτης ἐνόμιζε τὸ μὲν μηδενὸς δεῖσθαι θεῶν εἶναι, τὸ δὲ ὡς ἐλαχίστων (sc. δεῖσθαι) ἐγγυτάτω τοῦ θείου. 6. Ἀγησίλαος οἶκαδ' ἀπεχώρει ἐλόμενος ἀντὶ τοῦ μέγιστος εἶναι ἐν τῇ Ἀσίᾳ οἶκοι κατὰ τοὺς νόμους ἄρχειν τε καὶ ἄρχεσθαι. 7. Αἱ μέλιται τύψασθαι ἀπόλλυνται διὰ τὸ

μὴ δύνασθαι τὰ κέντρα ἀνευ τῶν ἐντέρων ἐξαιρεῖσθαι. 8. Οἱ Ἕλληνες παιανίσαντες δρόμῳ ὤρμησαν ἐπὶ τοὺς πολέμους· οἱ δὲ οὐκ ἐδέξατο· οὐ γὰρ ἱκανῶς ὀπλισμένοι ἦσαν πρὸς τὸ εἰς χεῖρας δέχεσθαι. 9. Τί ἂν δικαιότερον μὲν εἴη τοῦ τοὺς κακῶς ποιοῦντας ἀλέξασθαι, κάλλιον δὲ τοῦ τοῖς φίλοις ἐκόντα καὶ ἄσμενον βοηθῆσαι; 10. Μισθὸς ἄξιος τῆς ἀρετῆς ἐστὶ τὸ μὴ μετὰ τὸν θάνατον ἀναιρεῖσθαι τὸ ὄνομα, ἀλλὰ σημειῖν τι λείπεσθαι τῆς καλοκαγαθίας. 11. Οἱ ἐν ταῖς ὀλιγαρχίαις καὶ ταῖς δημοκρατίαις τῷ (ἢ διὰ τὸ) πρὸς ἀλλήλους φιλοτιμεῖσθαι τὰ κοινὰ λυμαίνονται. 12. Φίλιππος ὁ Μακεδὼν ἠδύση τῷ ἐξαπατῆσαι καὶ προσλαβεῖν τὴν αἰνοίαν πάντων, ὅσοι αὐτῷ ἐχρόντο καὶ ἠγρόον αὐτόν. 13. Ἀγησίλαος διὰ τὸ φιλόπονος εἶναι πᾶν μὲν τὸ παρὸν ἠδέως ἔπειρε, πᾶν δὲ τὸ συντυχὸν ἠδέως ἠσθιεν, εἰς δὲ τὸ ἀσμένως κοιμηθῆναι πᾶς τόπος αὐτῷ ἱκανὸς ἦν. 14. Εἰ καὶ οἱ ἀρετὴν ἀσχοῦντες στασιάζουσιν τε περὶ τοῦ πρωτεύειν ἐν ταῖς πόλεσι καὶ ἐκ τοῦ φθονεῖν ἑαυτοῖς μισοῦσιν ἀλλήλους, τίνες ἔτι φίλοι ἔσονται; 15. Κῦρος παῖς ἔτι ὢν ὁπότε ἐπ' ἄλλων ἐρωτῶτο, ταχὺ ἀπεκρίνετο διὰ τὸ ἀγχίνους εἶναι. 16. Ἰατροὶ δεινότατοι ἂν γένοιτο εἰ ἐκ παίδων ἀρξάμενοι πρὸς τῷ μανθάνειν τὴν τέχνην ὡς πλείστοις τε καὶ ποτηροτάτοις σώμασιν ὁμιλήσειαν καὶ αὐτοὶ πάσας νόσους κάμωιεν.

17.

1. Ἐπαμεινώνδας πολλὰ τοὺς Θηβαίους εὐεργέτησεν· ἀντὶ γὰρ ἀδυνάτων καὶ ἄλλοις ὑπηκόων πρωτεύειν αὐτοὺς ἐποίησεν ἐν τοῖς Ἕλλησι καὶ τῆς ἡγεμονίας ἀντέχεσθαι. 2. Περικλῆς οὕτω δεινὸς ἦν λέγειν, ὥστε ἐλέγετο βροντᾶν καὶ ἀστράπτειν, ὅτε δημηγοροῖ. 3. Λέγονσί τινες Θεμιστοκλέα ἐκούσιον φαρμάκῳ ἀποθανεῖν ἀδύνατον νομίσαντα εἶναι ἐπιτελέσαι βασιλεῖ, ἢ ὑπέσχετο. 4. Ὁ γόνον ἐξαιρεσάμενος δίκαιός ἐστι καὶ αὐτὸς ἀποθανεῖν. 5. Οἱ Θηβαῖοι ὀλίγον ἐδέησαν καὶ τὴν τῶν Λακεδαιμονίων πόλιν ἐλεῖν, εἰ μὴ Ἐπαμεινώνδας ἐφοβεῖτο, μὴ πάντες οἱ Πελοποννήσιοι συστάντες ὑπὲρ Σπάρτης μαχέσαιντο. 6. Τισσαφέρνης ὤμοσεν Ἀγησίλαῳ, εἰ σπείσασθαι, διαφράζεσθαι τὰς Ἑλληνίδας ἐν τῇ Ἀσίᾳ πόλεις ἀφεθῆναι αὐτονόμους. 7. Κατὰ τὸν μέγαν λοιμὸν τῇ γυναικὶ τῇ Ἀρχιτέλους τοῦ ἀρεοπαγίτου ἔδοξέ ποτε Τόξαρις ὁ Σκύθης, ὃς ἐν Ἀθήναις ἀποθανεῖν καὶ τεθάρθαι ἐνομίζετο, ἐπιστὰς προστάξει τοῖς Ἀθηναίοις εἰπεῖν, ὅτι ἐλευθερωθήσονται τοῦ λοιμοῦ, ἐὰν τοὺς στενωποὺς πολλῷ οἴῳ ῥάνωσιν. 8. Εἴ τις ἐν θεάτρῳ ἀποκηρύσσοι ἀνίστασθαι τοὺς εὐφρονοῦντας

καὶ δικαίους, ἀρ' οὐκ ἂν ἅπαντες ἀνασταίεν; 9. Λέγεται Ἀλκιβιάδης (βλβ Αλκιβιάδην), πρὶν εἰκοσιν ἐτῶν εἶναι, Περικλεῖ, ἐπιτρόφῳ μὲν ὄντι ἑαυτοῦ, προστάτῃ δὲ πόλεως, διαλεχθῆναι περὶ νόμον. 10. Σέλευκος ἔλεγεν, εἰ οἱ πολλοὶ τὴν βασιλείαν γνῶσιν ὡς πολλὰς φροντίδας καὶ πόρους καὶ ἀσχολίας ἔχει καὶ ὡς ἐργῶδες ἐστὶ μόνον τὸ γράφειν καὶ ἀναγιγνώσκειν τοσαύτας ἐπιστολάς, οὐκ ἂν ἐλέσθαι (αὐτοὺς) διάδημα ἐροίμενον. 11. Μὴ κατόικει μακρὰν ὁδὸν πορεύεσθαι πρὸς τοὺς διδάξειν τι χρήσιμον ἐπαγγελλομένους; ἀσχρὸν γὰρ τοὺς μὲν ἐμπόρους μακρὰ πελάγη διαπερᾶν ἕνεκα τοῦ πλείω ποιῆσαι τὴν ὑπάρχουσαν οὐσίαν, τοὺς δὲ νεωτέρους μὴδὲ τὰς κατὰ γῆν πορείας ὑπομένειν ἐπὶ τῇ βελτίῳ καταστήσῃ τὴν αὐτῶν διάνοιαν. 12. Ἐτεοκλῆς ὁ Λάκων ἔλεγε τὴν Σπάρτην οὐκ ἂν ἱκανὴν εἶναι δύο Ἀνσάνδρους ὑπομῆναι. 13. Ἡ τῶν Ῥωμαίων σύγκλητος ἐνηφιόσατο τοὺς αἰχμαλώτους, οὓς ἄνευ λύτρου ἀφῆκεν ὁ Πύρρος, πάντας ἀτίμους εἶναι, ὅτι ὅπλα ἔχοντες ἐάλωσαν, μὴδὲ ἐντίμους γενέσθαι, πρὶν ἕκαστος αὐτῶν δύο πολεμίους ἀποκτείνειν καὶ συλῆσαι. 14. Εἰκότως ἂν τις φαίη, εἰ μὴ Πάρις ἤρπασεν Ἑλένην, τὸν τῶν Ἑλλήνων καὶ Τρώων πόλεμον οὐκ ἂν γενέσθαι. 15. Οἱ Πέρσαι εἴ τι τοῦ βασιλέως δεύοντο, τοὺς παῖδας ἐκέλευον Κύρον δεῖσθαι διαπραξασθαι σφίσι. 16. Πολλάκις ψευδόμεθα τῶν ἐλπίδων καὶ ὁ πολλοῖς βοηθὸς γενόμενος ὅρῳτα ἂν συμβαίῃ αὐτὸς αὐτὸν δεῖσθαι τῆς τῶν ἐτέρων βοηθείας. 17. Οὐ μόνον ὡς ἐμοὶ δοκεῖν ποτηρὸς ἐστὶν ὁ τὸν ἕτερον ἀδικῶν, ἀλλὰ καὶ ὁ ἐννοῶν. 18. Χαιρεσφῶντος ποτε ἐπερομένου ἐν Δελφοῖς περὶ Σωκράτους, πολλῶν παρόντων ἀνείλεν ὁ Ἀπόλλων οὐδένα εἶναι ἀνθρώπων αὐτοῦ οὔτε δικαιοτέρον οὔτε σωφρονέστερον. 19. Οἱ τετρακόσιοι καταλύσαντες τὸν δῆμον τοὺς μὲν ἔθσαν, τοὺς δὲ μετέστησαν, τοὺς δὲ ἀπέκτειναν οὐ πολλούς, οἱ ἐδόκουν ἐπιτήδαιοι εἶναι ὑπεξαίρεθῃ. 20. Ἀρ' οἶσι τὰς πάντων τῶν ἀνθρώπων δυνάμεις συμπάσας ἱκανὰς εἶναι χερσὶνα γιγνόμενον ἐπισχεῖν ἢ κωλύσαι πόλεις σεισμοῖς ἀνατρέπεσθαι καὶ χώρας ἐρημοῦσθαι; 21. Οἱ Λακεδαιμόνιοι χρυσῶσαι βουλόμενοι τὸ πρόσωπον τοῦ ἐν Ἀμύκλαις Ἀπόλλωτος ἐπήγοντο τὸν θεόν, ὅπου χρυσίον ὠνήσαντο· ὁ δὲ αὐτοὺς ἐκέλευσε παρὰ Κροῖσον τὸν Ἀνδρὸν πορευθέντα ὠνήσασθαι παρ' ἐκείνου. 22. Ὁμολογεῖται τοὺς Ἕλληνας τοὺς Κύρῳ ἐπ' Ἀρταξέρξῃν συστρατευόμενους ἐν τῇ ἐν Κουνάξοις μάχῃ κρατῆσαι τῆς βασιλέως δυνάμεως (βλβ οἱ Ἕλληνες ὁμολογοῦνται . . . συστρατευόμενοι . . .). 23. Ἐγὼ τοιοῦτον ἑμαυτὸν ἐν ταῖς τῆς πόλεως συμφοραῖς παρέσχον, ὥστε, εἰ πάντες τὴν αὐτὴν γνώμην εἶχον ἐμοί, μηδένα ἂν ὑμῶν μηδεμιᾷ κεχρηῆσθαι συμφορᾷ.

24. Ῥηγοῦλος τῇ συγκλήτῳ συνεβούλευσε μὴ ποιῆσθαι εἰρήνην πρὸς τοὺς Καρχηδονίους· ἐκείνους μὲν γὰρ ταπεινωθέντας τοσαύτας συμφοραῖς ἀπογῶναι ἤδη ἑαυτῶν αὐτὸς δὲ οὐκ ἔσθ' ἐγὼ τοσοῦτον ἀξίως εἶναι τῇ πόλει, ὥστε τοὺς Ῥωμαίους ἕνεκα ἑαυτοῦ μόνον τῆς κοινῆς σωτηρίας ἀμελεῖν. 25. Ἀλέξανδρος ὡς ἔπος εἰπεῖν τὴν οἰκουμένην ὅλην ὑφ' ἑαυτοῦ ποιῆσθαι διενοεῖτο. 26. Πολλοὶ ἤδη τῶν γυναικῶν καὶ νύμφων καὶ παιδικῶν ἀποθανόντων ἐκόντες ἠθέλεσαν εἰς ἕδον εἰλθεῖν καὶ ταῦτα ἐλπίζοντες ὄψεσθαι ἐκεῖ ὧν ἐπεθύμουν. 27. Αὐτηρότερον ἐκ βασιλέως ἰδιώτην φανῆναι ἢ ἀρχὴν μὴ βασιλεύσαι. 28. Οἱ Λακεδαιμόνιοι προείπον, εἰ οἱ Ἀθηναῖοι τὸ περὶ Μεγαρέων ψήφισμα καθέλαιον, πόλεμον οὐκ ἂν γίγνεσθαι. 29. Τοῖς θεοῖς εὐχόμεθα γίγνεσθαι ἡμῖν δικαίους καὶ πιστοῖς εἶναι τε καὶ φαίνεσθαι. 30. Κύρος τὴν Λυκαονίαν ὡς πολέμιαν χώραν (οὐσαν) τοῖς Ἕλλησιν ἐπέτρεψε διαρπάσαι.

18.

1. Πλάτων λέγει ἐσχάτης ἀδικίας εἶναι δίκαιον δοκεῖν μὴ ὄντα. 2. Ἀγχιόλαος, ὅτ' ἦλθεν αὐτῷ ἐπιστολὴ παρὰ βασιλέως, ταύτην μὲν οὐκ ἐδέξατο, τῷ δὲ φέροντι εἶπεν ἀπαγγεῖλαι βασιλεῖ, ὡς ἰδίᾳ μὲν πρὸς αὐτὸν οὐδὲν δεοὶ ἐπιστολὰς πέμπειν, ἦν δὲ φίλος τῇ Λακεδαιμονίᾳ καὶ τῇ Ἑλλάδι εὖρους ὧν φαίνεται, καὶ αὐτὸς φίλος αὐτῷ ἔσεσθαι. 3. Ὡς ἡδέα ἐστὶ τὰ δένδρα ἰδεῖν καρπῶν γέμοντα καὶ αἱ ἄμπελοι, ἐξ ὧν πέπειροι βότρυες κρέμονται διάφοροι τὰ χρώματα καὶ ἡδιστοὶ γεύεσθαι. 4. Ἐν τοῖς τῶν Σπαρτιατῶν νοσοῦσι καὶ οἱ παῖδες παρῆσαν καὶ εἰθίζοντο παίζειν ἄνευ φλυαρίας καὶ σκώπτειν καὶ σκωπτόμενοι μὴ δυσχεραίνειν. 5. Οἱ πολέμιοι ἐπίδοξοί εἰσι ποιῆσαι, ἃ ἡμεῖς ἀσιούμεν, οὐ γὰρ ἂν παρείχον ἑαυτοὺς εἰς λόγους ἀφικέσθαι. 6. Σωκράτης ἔλεγεν αὐτὸς μὲν ἐσθίειν, ἵνα ζῷ, τοὺς δὲ λοιποὺς ἀνθρώπους ζῆν, ἵνα ἐσθίωσιν. 7. Κορίνθιοι καὶ Ἀργεῖοι ἦλθον ἐπὶ Τεγέαν τομίζοντες, εἰ ταύτην τὴν πόλιν ἔλοιεν, ἅπασαν ἂν ἔχειν τὴν Πελοπόννησον. 8. Ὅτε Θησεὺς ἐξ Ἀθηνῶν ἀπέπλει ὡς τοὺς δὲς ἐπὶ ταῖς νηυσὶ εἰς τὴν Κρήτην ἄξων, οἱ Ἀθηναῖοι Ἀπόλλωνι, εἰ σωθεῖται, ἐκάστου ἐνιαυτοῦ θεωρίαν εἰς τὴν Ἀἴαν ἀνάξειν εὐξάρτο. 9. Οἱ Ἀθηναῖοι ταῖς συμμαχίαις πόλεσι τοὺς φόρους τάξαι ἐθέλοντες Ἀριστείδην, ἄνδρα πτωχίστατον, κατέστησαν οἰόμενοι οὐδένα ἂν δικαιοτέρον τάξαι. 10. Τί ἂν οἶσι γενέσθαι, εἰ τὸ χεῖρε, ἥς ὁ θεὸς ἐπὶ τὸ συλλαμβάνειν ἀλλήλων ἐποίησεν, ἀφεμένῳ τούτου τράποντο πρὸς τὸ διακωλύειν ἀλλήλων, ἢ εἰ τὸ

πόδε θεία μοίρα πεποιημένω πρὸς τὸ συνεργεῖν ἀλλήλοιον, ἀμελήσαντε τούτου ἐμποδίζουεν ἀλλήλων; 11. Πολλοῖς οὐκ ἤρκεσε μετρίαν οὐσίαν ἔχουσι (ἢ ἔχοντας) ζῆν ἡδέως, ἐπιθυμῶσιν δὲ κύριοι εἶναι τῆς μεγίστης καὶ ὧν εἶχον ἀπέτυχον. 12. Ἀνὴρ τις Ἑλλήν ἐρωτηθεὶς, πότερον Κροῖσος βούλοιο εἶναι ἢ Σωκράτης, ζῶν μὲν ἂν ἔφη προαιρεῖσθαι εἶναι Κροῖσος, τελευτῶν δὲ Σωκράτης. 13. Καλλίστα πειράσῃ τῶν φίλων, εἴν αὐτῶν μὴ δεόμενος προσποιῇ δεῖσθαι. 14. Ὅτε Καῖσαρ ἐπερχόμενος ἡγγέλθη, Ἀριόβιστος πρὸς βεβαίως πέμψας προεῖπε, τὸ νῦν εἶναι, ἐπεὶ Καῖσαρ πρὸς αὐτὸν ἐλθεῖν, οὐ φεύγειν τὸ ἐς λόγους ἀφικέσθαι ὡς γὰρ εἰκάσαι, οὐ σφαλερὸν εἶναι τὸ συνελθεῖν. 15. Ἀριστείδης ὁ Λοκρός, ὃς ἀπέθανε δηχθεὶς ὑπὸ γαλῆς, ἦδη ὧν πρὸς τῷ τελευτῶν εἶπε· Πολὺ ἂν ἥδιον ἦν μοι τελευτῆσαι δηχθέντι ὑπὸ λέοντος ἢ παρδάλεως. 16. Νόμος τῶν Ἀθηναίων ἦν τὸν τοὺς γονέας τύπαντα ἢ μὴ τρέφοντα ἢ οἰκῶν καὶ τὰ ἐπιτήδεια μὴ παρέχοντα ἄτιμον εἶναι. 17. Οἱ Πλαταιεῖς ἔφασαν μόνον τῶν Βοιωτῶν οὐ μὴδὲ καὶ τούτῳ μάλιστα ἡγάλλοντο. 18. Οἱ ἱατροὶ τῷ νοσούντι τὰ πικρὰ τῶν φαρμάκων διδόναι πλεονεκτήειν τὴν κύλινα μέλιτι περιχρίσαντες. 19. Μεγάλους γράμμασιν ἀναγεγραμμένοι οἱ νόμοι ἐν Ἀθήναις πᾶσι προέκειντο ἀναγιγνώσκειν κελεύοντες, ὅ τι ποιεῖν καὶ ὅτου ἀπέχεσθαι χρή. 20. Ἀτέας ὁ Σκύθης Ἰσμηρίαν, ὃς ἐλέγετο αὐλητῆς τῶν τότε ἀριστος εἶναι, αἰχμάλωτον λαβὼν ἐκέλευσεν αὐλῆσαι τῶν οὖν ἄλλων θαυμαζόντων αὐτὸν Ἀτέας ὁμοσεν αὐτὸς ἥδιον ἀκούειν τοῦ ἵππου χρομετίζοντος.

19.

1. Εἰσὶν οἱ καίπερ οὐ σφόδρα ἡδιστοὶ ὅμως εὐθὺς εἰς ὁργὴν οὕτω δεινὴν καθίστανται, ὥστε τὸν ἀδικήσαντα τιμωρεῖσθαι πάντα τρόπον σπεύδουσιν. 2. Οἱ Βαβυλώνιοι ἐπεὶ ξυμῶν προδοσόμενοι (ἢ ὅτι προδεδόκοντο), ἀντέχοντες ἐπαύσαντο οἰόμενοι τῶν Περσῶν οὐκέτι κρατῆσειν οὐδ' εἰ ἀνδρείοτατα μάχοντο· συνέβη δὲ τὴν Βαβυλῶνα τὸ δεύτερον ἄλῃ. 3. Κικέρων τρία καὶ ἐξήκοντα ἔτη γεγονώς κελεύσαντος Ἀντωνίου ἀνῆλθεν. 4. Δημοσθένης ἔλεγε πολιτείας ψυχὴν εἶναι τοὺς νόμους· ὥσπερ γὰρ τὸ σῶμα ἐσπερημένον ψυχῆς πίπτει, οὕτω καὶ πόλις μὴ ὄντων νόμων καταλύεται. 5. Μιλτιάδης πολλοῦ ἐδέχθη ἐπιθυμῆναι τῆς τυραννίδος· ἐξὸν γὰρ συμβοῇ θοοῦντος Δαρείου τῆς Χερρονήσου κατέχειν τὴν ἀρχήν, τὴν τῆς Ἑλλάδος ἐλευθερίαν προεῖλετο τῆς ἑαυτοῦ ἀρχῆς. 6. Οἱ Σκύθαι, οἱ

ἐφθασαν Δαρεῖον εἰς τὸν Ἰσθμὸν ἀφικόμενοι, παρεκλεύσαντο τοῖς Ἰωσὶ λῦσαι τὴν γέφυραν. 7. Πολλοὶ τῶν νέων ἕνα ἀποτιθέμενοι τὰ παιδικὰ ἡμέτια καὶ τὸ αἰεῖσθαι καὶ φοβεῖσθαι συναποτίθενται. 8. Πλάτων ἰδὼν τοὺς Ἀκραγαγτῖνους οἰκοδομοῦντας πολυτελῶς καὶ τρυφερῶς δειπνούντας εἶπε τοὺς Ἀκραγαγτῖνους οἰκοδομεῖν μὲν ὡς αἰεὶ βιωσομένους, δειπνεῖν δὲ ὡς αὐτοὶ τελευτήσαντας. 9. Μετὰ τὴν ἐν Ἰσοῦ μάχην Ἀλέξανδρος εὐθὺς ἀποδὺς (ἢ ἐκδὺς) τὰ ὅπλα πρὸς τὸ λουτρον ἐβάδιζε λέγων· Ἴωμεν ἀπολουσόμενοι τὸν ἀπὸ τῆς μάχης ἰδρώτα. 10. Τοὺς ἀνθρώπους μισεῖσθαι χρή τὰς τοῦ θεοῦ εὐεργεσίας καὶ ἡδεσθαι τοῖς δομένοις μεταδιδόντας ἧς ἔχουσιν ἀφθονίας. 11. Καὶ ἀνθρώπους λαμβάνωμεν ἁμαρτόντες, ἀλλὰ τὸν θεὸν γε οὐ λήσομεν. 12. Οἱ Ἐπιδόμιοι ἐλθόντες ἐς τὴν Κόρινθον κατὰ τὸ μαρτυρεῖν παρέδοσαν τὴν ἀποιζάν τὸν τε οὐαστὴν τῆς σφετέρως πόλεως ἀποδεικνύντες ἐκ Κορίνθου ὄντα καὶ τὸ χρηστήριον δηλοῦντες, καὶ ἐδόκοντο μὴ σφᾶς περιορᾶν διαφθειρομένους, ἀλλ' ἐπαυῖναι. 13. Ἀλκιβιάδης τὰ Ὀλύμπια ἔοματι νικήσας τῷ Ὀλυμπίῳ Διὶ θύσας πάντα τοὺς ἐν Ὀλυμπίᾳ παρόντας Ἑλλήνας εἰστίασεν. 14. Ἀλέξανδρος Ἀριστοτέλῃ διὰ παντὸς τοῦ βίου φίλῳ τε καὶ θεραπεύῳ διετίλει. 15. Ἀλέξανδρος μέλλων τὴν ἐπὶ Γρανικῷ μάχην μάχεσθαι παρεκάλει τοὺς Μακεδόνας ἀφθόνως δειπνεῖν καὶ πάντα φέρειν εἰς μέσον ὡς αὐτοὶ δειπνήσαντας ἐκ τῶν πολεμίων. 16. Εὐδ' (ἢ καλῶς) ποιεῖς θεραπεύων τὸ γῆρας, εἰς ὅπερ πάντες ἀφικόμεθα, εἰν ἄρα ζῶντες διαγιγνώμεθα. 17. Φωκίων οὔτε γελῶν ἐωρᾶτο οὔτε κλαίων οὔτε λονόμενος ἐν βαλανείῳ δημοσιεύοντι οὔτε ἔχον τὴν χεῖρα ἐκτὸς τῆς περιβολῆς, ὅτε τύχοι περιβεβλημένος. 18. Παιῖδες, καίπερ χρηστοὶ ὄντες τὰ ἥθη, ἔστιν ὅτε παραινέται, ἐπεὶ ἥξοντα συμβαίνει ἀμελεῖν αὐτοὺς τῶν δεόντων. 19. Τὰς μελίττας ὁρῶμεν ἐφ' ἅπαντα μὲν τὰ ἀνθη καθιζανούσας, ἀφ' ἑκάστου δὲ τὰ βέλτιστα λαμβανούσας. 20. Οἱ Πέρσαι ἡττηθέντες ἐν Μαραθῶνι περιέπλευσαν Σούριον τὴν ἄκραν βουλόμενοι φθῆναι τοὺς Ἀθηναίους ἀφικόμενοι ἐς τὸ ἔσθν. 21. Οἱ Συνακόσιοι ἀλλήλους παρεκλεύοντο κραυγῇ πολλῇ χρώμενοι ἀδύνατον ὃν ἐν νυκτὶ ἄλλῳ τῷ σημεῖναι. 22. Οἱ Ἕλληνες, ἐπὶ τὰς ἡμέρας, ὅσας περ ἐπορεύθησαν διὰ τῶν Καρδούχων, πάσας μαχόμενοι διετέλεσαν. 23. Κύρος ὁ νεώτερος, εἰ τις καὶ ἄλλος, ἡπίστατο χάριν εἶδέναι τε καὶ ἀποδοῦναι. 24. Εἶθε πρὸς τέλος τοῦ βίου ἀφικόμενοι μὴ συνειδέμεν ἡμῶν αὐτοῖς μίτην βεβιωκότας (ἢ βεβιωκόσιν)! 25. Ἐπεὶ οἱ βάρβαροι δῆλοι ἦσαν οὐκ εἶναι πανόμενοι θρασέως καὶ πολεμικῶς ἔχοντες, εἰ μὴ νικηθεῖεν μάχην

κυρίαν, ἴερων στρατεύσας οὕτω διέφερε μαχομενος, ὥστε ἐπαρθεὶς εἰς τὰς Συρακούδας ὑπὸ πάντων προσηγορευθῆ βασιλεύς.

20.

1. Ὅστις μὲν ἂν τῇ νεότητι σοφῶς χορήγηται, ἀνὴρ γενόμενος ἐπαινοῦ τε καὶ τιμῆς τεύξεται· τῷ δ' ἀργὸν σφόδρα ποτὲ μεταμελήσει δι' ἀργίας καὶ ὄκνου διαγαγόντι τὴν νεότητα. 2. Οἱ Ἀθηναῖοι ἀκούσαντες τὸν Ἄθω διορυσόμενον καὶ τὸν Ἑλλήσποντον ξενυνόμενον οὕτε κατὰ γῆν οὕτε κατὰ θάλατταν σωτηρίαν σφίσι εἶναι ἠγοῦντο. 3. Ἀριστέλης δώκων ἐχθρὸν ἐν δικαστηρίῳ, τῶν δικαστῶν μετὰ τὴν κατηγορίαν οὐ βουλομένων ἀκούειν τοῦ κινδυνεύοντος, ἀλλὰ κελεύοντων εὐθὺς ψηφισάσθαι, τῆς ἔδρας ἀναπηδήσας τῷ κινωμένῳ συνικέτευεν, ὅπως ἀκούσαιεν ἐκεῖνον. 4. Σύλλας ἐν τῇ ἐν Ὀρχομενῷ μάχῃ αἰσθόμενος τῶν Ῥωμαίων ἥττωμένων καὶ φευγόντων, ἀποπηδήσας τοῦ ἵππου καὶ σημεῖον ἀναρπάσας ἐωθεῖτο διὰ τῶν φευγόντων εἰς τοὺς πολεμίους βοῶν· Ἐμοὶ μὲν ἐνταῦθα καλόν, ὦ Ῥωμαῖοι, τελευτήσαι, ὑμεῖς δὲ τοῖς πυρθαμένοις, ποῦ προδεδώκατε Σύλλαν, μέμνησθε φράζειν ὅτι ἐν Ὀρχομενῷ. 5. Αἱ ἐπιθυμίαι οὐ λήγουσιν αἰσιζόμενα τὰ τῶν ἀνθρώπων σώματα καὶ τὰς ψυχάς, ἐστὶ ἂν ἄρχωσιν αὐτῶν. 6. Πρόκλος, ἀνὴρ ἐπιφανής, διωμόσατο Ῥωμύλον ἰδεῖν εἰς οὐρανὸν σὺν τοῖς ὅπλοις ἀναφερόμενον καὶ φωνῆς ἀκούσαι κελεύοντος αὐτὸν ἤδη ὀνομάζεσθαι Κυρεῖνον. 7. Οὐδεὶς ὑμῶν ἐστίν, ὅστις ἀρνοεῖ τὴν τῶν Περσῶν δύναμιν τηλικαύτην τὸ μέγεθος γεγενημένην, διότι μᾶλλον τῶν ἄλλων ἐθνῶν τοὺς βασιλεῖς τιμῶντες φαίνονται. 8. Ἀρῶβιστος ἅτε φοβούμενος, μὴ ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων ἐπιβουλεύοιτο, ἀπήγγειλε Καίσαρα μὴ ἵκειν ἔχοντα πεζοὺς. 9. Διογένης εὐπρεπὺς τινα μεираκίον ἀκούσας ἀπρεπῶς λαλοῦντος εἶπεν· Ἄρ' οὐκ αἰσχρὴ ἐξ ἐλεφαντίνου κολοῦ ἔλκων μολύβδινον ξίφος; 10. Ἀλέξανδρος εὐθὺς βασιλεύσας Στάγειρον, σὺν Ἀριστοτέλει πατρίδᾳ, ἀπορροδοῦν καθεύδεισαν ὑπὸ Φιλίππου ἐπὶ τοὺς Θοῤῃας πολεμοῦντος. 11. Πυθαγόρας ὁ Σάμιος πρῶτος ἐν τοῖς Ἑλλήσιν ἐτόλμησε φάναι, ὅτι τὸ μὲν σῶμα ἀποθανεῖται, ἡ δὲ ψυχὴ ἀναπετομένη οἰχέσεται, ἅτε ἀθάνατος οὖσα καὶ ἀγήρω. 12. Ἡ θάλαττα ἐπῆλθε καὶ τοὺς ἀνθρώπους διέφθειρεν, ὅσοι μὴ ἐδύναντο φθῆναι πρὸς τὰ μετέωρα ἀποδραμόντες. 13. Ἀνίβας καλὲρ νικηθεὶς καὶ φυγὼν οὐκ ἐπελάθετο τοῦ ὄρκου, οὐ παύσας ὅμως, διὰ παντὸς τοῦ βίου μὴ παύσεσθαι πολεμικῶς ἔχων πρὸς τοὺς Ῥωμαίους. 14. Φόβος θανάτου μάλιστα τοὺς γέροντας θορυβεῖ

ὥστε ἐπιλελησμένους, ὅτι ἐκάστον θνητῷ εἴμαρται ἀποθανεῖν. 15. Οὐχ ἡμῖν μόνοις γεγονότες δῆλοι ἔσμεν, ἀλλὰ καὶ τοῖς πλησίον, ἵνα βοηθῶνται· γίγνεται αὐτοῖς ἀφ' ἡμῶν καὶ ὠφέλεια. 16. Πρώτως εὐρήσμεν τοὺς πλείστους ὥστε τῶν αἰτίων τοῖς ἰδίῳις μᾶλλον ἢ τοῖς ὅνιμοις χαίροντας, οὕτω καὶ τῶν γίλων τοῖς συνεξαμαρτάνουσι πλησιάζοντας, ἀλλ' οὐ τοῖς ρουθετοῦσιν. 17. Ἀγησίλαος ἀγγεληέντων, ὅτι ἐν τῇ ἐν Κορίνθῳ μάχῃ μύριοι τῶν πολεμίων ἀπέθανον, οὐκ ἐρήσθη, ἀλλ' εἶπε· φεῦ τῆς Ἑλλάδος, ἐπεὶ οἱ νῦν τεθνεώτες ζῶντες ἱκανοὶ ἂν ἦσαν πάντας τοὺς βαρβάρους μαχομένοι νικᾶν. 18. Σιμωνίδης ἔλεγεν οὐδέποτε μὲν ἑαυτῷ μεταμελήσει στήσασθαι, πολλάκις δὲ φθελγόμενον. 19. Ἡρακλῆς οὐκ ἐφθασεν ἐνθὺς τὸν χιτῶνα, ὃν Ἰόλη ἔλαθε φαρμάκῳ χρίσασα, καὶ εἰς μερίστην συμφορὰν ἐπέπεσε αἰσθόμενος τοῦ θαρμάκου εὐθὺς εἰςδυμένου εἰς τὰς σάρκας. 20. Πρύμνης ποτέ, τῆς Ἀσίας πόλεως, ὑπὸ τῶν πολεμίων ἀλώσεως οἱ μὲν ἄλλοι τῶν πολιτῶν ἔφενγον χροσὸν φέροντες καὶ ἄγρυρον καὶ εἴ τι ἄλλο ἔχοιεν πολυτελές, βίαι δὲ ὁ φιλόσοφος οὐδὲν ἔχων ἐξῆι. 21. Οἱ Ῥηγῖνοι ἠχθέσθησαν ὁρῶντες τὰ Διονυσίου, τοῦ Συρακούσιου τυράννου, ἀξιακόμματα καὶ μεμνημένοι τῶν Ναξίων τε καὶ Καταρείων, συγγενῶν ὄντων, ἐπ' αὐτοῦ ἐξηνδραποδισμένων ἐφοβοῦντο, μὴ τὸ αὐτὸ πάθοιεν. 22. Ἡμεῖς οἱ Πλαταιεῖς ἴκομεν παρ' ὑμῶν ὥς ἀμνηστέον ἀπὸ κράτος καὶ τὰ μέγιστα βλάψοντες τοὺς καταστρέφειν ὑμᾶς μέλλοντας. 23. Φωκίων ποτὲ ἐπεὶ λέγων τὴν γνώμην πρὸς τὸν δῆμον εὐδοκίμει καὶ πάντας ὁμαλῶς ἑώρα τὸν λόγον ἀποδεχομένους, ἐπιστραφείς πρὸς τοὺς γίλους εἶπεν· ἄρα μὴ κακόν τι λέγων ἑμαυτὸν λέληθα; 24. Ὅστις τοῦ ἑαυτοῦ παιδὸς οὕτω πεπαίδευκεν, ὥστε ἐναντίον ἑαυτοῦ ἐξαμαρτάνοντας μὴ αἰσχύνεσθαι, οὗτος εἰκότως οὐδ' αὐτὸς τὸν ἑαυτοῦ πατέρα ἠσχύνθη· εἰ γὰρ ἔμαθεν ἐκεῖνον τιμᾶν, καὶ ἂν ἤξιον τούτους αὐτὸν τιμᾶν τε καὶ φοβεῖσθαι. 25. Οἱ Λακεδαιμόνιοι λαβόντες Πανσανίαν τὸν βασιλέα προδιδόντα τὴν Ἑλλάδα τοῖς Πέρσαις, ἐπειδὴ ἔφθη αὐτοὺς γνῶν εἰς τὸ τῆς Χαλκιοίκου ἱερὸν, ἀποικοδομήσαντες τὴν θύραν καὶ ἀποσκευάσαντες τὸν ὄροσιν καὶ κύκλον περιστρατοπεδεύσαντες οὐ πρότερον ἀπεχώρησαν, πρὶν λυμῶ αὐτὸν ἀπέκταναι. 26. Κίμων ἐν τοῖς κήποις οὐδένα τῶν καρπῶν φύλακα ἔταπτεν, ὥστε τὸν βουλόμενον τῶν πολιτῶν λαμβάνειν, εἴ τινας τυγχάνοι δέόμενος.

21.

1. Ἐν ταῖς δυσπραγίαις ἡμῖν ἐπιδεικτέον ἐστίν, ὅτι ἄμεινον τῶν ἄλλων τεθρομένεθα καὶ πρὸς ἀρετὴν πεπαιδευμένα. 2. Τοῖς ἀνθρώποις

χυρίαν, Ἰέρων στρατεύσας οὕτω διέφερε μαχομενος, ὥστε ἐπανελθὼν εἰς τὰς Συρακοῦσας ὑπὸ πάντων προσηγορευθῆ βασιλεύς.

20.

1. Ὅστις μὲν ἂν τῇ νεότητι σοφῶς χρῆσθαι, ἀνὴρ γενόμενος ἐπαίρου τε καὶ τιμῆς τεύξεται· τῷ δ' ἀργῷ σφόδρα ποτὲ μεταμελήσει δι' ἀργίας καὶ ὄκρου διαγαγόντι τὴν νεότητα. 2. Οἱ Ἀθηναῖοι ἀκούσαντες τὸν Ἀθῶ διορυσσόμενον καὶ τὸν Ἑλλήσποντον ξευγνύμενον οὔτε κατὰ γῆν οὔτε κατὰ θάλατταν σωτηρίαν σφίσιν εἶναι ἡγοῦντο. 3. Ἀριστομένης διώκων ἐχθρὸν ἐν δικαστηρίῳ, τῶν δικαστῶν μετὰ τὴν κατηγορίαν οὐ βουλομένων ἀκοῦειν τοῦ κινδυνεύοντος, ἀλλὰ κελευόντων εὐθὺς ψηφίσασθαι, τῆς ἔδρας ἀναπηδήσας τῷ κρινομένῳ συντίκτενεν, ὥπως ἀκούσαιεν ἐκείνου. 4. Σύλλας ἐν τῇ ἐν Ὀρχομενῷ μάχῃ αἰσθόμενος τῶν Ῥωμαίων ἡττωμένων καὶ φευγόντων, ἀποπηδήσας τοῦ ἵππου καὶ σημεῖον ἀναπαύσας ἐώθειτο διὰ τῶν φευγόντων εἰς τοὺς πολεμίους βοᾶν· Ἐμοὶ μὲν ἐνταῦθα καλόν, ὦ Ῥωμαῖοι, τελευτήσατε, ὑμεῖς δὲ τοῖς πυθναμένοις, ποῦ προδεδώκατε Σύλλα, μέμνησθε φράζειν ὅτι ἐν Ὀρχομενῷ. 5. Αἱ ἐπιθυμίαι οὐ λήγουσιν αἰαζόμενα τὰ τῶν ἀνθρώπων σώματα καὶ τὰς ψυχάς, ἔστ' ἂν ἄρχωσιν αὐτῶν. 6. Πρόκλος, ἀνὴρ ἐπιφανής, διωμόσατο Ῥωμύλον ἰδεῖν εἰς οὐρανὸν σὺν τοῖς ὅπλοις ἀναφερόμενον καὶ φωνῆς ἀκούσαι κελευόντος αὐτὸν ἤδη ὀνομάζεσθαι Κυρίον. 7. Οὐδέεις ὕμων ἐστίν, ὅστις ἀγνοεῖ τὴν τῶν Περσῶν δύναμιν τηλικαύτην τὸ μέγεθος γεγενημένην, διότι μῦλλον τῶν ἄλλων ἐθνῶν τοὺς βασιλέας τιμώντες φαίνονται. 8. Ἀνώβιστος ἅτε φοβούμενος, μὴ ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων ἐπιβουλεύοιτο, ἀπήγγειλε Καίσαρα μὴ ἔχειν ἔχοντα πεζοὺς. 9. Διογένης εὐπρεποῦς τινα μειρακίον ἀκούσας ἀπρεπῶς λαλοῦντος εἶπεν· Ἄρ' οὐκ αἰσχρὴν ἐξ ἐμφαντίου κολεοῦ ἔλκων μολύβδινον ξίφος; 10. Ἀλέξανδρος εὐθὺς βασιλεύσας Στάγειρον, σὺν Ἀριστοτέλους πατρίδι, ἀνφοκοδόμησε καθαρθεῖσαν ὑπὸ Φιλίππου ἐπὶ τοὺς Θρᾷκας πολεμοῦντος. 11. Πυθαγόρας ὁ Σάμιος πρῶτος ἐν τοῖς Ἑλλήσιν ἐτόλμησε φάναι, ὅτι τὸ μὲν σῶμα ἀποθνήσκει, ἡ δὲ ψυχὴ ἀναπετομένη οὐλήσεται, ἅτε ἀθάνατος οὖσα καὶ ἀγήρω. 12. Ἡ θάλαττα ἐπῆλθε καὶ τοὺς ἀνθρώπους διέφθειρεν, ὅσοι μὴ ἐδύναντο φθῆναι πρὸς τὰ μετέωρα ἀποδραμόντες. 13. Ἀντίβας καίπερ νικηθεὶς καὶ φυγὼν οὐκ ἐπελάθετο τοῦ ὄρκου, οὐ παύσας ὡς ὅμοσε, διὰ παντὸς τοῦ βίου μὴ παύσεσθαι πολεμικῶς ἔχων πρὸς τοὺς Ῥωμαίους. 14. Φόβος θανάτου μέγιστα τοὺς γέροντας θοροῦν

ὥστε ἐπιλεησμένους, ὅτι ἐκάστον θνητῷ εὔμαρται ἀποθανεῖν. 15. Οὐχ ἡμῖν μόνοις γεγονότες δηλοὶ ἐσμεν, ἀλλὰ καὶ τοῖς πλησίον, ἵνα βοηθῶνται γίγνηται αὐτοῖς ἀφ' ἡμῶν καὶ ὠφέλεια. 16. Ραδίως εὐρήσομεν τοὺς πλείστους ὥστερ τῶν σιτίων τοῖς ἡδίστοις μᾶλλον ἢ τοῖς ὕγειοτάτοις χαίροντας, οὕτω καὶ τῶν φίλων τοῖς συνεξαμαρτάνουσι πλησιάζοντας, ἀλλ' οὐ τοῖς ρουθετοῦσιν. 17. Ἀγησίλαος ἀγγελέντων, ὅτι ἐν τῇ ἐν Κορίνθῳ μάχῃ μέγιστοι τῶν πολεμίων ἀπέθανον, οὐκ ἐφήσθη, ἀλλ' εἶπε· φεῦ τῆς Ἑλλάδος, ἐπεὶ οἱ νῦν τεθνεῶτες ζῶντες ἱκανοὶ ἂν ἦσαν πάντας τοὺς βαρβάρους μαχόμενοι νικᾶν. 18. Σιμωνίδης ἔλεγεν οὐδέποτε μὲν ἑαυτῷ μεταμελήσει σιγήσαντι, πολλὰς δὲ φθεγγόμενος. 19. Ἡρακλῆς οὐκ ἐφθασεν ἐνδύειν χιτῶνα, ὃν Ἰόλη ἔλαθε φαρμάκῳ χρίσασα, καὶ εἰς μεγίστην συμφορὰν ἐπέπεσεν αἰσθόμενος τοῦ θαρμύχου εὐθὺς εἰσδυομένου εἰς τὰς σόφρας. 20. Πυρίνης ποτέ, τῆς Ἀσίας πόλεως, ὑπὸ τῶν πολεμίων ἀλοῦσης οἱ μὲν ἄλλοι τῶν πολιτῶν ἔφενγον χροσὸν φέροντες καὶ ἄργυρον καὶ εἴ τι ἄλλο ἔχοιεν πολυτελεῖς, βίας δὲ ὁ φιλόσοφος οὐδὲν ἔχων ἐξῆλθε. 21. Οἱ Πηγῖται ἠχθέσθησαν ὀρῶντες τὰ Διορυσίου, τοῦ Συρακοσίου τυράννου, ἀξανάμενα καὶ μεμνημένοι τῶν Ναξίων τε καὶ Καταγείων, συγγενῶν ὄντων, ἐπ' αὐτοῦ ἐξηνδραποδισμένων ἐφοβοῦντο, μὴ τὸ αὐτὸ πάθουσι. 22. Ἡμεῖς οἱ Πλαταιεῖς ἤκομεν παρ' ὑμᾶς ὥς ἀμνηστέοντες ἀνὰ κράτος καὶ τὰ μέγιστα βλάφοντες τοὺς καταστρέφειν ὑμᾶς μέλλοντας. 23. Φωκίων ποτὲ ἐπεὶ λέγων τὴν γνώμην πρὸς τὸν δῆμον ἐδοκίμει καὶ πάντας ὁμαλῶς ἑώρα τὸν λόγον ἀποδεχομένους, ἐπιστραφεὶς πρὸς τοὺς φίλους εἶπεν· ἄρα μὴ κακὸν τι λέγων ἑμαυτὸν λέληθα; 24. Ὅστις τοὺς ἑαυτοῦ παῖδας οὕτω πεπαίδευκεν, ὥστε ἐναντίον ἑαυτοῦ ἐξαμαρτάνοντας μὴ αἰσχύνεσθαι, οὗτος εἰκότως οὐδ' αὐτὸς τὸν ἑαυτοῦ πατέρα ἡσχύνθη· εἰ γὰρ ἔμαθεν ἐκείνον τιμᾶν, καὶ ἂν ἤξιον τοῦτους αὐτὸν τιμᾶν τε καὶ φοβεῖσθαι. 25. Οἱ Λακεδαιμόνιοι λαβόντες Πανδαρίαν τὸν βασιλέα προδιδόντα τὴν Ἑλλάδα τοῖς Πέρσας, ἐπειδὴ ἐφθῆ αὐτοὺς φυγὼν εἰς τὸ τῆς Χαλκιοίκου ἱερὸν, ἀποικοδομήσαντες τὴν θύραν καὶ ἀποσκευάσαντες τὸν ὄροφον καὶ κύκλῳ περιστρατοπεδεύσαντες οὐ πρότερον ἀπεχώρησαν, πρὶν λιμῷ αὐτὸν ἀπέκτειναι. 26. Κίμων ἐν τοῖς κήποις οὐδένα τῶν καρπῶν φύλακα ἔταπτεν, ὥστε τὸν βουλόμενον τῶν πολιτῶν λαμβάνειν, εἴ τις τυγχάνοι δεόμενος.

21.

1. Ἐν ταῖς δυσπραγίαις ἡμῖν ἐπιδεικτέον ἐστίν, ὅτι ἄμεινον τῶν ἄλλων τεθρόμεθα καὶ πρὸς ἀρετὴν πεπαιδευμένα. 2. Τοῖς ἀνθρώποις

πάντα μὲν ἔμοιγε δοκεῖ τὰ καλὰ καὶ τὰ ἀγαθὰ ἀσκητέα εἶναι, μάλιστα δὲ σωφροσύνη. 3. Κλεινὴς οἰωπήςας ποτέ, ἐπεὶ τις ἠρώτησε· τί σιωπᾷς; καὶ μὴν γλυκὺ τὸ διαλέγεσθαι τοῖς φίλοις· Γλυκὺ μὲν, ἔφη, ὅσῳ δὲ γλυκύτερον, τοσοῦτον μᾶλλον παραχωρητέον τοῖς φίλοις. 4. Ἡ ἀρετὴ αὐτῷ σοι πρῶτον ἐργαστέα ἐστίν (ἢ πᾶν τὴν ἀρετὴν — ἐργαστέον ἐστίν), εἰ ἄλλο τινὶ μεταδώσειν αὐτῆς μέλλεις. 5. Οὐκ ἀναιρετέον τὴν φιλοσοφίαν (ἢ πᾶν οὐκ ἀναιρετέα ἡ φιλοσοφία), διότι ἔτιοι τῶν προσποιουμένων αὐτῆς ἐμπίερον εἶναι πορηγούς ἑαυτοῦς παρέχουσιν. 6. Μᾶλλον ἐπαιρετέος καὶ θανασιτέος ἐστίν ὁ μετὰ πενίας ἢ ὁ μετὰ πλοῦτος τὸ γῆρας εὐκόλως φέρον. 7. Οὐτ' ἐξ ἱεροῦ βιωῶν οὐτ' ἐκ τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως ἀγαιρετέον τὸν ἔλεον. 8. Ἄπαντα ἐπιμελεῖα καὶ πόρον ἁλωτὰ γίγνεται. 9. Σωκράτης δι' ὅλου τοῦ βίου τὰ μὲν μαθητὰ ἐμίνθανε, τὰ δ' ἐδρετὰ ἐξήτει, τὰ δ' ἐκτὰ παρὰ θεῶν ἠτέτο. 10. Φωκίων κατὰ τὰς στρατείας ἀεὶ γυμνὸς ἐβίβριζε, εἰ μὴ ψυχὸς ὑπερβάλλον εἴη καὶ δυσκαρτέροτος, ὥστε τοὺς στρατιώτας παύσοντας Φωκίωνα ἐνδευμένον σύμβολον μεγάλου χειμῶνος ποιῆσθαι.

22.

1. Πρὸ τῆς ἐν Σαλαμῖνι ναυμαχίας δόξαν μὴ καταμεῖναι ἐνταῦθα, ἀλλὰ πλεῦσαι εἰς τὸν Ἰσθμόν, Μνησίφιλος πρὸς Θεμιστοκλέα εἶπεν· Ἐὰν οἱ Ἕλληνες ἐντεῦθεν ἀποπλεῖσωσιν, ἀπόλωλεν ἡ Ἑλλάς· οὐδεὶς γὰρ τῶν ἀνθρώπων τὴν στρατιὰν δυνήσεται κατέχειν μὴ οὐ διασκεδασθῆναι. 2. Ἀλέξανδρος ἐρωτηθεὶς, πῶς κείριος ἐγένετο τῆς τε Ἑλλάδος καὶ Ἀσίας, ἀποκρίσασθαι λέγεται· οὐδὲν οὐδεπώποτε ἀναβαλόμενος. 3. Πραξιθέα, ἡ Ἐρεχθίδος θυγάτηρ, οὐκ ἠρεῖτο τὴν θυγατέρα μὴ οὐ προῖσθαι ὑπὲρ τῆς κοινῆς σωτηρίας λέγουσα, ὅτι ἀντὶ μαῦς ψυχῆς οὐκ ἔσθ' ὅπως οὐ τὴν πόλιν σώσει. 4. Οὐδεὶς οὐδεπώποτε ἀντίπε τοῦτον· πάντας τοὺς νόμους, οὐδ' οὐδεὶς ἐστὶν ὅστις οὐκ οἶδε πολλὴν ἤδη χρόνον κειμένους, μὴ οὐ καλῶς τε ἔχειν καὶ συμφέροντας εἶναι ἡμῖν. 5. Ἀθηναῖοι καὶ Λακεδαιμόνιοι ἐν τῷ Πελοποννησιακῷ πολέμῳ σπονδὰς ποιησάμενοι καὶ ὁμόσαντες ἐπὶ πενήκοντα ἔτη μὴ πολεμῆσαι ἀλλήλοις, ἐφ' ἧς ἔτη καὶ δέκα μῆνας ἀπέσχοντο μὴ στρατεύεσθαι ἐπὶ τὴν ἐκατέρωθεν γῆν. 6. Εἰ πάντες οἱ παιδεύειν ἐπιχειροῦντες τὰ ἀληθῆ ἔλεγον καὶ μὴ μείζους τὰς ὑποσχόμεναι ἐποιούντο ὥν (= τοῦτων ἄς) ἐπιτελεῖν δύνανται, οὐκ ἂν κακῶς ἤκουον ὑπὸ τῶν ἰδιωτῶν. 7. Τίς ἂν τολμήσει ἀντιπεῖν μὴ οὐχὶ τὸν πλεῖστον καὶ ποιοῦντα καὶ ὠφελοῦντα τὸ κοινὸν τοῦτον καὶ μεγίστων ἀξιοῦσθαι; 8. Ὅσπερ ὁ

κάπρος ἐπιδύκων τοὺς ὀφθαλμοὺς κολύει τὰ ἐν τοῖς ποσὶ κείμενα μὴ βλέπειν, οὕτως ὁ θυμὸς ἐπαιρόμενος τῷ λογισμῷ ἐπισκοπεῖ. 9. Καλῶς ἐποίησας τῶν ἡδὴ ἐλθόντων καὶ οὐ περιμένειν τὸν χρόνον, ὅποτε ἡ ἄγξις σου ἐξάνῃ ἢ βίᾳ γενέσθαι. 10. Οἱ πάλαι Ἕλληνες ὄροντο τοὺς θεοὺς ἅτε πάντα προειδότες ἀνθρώποις σημαίνειν, ἢ (ἢ πᾶν τί) ποιεῖν δεῖ καὶ ἢ (ἢ πᾶν τί) μὴ, φήμας τε καὶ ἐνέπνια καὶ οἰωνοὺς πέμποντας ἀγγέλους. 11. Οἱ σοφισταὶ οὐκ ἔφασαν μὲν δεῖσθαι χρημάτων καὶ τὸν πλοῦτον ἐκάλουν χρυσίδιον καὶ ἀργυρίδιον, μικροῦ δὲ κέρδους ὀρεγόμενοι μόνον οὐκ ἀνανάτους ἐπισχρόντο τοὺς συνόντας ποιῆσειν. 12. Τιμώθεος τοῖς Ἀθηναίοις πολλὰς πόλεις ἐκτήσατο οὐ δαπάναις μεγάλαις οὐδὲ τοὺς ὑπάρχοντας συμμέχρους λυμνημένους. 13. Οἱ στρατιώταις μισθοῦ ἐνδεία ἀχθόμενοι οὐκ ἔφασαν ἵνα, εἰ μὴ τὰ χρήματα αὐτοῖς δοθῇ (ἢ πᾶν εἰ μὴ — δοθῇ). 14. Οὐκ ἠγοῦμαι Ἀλέξανδρον μεῖναι ἢν ἀτρεμοῦντα ἐπ' αὐθεν τῶν ἡδὴ κεκτημένων, οὐδ' εἰ τὴν Εὐρώπην τῇ Ἀσίᾳ προσέθηκεν οὐδ' εἰ τὰς Βρεττανῶν νήσους τῇ Εὐρώπῃ. 15. Ὅτε οἱ Ἕλληνες οἱ Κύρῳ συστρατευόμενοι οὐκ ἔφασαν ἵνα τοῦ πρόσσω, Κλέαρχος τοὺς ἑαυτοῦ στρατιώτας ἐβιάζετο ἵνα· οἱ δὲ λίθοις αὐτὸν ἔβαλον, ἐπεὶ ἤρξατο προῖναι, καὶ μικρὸν ἐξέφυγε μὴ καταπετρωθῆναι. 16. Διογένης καίπερ πενέστατος ὢν τὸν βίον ἔζη, ὃν ἠγείτο εὐδαιμονέστατον, καὶ οὐκ ἂν ἡλλάξετο τὸν βασιλέως πλοῦτον ἀντὶ τῆς ἑαυτοῦ πενίας. 17. Οὐκ ἔστιν οὐδεὶς τῶν θνητῶν, ὅστις οἶδεν, εἰ τὴν αἰρίον ἡμέραν ἔτι βιώσεται. 18. Οἱ τῇ πόλει ἐπιστατοῦντες παρακαλευνέσθων τοῖς πολίταις ὁμοφρονεῖν καὶ μὴ διαφρέσθαι ἐπὶ μικρῶν. 19. Παρὰ τοῖς Αἰγυπτίοις τοῖς μὲν εἴσιν ἀνάγκη οὐκ ἦν θρέψαι τοὺς γονεῖς μὴ βουλομένοις, ταῖς δὲ θυγατράσι πᾶσα ἀνάγκη ἦν καὶ μὴ βουλομέναις. 20. Τῇ τῶν Ἀθηναίων πόλει πολλὰς καὶ μετεμέλῃσε τῶν κοίσεων τῶν μετ' ὀργῆς καὶ μὴ μετ' ἐλέγχου γενομένων, ὥστε μετ' οὐ πολλὴν χρόνον παρὰ τῶν ἐξαπατησάντων δίχην λαβεῖν ἐπεθύμησεν. 21. Ἀστυάγης, ὅποτε δέοιτο αὐτοῦ ὁ Κύρος, οὐκ ἠδύνατο ἀντέχειν μὴ οὐ χαρίζεσθαι. 22. Ὁ θεὸς οὐδαμῶς εἰς οὐδένα ἄδικος, ἀλλ' ὥς οἶόν τε δικαιοτάτος καὶ οὐκ ἐστὶν αὐτῷ ὁμοιώτερον οὐδὲν ἢ ὅστις ἂν καὶ αὐτὸς γένηται ὡς δικαιοτάτος.

СВЯЗНЫЕ СТАТЬИ.

1.

Γαίου Μαρκίου Κοριολανού, ὃν ὑπὸ τῶν πολιτῶν ἐκπεσόντα πᾶντες ἴδασιν, τὸ τῶν Οὐολούσκων στρατεύμα ἐπὶ Ῥώμην προσεγαγόντος, ἐπεὶ ἡ πόλις ἐν δεινотάτοις οὔσα ἐθαίετο, Οὐολουμνία, ἡ τοῦ Κοριολανοῦ μητήρ, Οὐεργιλίαν τε, τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ τὰ τέκνα προσλαβοῦσα μετ' ἄλλων πολλῶν γυναικῶν εἰς τὸ τῶν Οὐολούσκων στρατόπεδον ἐβάδισεν. Ἡ δ' ὄψις αὐτῶν καὶ τοῖς πολεμίοις ἐνεποιήσεν αἰδῶ καὶ οἶκτον. Ἐτύγχανε δ' ὁ Κοριολάνος ἐπὶ βήματος καθεζόμενος μετὰ τῶν ἡγεμόνων. Ὡς οὖν εἶδε προσιοῦσας τὰς γυναῖκας ἐθαύμασεν· ἐπιγνούς δὲ τὴν μητέρα πρώτην βαδίζουσαν ἐβοῦλετο μὲν ἐμμένειν (ἐν) τοῖς ἀτρέπτοις λογισμοῖς, ἦττον δὲ γεγόμενος τοῦ πέθους οὕτω συνεταράχθη, ὥστε καθεζόμενος δέξασθαι οὐκ ἔτλη, ἀλλὰ ταχέως κατὰ τοῦ βήματος καταβὰς πρώτην μὲν τὴν μητέρα πολὺν χρόνον, εἰτα δὲ καὶ τὴν τε γυναῖκα καὶ τὰ τέκνα ἡσπάσατο καὶ ἐτίλησεν οὐδὲ τῶν θαυρόων ἀπεχόμενος, ἀλλὰ παντάπασιν ἐνδιδοὺς τῷ πάθει. Ἐπεὶ δὲ τὴν μητέρα λόγων ἄρχειν βουλομένην ἤσθετο, τοὺς τῶν Οὐολούσκων προβούλους παραστησάμενος τῆς Οὐολουμνίας ἤκουσε τάδε λεγούσης· „Ὅρᾳς μὲν, ὦ παῖ, καὶν αὐταὶ μὴ λέγωμεν, τῇ ἐσθῇ (ἡμῶν) καὶ μορφῇ τεκμαιρόμενος, εἰς οἷαν (= ὁπόσῃν) λύπην ἢ σὴ φυγὴ ἡμᾶς κατέστησε. Λόγισαι δὲ νῦν, ὡς ἀτυχεύσεται πασῶν τῶν γυναικῶν ἀφίγμεθα (= ἴκομεν), αἷς τὸ ἡδιστον θέαμα ἡ τύχη πεποίηκε φοβερώτατον, ἐμοὶ μὲν τὸν υἱόν, τῇ δὲ γυναικὶ τὸν ἀνδρα τοῖς τῆς πατρίδος τίχεσιν ἀντικαθήμενον ἰδεῖν. Ὁ δὲ τοῖς ἄλλοις παραμύθιον ἔσται πάσης ἀτυχίας, (τὸ) εὖχεσθαι τοῖς θεοῖς, (τοῦτο) ἡμῖν οὐκ ἔξεστι. Καὶ γὰρ πῶς ἂν οἶόν τε ἡμῖν εἴη ἅμα καὶ τῇ πατρίδι νίκην καὶ σοὶ σωτηρίαν παρὰ τῶν θεῶν αἰτεῖσθαι; ἀλλ' ἂν τις ἂν τῶν ἐχθρῶν δεινὰ κατεῦξαιτο ἡμῶν, ταῦτα ταῖς ἡμετέραις εὐχαῖς ἔνεστιν. Ἀνάγκη γὰρ τῇ σῇ γυναικὶ καὶ τοῖς τέκνοις πρόσκειται ἢ σοῦ ἢ τῆς πατρίδος στέρεσθαι. Ἐγὼ δ' οὐ περιμενῶ τὸν πόλεμον ζῶσιν μοι ταύ-

τὴν τὴν τύχην διακτῆσαι, ἀλλ' εἰ μὴ πείσαιμί σε φίλιαν καὶ ὁμόνοιαν ἀπὸ τῆς διαφορᾶς καὶ τῶν κακῶν θέμενον εὐεργέτην μᾶλλον ἀμφοτέρων γενέσθαι ἢ τοὺς ἐτέρους ἀπολέσαι διανοῶν τε καὶ πέπεισο τῇ πατρίδι οὐ προσβαλεῖν, πρὶν ἂν νεκρὰν τὴν μητέρα ὑπερβῇς. Οὐ γὰρ ἐκείνην τὴν ἡμέραν ἀναμένειν με δεῖ, ἐν ἣ τὸν υἱόν ἢ θριαμβεύοντα ὑπὸ τῶν πολιτῶν ἢ θριαμβεύοντα κατὰ τῆς πατρίδος ἐπόφρομαι“.

2.

Εἰ μὲν οὖν ἤξιον σε τὴν πατρίδα σῶσαι Οὐολούσκους ἀπολέσαντα, χαλεπὴ σοὶ ἂν ἦν, ὦ παῖ, σκέψαι· οὔτε γὰρ διαφθεῖραι τοὺς πολίτας καλὸν οὔτε προδοῦναι τοὺς πεπιστευκότας (= τοῦτους, ὅς ὃν πεπίστευσαι) δίκαιον· νῦν δ' ἀπαλλαγὴν κακῶν αἰτούμεθα ἀμφοτέροις μὲν ὁμοίως σωτήριον, Οὐολούσκοις δὲ μᾶλλον ἐνδοξον καὶ καλὴν (οὔσαν), ἐπεὶ δόξουσι τὰ μέγιστα τῶν ἀγαθῶν, εἰρήνην καὶ φίλιαν, δοῦναι, οὐχ ἥττον λαμβάνοντες. Ἐὰν μὲν οὖν ταῦτα γένηται, οὐ μάλιστα αἷτιος ἔσθ, εἰ δὲ μὴ, μόνος αἷτιος ἔχειν ἀμφοτέροις δόξεις. Ὡςτε φυλάττου, ὅπως μὴ ἐν τῷ πολέμῳ διαμενεῖς· νικήσας μὲν γὰρ ποιήσεις τὴν πατρίδα ἀπολέσθαι, ἡττηθεὶς δὲ ὑπὸ μνησικακίας τοῖς εὐεργέταις καὶ φίλοις τῶν μεγίστων συμφορῶν αἷτιος γεγονέναι φανήσῃ. Ταῦτα δὲ τῆς Οὐολουμνίας λεγούσης ὁ Κοριολάνος ἤκουεν οὐδὲν ἀποκρινόμενος. Ἐπεὶ δὲ καὶ πανσάμενης αὐτῆς σιωπῶν πολὺν χρόνον εἰστίκει, ἡ Οὐολουμνία αὖθις· „Τί σιωπᾷς, ἔσθ, ὦ παῖ; Πότερον ὁργῇ καὶ μνησικακίᾳ πάντα συγχωρεῖν καλὸν καὶ μὴ χαρίζεσθαι τῇ μητρὶ περὶ τηλικούτων δεομένη; ἢ μεγάλῳ ἀνδρὶ προσήκει μεμνησθαι μὲν κακῶς πράξαντα, εὐεργεσίας δὲ, ὥς παῖδες ὑπὸ τῶν γονέων εὐεργετοῦνται, μὴ τιμᾶν μηδὲ σέβεσθαι; Καίτοι παρὰ τῆς πατρίδος ἤδη μεγάλας δίκας εἰληφας, τῇ δὲ μητρὶ οὐδεμίαν χάριν ἀποδέδωκας. Ἦν μὲν οὖν, πρὸς θεῶν, ὁσιώτατον ἄνευ ἀνάγκης τυχεῖν με παρὰ σοῦ τῶν καλῶν καὶ δικαίων δεομένην (= ὧν δέομαι)· οὐ πείθουσα δὲ τί φείδομαι τῆς ἐσχάτης ἐλπίδος;“ Ταῦτα δ' ἐκποῦσα μετὰ τῆς γυναικὸς ἅμα καὶ τῶν τέκνων τοῖς ποσὶν αὐτοῦ προσέειπεν· ὁ δὲ Κοριολάνος ἀναβοήσας· „Οἷα εἰργασαί με, ὦ μητέρα“ ἐξανέστησεν αὐτὴν καὶ τὴν δεξιὰν σφόδρα πιέσας· „Νερίκηκας, ἔσθ, νίκην τῇ μὲν πατρίδι εὐτυχῇ, ἐμοὶ δ' ὀλέθριον“ ἀπειμὶ γὰρ ὑπὸ σοῦ μόνῃς ἡττώμενος“. Μετὰ δὲ ταῦτα τῇ μητρὶ καὶ γυναικὶ χρόνον τινα διαλεχθεὶς ἰδίᾳ τὰς μὲν ἀπέπεμψε πάλιν εἰς Ῥώμην, αὐτὸς δὲ τῆς νυκτὸς παρελθούσης τοὺς Οὐολούσκους ἀπὸ τῆς πόλεως ἀπήγαγεν.

3.

Ἀρίων καθαροδὸς τῶν τότε οὐδενὸς δεύτερος ὢν, πολλὸν χρόνον παρὰ Περιάνδρῳ, τῷ τῶν Κορινθίων τυράννῳ, διατρέφας ἐπεθύμησεν ποτε εἰς τὴν Ἰταλίαν καὶ Σικελίαν πλεύσαι· ἤλπιζε γὰρ ἐκεῖ λαμπρὰν δόξαν καὶ μεγάλα χρήματα κτήσεσθαι. Τυχὼν δὲ ὡς ἐφίετο καὶ αὐθις εἰς Κόρινθον ἐπαρτεῖναι μέλλον ἐν Τάραντι πλοῖον ἀνδρῶν Κορινθίων ἐμισθώσατο ἕτε δὴ τούτοις μᾶλλον ἢ ἄλλοις πιστεύων. Οἱ δὲ ταχὺ αἰσθόμενοι τὸν Ἀρίωνα μεγάλα χρήματα κεκτημένον ἐν τῷ πηλάγῳ αὐτὸν ἐκβαλεῖν ἐγνώσαν ὡς αὐτοὶ τῶν θησαυρῶν κρατήσαντες. Ὁ δὲ καθαροδὸς (τοῦτο) προγόνους τὰ μὲν χρήματα αὐτοῖς προῆκε, τὴν δὲ ψυχὴν παρητήσατο. Οἱ δ' αὐτοῦ οὐκ ἤκουσαν δεδιότες, εἰς ζῶντα αὐτὸν καταγέγωσι (ἢ κατὰ γέγονεν), μὴ σφῶν ὕστερον καταμηνύσειεν, ἀλλ' ἐκέλευσαν ἢ αὐτὸν διαχοίσεσθαι ταφῆς ἐν γῇ τυχεῖν βουλόμενον ἢ τὴν ταχίστην εἰς τὴν θάλασσαν ἐκπηδήσαι. Τότε δὴ ὁ Ἀρίων τῶν ναυτῶν ἐδεήθη, εἴπερ ἤδη ἀποθανεῖν δεῖ, ἀλλὰ περιδεῖν γε αὐτὸν ἐν πάσῃ τῇ σκευῇ σιάντα ἐν τοῖς ζυγοῖς ἥσσει (ἢ ἔσσει), ἥσας δ' ἐαυτὸν κατεργάσεσθαι ὑπέσχετο. Καὶ τοῖς ναύταις πόθος ἐσῆλθεν ἀκοῦσαι τοῦ ἀρίστου τῶν ἀνθρώπων καθαροδοῦ, ὥστε ἐκ τῆς πλώρας εἰς μέσσην τὴν ναῦν ἀνεχώρησαν. Ὁ δὲ τὴν σκευὴν ἐνόησε καὶ τὴν κινδύραν λαβὼν ἐν τοῖς ζυγοῖς σιὰς τῶν καλλίστων μελῶν τι διεξῆλθε· τελευτῶντος δ' αὐτοῦ ἐαυτὸν ὥσπερ εἶχεν αὐτῇ κινδύρα καὶ σκευῇ εἰς τὴν θάλασσαν ἐρύμψεν. Οἱ μὲν οὖν ἀπέπλευσαν εἰς Κόρινθον, ὁ δ' Ἀρίων, ὃν δελφίς τις τῇ ὥδῃ ἠδόμενος ὑπέλαβεν, ἐπὶ Ταῖναρον ἐξηρέχθη. Ἀποβάς δὲ οὖν τῇ σκευῇ ἐς Κόρινθον ἀνῆλθε καὶ ἀφικόμενος Περιάνδρῳ πάντα τὰ γεγενημένα ἀφηγήσατο. Ὁ δὲ Περιάνδρος τῷ πράγματι οὐ πᾶν πιστεύων τὸν μὲν Ἀρίωνα ἐν φυλακῇ εἶχε, τοὺς δὲ ναύτας ἐπετήρει ἀφικνουμένους. Εὐθὺς δὲ καταπλεύσαντας μεταπεμφάμενος ἠρώτησεν, εἴ τι εἶδεῖν (ἢ ἴσασιν) περὶ Ἀρίωνος· εἰπόντων δ' ἐκείνων αὐτὸν εὖ πράττοντα λατεῖν ἐν Τάραντι ὁ Ἀρίων ἐπιφανεῖς ὡς ἔχων ἐκ τῆς νεὸς ἐξεπήδησε τοὺς κακούργους οὕτως ἐφόβησεν, ὥστε ἐλεγχθέντας μηκέτι ἀρνεῖσθαι δύνασθαι καὶ τὴν ἀξίαν δοῦναι. Ὑστερον δὲ χαλκοῦν ἀνέστημα τοῦ Ἀρίωνος οὐ μὲν ἦν ἐπὶ Ταῖναρον, ἀνθρῶπος ἐπὶ δελφίνος ἐπὶ (ἢ καθ' ἡμέραν).

4.

Ἀττικὸς τις ῥήτωρ ἐν λόγῳ τινὶ τάδε διεξέρχεται· „Τῆς Ἑλλάδος ταπεινῆς ἔτι οὕσης εἰς τὴν Ἀττικὴν ἦλθον οἱ μὲν Θυρῆες μετ' Εὐμόλ-

που τοῦ Ποσειδῶνος, οἱ δὲ Σκύθαι μετ' Ἀμαζόνων τῶν Ἀρεῶς θυγατέρων, οὐ κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον, ἀλλὰ καθ' ὃν ἐκάτεροι τῆς Εὐρώπης ἀρχόντες ἐτύγχανον, ἔπαιον μὲν τὸ τῶν Ἑλλήνων γένος μισοῦντες, ἰδίᾳ δὲ ἡμῖν τοῖς Ἀθηναίοις ὀργιζόμενοι, νομίζοντες πρὸς μίαν μὲν πόλιν κινδυνεύσειν ἁπασῶν δ' ἕνα κρατήσειν. Ἀλλ' ἐσφάλησαν τῆς ἐλπίδος· πρὸς μόνους γὰρ τοὺς προγόνους ἡμῶν συμβαλοῦσιν αὐτοῖς συνέβη ὁμοίως διασφαλεῖν, ὥσπερ ἂν εἰ πρὸς τοὺς πάντας ἀνθρώπους ἐπολέμωσαν. Τὰ δὲ κατὰ αὐτοῖς δεῖνὰ γενόμενα πᾶσι δῆλόν ἐστιν· οὐ γὰρ ἂν ποθ' οἱ λόγοι περὶ αὐτῶν τοσοῦτον χρόνον διέμειναν, εἰ μὴ καὶ τὰ τότε πραχθέντα πολλὸν τῶν ἄλλων πάντων διήνεγκε. Λέγεται δ' οὖν περὶ μὲν τῶν Ἀμαζόνων, ὡς τῶν ἐκστρατευσαμένων οὐδεμία πᾶν ἀπῆλθεν, αἱ δ' οἴκοι ὑπολειφθεῖσαι διὰ τὴν ἐνθάδε ἦσαν ἐκ τῆς ἀρχῆς ἐξέπεσον· περὶ δὲ τῶν Θυρῶν, ὡς ὁμοιοὶ προτοῦ ἡμῖν προσηκούντες μετὰ τὴν τότε στρατείαν τοσοῦτο διέλιπον. Ὅστε (ἢ ὅσον) ἐν τῇ μεταξὺ χώρᾳ ἔθνη τε πολλὰ κατοικισθῆναι καὶ πόλεις μεγάλας κτίσασθαι. Καλὰ μὲν οὖν ταῦτα τὰ ἔργα καὶ ἀξία τῶν τὴν ἡγεμονίαν ἐαυτῶν εἶναι ἀξιούντων, πολλὰ δὲ μείζω καὶ καλλίω ὄντα γαίνεται ἢ οἱ ἐξ ἐκείνων γεγονότες ἐπράξαν Λαρεῖρ καὶ Ξέρξης πολεμοῦντες. Ἐκείνου γὰρ τοῦ μεγίστου πολέμου συστάντος καὶ πλείστον κινδύνων εἰς τὸν αὐτὸν χρόνον συμπεσόντων καὶ τῶν μὲν πολεμίων διὰ τὸ πλῆθος ἀνικητῶν εἶναι οἰόμενον, τῶν δ' ἡμετέρων συμμάχων τὴν ἀρετὴν ἀνυπερβλήτων ἔχειν ἡγουμένον, οἱ πρόγονοι ἡμῶν ἀμφοτέρων κρατήσαντες εἰς τοσοῦτο δόξης ἀφίκοντο, ὥστε (ἢ ὅσον) ἐν πᾶσι τοῖς κινδύνοις τῶν ἄλλων Ἑλλήνων διενεγκόντες ἠξιώθησαν τῶν ἀριστείων καὶ οὐ πολλῶν ὕστερον τὴν τῆς θαλάττης ἀρχὴν ἔλαβον, τῶν μὲν συμμάχων ἐκουσίων δόρυτων, τῶν δὲ Λακεδαιμονίων, οὓς νῦν ἡμᾶς ἀφαιρεῖσθαι ζητοῦντας ἴμεν, οὐκ ἀμφοιβητούντων.

5.

Ἐπεδείξαντο δὲ τὰς αὐτῶν ἀρετὰς πρῶτον μὲν ἐν τοῖς ἐπὶ Λαρείου πεμφθεῖσιν. Ἀποβάντων γὰρ αὐτῶν εἰς τὴν Ἀττικὴν τοὺς συμμάχους οὐ περιέμειναν, ἀλλὰ τὸν κοινὸν πόλεμον ἴδιον ποιησάμενοι πρὸς τοὺς ἀπίσους τῆς Ἑλλάδος κατασφονήσαντας ἀπῆντησαν τὴν οὐκείαν δύναμιν ἔχοντες, ὀλίγοι πρὸς πολλὰς μυριάδας, τῶν ψυχῶν οὐδὲν φειδόμενοι (ἢ πᾶν ἀφειδοῦντες). Οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι οὐκ ἔφθασαν πυθόμενοι τὸν περὶ τὴν Ἀττικὴν πόλεμον καὶ πάντων τῶν ἄλλων ἀμελῶντες ἦγον ἡμῖν ἀνενδύντες, τοσαύτην ποιησάμενοι σπου-

δὴν, ὅσην ἂν εἴη σφῶν αὐτῶν χώρα ἐπορθεῖτο (ἢ ὅσην ἂν τῆς αὐτῶν χώρας πορθομένης). Σημεῖον δὲ τοῦ τάχους ἐστίν, ὅτι τοὺς μὲν ἡμετέρους προγόνους φασὶ τῆς αὐτῆς ἡμέρας περθεῖσθαι τε τὴν τῶν βαρβάρων ἀπόβασιν (ἢ τὸν βαρβάρους ἀποβάντας) καὶ ἐπὶ τοὺς τῆς χώρας ὄρους βοηθήσαντας καὶ μάχῃ νικήσαντας τρώπαιον τῶν πολεμίων στήσαι, τοὺς δ' ἐν τρισὶν ἡμέραις καὶ τοσαύτας περὶ διαζόσια καὶ χίλια στάδια διελθεῖν οὕτω σφόδρ' ἡπείχθησαν οἱ μὲν μετασχεῖν τοῦ κινδύνου, οἱ δὲ φθῆναι συμβαλόντες πρὶν ἐλθεῖν τοὺς βοηθήσαντας. Μετὰ δὲ ταῦτα γενομένης τῆς δευτέρας (ἢ ὕστερον) στρατείας, ἦν αὐτὸς Ξέρξης ἡγάγεν, ὅσπερ ἐκλιπὼν τὰ βασιλεία στρατηγὸς καταστήναι ἐτόλμησε καὶ πάντας τοὺς ἐκ τῆς Ἀσίας συναγείρας εἰς τοσοῦτον ὑπερηφανίας ἦλθεν, ὥστε τῷ στρατεύματι πλεῖστα μὲν διὰ τῆς ἡπείρου, περὶ εἶσθαι δὲ διὰ τῆς θαλάττης τὸν μὲν Ἑλλήσποντον ξεῦξας, τὸν δ' Ἀῶν διορύξας — πρὸς δὲ τὸν οὕτω μέγα φοροῦντα καὶ τοσοῦτον δεσπότην ὄντα διελόμενοι τὸν κίνδυνον ἀπύνησαν οἱ μὲν Λακεδαιμόνιοι χίλιοι οἱ πάντες ὄντες εἰς Θερμοπύλας ἐπὶ τὸ πεζὸν ὡς ἐν τοῖς στενοῖς κωλύσοντες αὐτοὺς περαιτέρω προελθεῖν, οἱ δ' ἡμέτεροι πατέρες ἐπ' Ἀρτεμίσιον ἐξήχοντα τριῖς πληρώσαντες πρὸς αὐτὸ τῶν πολεμίων ναυτικόν. Ταῦτα δὲ ποιῆσαι ἐτόλμησαν οὐχ οὕτω (ἢ οὐ τοσοῦτον) τῶν πολεμίων καταφρονοῦντες ὡς (ἢ ὅσον) ἀλλήλοις ἐγνωρίζοντο, οἱ μὲν Λακεδαιμόνιοι τὴν πόλιν τῆς ἐν Μαραθῶνι μάχης ζηλοῦντες καὶ δεδιότες, μὴ ἡ πόλις ἡμῶν δις ἐφείξῃ τοῖς Ἑλλήσιν αἰτία τῆς σωτηρίας γένοιτο, οἱ δ' ἡμέτεροι πάντων μάλιστα τὴν παροῦσαν δόξαν διαφυλάττειν καὶ πᾶσι φανερόν ποιῆσαι βουλόμενοι, ὅτι καὶ τὸ πρότερον δι' ἀρετὴν, ἀλλ' οὐ διὰ τύχην ἐνίκησαν.

6.

Ἐπειτα δὲ καὶ τοὺς Ἑλλήνας ἐπὶ τὸ διανυμαχεῖν ἐβούλοντο προαγαγέσθαι αὐτοῖς ἐπιδείξαντες ἐν τοῖς ναυτικοῖς κινδύνοις ὁμοίως ὥσπερ (ἢ καὶ) ἐν τοῖς πεζοῖς τὴν ἀρετὴν τοῦ πλήθους περιγρηνομένην. Ἰσᾶς δὲ τὰς τόλμας παρασχόντες (ἢ χρησιμοποιεῖν c. dat.) οὐχ ὁμοίως ἐχρήσαντο ταῖς τύχαις, ἀλλὰ μείζονα ἢ οἱ Λακεδαιμόνιοι οἱ μὲν γὰρ διεφθάρησαν καὶ ταῖς ψυχαῖς νικῶντες ἀπείπον τοὺς σώμασιν οὐ γὰρ δήπου θέμις εἶπεῖν, ὡς ἠτήθησαν, ἡλλοὺς τε καὶ οὐδένος αὐτῶν φυγεῖν ἀξιούντος· οἱ δ' ἡμέτεροι τὰς μὲν πρόπλους ταῖς ἐνίκησαν, ἐπειδὴ δ' ἦκουσαν τοὺς πολεμίους τῶν στενῶν κρατοῦντας οὐκ αὖτε πλεῖσαντες περὶ τῶν λοιπῶν οὕτως ἐβουλεύσαντο, ὥστε πολ-

λῶν καὶ καλῶν καὶ πρότερον αὐτοῖς (= ὑπ' αὐτῶν) ἐργασμένων ἐν τοῖς τελευταίοις τῶν κινδύνων ἔτι πλέον διήνεγκον (ἢ διενεγκεῖν). Τῶν μὲν γὰρ συμμάχων ἀπάντων ἀδύμως διακειμένων καὶ ἰδίαν σωτηρίαν ζητούντων, τῶν δ' ἄλλων πόλεων ὑπὸ τοῖς βαρβάρους γενημένων καὶ ἐκείνοις συστρατευομένων, προεπλεουσὼν δὲ τριῶν διακοσίων καὶ χιλίων καὶ περὶ στρατιᾶς ἀναριθμήτου εἰς τὴν Ἀττικὴν εἰσβάλλειν (ἢ εἰσβαλεῖν) μελλούσης, συμμάχων ἡρημωμένοι (= ἡρημωμένοι) καὶ πασῶν τῶν ἐλπίδων διημερτηρότερες (ἢ ἐσφαλμένοι), ἐξὸν αὐτοῖς σκοπεῖν πρὸς τοὺς βαρβάρους ποιησάμενοι μὴ μόνον τοὺς παρόντας κινδύνους διαφυγεῖν, ἀλλὰ καὶ ἐξαιρέτων τιμῶν τυχεῖν, ἃς δόξαι ἐπέσχετο (ἢ ἐπισχεῖτο) βασιλεὺς, τὰς παρ' αὐτοῦ δωρεὰς διωσάμενοι οὐχ ὑπ' ὀργῆς τῶν Ἑλλήνων (ἢ οὐκ ὀργισθέντες τοῖς Ἑλλήσιν), ὅτι προῦδόθησαν, ὥρμησαν ἐπὶ τὸ τοῖς βαρβάρους διαλλαγῆναι, ἀλλ' αὐτοὶ μὲν παρασκευάζεσθαι ἤρξαντο ὡς ἐπὶ τῆς ἐλευθερίας πολεμήσοντες, τοῖς δ' ἄλλοις τὴν δουλείαν τῆς ἐλευθερίας προαιρουμένοις συγγνώμην εἶχον· ἡρῶντο γὰρ ταῖς μὲν ταπειναῖς τῶν πόλεων προσήκειν ἐκ παντὸς τρόπου τὴν σωτηρίαν ζητεῖν, ταῖς δὲ προστάταις τῆς Ἑλλάδος ἀξιούσας οὐχ οἶόν τ' εἶναι δειλαῖς διαφείγειν τοὺς κινδύνους, ἀλλ' ὥσπερ τοῖς καλοῖς κἀγαθοῖς τῶν ἀνδρῶν ἀρετώτερόν ἐστι καλῶς ἀποθαιεῖν ἢ ζῆν αἰσχρῶς, οὕτω καὶ τῶν πόλεων ταῖς ἐπερχομέναις λυσιτελέστερον εἶναι ἐξ ἀνθρώπων ἀφανισθῆναι (μᾶλλον) ἢ δεδουλωμέναις (ἢ δεδουλωμένης) ἐβρίζεσθαι.

7.

Ταῦτα δ' αὐτοὺς διανοηθέντας οὐδεὶς ἐστὶν ὅστις οὐ ῥαδίως γινώσκει. Ἐπειδὴ γὰρ ἡσθάνοντο οὐχ οἷοί τ' ὄντες πρὸς ἀμφοτέρους ταύτας τὰς δυνάμεις ἑμαῖ παρατάξασθαι, ἅπαντα τὸν ἐκ τῆς πόλεως ὄχλον παραλαβόντες ἐπλευσαν εἰς Σαλαμῖνα τὴν ἐχομένην νῆσον ὡς ἐν μέρει πρὸς ἐκατέραν κινδυνεύοντες. Καίτοι πῶς ἂν ἀνδρες ἀμείνους ἢ μᾶλλον φιλέλληνας ὄντες ἐπιδειχθεῖεν ἐκείνων, οἵτινες, ὥστε μὴ τοῖς λοιποῖς αἴτιοι τῆς δουλείας γενέσθαι, ἡρέχοντο περιορῶντες τὴν μὲν πόλιν ἐρημουμένην, τὴν δὲ χώραν πορθομένην, ἱερὰ δὲ σπώμενα καὶ νεῶς ἐμπιπράμενους, ἅπαντα δὲ τὸν πόλεμον περὶ τὴν αὐτῶν πατρίδα γιγνόμενον; Καὶ οὐδὲ ταῦτ' αὐτοῖς ἀπέχρησεν, ἀλλὰ πρὸς διακοσίας καὶ χιλίας τριῖς μόνον διανυμαχεῖν ἤμελλον. Οὐ μὲν εἰσθάνοντο οἱ γὰρ Πελοποννήσιοι τὴν ἀρετὴν αὐτῶν καταισχυνθέντες καὶ τομίζοντες τῶν ἡμετέρων διαφθαρέντων οὐδ' αὐτοὶ σωθήσεσθαι,

τῶν κινδύνων μετασχεῖν ἠναγκάσθησαν. Ἀλλ' οὐκ οἶδα, τι διατρίβειν με δεῖ λέγοντα τοὺς τῆς μάχης θορύβους καὶ τὰς κραυγὰς, ἃ κοινῇ ἐστὶ πασῶν τῶν ναυμαχιῶν· ἢ δ' ἰδιῶς ἐστὶ καὶ τῆς ἡγεμονίας ἀξία, ταῦτ' εἰπεῖν ἐμὸν ἔργον ἐστὶ. Τοσοῦτον γὰρ ἡ πόλις ἡμῶν καὶ ἀνίστατο· γενομένη διήρεγκεν, ὥστε πλείους τριήρεις εἰς τὸν ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος κίνδυνον παρέσχετο συμπάντων τῶν τῆς ναυμαχίας μετεχόντων· οὐδεὶς δὲ τῇ πόλει ἡμῶν οὕτω δυσμενὴς ἐστίν, ὅστις οὐκ ὁμολογεῖ διὰ μὲν ταύτην τὴν ναυμαχίαν ἡμᾶς γε τῷ πολέμῳ κρατήσῃ καὶ ἡμῶν τὴν πόλιν ταύτης τῆς δόξης ἀξίαν εἶναι. Τούτων δὲ οὕτως ἐχόντων εἰ στρατεία νῦν ἐπὶ τοὺς βαρβάρους γενήσεσθαι μέλλοι, τίνας ἂν ἔχειν τὴν ἡγεμονίαν χρῆναι; οὐ τοὺς ἐν τῷ προτέρῳ πολέμῳ μάλιστα ἐδοκιμήσαντας καὶ οὐ μόνον πολλὰς ἰδίᾳ προσηνδυνεύσαντας, ἀλλὰ καὶ ἐν τοῖς κοινοῖς τῶν ἀγώνων ἀριστείων ἀξιωθέντας; οὐ τοὺς τὴν αὐτῶν ἐκλιπόντας ὑπὲρ τῆς τῶν ἄλλων σωτηρίας καὶ οὐ μόνον τὸ πάλαι τὰς πλείστας πόλεις κτίσαντας, ἀλλὰ καὶ πάλιν αὐτὰς ἐκ τῶν μεγίστων συμφορῶν διασώσαντας; Πῶς δ' οὐκ ἂν δεῖνὰ πάθοιμεν, εἰ τῶν κακῶν πλείστον μέρος ὑποστάντες ἐλαττόνων τιμῶν ἀξιοθούμεν καὶ τότε προταχθέντες ὑπὲρ πάντων νῦν ἐτέρους ἀκολουθεῖν ἀναγκασθούμεν;

8.

Σωκράτης ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ, ἣ τὸ κώτειον πείσθαι ἐμελλε, φίλοις τοῖς παροῦσι πολλὰ περὶ τῆς τῶν ψυχῶν ἀθανασίας διαλεγθεὶς, εἰπὼς ὁ καιρὸς τοῦ ἀποθανεῖν ἔχειν ἐδόκει, εἶπε τάδε· „Ἐμὲ νῦν ἡδὴ καλεῖ — φαίη ἂν ποιητὴς τραγικός — ἡ ἐμαυμένη καὶ πάρεστί μοι ἡ ὥρα (τοῦ) τραπέσθαι πρὸς τὸ λουτρόν· δοκεῖ γὰρ δὴ βέλτιόν μοι εἶναι λουσαμένῳ (ἢ καὶ λουσάμενον) πλεῖν τὸ φάρμακον καὶ μὴ πρόματα ταῖς γυναιξὶ παρασχεῖν τὸν νεκρὸν λούσαι“. Ταῦτα δ' εἰπόντος αὐτοῦ Κρίτων· „Εἶπες“, ἔφη, „ὦ Σώκρατες· τί δὲ τοῦτοίς ἢ ἐμοὶ ἐπιστέλλεις περὶ τῶν παίδων ἢ περὶ ἄλλου τινος, ὅ τι ἂν σοὶ ποιοῦντες ἡμεῖς μάλαστα χαρίζομεθα“; „Ἄπειρ δὲ ὑμῖν ἔλεξα (ἢ καὶ εἶρηκα)“, ἔφη, „ὦ Κρίτων, οὐδὲν καιρότερον· ὅτι ὑμῶν μὲν αὐτῶν ἐπιμελούμενοι ὑμεῖς καὶ ἐμοὶ καὶ τοῖς ἐμοῖς καὶ ὑμῖν αὐτοῖς χαρίζεσθε ἔτιναι ἂν ποιήτε, κἂν μὴ νῦν ὁμολογήσητε· ἐὰν δ' ὑμῶν αὐτῶν ἀμελοῦντες κατὰ τὰ νῦν τε καὶ ἐν τῷ ἐμπροσθεν χρόνῳ εἰρημένα ζῆν μὴ ἐθέλητε, οὐδὲν πλεον ποιήσετε, οὐδ' ἂν πολλὰ ἐν τῷ παρόντι ὁμολογήσητε“. „Ταῦτα μὲν τοῖνυν προθυμηθρόμεθα, ἔφη, οὕτω ποιεῖν (ἢ καὶ ὥπως οὕτω ποιήσομεν)· τίνα δὲ τρόπον θάψωμέν σε; „Ὅπως

ἂν, ἔφη Σωκράτης, βούλησθε, ἐάντερ λάβητέ με καὶ μὴ ἐκφύγω ὑμᾶς“. Ἀμα δὲ ταῦτα λέγων ἐγέλασε καὶ πρὸς τοὺς ἄλλους ἀποβλέψας εἶπεν· „Ὅδ' αἰθῶ, ὦ ἄνδρες, Κρίτων, ὡς ἐγὼ εἰμι οὗτος ὁ Σωκράτης· ὁ νυνὶ διαλεγόμενος ὑμῖν, ἀλλ' οἶεταί με ἐκείνον εἶναι, ὃν ὀλίγῳ ὑστερον ὄψεται νεκρὸν, καὶ ἐρωτᾷ δὴ, πῶς με θάψῃ. Ὅτι δ' ἐγὼ πολλὸν χρόνον διὰ μακροτέρων διεξήρημαι ὥς, ἐπειδὴν τὸ φάρμακον πίω, οὐκέτι ὑμῖν πάραμενῳ, ἀλλ' οἰκήσομαι ἀπὸν εἰς εὐδαιμονίας τινὰς τῶν μακάρων, ταῦτα ἄλλως με λέγειν νομίζει παραμυθούμενον ἕνα μὲν ὑμᾶς, ἕνα δ' ἐμαυτόν“. Εὐθὺς δὲ ταῦτ' εἰπὼν ὁ Σωκράτης ἀνέστη εἰς οἴκημαί τι ὡς λουσόμενος τοῦ Κρίτωνος αὐτῷ ἐπομένον τοὺς δ' ἄλλους ἐκέλευσε περιμένειν. Περιέμενον οὖν τὸ μὲν πρὸς ἄλληλους διαλεγόμενοι περὶ τῶν ἐπὶ τοῦ Σωκράτους εἰρημίων, τὸ δ' ἐνθυμούμενοι μέγεθος τῆς συμφορᾶς, ὅση αὐτοῖς γεγενημένη εἴη, ἡρούμενοι ὥσπερ ὄρκατοι τοῦ πατρὸς στερηθέντες τὸν ἔπειτα βίον διάζειν.

9.

Ἐπειδὴ δὲ ἐλοῦσάτο καὶ τὰ παῖδιά παρ' αὐτὸν ἡρέχθη — δύο γὰρ αὐτῷ νείεεσσι μικροὶ ἦσαν, εἰς δὲ μέγας — καὶ αἱ οἰκεῖαι γυναῖκες ἀφίκοντο (ἢ καὶ ἦσαν), αὐταῖς παρόντος τοῦ Κρίτωνος διελέχθη καὶ ἐπιστείλας ἅτα ἐβούλετο τὰς μὲν γυναῖκας καὶ τὰ παῖδια ἀπύειν ἐκέλευσεν, αὐτὸς δὲ παρὰ τοὺς φίλους ἦκε. Καὶ ἦν ἡδὴ ἀργὺς ἡλίου δεσμῶν χρόνον γὰρ πολλὸν ἔνδον διέτριψε. Καθεζόμενος δ' οὐ πολλὰ μετὰ ταῦτα διελέχθη. Καὶ ἦκεν ὁ τῶν ἐνδεκα ὑπηρέτης καὶ παρ' αὐτὸν στάς· „ὦ Σώκρατες, ἔφη, σοὶ γε οὐ καταγνώσομαι ὅπερ ἄλλων καταγνώσκω, ὅτι μοι χαλεπαίνουσι καὶ καταρῶνται, ἐπειδὴν αὐτοῖς παραγγέλλω πλεῖν τὸ φάρμακον κελυόντων τῶν ἀρχόντων. Σὺ δ' ἐγὼ καὶ ἄλλως ἐν τούτῳ τῷ χρόνῳ γενναϊότατον καὶ πρῶτατον καὶ ἀριστον ἄνδρα ὄντα ἐγνώκα τῶν δεῦρο πώποτε ἀμικόμενον, καὶ δὴ καὶ νῦν εὖ οἶδ' (ἢ καὶ οὐκ ἐγνώκω), ὅτι οὐκ ἐμοὶ χαλεπαίνεις, ἀλλ' ἐκείνοις, οὓς αἰτίους ὄντας (ἢ καὶ οἓς αἰτίους οὐκ) γινώσκεις. Νῦν οὖν, οἶσθα γὰρ ἃ ἤλθον ἀγγελῶν, χαῖρέ τε καὶ τὰ ἀναγκαῖα ὡς ὅσα φέρειν πειρώ“. Καὶ ἕνα διακρών μεταστρεφόμενος (ἢ καὶ διακρούσας μεταστρεφόμενος) ἀπῆκε. Ὁ δὲ Σωκράτης πρὸς αὐτὸν ἀναβλέψας· „Καὶ σὺ, ἔφη, χαῖρε, καὶ ἡμεῖς ταῦτα ποιήσομεν“. Καὶ ἕνα πρὸς τοὺς φίλους· „Ὡς ἀσπίτος, ἔφη, ὁ ἀνθρωπος· καὶ παρὰ πάντα τὸν χρόνον προσήει μοι καὶ διελέγτο ἐνίοτε, καὶ νῦν ὡς γενναῖός με ἀποδακρύει. Ἀλλ' ἄγε δὴ, ὦ Κρίτων, πεισθώμεθα (ἢ καὶ πεισθώμεν) αὐτῷ, καὶ ἐνεργέτω τις τὸ φάρμακον, εἰ τέ-

τριπται· εἰ δὲ μή, τριπτάω ὁ ἄνθρωπος“. Ὁ δὲ Κρίτων· „Ἀλλ’ οἶμαι, ἔφη, ἔγωγε, ὦ Σώκρατες, ἥμιον ἔτι εἶναι ἐπὶ τοῖς ὄρεσι καὶ οὐπὶ δεδυνάσθαι. Ἐμα δὲ καὶ οἶδα ἄλλους πάντας ὅπως πιόντας, ἐπεὶ αὐτοῖς παρηγγέλη, δειπνήσαντάς τε καὶ πιόντας εὖ μάλα. Μηδὲν τοίνυν ἐπείγου· ἔτι γὰρ ἐγγωρεῖ“. Ὁ δὲ Σωκράτης· „Εἰκότως γ’, ἔφη, ὦ Κρίτων, ἐκεῖνοι μὲν ταῦτα ποιοῦσιν, οὓς σὺ λέγεις, οἷοντα γὰρ κερδαίνειν ταῦτα ποιῶντες, ἔγωγε δὲ ταῦτα εἰκότως οὐ ποιῶ, οὐδὲν γὰρ οἶμαι κερδαίνειν ὀλίγον ὕστερον πῶν ἢ γέλωτα ἐν ὀγλίσκάνειν (ἢ πῶν γέλωτα ὀγλίσκειν) παρ’ ἐμαυτῷ γλιχόμενος τοῦ ζῆν καὶ φειδόμενος οὐδενὸς ἔτι ἐνότος. Ἀλλ’ ἴθι, ἔφη, πιθὺ καὶ μὴ ἄλλως ποιεῖ (ἢ πῶν ποιῆς)“.

10.

Ὁ δὲ Κρίτων ταῦτ’ ἀκούσας ἐνευσε τῷ παιδί πλησίον ἐστῶτι, καὶ ὁ παῖς ἐξελθὼν καὶ πολλὴν χρόνον διατρίψας ἤκεν ἄγων τὸν μέλλοντα διδόναι τὸ φάρμακον, ὃ ἐν κύλικι ἔφερε τετοιμημένον. Ἰδὼν δ’ ὁ Σωκράτης τὸν ἄνθρωπον· „Εἶεν, ἔφη, ὦ βέλτιστε, σὺ γὰρ τούτῳ ἐπιστήμων εἶ, τί χοῆ ποιεῖν“; „Οὐδὲν ἄλλο, ἔφη, ἢ πιόντα περιεῖναι, ἕως ἄν σοι βέρος ἐν τοῖς σκέλεσι γένηται, ἔπειτα δὲ κατακεῖσθαι καὶ οὕτως αὐτὸ ποιήσει“. Ἄμα δὲ τὴν κύλικα ὥρεξε τῷ Σωκράτει. Ὁ δὲ λαβὼν καὶ οὐδὲν οὔτε τοῦ χρώματος οὔτε τοῦ προσώπου διαφθείρας, ἀλλὰ ταυρηδὸν ὥσπερ εἰσάγει (πρὸς) τὸν ἄνθρωπον ὑποβλήψας· „Τί λέγεις, ἔφη, περὶ τούτου τοῦ ποτοῦ πρὸς τὸ ἀποσπένδει θεῶν τι; (πότερον) ἔξεστιν ἢ οὐ“; „Τοσοῦτον, ἔφη, ὦ Σώκρατες, τρίβομεν, ὅσον οἰόμεθα μέτριον εἶναι πιεῖν“. „Μανθάνω, ἢ δ’ ὅ; ἀλλ’ εὐχεσθαι γε πού τοις θεοῖς ἔξεστί τε καὶ χοῆ τὴν μετοίχησιν τὴν ἐνθέρδε ἐκεῖσε εὐτυχῇ γενέσθαι· ἢ δὴ καὶ ἐγὼ εὐχομαί τε καὶ ταύτῃ γένοιτο“. Ἄμα δ’ εἰπὼν ταῦτα ἐπισχόμενος εὐχερῶς καὶ ἐνθόλως ἐξέπια.

Τῶν δὲ παρόντων φίλων οἱ πολλοὶ τέως μὲν οἶοι τ’ ἦσαν κατέχειν τὸ (μὴ) δακρύειν ὥς δ’ εἶδον πίνοντα καὶ πεπωκότα, οὐκέτι ἦσαν, ἀλλὰ καὶ ἄκοιτες μέγα ἐκλαιον οὐκ αὐτόν, ἀλλὰ τὴν ἑαυτῶν τύχην, οἷον ἀνδρὸς ἐταῖρου ὕστερον μέντοι εἶσαν. Ὁ δὲ Κρίτων ἐξανέστη τὰ δάκρυα κατέχειν οὐχ οἷός τ’ ὄν. Ἀπολλόδορος δὲ καὶ ἐν τῷ ἔμπροσθεν μὲν χρόνῳ οὐκ ἐπαύετο δακρύων, τότε δὲ ἀναβρυχίσαιμος κλαίων τῶν παρόντων οὐδένα ὄντινα οὐ κατέκλεισε πλὴν γε αὐτοῦ Σωκράτους. Ὁ δὲ· „Οἶα, ἔφη, ποιεῖτε, ὦ θαυμάσιοι; ἐγὼ μὲν οὐχ ἥμισυ τούτου ἔρεκα τὰς γυναῖκας ἀπέπεμψα, ἵνα μὴ

τοιαῦτα πλημμελοῖεν· καὶ γὰρ ἀκήκοα, ὅτι ἐν εὐφημίᾳ χοῆ τελευτᾶν. Ἀλλ’ ἡσυχίαν τε ἔχετε καὶ καρτερεῖτε“. Οἱ δ’ ἀκούσαντες ἡσυχρόνθησαν τε καὶ ἐπαύσαντο δακρύοντες· ὁ δὲ περιελθὼν, ἐπεὶ τὰ σκέλη αὐτῶν βαρυνόμενα ἔγνω, κατεκλίθη ὑπτίως· οὕτω γὰρ ὁ ἄνθρωπος αὐτὸν ἐκέλευσε. Καὶ ἔμα φεαπτόμενος αὐτοῦ ὁ δοὺς τὸ φάρμακον, διαλιπὼν χρόνον τιτὲ ἐπεσκόπευσε τοὺς πόδας καὶ τὰ σκέλη· ἔπειτα δὲ τὸν πόδα αὐτοῦ σφόδρα πιέσας ἤρετο, εἰ αισθάνοιτο· ὁ δ’ οὐκ ἔφη· καὶ μετὰ τοῦτο αὖθις τὰς νήμας· καὶ οὕτως ἐπανῶν τοῖς παροῦσιν ἐπεδείκνυτο, ὅτι ψυχρότερόν τε καὶ πηγρύνοντο, καὶ εἶπεν ὅτι, ἐπειδὴν πρὸς τῇ καρδίᾳ αὐτῶν γένηται, τότε οἰρήσεται. Ἦδη οὖν σχεδὸν τὰ περὶ τὸ ἦτρον αὐτοῦ ψυχρόμενα ἦν, καὶ ἐκκαλυφόμενος, ἐνεκεκάλυπτο γὰρ, εἶπεν, ὃ δὴ τελευταῖον ἐφθέγγετο· „Ὡ Κρίτων, ἔφη, τῷ Ἀσκληπιδί ὀφείλομεν ἀλεκτρονῶνα· ἀλλ’ ἀπόδοτε καὶ μὴ ἀμελήσητε“. „Ἀλλὰ ταῦτα μὲν, ἔφη ὁ Κρίτων, ἔσται· ὅρα δέ, εἴ τι ἄλλο λέγεις“. Ταῦτα δ’ ἐρομένου αὐτοῦ οὐδὲν ἔτι ἀπεκρίνατο, ἀλλ’ ὀλίγον ὕστερον ἐκινήθη τε καὶ ὁ ἄνθρωπον ἐξεκάλυψεν αὐτόν, καὶ ὃς (= ἐκεῖνος) τὰ ὅμματα ἔστησεν. Ἰδὼν δ’ ὁ Κρίτων τό τε στόμα καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς συνέλαβεν. — Ἦδε τελευτὴ ἦν τοῦ Σωκράτους, ἀνδρὸς ὃν οὐδεὶς ἔστιν ὅστις οὐκ ἂν φαιή ἄριστον καὶ φρονιμώτατον καὶ δικαιοτάτον (εἶναι) πάντων τῶν τότε.

11.

Πρακλῆς, ἐπεὶ ἐκ παιδῶν εἰς ἡβὴν ὠρίματο, ἐν ἣ οἱ νέοι ἤδη αὐτοκράτορες γιγνόμενοι δηλοῦσι, πότερον τὴν (διὰ) ἀρετῆς ὁδὸν τρέφονται ἐπὶ τὸν βίον ἢ τὴν (διὰ) κακίας, εἰς ἡσυχίαν ἐξελθὼν ἐκάθητο ἀπορῶν, ὁποτέραν τῶν ὁδῶν τριάπτει. Καὶ δύο γυναῖκες μεγάλα ἐφάνησαν αὐτῷ προσεῖναι, ἡ μὲν ἑτέρα εὐπρεπής τε ἰδεῖν καὶ ἐλευθέρως φύσει, κεκοσμημένη τὸ μὲν σῶμα καθαριότητι, τὰ δ’ ὅμματα αἰδοῖ, τὸ δὲ σχῆμα σωφροσύνη, ἐσθῆτα δὲ λευκὴν ἡμισυμένη· ἡ δ’ ἑτέρα τὸ μὲν χρῶμα κεκαλλωπισμένη, ὥστε λευκότερα τε καὶ ἐρυθρότερα τοῦ ὅντος δοκεῖν φαίνεσθαι, τὸ δὲ σχῆμα, ὥστε ὀρθότερα τῆς φύσεως εἶναι δοκεῖν, τὰ δ’ ὅμματα εἶχε ἀναπεπταμένα, ἐσθῆτα δ’ ἔφερεν ἐξ ἧς ἂν μάλιστα ἡ ὥρα διαλύμποι κατεσκοπεῖτο δὲ θαμὲ ἑαυτῇ, ἐπεσκόπει δὲ καὶ εἴ τις ἄλλος αὐτῇ θεᾶται, πολλὰς δὲ καὶ εἰς τὴν ἑαυτῆς σκεῖν ἀπέβλεπε. Ἐπεὶ δ’ ἔμψω πλησιαιότερον τοῦ Πρακλέους ἐγένετο, ἡ μὲν προσέειπε φηθεῖσα τὸν αὐτὸν τρόπον ἦν, ἡ δ’ ἑτέρα φθάσαι βουλομένη προσέειπε τῷ Πρακλεῖ καὶ εἶπεν· „Ὅρῶ σε, ὦ Πρακλῆς, ἀποροῦντα ποῖαν (ἢ πῶν) ὁποῖαν, ποτέραν,

ὁποτέρῃ) ὁδὸν ἐπὶ τὸν βίον τρέπη. Ἐὰν οὖν ἐμὲ φίλην ποιήσῃ, ἐπὶ τὴν ἡδίστην τε καὶ ῥιόστην ὁδὸν ἄξω σε, ὥστε τῶν μὲν τετραπλῶν ἀπάρτων γενέσθαι σε, τῶν δὲ χαλεπῶν ἁπείρων διάγειν. Πρῶτον μὲν γὰρ οὔτε πολέμων οὔτε πραγμάτων φροντιεῖς, ἀλλὰ διαγενήσῃ σκοπούμενος, τί ἂν κεχαρισμένον ἢ οἰτίον ἢ ποτὶν εὖροις, ἢ τί ἂν ἰδῶν ἢ τί ἀκούσας, τεροφθείης, τίσι δὲ νέοις ὁμιλῶν μάλιστα ἂν εὐφρανθείης καὶ πῶς ἂν μαλακώτατα καθεύδῃς καὶ πῶς ἂν ἀπορώτατα τούτων πάντων τυγχάνῃς. Ἐὰν δὲ ποτε γένηται τις ἐποψία σπάντως εἴς ὃν ἔσται ταῦτα, μὴ φοβοῦ, μὴ σε ἀγέω ἐπὶ τὸ ποιοῦντα καὶ ταλαιπωροῦντα τῷ σώματι καὶ τῇ ψυχῇ ταῦτα πορίζεσθαι, ἀλλ' ἅτινα ἂν οἱ ἄλλοι κτῶνται ἐργαζόμενοι, τούτοις σὺ χρήσῃ οὐδενὸς ἀπεχόμενος ὅθεν ἂν δυνατόν ἢ τι κερδαίνειν. Πανταχόθεν γὰρ ὠφελεῖσθαι τοῖς ἐμοὶ συνοῦσιν ἐξουσίαν παρέχω*.

12.

Ὁ δ' Ἡρακλῆς ταῦτα ἀκούσας· „Ὡ γύναι, ἔφη, ὀνομά σοι τί ἐστίν“; Ἡ δέ· „Οἱ μὲν ἐμοὶ φίλοι, ἔφη, καλοῦσι με Εὐδαιμονίαν, οἱ δὲ μισοῦντές με ὑποκορίζόμενοι ὀνομάζουσι Κακίαν“. Ἐρ τούτῳ δὲ ἡ εἰδύα γυνὴ προσελθοῦσα εἶπε· „Καὶ ἐγὼ ἤκω πρὸς σέ, ὦ Ἡράκλειε, εἰδύα τοὺς γοτιάς σου (ἢ τὸν γέννησαντάς σε) καὶ τὴν σὴν γυναῖκα ἐν τῇ παιδείᾳ καταμαθοῦσα, ἐξ ὧν ἐλπίζω, εἰ τὴν πρὸς ἐμὲ ὁδὸν τράποιω, σφόδρ' ἂν σε τῶν καλῶν καὶ σεμνῶν ἐργατῆρ ἀγαθὸν γενέσθαι καὶ ἐμὲ ἔτι πολὺ ἐντιμότεραν καὶ ἐπ' ἀγαθοῖς διαπρεπεστέραν φανῇναι. Οὐκ ἐξαπατήσω δέ σε προοιμίῳ ἡδονῆς, ἀλλ' ἡπερ οἱ θεοὶ διέθεσαν τὰ ὄντα διηγῆσθαι μετ' ἀληθείας. Τῶν γὰρ ὄντων ἀγαθῶν καὶ καλῶν οἱ θεοὶ τοῖς ἀνθρώποις οὐδὲν διδόναι ἀνεν πόρου καὶ ἐπιμελείας, ἀλλ' εἴτε τοὺς θεοὺς ἴλεως σοι εἶναι βούλει (ἢ τὴν ἐάντε — βούλη), θεραπευτέοι οἱ θεοὶ (ἢ τὴν θεραπευτέον τοὺς θεοὺς), εἴτε ὑπὸ φίλων ἀγαπᾶσθαι ἐθέλεις, εὐεργετητέοι οἱ φίλοι (ἢ τὴν εὐεργετητέον τοὺς φίλους), εἴτε ὑπὸ πόλεως τιнос τιμᾶσθαι ἐπιθυμεῖς, ἢ πόλις ὠφελιγέα (ἢ τὴν ὠφελιγέτην τὴν πόλιν), εἴτε ὑπὸ πάσης τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ τῇ ἀρετῇ θαυμάζεσθαι ἀξιότις, τὴν Ἑλλάδα περὶ αὐτὴν εὐ ποιεῖν, εἴτε διὰ πολέμου αὐξάνεσθαι ὁρμῆς καὶ βούλει δύναισθαι τοὺς τε φίλους ἐλευθεροῦν καὶ τῶν ἐχθρῶν περιγίγνεσθαι (ἢ τὴν τοὺς ἐχθροὺς χειροῦσθαι), οὐ μόνον τὴν πολεμικὴν τέχνην αὐτὴν παρὰ τῶν ἐπισταμέων μαθητέον, ἀλλὰ καὶ ὅπως αὐτῇ δεῖ χρῆσθαι ἀσκητέον, εἰ δὲ καὶ τῷ σώματι δυνατός εἶναι βούλει, ἐθιστέον τὸ σῶμα τῇ ψυχῇ ὑπηρετεῖν καὶ γυμναστέον σὺν πόνοις καὶ ἰδρωτί“.

Καὶ ἡ Κακία ὑπολαβοῦσα εἶπεν· „Ἄφ' ἐννοεῖς, ὦ Ἡράκλειε, ὡς χαλεπὴν καὶ μακρὰν ὁδὸν ἐπὶ τὰς εὐφροσύνας αὕτη ἡ γυνὴ σοι ἡγείται; Ἐγὼ δὲ ραδίαν καὶ βραχείαν ὁδὸν ἐπὶ τὴν εὐδαιμονίαν ἄξω σε“. Καὶ ἡ Ἀρετὴ εἶπεν· „Ὡ τλήμων, τί δὴ σὺ ἀγαθὸν ἔχεις; ἢ τί ἡδὺ οἶσθα μηδὲν τούτων ἕνεκα πράττειν ἐθέλονσα; ἦ τις οὐδὲ τὴν τῶν ἡδέων ἐπιθυμίαν ἀναμένεις, ἀλλὰ πρὶν ἐπιθυμῆσαι πάντων ἐμπίπλῃς ἐσθίουσα μὲν πρὶν πεινῆν, πίνουσα δὲ πρὶν διψῆν· καὶ ἵνα μὲν ἡδέως ἐσθίῃς, ὁποιοιοὺς μηχανᾷ, ἵνα δ' ἡδέως πίνῃς, οἶνους πολυτελεῖς παρασκευάζῃ καὶ τοῦ θέρους χιόνα ζητοῦσα περιθεῖς. Ἀθάνατος δὲ οὐσα ἐκ θεῶν μὲν ἀπέριπτοι, ὑπὸ δ' ἀνθρώπων ἀγαθῶν ἀτιμάζῃ· τοῦ δὲ πάντων ἡδίστου ἀκούσματος, ἐπαῖνον σαυτῆς, ἄμοιρος εἰ οὐδ' ἔργον οὔποτε καλὸν σαυτῆς οὐδὲν τεθέσθαι“.

13.

„Τίς δ' ἂν σοι λεγοῦσθαι τι πιστεύσεις; τίς δ' ἂν δεομένη τινὸς ἐπαρκέσειεν; ἢ τίς ἂν εὖ φρονῶν τῶν σῶν ἐταίρων εἶναι τολμήσειεν, οἱ νέοι μὲν ὄντες τοῖς σώμασιν ἀδύνατοί εἰσι, πρεσβύτεροι δὲ γενόμενοι ταῖς ψυχαῖς ἀνόητοι, ἀπόνως μὲν διὰ νεότητος φερόμενοι, ἐπιπόνως δὲ διὰ γήρως περὶόντες, τοῖς μὲν πεπραγμένοις αἰσχροτόμενοι, τοῖς δὲ πρᾶττομένοις βαρυνόμενοι, τὰ μὲν ἡδέα ἐν τῇ νεότητι διαδραμόντες, τὰ δὲ χαλεπὰ εἰς τὸ γῆρας ἀποθέμενοι. Ἐγὼ δὲ σύνειμι μὲν θεοῖς, σύνειμι δὲ τῶν ἀνθρώπων τοῖς ἀγαθοῖς, ἔργον δὲ καλὸν οὔτε θεῶν οὔτ' ἀνθρώπων χωρὶς ἐμοῦ γίγνεται. Τιμῶμαι δὲ μάλιστα πάντων καὶ παρὰ θεοῖς καὶ παρ' ἀνθρώποις, ὅφ' ὧν φιλεῖσθαι ἀξιόν ἐστι μετέχω γὰρ καὶ τῶν ἐν εἰρήνῃ πόρων καὶ τῶν ἐν πολέμῳ ἔργων καὶ βεβαιωτάτῃ φιλίας κοινωνός εἰμι. Ἔστι δὲ τοῖς ἐμοῖς φίλοις ἡδεῖα καὶ ἀπράγμων σίτων καὶ ποτῶν ἀπόλαυσις ἀναμένουσιν, ἕως ἂν ἐπιθυμήσωσιν αὐτῶν. Ὁ δ' ὕμνος αὐτοῖς ἡδίων ἢ τοῖς ἀμόχθοις καὶ οὐτ' ἀχθονται δεόμενοι αὐτοῦ οὔτε διὰ τοῦτον τὰ θέοντα πράττειν μεθιδᾷσι. Καὶ οἱ μὲν νέοι τοῖς τῶν πρεσβυτέρων ἐπαῖνοις χαίρουσιν, οἱ δὲ γεραίτεροι ταῖς (παρὰ) τῶν νέων τιμαῖς ἀγάλλονται, καὶ ἡδέως μὲν τῶν πρότερον πράξεων (ἢ τὴν πεπραγμένων) μέμνηται, ταῖς δὲ παρούσαις (ἢ τὴν τοῖς δὲ παροῦσιν ἢ τὴν πρᾶττομένοις) ἡδοναῖς εὖ πράττοντες, δι' ἐμὲ φίλοι μὲν τοῖς θεοῖς ὄντες, ἀγαπητοὶ δὲ τοῖς φίλοις, τίμοι δὲ ταῖς πατρίσιν. Ὅταν δὲ ἔλθῃ τελευτὴ τοῦ βίου, οὐ μετὰ λήθης ἄτιμοι κεῖνται, ἀλλὰ μετὰ μνήμης θάλλουσι τὸν αἰὶ χρόνον ὑμνοῦμενοι. Τοιαυτὰ

σοι, ὦ Ἡράκλεις παῖ ἀγαθῶν γονέων, διαπονησάμενος ἔξεστι τὴν μακαριστοτάτην εὐδαιμονίαν κερτῆσθαι. Ὁ δ' Ἡρακλῆς τῆς θεῆς οὕτω λεγούσης ἀκούσας τοσούτου ἐδέησεν ὀκνεῖν, ὥστε τῆς Καρίας καίπερ γλυκὺ μειδιώσης μέγα φρονῶν ἀπετράπη καὶ τῇ Ἀρετῇ προστάς διὰ παντός τοῦ βίου φίλος αὐτῇ καὶ πιστὸς ἐδεσθαι ὑπέσχετο (ἢ ὡμολόγησε) καὶ μὴ ἀπολείψειν αὐτήν, καθ' αὐτὴν τὴν διὰ πότων καὶ μόχθων ὁδὸν ἡγήται (ἢ καὶ εἰ — ἡγοῖτο).

14.

Ἄξιόν μοι δοκεῖ εἶναι μὴ παραλιπεῖν ἃ Σωκράτης ποτὲ Ἀντιφῶντι τῷ σοφιστῇ (ἢ πρὸς Ἀντιφῶντα τὸν σοφιστήν) διελέχθη. Ὁ γὰρ Ἀντιφῶν ποτε πρὸς τὸν Σωκράτην ἐλθὼν (ἢ πρὸς Σωκράτην προελθὼν) ἐπὶ τῷ τοῦ συνόντος αὐτῷ παρελέσθαι (ἢ βουλόμενος τοῦ συνόντος αὐτῷ παρελέσθαι) παρόντων αὐτῶν τάδε λέγειν ἤρξατο. „ὦ Σώκρατες, ἔγωγε μὲν μέχρι τοῦδε διήγον οἰόμενος τοὺς φιλοσοφοῦντας εὐδαιμονεστέρους γίγνεσθαι χρῆναι, σὺ δὲ τῆς φιλοσοφίας τάναντία ἀπολελανκῶς φαίνῃ. Ζῆς γοῦν οὕτως, ὥστ' οὐδ' ἂν εἰς δοῦλος, εἰ ὑπὸ δεσπότη οὕτω διατιπᾶσθαι (αὐτὸν) χρεῖν, μέντοι (ἢ κοροπε ζῆς γοῦν οὕτως, ὥς οὐδ' ἂν εἰς δοῦλος ὑπὸ δεσπότη διατιπόμενος μέντοι). Σίτι μὲν γὰρ σιτεῖ καὶ ποτὰ πίνευσι τὰ φανότατα, ἱμάτιον δ' ἡμφιεσθαι οὐ μόνον φαῦλον, ἀλλὰ τὸ αὐτὸ θέρουν τε καὶ χειμῶνος, ἀνυπόδητος δὲ καὶ ἀχίτων (ὦν) διατελεῖς. Καὶ μὴν ἀργύριον γε οὐ λαμβάνεις, ὃ καὶ τοὺς πτωμένους εὐφραίνει καὶ τοὺς κτημένους ἐλευθεριώτερόν τε καὶ ἥδιον ζῆν ποιεῖ. Εἰ οὖν, ὥσπερ καὶ τῶν ἄλλων ἔργων οἱ διδάσκαλοι τοὺς μαθητὰς μιμητὰς ἑαυτῶν ἀποδεικνύουσιν, οὕτω καὶ σὺ τοὺς συνόντας διατίθης (ἢ ἐὰν — διατιπῇς), ἴσθι κακοδαιμονίας διδάσκαλος ὢν. Πρὸς ταῦτα δ' ὁ Σωκράτης εἶπε. „Δοκεῖς μοι, ὦ Ἀντιφῶν, ὑπειληφέναι μὲ οὕτω: ἀναιρῶς ζῆν, ὥστε πέπεισμαι σὲ μᾶλλον ἂν ἐλέσθαι ἀποθανεῖν ἢ ζῆν ὥσπερ ἐγώ. Ἴθι οὖν ἐπισκεπώμεθα, τί χαλεπὸν τοῦ ἐμοῦ βίου ἦσθαι. Πότερον ὅτι οἱ μὲν λαμβάνοντες ἀργύριον ἀναγκάζονται ἀπεργάζεσθαι τοῦτο ἐφ' ᾧ ἂν μισθὸν λαμβάνουσιν, ἐμοὶ δὲ μὴ λαμβάνοντι οὐκ ἀνάγκη πάρεστι διαλέγεσθαι ᾧ ἂν μὴ βούλωμαι; ἢ τὴν δαίτην μου φαύλην εἶναι νομίζεις ὥς ἥττον ὕγιεινὰ καὶ ἥττον ἰσχρὴν παρέχοντα ἐμοῦ ἐσθίουτος ἢ σοῦ ἢ ὥς τὰ ἐμὰ διατιμήματα χαλεπώτερα ὄντα πορίσασθαι τῶν σῶν διὰ τὸ σπανιωτέρᾳ τε καὶ πολυτελέστερα εἶναι;

ἢ ὥς ἡδίων σοι ἢ σὺ παρασκευάζῃ ὄντα ἢ ἐμοὶ ἢ ἐγώ; (ἄρ) οὐκ οἶσθ' ὅτι ὁ μὲν πεινῶν ἡδιστ' ἐσθίων ἡκιστ' ὕπνου δεῖται, ὁ δὲ διπλῶν ἡδιστα πίνων ἡκιστα τοῦ μὴ παρόντος ποτοῦ ἐπιθυμεῖ; Τὰ γε μὴν ἱμάτια οἶσθ' ὅτι οἱ μεταβαλλόμενοι ψύχους καὶ θάλπους ἕνεκα μεταβάλλονται καὶ ὑποδήματα ὑποδοῦνται, ἵνα μὴ διὰ τὰ λυποῦντα τοὺς πόδας πορεύεσθαι κωλύωνται. ἤδη οὖν ποτ' ἦσθου ἐμὲ ἢ διὰ ψυχὸς μᾶλλον τιμὸς ἔνδον (ἢ οἶκοι) μένοντα ἢ διὰ θάλλπος μαχόμενόν τινι περὶ σκιάς ἢ διὰ τὸ ἀλγεῖν τοὺς πόδας οὐ βαδίζοντα ὅπου ἂν βούλωμαι;“

15.

„(Ἄρ) οὐκ οἶσθ' ὅτι οἱ φύσει τοῖς σώμασιν ἀσθενέστατοι (ὄντες) μελετήσαντες πρὸς ἅτινα ἂν μελετήσωσι κρείττους γίγνονται τῶν ἰσχυροτάτων ἀμελησάντων καὶ τὰ χαλεπὰ ἥζον φέρουσιν; ἐμὲ δ' οὐκ οἶει τὸ σῶμα ἐθίζοντα δεῖ τὰ συντυγχάνοντα καρτερεῖν πάντα ἥζον φέρειν σοὺ μὴ μελετῶντος; Τοῦ δὲ μὴ δουλέειν με τῇ γαστρὶ μηδὲ τῷ ὕπνῳ μηδὲ ταῖς ἡδοναῖς (ἄρ) οἶει ἄλλο τι αἰτιον εἶναι ἢ τὸ ἕτερον ἔχειν τούτων ἡδίων, ἢ οὐ μόνον ἐν χρεῖᾳ ὄντα εὐφραίνει, ἀλλὰ καὶ ἐλπίδα παρέχει ὠφελῆσαι αἰεὶ; Καὶ μὴν τοῦτο γ' οἶσθ' ὅτι οἱ μὲν οἰόμενοι μηδὲν προσδιδόναι (= προσδύσειν) οὐκ εὐφραίνονται, οἱ δὲ ἡγοῦμενοι τὴν γεωργίαν ἢ ναυκληρίαν ἢ ἄλλο, ὃ τι ἂν ἐργαζόμενοι τυγχάνωσιν, καλῶς ἑαυτοῖς προχωρεῖν ὥς εὖ πράττοντες εὐφραίνονται. Οἶει οὖν ἀπὸ πάντων τούτων τισαντὴν ἡδονὴν εἶναι ὅσην ἀπὸ τοῦ ἑαυτῷ συνειδέσθαι αὐτῷ τε βελτίονι γιγνομένου καὶ τοὺς φίλους ἀμείνους ποιοῦντι; Ἐγὼ τοίνυν ταῦτ' ἐμαντῶ συνειδὼς διατελῶ. Ἐὰν δὲ δὴ τοὺς φίλους ἢ τὴν πόλιν ὠφελῇ δέη, ποτέρῳ πλείων σχολή ἐστι τούτων ἐπιμελεῖσθαι, τῷ διατιπόμενῳ ὥς ἐγὼ νῦν ἢ τῷ ὥς σὺ μακαρίζεις; Πότερος δ' ἂν ἥζον στρατεύοιτο, ὁ ἄνευ πολυτελοῦς διαίτης ζῆν μὴ δυνάμενος ἢ ᾧ τὰ παρόντα ἀρκοῖ; Πότερος δ' ἂν θάπτον ἐκπολιορκηθείη, ὁ τῶν χαλεπωτάτων εὐρεῖν (ὄντων) δέόμενος ἢ ὁ τοῖς ἥσίοις ἐντυγχάνειν (οὔσιν) ἀρκούντως χρώμενος; Σὺ μὲν εἰσικας, ὦ Ἀντιφῶν, οἶσθαι (ἢ οἰόμενος) τὴν εὐδαιμονίαν τρυφήν καὶ πολυτέλειαν εἶναι, ἐγὼ δὲ νομίζω τὸ μὲν μηδενὸς δεῖσθαι θεῖον εἶναι, τὸ δ' ὥς ἐλαχίστων ἐγγυτάτω τοῦ θεοῦ, καὶ τὸ μὲν θεῖον κράτιστον, τὸ δ' ἐγγυτάτω τοῦ θεοῦ (ὦν) ἐγγυτάτω τοῦ κράτιστον. — Πάλιν δὲ ποθ' ὁ Ἀντιφῶν διαλεγόμενος τῷ Σωκράτει εἶπε. „ὦ Σώκρατες, δίκαιον μὲν σε εἶναι νομίζω, σοφὸν δ' οὐδ'“

ὁπωστιοῦν. Δοκεῖς δέ μοι καὶ αὐτὸς τοῦτο γινώσκειν οὐδένα γούν τῆς συνουσίας ἀργύριον πράττει. Καίτοι τό γ' ἱμῶν ἢ τὴν οἰκίαν ἢ ἄλλο τι ὧν κέκτησαι νομίζων ἀργυρίου ἄξιον εἶναι οὐδενὶ ἂν μὴ ὅτι προῖκα δοίης, ἀλλ' οὐδ' ἔλαττον τῆς ἀξίας λαβών. Ἀλλ' ὅτι, ὅτι, εἰ καὶ τὴν συνουσίαν τινὸς ἀξίαν εἶναι φων, καὶ ταύτης ἂν οὐκ ἔλαττον τῆς ἀξίας ἀργύριον ἐπράττων. Δίκαιος μὲν οὖν ἂν εὖς οὐδένα ἐξαπατῶν ἐπὶ πλεονεξία, σοφὸς δ' οὐκ ἂν, οὐδενὸς γ' ἀξία ἐπιστάμενος·

16.

Ὁ δὲ Σωκράτης πρὸς ταῦτ' ἀπεκρίνατο· „Ὁ Ἀντιφῶν, παρ' ἡμῖν νομίζεται τὴν ὥραν καὶ τὴν σοφίαν διατίθεσθαι ὁμοίως μὲν καλόν, ὁμοίως δ' αἰσχρὸν εἶναι. Τὴν τε γὰρ ὥραν εἰ μὲν τις ἀργυρίου τῷ βουλομένῳ πωλῇ, πόρον αὐτὸν ἀποκαλοῦσιν, εἰ δέ τις ὦν ἂν καλὸν τε καγαθὸν ἐραστὴν ὄντα γνῶ, φίλον ἑαυτῷ ποιῇται, τοῦτον σώφρονα (εἶναι) νομίζομεν. Ὡς δ' αὐτὸς τοὺς μὲν τὴν σοφίαν ἀργυρίου τῷ βουλομένῳ πωλοῦντας σοφιστὰς ἀποκαλοῦμεν, ὅστις δ' ὦν ἂν εὐφρῶν ὄντα γνῶ διδάσκων ὃ τι ἂν ἔχη ἀγαθὸν φίλον ποιεῖται, τοῦτον νομίζομεν ποιεῖν ἃ τῷ καλῷ καγαθῷ πολίτῃ προσήκει. Ὡς περ οὖν ἄλλος τις ἢ ἱππὸν ἀγαθὸν ἢ κυνὴ ἢ ὄρνιθι ἡδεῖται, οὕτω καὶ ἔτι μᾶλλον ἐγὼ ἡδομαι φίλοις ἀγαθοῖς, καὶ εἰ μὴ τι ἔχω ἀγαθόν, διδάσκω καὶ ἄλλοις συνίστημι, παρ' ὧν ἂν ἡγῶμαι αὐτοὺς ὡφελήσεσθαι τι εἰς ἀρετήν. Καὶ τοὺς τῶν πάλαι σοφῶν θησαυρούς, οὓς ἐκεῖνοι ἐν βιβλίῳ γράψαντες κατέλιπον, ἀνελίττων κοινῇ σὺν τοῖς φίλοις διέρχομαι, καὶ μὴ εὐρίσκωμεν ἀγαθόν, ἐκλεγόμεθα καὶ μέγα κέρδος εἶναι νομίζομεν, εἰ μὴ ἄλλοις ἀφελίμοι γινώμεθα“. — Καὶ πάλιν ποτὲ τοῦ Ἀντιφῶντος ἐρομένου αὐτόν, πῶς ἄλλους μὲν ἡγοῖτο πολιτικούς ποιεῖν, αὐτὸς δ' οὐκ ἀπράττει τὰ πολιτικά, εἶπερ ἐπίσταται· „Πῶς (правильнѣе ποτέρως) ἂν, ἔφη, ὁ Ἀντιφῶν, μᾶλλον τὰ πολιτικά ἀπράττειμι, εἰ μόνος αὐτὰ ἀπράττειμι ἢ εἰ ἐπιμελούμην, ὅπως ὡς πλείστοι ἱκανοὶ ἔσονται ἀπράττειν αὐτὰ (ἢ τοῦ ὧς πλείστους ἱκανοὺς εἶναι ἀπράττειν αὐτὰ);“

Ταῦτα δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ τοῦ Σωκράτους λέγοντος ἀκούοντες πῶς οὐκ ἂν ἡγοίμεθα, ὅτι καὶ αὐτὸς μακάριος ἦν καὶ τοὺς ἀκούοντας εἰς τὰ καλὰ καγαθὰ (ἢ εἰς καλοκαγαθίαν) ἤγε; καὶ πῶς οὐκ ἂν θαυμαστόν ἡμῖν φαίνοιτο τοὺς Ἀθηναίους πεισθῆναι ὑπὸ τῶν κατηγόρων φασκόντων τοὺς νέους ὑπὸ τοῦ Σωκράτους διαφθείρεσθαι;

17.

Ξέρξης ἐπὶ ταῖς τοῦ Ἑλλησπόντου ὄχθαις τὴν στρατιὰν ἐξετάσας Δημάρaton Λακεδαιμόνιον τὸν Ἀρίστωτος, δὲ τῆς πατρίδος ἐκπεσὼν συνεστρατεύετο αὐτῷ ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα, μεταπεμψάμενος ἤρετο τὰδε· „Ὁ Δημάρτε, Ἑλλήν τε εἰ καί, ὡς ἐγὼ σοῦ τε καὶ ἄλλων Ἑλλήνων πυρθάνομαι (ἢ ἀκούω), πόλεως οὐτ' ἐλαχίστης οὐτ' ἀσθενεστάτης. Νῦν οὖν τόδε μοι εἰπέ, εἰ οἱ Ἑλληνες τὰς χεῖρας ἐπ' ἐμὲ ἀνταίρεσθαι τολμήσουσιν. Ὡς γὰρ ἐγὼ δοκῶ, καὶ εἰ πάντες οἱ Ἑλληνες καὶ πάντες οἱ λοιποὶ ἄνθρωποι πρὸς ἐσπέρας οἰκοῦντες συλλεγεῖν, οὐκ ἂν οἰοί τ' εἶναι ἐπιόντα με ὑπομεῖναι μὴ ἀρχόμενοι ὑφ' ἐνός. Ἐθέλω μέντοι καὶ σοῦ (ἢ ἀπὸ σοῦ) πυθῆσθαι ὃ τι περὶ αὐτῶν λέγεις“. Ὁ μὲν δὴ βασιλεὺς ταῦτ' ἤρετο, ὃ δ' ὑπολαβὼν εἶπεν· „Ὁ βασιλεῦ, πότερον ἀληθείᾳ πρὸς σέ χρήσωμαι ἢ πρὸς χάριν εἶπω;“ Ὁ δ' αὐτὸν ἀληθείᾳ χρήσασθαι ἐκέλευσε φάσκων οὐχ ἥττον εὖνους αὐτῷ ἔσεσθαι ἢ πρότερον ἦν. Ἀκούσας δὲ ταῦθ' ὁ Δημάρτος εἶπεν· „Ἐπειδὴ πάντως αἰτεῖς, ὦ βασιλεῦ, ἀληθείᾳ με χρῆσασθαι, ἐρῶ ἃ οὐποτε ψευδόμενος ὑπὸ σοῦ ἁλώσομαι. Ἡ μὲν γὰρ πενία αἰεὶ ποτε σύντροφος τῇ Ἑλλάδι ἐστίν, ἢ δ' ἀρετὴ ἑπακτος, ἀπὸ σοφίας τε καὶ νόμου ἰσχυροῦ κατειργασμένη, ἥπερ χωρμένη ἡ Ἑλλὰς τὴν τε πενίαν καὶ δουλείαν ἀμύνεται. Ἐπαινῶ μὲν οὖν πάντας τοὺς Ἑλλήνας Δωριεῖς γένος ὄντας, τὰδε δὲ λέξω οὐ περὶ πάντων, ἀλλὰ περὶ τῶν Λακεδαιμονίων μόνων, πρῶτον μὲν ὅτι οὐκ ἔστιν ὅπως τοὺς σοὺς λόγους δουλείαν τοῖς Ἑλλήσι φέροντας δέξονται, ἔπειτα δ' ὅτι οὐκ ὀκνήσουσιν εἰς μάχην σοὶ ἀπαρτῆσαι, καὶ οἱ ἄλλοι Ἑλληνες ἅπαντες τὰ σὰ φρονῶσι. Περὶ δὲ τοῦ ἀριθμοῦ μὴ πύθῃ, πόσοι (ἢ ὅποσοι) ὄντες ταῦτα ποιεῖν οἰοί τ' εἰσίν. Ἐάντε γὰρ χίλιοι ἐπὶ σὲ ἐξεστρατευμένοι τύχωσιν, οὗτοι μαχοῦνται σοὶ, εἴαντε ἐλάσσονες εἴαντε καὶ πλείονες, οὐ μὴ φύγωσιν, ἀλλὰ ἀγαθοὶ ἄνδρες ὄντες φανήσονται“. Ταῦτα δ' ἀκούσας ὁ Ξέρξης γελῶν (ἢ γελᾶσας) εἶπεν· „Ὁ Δημάρτε, ποῖον ἔπος (τοῦτο) ἐφθέγγω, χίλιους ἄνδρας τοσαύτην στρατιὰν μαχεῖσθαι. Ἄγε εἰπέ μοι, λέγεις αὐτὸς τούτων τῶν ἀνδρῶν βασιλεὺς γενέσθαι (ἢ εἶναι). Ἄρ' οὖν αὐτίκα ἐθέλῃς σὺ δέκα ἀνδράσι μαχεῖσθαι; Καίτοι εἰ πᾶν τὸ πολιτικὸν τοιοῦτόν ἐστιν, οἷον λέγεις, σὲ γε ἅτε δὴ βασιλεῖα αὐτῶν ὄντα πρὸς τὸ διπλάσιον κατὰ τοὺς ὑμετέρους νόμους ἀντιτάττεσθαι πρέπει. Εἰ γὰρ ἕκαστος ἐκείνων ἀντάξιος ἐστὶ δέκα ἀνδρῶν τῆς ἐμῆς στρατιᾶς, σὲ γε ἀξιώ (ἢ αὐτῷ) εἴκοσιν εἶναι ἀντάξιον· καὶ οὕτως ὁ λόγος ὁ παρὰ σοῦ εἰρημένος ἀληθὴς ἂν φαίνοιτο εἶναι“.

„Εἰ δὲ τοιοῦτοί τε καὶ μέγεθος τοσοῦτοί εἰσιν ὅσοι σὺ τε καὶ οἱ ἄλλοι Ἕλληνες οἱ πρὸς ἐμὲ ἀφίκοιτο, (ὄρα) μὴ ὁ σὸς λόγος μᾶτην κόμπος ἦ. Πῶς γὰρ ἂν χίλιοι ἦ καὶ μύριοι ἦ καὶ πεντακισμύριοι, ὄντες γε πάντες ὁμοίως ἐλεύθεροι καὶ μὴ ὑφ' ἐνὸς ἀρχόμενοι, τοσοῦτον στρατεύματι ἀντιστῆναι δύναιντο; Ὑπὸ μὲν γὰρ ἐνὸς κατὰ τὸν ἡμέτερον τρόπον ἀρχόμενοι τοῦτον φοβούμενοι καὶ παρὰ τὴν ἑαυτῶν φύσιν ἀμείνονες ἂν γένοιτο καὶ μάλιστα ἀναγκαζόμενοι ἐπὶ πλείονας ἐλάσσονες ὄντες ἴοιεν ἂν ἐλεύθεροι δὲ ὄντες οὐδέτερον ἂν τούτων ποιοῖεν. Ἐγώ γε δ' οἶμαι καὶ ἴσους ὄντας πλῆθει (πλη ἀριθμὸν) χαλεπῶς ἂν Ἕλληνας Πέρσαις μάχεσθαι. Εἰσὶ γὰρ τῶν ἐμῶν δορυφόρων, οἱ οὐκ ὀκνήσουσι τρισὶν Ἕλλησιν ὁμοῦ μάχεσθαι ὧν σὺ ἄπειρος ὢν πολλὰ φλυαρεῖς“. Πρὸς ταῦτα δ' ὁ Δημάρατος εἶπεν „Ἀρχὴν μὲν ἠπιστάμην, ὦ βασιλεῦ, ὅτι ἀληθείᾳ χρώμενος σὺ πρὸς χάριν σοι ἐρῶ. Ἐπεὶ δ' ἐκέλευσάς με λέγειν τῶν λόγων τοὺς ἀληθεστάτους, εἶπον τὰ Λακεδαιμονίων ἄξια εἶναι μοι δοκοῦντα. Καίτοι ὥς (πλη ὅσον) τὸ νῦν εἶναι αὐτοὺς μισῶν τυγχάνω, αὐτοὺς μάλιστα οἶσθα, οἱ με τιμὴν τε καὶ γέρα πατρῷα ἀφελόμενοι φυγάδα με πεποιήκασιν. Ὁ δὲ σὸς πατὴρ εὖνους ὑποδεξάμενος βίον τε καὶ οἶκόν μοι ἔδωκεν. Οὐποτε οὖν τοσαύτης ἐννοίας ἐπιλήσομαι, ἀλλὰ διάξω μεμνημένος, ὅσα ὑφ' ὑμῶν εὖ ἔπαθον. Ἐγώ γε δὲ οὔτε δέκα ἀνδράσιν ὑπισχνούμαι οἷός τ' εἶναι μάχεσθαι οὔτε δυοῖν καὶ ἐκὼν εἶναι οὐδ' ἂν μονομαχοίην. Εἰ δ' ἀνάγκη εἴη ἢ μέγα τι ἄθλον προκέοιτο (πλη προκείμενον εἴη), πάντων ἂν ἡδίστα μαχοίμην ἐνὶ τούτων τῶν ἀνδρῶν, ὧν (πλη οὗς) σὺ λέγεις ἕκαστον τριῶν Ἑλλήνων ἄξιον εἶναι. Οὕτω δὲ καὶ Λακεδαιμόνιοι καθ' ἓνα μὲν μαχόμενοι οὐδετῶν ἀνδρῶν κακίονές εἰσιν, ἀθρόοι δὲ μαχόμενοι πάντων τῶν ἀνδρῶν ἀνδρεία περιγίγονται. Ἐλεύθεροι γὰρ ὄντες οὐ πάντα ἐλεύθεροί εἰσι· δεσπότης γὰρ αὐτοῖς ἔπεστιν ὁ νόμος, ὃν πολλῶν ἐτι μᾶλλον φοβοῦνται ἢ οἱ σοὶ σέ. Διατελοῦσι γοῦν ποιοῦντες, ἅτινα ἂν ἐκεῖνος κελεύῃ· κελεύει δὲ ταῦτό αὐτὸ ἀεὶ μὴ φεύγειν μηδὲν πλῆθος ἀνθρώπων ἐκ μάχης, ἀλλὰ μένοντας ἐν τῇ τάξει ἢ νικᾶν ἢ ἀπύλλασθαι. Εἰ δὲ ταῦτα λέγων φλυαρεῖν σοι φαίνομαι, (εἰς) τὸ λοιπὸν μὲν σιγήσω (πλη σιγᾶν ἐθέλω)· νῦν δ' ἀναγκασθεῖς ἔλεξα. Ἀλλὰ σοί, ὦ βασιλεῦ, πάντα γένοιτο κατὰ νοῦν καὶ τῶν κακῶν μηδὲν σοὶ συμβαίη“.

Χρόνου δ' ἐγγενομένου ὁ Ξέρξης ἐπεὶ πλησίον τῶν Θερμοπυλῶν γιγνόμενος ἐτύγγανεν, ἱππέα ἐπεμψε κατάσκοπον ἰδεῖν, ὅπόσοι τε εἴεν (πλη εἶσιν) οἱ Ἕλληνες καὶ ὅ τι ποιοῖεν (πλη ποιοῦσιν). Ἠκηκόει (πλη ἤκουσε) γὰρ ἐν τῇ Θειταλίᾳ ἔτι ὢν ὥς (πλη Acc. c. partic.) ἐνθάδε ὀλίγη στρατιὰ ἡθροισμένη εἴη καὶ ὥς ἡγοῖντο αὐτῆς οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ Λεωνίδας Πρακλείδης ὢν γένος. Ὡς δὲ προσήλασεν ὁ ἱππεὺς πρὸς τὸ στρατόπεδον, οὐ πᾶν τὸ στρατόπεδον κατεῖδεν, ἀλλὰ μόνους τοὺς Λακεδαιμονίους, οἱ ἔξω τοῦ τείχους τεταγμένοι ἐτύγγανον· καὶ τοὺς μὲν (αὐτῶν) εἶδε γυμναζομένους, τοὺς δὲ τὰς κόμας (πλη τρίχας) κτενίζομένους. Ταῦτα δὴ θεώμενος ἐθαύμαζε καὶ τὸ πλῆθος ἔμαθεν· ἔπειτα δὲ σιγῇ (πλη καθ' ἡσυχίαν) οὐδενὸς διώκοντος ὁπίσω ἐλάσας τῷ Ξέρξει ἀπήγγειλε πάντα, ὅσα τῶν Ἑλλήνων εἶδεν. Ὁ δ' οὐκ ἔχων συμβαλέσθαι τὸ πρᾶγμα ἀγνοῶν, τί οἱ Ἕλληνες παρασκευάζονται ὥς μᾶτην ἀπολούμενοι, μετελέμψατο τὸν Δημάρατον καὶ ἤρετο, τί (πλη ὅ τι) διανοοῦμενοι οἱ Λακεδαιμόνιοι γελῶτα ποιοῦσιν. Ὁ δ' εἶπε „Καὶ πρότερον ἦδη, ὥς ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα ὠρμῶμεν, περὶ τούτων τῶν ἀνδρῶν λέγοντός μου ἤκουσας καὶ κατεγέλασάς μου δηλοῦντός σοι, πῶς ἀποβήσεται ταῦτα τὰ πράγματα. Ἄκουσον δὲ καὶ νῦν. Οὗτοι οἱ ἄνδρες ἤκουσιν (ὥς) μαχοῦμενοι ἡμῖν περὶ τῆς εἰσόδου, καὶ ταῦτα παρασκευαζόμενοι τυγχάνουσι. Νομίζεται γὰρ παρ' αὐτοῖς τὰς κεφαλὰς κοσμεῖσθαι, ὅταν ταῖς ψυχαῖς μέλλωσι κινδυνεύειν. Ἴσθι δέ, ἐὰν τούτους τε τοὺς ἄνδρας καὶ τοὺς ἐν Σπάρτῃ ὑπομέροντας νικῆσης, ὅτι οὐδὲν ἄλλο ἔθνος ἀνθρώπων ἐστίν, ὃ τὰς χεῖρας ἐπαίρεσθαι σοὶ τολμήσει. Νῦν γὰρ ἐπὶ τὴν καλλίστην ὧν ἴσμεν βασιλείαν στρατεύεις εἰς χεῖρας ἰὼν τοῖς ἀρίστοις ἀνδράσι“. Ταῦτα δὲ τὰ λεγόμενα τῷ Ξέρξει ἄπιστα ἐφαίνετο καὶ δεύτερον ἠρώτησεν, ὅπως τοσοῦτοι ὄντες τῇ ἑαυτοῦ στρατιᾷ καλῶς μαχεῖσθαι ἔλπιζοιεν. Ὁ δ' εἶπεν „ὦ δέσποτα, χρῶ μοι ὥς ἀνδρὶ φρεσὶν, ἐὰν μὴ ταῦτά σοι ἀποβῇ, ὥς ἐγὼ λέγω“. Τὸν μὲν οὖν Ξέρξην οὐκ ἔπεισε, συνέβη δὲ τὰ περὶ τῶν τε Ἑλλήνων καὶ τῶν Περσῶν ὑπ' αὐτοῦ εἰρημένα γενέσθαι. Ἐπεὶ δ' οἱ Λακεδαιμόνιοι ἀνδρείατατα μαχόμενοι (= μαχεσάμενοι) ἐν ταῖς Θερμοπύλαις πάντες ἀπέθανον, ὁ Ξέρξης τὸν Δημάρατον αὖθις μεταπεμφόμενος εἶπεν „ὦ Δημάρατε, ἀληθείᾳ ἐγὼ ἔγνωκά σε ἄνδρα ἀγαθόν ὄντα· πάντα γὰρ οὕτως ἀποβέβηκεν, ὥς σὺ εἶπες“.

20.

Οἱ Σάμιοι (ἐν) τῷ τετρακοσιοστῷ καὶ τετάρτῳ πρὸ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἔτι ἐπὶ Λυσάνδρου πάντῃ (ἢ ἢ πανταχῇ, πανταχόθεν) οὕτω πολιοῦμενοι, ὥστε ἀνέλπιστοι εἶναι (τοῦ) σωθῆσθαι, τέλος τοῦ Λυσάνδρου ἡδὴ μέλλοντος (ἢ ἢ παρασκευαζομένου) προσβάλλει, ὁμολόγησαν τῶν μὲν ἐλευθέρων ἕκαστον ἐν ἑαυτῷ ἔχοντα ἀπιέναι, τὰ δ' ἄλλα τῶν Λακεδαιμονίων εἶναι. Καὶ οὕτως ἐξῆλθον. Ὁ δὲ Λύσανδρος τὴν τε πόλιν καὶ πάντα τὰ ἐνόντα τοῖς ἀρχαίοις πολίταις παραδοὺς καὶ δέκα ἄρχοντας καταστήσας φρουρεῖν τὸ μὲν τῶν συμμάχων ναυτικὸν κατὰ πόλεις ἀφῆκε, ταῖς δὲ Λακωνικαῖς ναυσὶν οἰκασθε ἀπέπλευσεν ἀπάγων τὰ τε τῶν αἰχμαλώτων νεῶν ἀκρωτήρια καὶ τὰς ἐκ τοῦ Πειραιῶς τριῖναι πλὴν δώδεκα καὶ τοὺς στεφάνους, οὓς ἰδίᾳ παρὰ τῶν πόλεων δῶρα ἔλαβε, καὶ ἀργυρίου τάλατα τετρακόσια καὶ ἑβδομήκοντα, ἃ περιεγένετο τῶν φόρων, οὓς αὐτῷ Κῦρος ὁ νεώτερος εἰς τὸν πόλεμον παρέδειξε, καὶ εἴ τι ἄλλο πολεμῶν (= ἐν τῷ πολέμῳ) προσεκτήσατο. Τοῦτα δὲ πάντα τοῖς Λακεδαιμονίοις ἀπέδωκε τελευτῶντος τοῦ θέρους, ἐπεὶ ὁ πόλεμος ὀκτὼ καὶ εἴκοσι ἐτη καὶ ἕξ μῆνας ἐγεγόνει. Ἐν δ' Ἀθήναις οἱ τριῶντα (καίπερ) αἰρεθέντες ἐπὶ τῷ (ἢ ἢ ἐφ' ὅτε) συγγράφαι νόμους, καθ' οὓςτινας πολιτεύονται (ἢ ἢ πολιτεύονται), τούτους μὲν αἰεὶ ἔμμελλον συγγράφαι τε καὶ ἀποδείξαι, βουλὴν δὲ καὶ τὰς ἄλλας ἀρχὰς κατέστησαν ὡς ἐδόκει αὐτοῖς. Ἐπειτα δὲ πρῶτον μὲν οὓς πάντες ἠδεσαν ἐν τῇ δημοκρατίᾳ ἀπὸ συκοφαντίας ζῶντας καὶ τοῖς καλοῖς ἀγαθοῖς βαρεῖς ὄντας συλλαβόντες ἐπήγον θανάτου· καὶ ἡ τε βουλὴ ἡδέως αὐτῶν κατεψηφίζετο καὶ οἱ ἄλλοι, ὅσοι ἑαυτοῖς συνήδεσαν μὴ ὄντες τοιοῦτοι, οὐδὲν ἤχοντο. Ἐπεὶ δ' ἤρξαντο βουλευέσθαι, ὅπως ἂν ἐξείη αὐτοῖς τῇ πόλει χρῆσθαι ὅπως βούλονται, πρῶτον μὲν εἰς Σπάρτην ἔπεμψαν πρέσβεις, οἱ τὸν Λύσανδρον πείσουσι διαπράξαι τὴν πολιτείαν καταστήσαντο (ἢ ἢ ἔως ἂν — καταστήσονται). Θρόψαι δ' αὐτοὶ ὑπισχνούντο. Ὁ δὲ πεισθεὶς διέπραξε φρουροὺς τε καὶ Καλλίβιον ἀρμολογῆσαι αὐτοῖς πεμφθῆναι. Οἱ δ' ἐπεὶ τὴν φρουρὰν ἔλαβον, τὸν μὲν Καλλίβιον πάσῃ θεραπείᾳ ἐθεράπευον, ἵνα πάντα ἐπαιτιοῖ ὅσα πράττειεν, τῶν δὲ φρουρῶν αὐτοῦ συμπέμποντος αὐτοῖς οὓς ἐβούλοντο συνελάμβανον (καὶ τοῦτο) οὐκέτι τοὺς πονηροὺς τε καὶ μηδεὶς ἀξίους, ἀλλ' ἡδὴ καὶ οὓςτινας ἐνόμιζον ἡκιστα μὲν ἂν παρωθονμένους ἀνέχεσθαι, ἀντιπράττειν δὲ τι ἐπιχειροῦντας πλείστον ἂν τοὺς συνεθέλοντας λαμβάνειν.

21.

Τῷ μὲν οὖν πρώτῳ χρόνῳ ὁ Κριτίας τῷ Θηραμένει ὁμογνώμων τε καὶ φίλος ἦν. Ἐπεὶ δὲ προπετής ἦν (ἐπὶ τὸ) πολλοὺς ἀποκτείνειν ἄλλως τε καὶ φυγῶν προτοῦ ἐπὶ τοῦ δήμου, ὁ Θηραμένης ἀντέκοπτε λέγων, ὅτι οὐκ εἰκὸς εἶη (ἢ ἢ ἀντέκοπτε οὐ φάσκων εἰκὸς εἶναι) θανατοῦν, εἴ τις ἐπὶ τοῦ δήμου τιμῶτο καὶ τοὺς καλοὺς ἀγαθοὺς μηδὲν κακὸν ἐργάζοιτο (ἢ ἢ ποιήσειε). „Καὶ γὰρ καὶ ἐγώ, ἔφη, καὶ σὺ τοῦ τῇ πόλει ἀρέσκειν ἕνεκα πολλὰ καὶ εἴπομεν καὶ ἐπράξαμεν“. Ὁ δὲ, ἔτι γὰρ οἰκείως ἐχρήτο τῷ Θηραμένει, ἀντέλεγεν, ὅτι τοῖς πλεονεκτεῖν βουλομένοις ἀδύνατον εἶη μὴ οὐκ ἐκποδῶν ποιῆσθαι τοὺς ἱκανωτάτους ὄντας κωλύειν. „Εἰ δὲ διὰ τὸ τριῶντα εἶναι ἡμᾶς ἦττον τῆς ἀρχῆς, ἢ περ τυραννὶς οὐσα φαίνεται, ἐπιμελεῖσθαι χρῆναι οἷμαι, εὐήθης εἶ“. Ἐπεὶ δ' ἀποθησκόντων πολλῶν καὶ (τοῦτο) ἀδίκως πολλοὶ δῆλοι ἦσαν συνιστάμενοι θανατούμενοις τί ἔδοιτο ἢ πολιτεία, ὁ Θηραμένης πάλιν ἔλεγεν, εἰ μὴ τις ἱκανὸς κοινωνοὺς τῶν πραγμάτων λάβηται (ἢ ἢ εἰ — λάβοιτο), ἀδύνατον ἔσεσθαι τὴν ὀλιγαρχίαν διαμένειν. Ἐκ τούτου δὲ ὁ Κριτίας καὶ οἱ ἄλλοι τριῶντα ἡδὴ φοβούμενοι καὶ οὐχ ἡκιστα τὸν Θηραμένην, μὴ πρὸς αὐτὸν οἱ πολῖται συρρυνῆσαν, κατέλεξαν τρισχίλιους, οἱ τῶν πραγμάτων μεθέξουσιν (ἢ ἢ τοὺς — μεθέξοντας). Ὁ δὲ Θηραμένης αὖθις καὶ πρὸς ταῦτα ἔλεγεν, ὅτι ἄτοπον αὐτῷ δοκοίη (ἢ ἢ αὐτῷ δοκεῖ) εἶναι τὸ μὲν τοὺς βελτίστους τῶν πολιτῶν βούλεσθαι κοινωνοὺς τῶν πραγμάτων ποιήσασθαι τρισχίλιους ὥσπερ τοῦτον τὸν ἀριθμὸν ἔχοντα ἀνάγκη τινὰ καλοὺς ἀγαθοὺς εἶναι καὶ οὐτ' ἔξω τούτων σπουδαίους οὐτ' ἐντὸς τούτων πονηροὺς εἶναι οἷον τ' εἴη „τὸ δ' ὁρῶ, ἔφη, ὑμᾶς δύο τὰ ἐναντιώτατα πράττοντας, βίαιαν μὲν τὴν ἀρχήν, ἦττονα δὲ τῶν ἀρχομένων κατασκευαζομένους“. Καὶ ὁ μὲν ταῦτ' ἔλεγεν, οἱ δ' ἐξέτασιν ποιήσαντες τῶν μὲν τρισχίλιων ἐν τῇ ἀγορᾷ, τῶν δ' ἄλλων ἔξω τοῦ καταλόγου ὄντων ἀλλαχοῦ ἐκέλευσαν εἰς τὰ ὄπλα καὶ ἐν ᾧ ἐκείνοι ἐκ τῶν οἰκῶν ἀπεληλύθεσαν, τοὺς τε φρουροὺς καὶ τῶν πολιτῶν τοὺς ὁμογνώμονας πέμψαντες πάντας πλὴν τῶν τρισχίλιων τὰ ὄπλα ἀφείλοντο καὶ ἀνακομίσαντες εἰς τὴν ἀκρόπολιν ἐν τῇ νυκτὶ συνέθεσαν. Τούτων δὲ γενομένων, ὡς ἡδὴ ἐξὸν αὐτοῖς ποιεῖν ὁ τι βούλονται, πολλοὺς μὲν ἔχθρας ἕνεκα, πολλοὺς δὲ χρημάτων ἀπέκτεινον.

22.

Ἐδοξε δ' αὐτοῖς, ἵνα καὶ τοῖς φρουροῖς χρήματα δίδονται ἔχουσι, ἕνα τῶν μετοίκων ἕκαστον λαβόντα ἀποκτεῖναι καὶ τὰ χρήματα αὐτοῦ (ἢ αὐτῶν) ἀποσημῆσθαι. Ἐκέλευσαν δὲ καὶ τὸν Θηραμένην λαβεῖν ὅτινα βούλοιο (ἢ ὅτινα ἂν βούληται). Ὁ δ' ἀπεκρίτατο· „Ἄλλ' οὐ δοκεῖ μοι καλὸν εἶναι τοὺς φάσκοντας βελτίστους εἶναι ἀδικώτερα τῶν συκοφαντῶν ποιεῖν. Ἐκεῖνοι μὲν γὰρ ζῆν ἐῷσι παρ' ὧν ἂν χρήματα λαμβάνωσιν, ἡμεῖς δέ, ἵνα χρήματα λαμβάνωμεν, ἀποκτενεῖν μέλλομεν τοὺς μηδὲν ἀδικούντας (ἢ ἀδικήσαντας). Πῶς οὐκ ἂν ταῦτα παντὶ τρόπῳ ἀδικώτερα εἴη ὧν (= τούτων ἢ) ἐκεῖνοι ποιοῦσιν;“ Οἱ δὲ νομίζοντες αὐτὸν ἐμποδῶν σφίσι εἶναι ποιεῖν ὅ τι βούλοιντο, ἐπεβούλευσαν αὐτῷ καὶ ἰδίᾳ (αὐτὸν) πρὸς τοὺς βουλευτὰς ἄλλος πρὸς ἄλλον διέβαλον ὥς λυμαινόμενον τὴν πολιτείαν. Παραγγεῖλαντες οὖν νεανίας τισὶν, οἳ θρασυτάτοι εἶναι αὐτοῖς ἐδόκουν, ἐγγχειρίδια ἐπὶ μάλης ἔχουσι (ἢ ἔχοντας) παραγενέσθαι τὴν βουλὴν συνέλεξαν. Ἐπεὶ δ' ὁ Θηραμένης παρῆν, ὁ Κριτίας ἀναστὰς ἔλεξεν ὧδε· „Ὁ ἄνθρωπος βουλευταί, εἴ τις ὑμῶν νομίζει ὑπ' ἡμῶν νυνὶ πλείους τοῦ καιροῦ ἀποθνήσκειν, ἐννοησάτω (ἢ ἐθυμηθήτω), ὅτι τοῦτο πανταχοῦ μὲν γίγνεται ὅπου πολιτεία μεθίστανται (ἢ ὅπου ἂν — μεθιστῶνται). Ἐν τῇδε δὲ τῇ πόλει ἀνάγκη ἐστὶ πλείστους πολεμίους εἶναι τοῖς εἰς ὀλιγαρχίαν μεταστήσασι διὰ τε τὸ τὴν πόλιν πολυανθρωποτάτην τῶν Ἑλληνίδων εἶναι καὶ (διὰ τὸ) τὸν δῆμον πλείστον χρόνον ἐν ἐλευθερίᾳ τεθράφθαι. Ἡμεῖς δὲ γνόντες μὲν τὴν δημοκρατίαν τοῖς οἷοις ἡμῖν τε καὶ ὑμῖν χαλεπὴν πολιτείαν οὖσαν, γνόντες δὲ Λακεδαιμονίοις τοῖς ἡμᾶς σώσασι τὸν μὲν δῆμον οὐποτ' ἂν φίλον γιγνόμενον, τοὺς δ' ἀρίστους αἰεὶ ἂν πιστοὺς διατελοῦντας, διὰ ταῦτα ὁμολογούντων τῶν Λακεδαιμονίων τήνδε τὴν πολιτείαν καθίσταμεν. Καὶ ἔάν τινα αἰσθανόμεθα ἐναντιούμενον τῇ ὀλιγαρχίᾳ, ὅσον δυνάμεθα (ἢ ὅσον ἂν δυνώμεθα) ἐκποδῶν ποιοῦμεθα. Πολὺ δὲ μάλιστα ἡμῖν δίκαιον εἶναι δοκεῖ, εἴ τις ἡμῶν αὐτῶν ταύτην τὴν κατάστασιν λυμάνεται, δίκην αὐτὸν δίδοναι. Νῦν οὖν αἰσθανόμεθα Θηραμένην τουτοῦ οἷς δύναται ἡμᾶς τε καὶ ὑμᾶς ἀπολλύντα. Ὡς δὲ ταῦτ' ἀληθὲς ἐστίν, ἥν καταροῇτε, εὐρήσετε τῷ μῦτ' ἄλλον μηδένα μᾶλλον τούτου τὰ παρόντα φέγειν μῆτ' ἐναντιοῦσθαι, ὅταν τῶν δημαγωγῶν τινα ἐκποδῶν ποιήσασθαι βουλόμεθα. Εἰ μὲν οὖν ἐξ ἀρχῆς ταύτην τὴν γνώμην εἴχε, πολέμιος μὲν ἂν ἦν, ποιεῖν δ' οὐκ ἂν δικαίως ἐνομιζέτο“.

23.

„Νῦν δ' αὐτὸς μὲν ἤρξε τῆς πρὸς τοὺς Λακεδαιμονίους φιλίας καὶ πίστεως, αὐτὸς δὲ τὴν τῆς δημοκρατίας κατάλυσιν ἔπραξεν, αὐτὸς δὲ μάλιστα ἡμᾶς ἐξώρμησε δίκην λαμβάνειν παρὰ τῶν πρώτων ὑπαγομένων· νῦν μὲντοι ἐπεὶ καὶ ὑμεῖς καὶ ἡμεῖς φανερώς ἐχθροὶ τῷ δήμῳ γεγενήμεθα, τὰ γιγνόμενα αὐτῷ οὐκέτι ἀρέσκει, ἀλλ' οὐ παύετα' μηχανώμενος, ὅπως αὐτὸς μὲν ἐν τῷ ἀσφαλεῖ καταστῇ, ἡμεῖς δὲ δίκην δώμεν τῶν πεπραγμένων. Ὡς οὐ μόνον ὡς ἐχθρός, ἀλλὰ καὶ ὡς προδότης ὑμῶν τε καὶ ἡμῶν τὴν δίκην δοῦναι ἀξίός ἐστι. Καίτοι προδοσία τοσοῦτον μὲν δεινότερα (ἢ δεινότερον) πολέμου, ὅσον χαλεπώτερον φυλάσσεται τὸ ἀφανὲς τοῦ φανεροῦ, τοσοῦτον δ' ἐχθρον ὅσον πολεμίου μὲν ἄνθρωποι καὶ εἰρήτην ποιοῦνται καὶ (σπονδὰς) σπένδονται, ὅτινα δ' ἂν προδότην ὄντα (ἢ προδιδόντα) λάβωσι, τοῦτον οὐδεὶς οὐποτε σπονδὰς ἐποιήσατο οὔτε τοῦ λοιποῦ ἐπίστευσεν. Ἴνα δ' εἰδῇτε τοῦτον οὐ καινὰ ταῦτα ποιοῦντα, ἀλλὰ φύσει προδότην ὄντα, πάντα τὰ τοῦτον (= ὑπὸ τούτου) πεπραγμένα ὑμᾶς ἀναμνήσω. Οὗτος γὰρ ἐξ ἀρχῆς ὑπὸ τοῦ δήμου τιμώμενος καθ' Ἀγνοῖαν τὸν πατέρα προπετέστατος ἦν τὴν δημοκρατίαν μεταστήσας εἰς τοὺς τετρακοσίους καὶ ἐν ἐκείνοις ἐπρώτευν. Ἐπεὶ δ' ἥσθετο ἀντιπάλον τι τῇ ὀλιγαρχίᾳ συνιστάμενον, πρῶτος αὐ τοῦ δήμου ἡγεμὼν ἐπ' ἐκείνους ἐγένετο· ὅθεν (= ἀφ' οὗ) δῆπον καὶ κόθορνος ἐπικαλεῖται. Δεῖ δέ, ὦ Θηραμένες, ἀνδρα τὸν ἀξίον (τοῦ) ζῆν εἶναι βουλόμενον οὐ προάγειν μὲν δεινὸν εἶναι εἰς πράγματα τοὺς ἐταίρους (ἢ συνρόντας), ἔάν δέ τι ἀντικόπη, εὐθὺς μεταβάλλεσθαι, ἀλλ' ὥσπερ ἐν νηὶ διαπονεῖσθαι, ἕως ἂν εἰς οὖρον καταστῶσιν. οἱ δὲ μὴ, πῶς ἂν ἀφίκοιτό ποτε ἔνθα δεῖ, εἰ ἐπειδὴν τι ἀντικόπη, εὐθὺς εἰς τάναντίαν πλέοιεν; Καὶ εἰσὶ μὲν πᾶσαι αἱ πολιτειῶν μεταβολαὶ θαυρατηφόροι, οὐ δὲ διὰ τὸ εὐμετάβολος εἶναι πλείστοις μὲν αἴτιος εἰ (τοῦ) καταλυθείσης δημοκρατίας ὑπὸ τῶν ἀρίστων. Ἐτι δ' οὗτος δ' αὐ καταλυθείσης δημοκρατίας ὑπὸ τῶν ἀρίστων. Ἐτι δ' οὗτος ἐστίν ὃς ὑπὸ τῶν στρατηγῶν ταχθεὶς ἀνελεῖσθαι τῶν Ἀθηναίων τοὺς ἐν τῇ περὶ τὰς Ἀργινοῦσας ναυμαχίᾳ καταδύντας αὐτὸς οὐκ ἀνελόμενος ὅμως τῶν στρατηγῶν κατηγορῶν αὐτοὺς ἀπέκτεινεν, ἵνα αὐτὸς σωθῇ. Ὅστις γε μὴν τοῦ μὲν πλεονεκτεῖν αἰεὶ ἐπιμέλεται, τοῦ δὲ καλοῦ καὶ τῶν φίλων μηδὲν ἐντρέπεται, πῶς ἂν ποτε τούτου φείσασθαι χρεῖη; Μᾶλλον δὲ φυλακτέον ἡμῖν ἐστὶν εἰδῶσιν αὐτοῦ τὰς μεταβολὰς, μὴ καὶ ἡμᾶς ταῦτό ποιῆσαι οἷός τ' ἦ. Ἡμεῖς οὖν

τοῦτον ὑπάγομεν ὥς ἡμῖν τε καὶ ὑμῖν ἐπιβουλεύοντα καὶ ὥς προδο-
δόντα (= προδοῦναι ζητοῦντα)“.

24.

„Ὡς δὲ ταῦτ' εἰκότα ποιοῦμεν, καὶ τάδε ἐννοήσαντες γνώσεσθε.
Καλλίστη μὲν γὰρ δόξου πολιτεία ἡ τῶν Λακεδαιμονίων δοκεῖ εἶναι·
εἰ δ' ἐκείνη τῶν ἐφόρων τις ἀντὶ τοῦ τοῖς πλείοσι πείθεσθαι ἐπι-
χειρήσει ψέγειν τε τὴν ἀρχὴν καὶ τοῖς πραττομένοις ἐναντιοῦσθαι,
(ἀρ') οὐκ ἂν οἴεσθε αὐτὸν καὶ ὑπ' αὐτῶν τῶν ἐφόρων καὶ ὑπὸ τῆς
ἄλλης πόλεως ἀπάσης τῆς μεγίστης τιμωρίας ἀξιωθῆναι; Καὶ ὑμεῖς
οὖν, ἔὰν σωφρονῆτε, οὐ τοῦτον, ἀλλ' ὑμῶν αὐτῶν φείσεσθε· οὗτος
γὰρ σωθεὶς μὲν πολλοὺς ἂν τῶν ἐναντία ὑμῖν γιγνώσκόντων μέγα
φρονεῖν ποιήσειεν, ἀπολόμενος δὲ τὰς ἐλπίδας πάντων ὑποτεμῆι καὶ
τῶν ἐν τῇ πόλει ὄντων καὶ τῶν φυγάδων ἔξω“.

Ὁ μὲν ταῦτ' εἰπὼν ἐκαθέζετο, ὁ δὲ Θηραμένης ἀναστὰς οὕτως
ἔλεξεν ἰσχυρῶς καὶ τὰ ὑπ' ἐκείνου κατηγορημένα οὕτω διέλυσε πι-
θανῶς, ὥστε, ἐπεὶ εἰπὼν ἐπαύσατο, ἡ βουλὴ δὴλῃ ἐγένετο εὐμενῶς
ἐπιδορυβήσασα. Ὁ οὖν Κριτίας γινώσκων μὲν ὅτι, εἰ τῇ βουλῇ περὶ
αὐτοῦ διαψηφίσασθαι ἐπιτρέψειεν (ἢ ἂν — ἐπιτρέψῃ), ἀναφεύζεται
(ἢ ἀναφύξειτο), ἡγούμενος δὲ τοῦτο δεινότερον εἶναι τοῦ αὐτοῦ
ἀποθανεῖν, διαλεχθεὶς τοῖς τριάκοντα ἐξεληθὼν τοὺς τὰ ἐγχειρίδια
ἔχοντας νεανίας ἐκέλευσε φανερώς τῇ βουλῇ ἐπὶ τοῖς δρυφάκτοις
ἐπιστῆναι. Πάλιν δ' εἰσελθὼν εἶπε· „Νομίζω ἐγώ, ὦ ἄνδρες βου-
λευταί, (ἔργον) εἶναι προστάτου οἴου δεῖ, ὅταν τοὺς φίλους ἐξηπα-
τημένους ὁρᾷ (ἢ ἴδῃ), μὴ ἐπιτρέπειν αὐτοῖς ἐξηπατημένοις διαμέ-
νειν μηδ' ἐπὶ τὰ ἄτοπα παρὰγεσθαι. Καὶ ἐγὼ οὖν τοῦτο ποιήσω.
Καὶ γὰρ οἷός μοι οἱ περιεστηκότες οὐ φασὶν ἐπιτρέψειν ἡμῖν ἄνδρα, ὃς
τὴν ὀλιγαρχίαν λυμαινόμενος δηλὸς ἐστίν, ἀνείναι. Ἔστι δ' ἐν τοῖς
νόμοις τῶν μὲν ἐν τοῖς τρισχιλίοις ὄντων ἄνευ τῆς ὑμετέρας ψήφου
μηδένα ἀποθνήσκειν, τῶν δ' ἔξω τοῦ καταλόγου ὄντων τοὺς τριά-
κοντα κυρίους εἶναι θανατοῦν. Ἐγὼ οὖν, ἔφη, δοκοῦν ἅπασιν ἡμῖν
Θηραμένην τουτοῖ ἐκ τοῦ καταλόγου ἐξαλείφω καὶ ὑμῖν τοῖς τριά-
κοντα παρακαλέομαι θάνατον αὐτοῦ καταγνῶναι“.

25.

Ἀκούσας δὲ ταῦθ' ὁ Θηραμένης ἀνεπήδησεν ἐπὶ τὴν Ἑστίαν (=
τὸν τῆς Ἑστίας βωμὸν) καὶ εἶπεν· „Ἐγὼ ὑμᾶς, ὦ ἄνδρες, τὰ

πάντων ἐννομώτατα ἱκετεύω (ἢ ὑμῶν — δέομαι) μὴ ἐπὶ Κριτίας
εἶναι ἐξαλείφειν μήτ' ἐμὲ μήθ' ὑμῶν ὃν ἂν βούληται, ἀλλὰ κατὰ
τὸν νόμον, ὅνπερ οὗτοι περὶ τῶν ἐν τῷ καταλόγῳ (ὄντων) ἔγραψαν,
ὑμῖν τε καὶ ἐμοὶ τὴν κρίσιν εἶναι. Οὐκ ἄγροῶ μὲν, μὰ τοὺς θεοὺς,
ὅτι ὅδε ὁ βωμὸς οὐδέν μοι ἀρκέσει, βούλομαι δὲ καὶ τοῦτο ἐπιδείξαι,
ὅτι (ἢ acc. c. partic.) οὗτοι οὐ μόνον περὶ ἀνθρώπους ἀδικώ-
τατοι, ἀλλὰ καὶ περὶ θεοὺς ἀσεβέστατοι εἰσιν. Ὑμῶν μέντοι, ὦ
ἄνδρες καλοὶ ἀγαθοί, θαυμάζω, εἰ μὴ ὑμῖν αὐτοῖς βοηθήσετε (καὶ
τοῦτο) γιγνώσκοντες, ὅτι τὸ ἐμὸν ὄνομα οὐδέν ὄζον ἐστὶν ἐξαλείφειν
ἢ τὸ ὑμῶν ἐκάστου“. Ἐκ δὲ τούτου ὁ μὲν τῶν τριάκοντα κήρυξ
τοὺς ἑνδεκα ἐπὶ τὸν Θηραμένην ἐκέλευσεν· ἐκείνων δὲ μετὰ τῶν
ἐπηρετῶν εἰσελθόντων ἡγουμένου Σατύρου τοῦ θαυροτάτου τε καὶ
ἀναιδεστάτου, ὁ Κριτίας εἶπε· „Παραδίδομεν ὑμῖν Θηραμένην του-
τοῖ κατὰ τὸν νόμον κατακεκριμένον· ὑμεῖς δ' οἱ ἑνδεκα λαβόντες
καὶ ἀπαγαγόντες οἱ δεῖ τὰ ἐκ τούτων πράττετε“. Ὡς δὲ ταῦτ' εἶπεν,
εἶλκε μὲν ἀπὸ τοῦ βωμοῦ ὁ Σάτυρος, εἶλκον δ' οἱ ἐπηρεταί. Ὁ δὲ
Θηραμένης ὥσπερ εἰκὸς καὶ θεοὺς καὶ ἀνθρώπους ἐπεκαλεῖτο καθο-
ρᾶν τὰ γινόμενα. Ἡ δὲ βουλὴ ἡσυχίαν εἶχεν ὁρῶσα καὶ τοὺς ἐπὶ
τοῖς δρυφάκτοις ὁμοίους τῷ Σατύρῳ ὄντας καὶ τὸ ἐμπροσθεν τοῦ
βουλευτηρίου πλήρες φρουρῶν καὶ οὐκ ἀγροῦντες, ὅτι ἐγχειρίδια
ἔχοντες, παρήσαν. Οἱ δ' ἀπήγαγον τὸν ἄνδρα διὰ τῆς ἀγορᾶς με-
γάλη φωνῇ δηλοῦντα οἷα πάσχοι (ἢ πάσχει ἢ ἐπάσχει). Λέγεται
δὲ καὶ τότε τὸ ῥῆμα αὐτοῦ· ἐλπόντος γὰρ τοῦ Σατύρου ὅτι οἰμώ-
ξειτο, εἰ μὴ σιωπήσειεν (ἢ ὅτι οἰμώξεται, ἔὰν μὴ σιωπήσῃ), ἤρετο·
„Ἐὰν δὲ σιωπῶ, ἀρ' οὐκ οἰμώξομαι;“ Καὶ ἐπεὶ ἀποθανεῖν ἀναγκα-
σθεὶς τὸ κώνειον ἔπιε, τὸ λειπόμενον ἀποκοιταβίσας εἰπεῖν λέγεται·
„Κριτίας τοῦτ' ἔστω τῷ καλῷ“. Καὶ τοῦτο μὲν οὐκ ἄγροῶ, ὅτι ταῦτ'
ἀποφθέγματα οὐκ ἀξιόλογα ἐστίν, ἐκεῖνο δὲ κρίνω τοῦ ἀνδρὸς θαυμα-
στόν, τὸ τοῦ θανάτου παρεστῶτος μῆτε τὸ φρόνιμον μῆτε τὸ παιγι-
ῶδες ἀπολιπεῖν ἐκ τῆς ψυχῆς.

Ἀποθανόντος δὲ τοῦ Θηραμένου οἱ τριάκοντα ὥς ἐξόν ἤδη αὐτοῖς
ἀδεῶς τυραννεῖν οὔτε τοὺς θεοὺς αἰδούμενοι οὔτε τοὺς ἀνθρώπους
φοβούμενοι ἀδικεῖν ἤρξαντο. Προσέειπον μὲν γὰρ τοῖς ἔξω τοῦ κατα-
λόγου (οὔσι) μὴ εἰσιέναι εἰς τὸ ἄστυ, ἦγον δ' ἐκ τῶν χωρίων, ἢ
αὐτοὶ καὶ οἱ φίλοι τοὺς ἀγροὺς αὐτῶν ἔχοιεν. Φευγόντων δ' ἐκείνων
εἰς τὸν Πειραιᾶ καὶ ἐντεῦθεν πολλοὺς ἄγοντες καὶ τὰ Μέγαρα καὶ
τὰς Θήβας τῶν ἐποχωρούντων ἐμπλησθῆναι ἐποίησαν (ἢ προστο-
ἐνέπλησαν).

αἱ
ο-
δ
ον
οι
αἱ
ες
να
ὅς
το
δὲ

έ-
ης
αι
ἀρ
ὅ-
ας
ἡ
ος
υς
οἱ
ἡν
ιὰ
τὸ
ἡν
λὰ
ἡ
αἱ
ην
τ-
ς,
ην
ες
το
ν-

26.

Ἐπεὶ νυκτὸς εἰς τὸν Πειραιᾶ ἡγγέλθη τὸ τῶν Ἀθηναίων ναυτικὸν ἐν Αἰγὸς ποταμοῖς πᾶν διεσθάρθαι (ἢ διεσθαρμένον), οἰμωγὴ ἐγένετο καὶ ἐκ τοῦ Πειραιῶς διὰ τῶν μακρῶν τειχῶν εἰς τὸ ἄστυ διήκε τοῦ ἐτέρου τῷ ἐτέρῳ παραγγέλλοντες· ὥστ' ἐκεῖνης τῆς νυκτὸς εὐδαίς ἐκοιμήθη οὐ μόνον τοὺς ἀπολωλότας περνοῦντες, ἀλλὰ πολὺ ἔτι μᾶλλον αὐτοὶ ἑαυτοὺς νομίζοντες πείσεσθαι ταῦτά, οἷα πολλοὺς τῶν Ἑλλήνων ἐποίησαν. Τῇ δ' ὕστεραίᾳ ἐκκλησίαν ἐποίησαν, ἐν ἣ αὐτοῖς ἔδοξε (ἢ ἐκκλησίαν ποιήσασιν ἔδοξε) τοὺς τε λιμένας ἀποχωῶσαι πλὴν ἐνὸς καὶ φυλακὰς ἐφιστάναι καὶ τᾶλλα πάντα τὴν πόλιν ὡς εἰς πολιορκίαν παρασκευάζειν. Ὀλίγῳ (ἢ οὐ πολλῷ) δ' ὕστερον αἱ τῶν Λακεδαιμονίων νῆες ἐπὶ τὸν Πειραιᾶ ἀφίκοντο καὶ ἕνα τῶν ἐν τῇ πόλει πραγμάτων ἀσθενεστέρων γεγενημένων λόγοι πρὸς τοὺς Λακεδαιμονίους περὶ τῆς εἰρήνης ἐγίνοντο. Ἐν δὲ τῷ χρόνῳ τούτῳ οἱ βουλόμενοι νεώτερα πράγματα ἐν τῇ πόλει γίνεσθαι ἐπεβούλευον νομίζοντες κάλλιστον καιρὸν εἰληφέναι (τοῦ) τὰ πράγματα, ὡς αὐτοὶ ἠβούλοντο, καταστήσασθαι. Ἠγούμενοι δ' οὐδὲν ἄλλο σφίσιν ἐμποδὼν εἶναι ἢ τοὺς τοῦ δήμου προεστηκότας, τούτους ἀμωσγέπως ἐκποδὼν ποιήσασθαι ἠβούλοντο, ἵνα ὡς ῥᾶστα ἂ βούλονται διαπραττοῖτο. Πρῶτον μὲν οὖν Κλεοφῶντι ἐπέθεντο τῷδε τῷ τρόπῳ (ἢ ἐκ τρόπου τοιούτου). Ὅτε γὰρ ἡ πρώτη ἐκκλησία περὶ τῆς εἰρήνης ἐγίνετο καὶ οἱ παρὰ Λακεδαιμονίων ἦκοντες ἔλεξαν, ἐφ' οἷς (ἢ οἷς οἴσιν) ἔτοιμοι εἶεν οἱ Λακεδαιμόνιοι τὴν εἰρήνην ποιήσασθαι, εἰ μέρος τι τῶν μακρῶν τειχῶν κατασκαφείη, Κλεοφῶν ἀναστὰς ὑπὲρ τοῦ δήμου ἀντίειπεν, ὡς οὐδενὶ τρόπῳ οἷόν τ' εἴη ταῦτα ποιῆσαι. Μετὰ δὲ ταῦτα Θηραμένης ἀναστὰς εἶπεν, ὅτι, ἔὰν αὐτὸν περὶ τῆς εἰρήνης ἔλθοι (ἢ εἰ — ἔλθοιτο) πρεσβευτὴν αὐτοκράτορα, ποιήσει (ἢ ποιήσει) (ὥστε) μήτε τὰ τεῖχη διαιεσθῆναι μήτ' ἄλλο μηδὲν τὴν πόλιν ἐλαττωθῆναι. Πείσθεις δ' ὁ δῆμος ἐκεῖνον πρεσβευτὴν αὐτοκράτορα εἵλετο (καίπερ) εἰδὼς αὐτὸν τῇ δημοκρατίᾳ οὐκ εὖνον ὄντα. Ἐκεῖνος οὖν ἐλθὼν εἰς Σπάρτην πολὺν χρόνον ἐκεῖ ἔμεινεν· ἥδει γὰρ τοὺς Ἀθηναίους πολιορκουμένους τε καὶ τῶν ἐπιτηδείων ἀποροῦντας (ἢ ἐνδεεῖς ὄντας)· ἐνόμιζε δὲ καὶ, εἰ τὴν πόλιν ἀπὸρως διαθείη, τοὺς πολίτας ἀσμένως ὁποιασιν εἰρήνην ποιήσασθαι ἐθελήσειν. Ἐν δὲ τούτοις οἱ ἐν Ἀθήναις ὑπομένοντες καὶ τὴν δημοκρατίαν καταλῦσαι ἐπιβουλευόντες τὸν Κλεοφῶντα εἰς ἀγῶνα κατέστησαν, πρόφασιν μὲν ὅτι στρατηγὸς ὢν τὴν πόλιν προέδωκεν (ἢ προδοίῃ), ἔργῳ δὲ (ἢ τὸ δ' ἀληθές) ὅτι ὑπὲρ τοῦ

δήμου ἀντίειπε (ἢ ἀντίειποι) μὴ καθελεῖν τὰ τεῖχη. Ἐν ταύτῃ οὖν τῇ προφάσει ὁ Κλεοφῶν ἐθανατώθη. Τέλος δ' ὁ Θηραμένης ἐκ Σπάρτης ἐπανελθὼν ἤνεγκεν εἰρήνην τοιαύτην, ὥστ' οὐδεὶς ἦν ὅστις οὐκ ἐγίνωσκε ταύτην οὐκ εἰρήνην οὖσαν, ἀλλὰ κατάλυσιν τοῦ δήμου. Ἀντὶ γὰρ τοῦ διελεῖν μέρος τι τῶν μακρῶν τειχῶν ἀνάγκη ἦν μὴ μόνον τὰ μακρὰ τεῖχη ὅλα διασκάψαι, ἀλλὰ καὶ σχεδὸν πάσας τὰς ταῦς τοῖς Λακεδαιμονίοις παραδοῦναι καὶ τὸ περὶ τὸν Πειραιᾶ τεῖχος περιελεῖν.

27.

Ὡς Ἐπαμεινώνδας ἐν τῇ ἐν Μαντινείᾳ μάχῃ ἐτρώθη (ἢ ἐτέτρωτο), οἱ περὶ αὐτὸν ἔτι ζῶντα ἐκ τῆς τάξεως αὐτὸν ἐξεκόμισαν. Καὶ τέως μὲν τὴν χεῖρα ἔχων ἐπὶ τῷ τραύματι ἐταλαιπώρει καὶ εἰς τοὺς μαχομένους ἀφεώρα. Λαβόντος δὲ τοῦ ἀγῶνος ἴσον πέρας τὴν χεῖρα ἀπὸ τοῦ τραύματος ἀποσχὼν ἀφῆκε τὴν ψυχὴν ἐτάσῃ δὲ ἔνθα ἡ μάχη ἐγένετο. Τῷ δὲ τάφῳ αὐτοῦ κίων τε ἐφέστηκε καὶ ἐπ' αὐτῷ ἀσπίς δράκοντα ἐπειρασμένον ἔχουσα· ὁ γὰρ δράκων ἐθέλει σημαίνειν τὸν Ἐπαμεινώνδαν γένους τῶν καλουμένων Σπαρτῶν εἶναι. Ὑπο δ' ἔτι (ἄλλαι) στήλαι ἐπὶ τῷ μνήματι εἰσὶν ἢ μὲν ἀρχαία καὶ ἐπίγραμμα Βοιωτίων ἔχουσα, ἢ δ' ἐπ' Ἀδριανοῦ τοῦ βασιλέως ἀνακειμένη (= ἀναθεμιμένη), ὅπερ καὶ τὸ ἐπ' αὐτῇ ἐπίγραμμα ἐποίησεν. — Ἀπάντων δὲ τῶν εὐδοκίμων παρ' Ἑλλήσι στρατηγῶν ὁ Ἐπαμεινώνδας ἀξιώτατος ἂν εἴη ἐπαινεῖσθαι ἢ ὕστερός γε μηδενὸς γίνεσθαι. Τοῖς μὲν γὰρ τῶν Λακεδαιμονίων καὶ Ἀθηναίων στρατηγοῖς τὸ ἀρχαῖον τῶν πόλεων ἀξίωμα ὑπῆρχε καὶ οἱ στρατιῶται τὸ ἴσον φρονήματος εἶχον, ὁ δ' Ἐπαμεινώνδας ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ τοὺς Θηβαίους τὸ πρότερον ἀνθυμούντας καὶ ἄλλων ὑπακούειν εἰωθότας ἐν τῇ Ἑλλάδι (ἢ τῶν Ἑλλήνων) πρωτεύειν. Ἐγένετο δ' αὐτῷ πρότερον ἤδη ἐκ Δελφῶν μαντεία φυλάττεσθαι τὸ πέλαγος· διὸ ἐφυλάττετο τριήρους ἐπιβῆναι μηδὲ ἐπὶ νεὼς φορτίδος πλεῦσαι. Οὐ δὲ θεὸς ἔλεγε δορυμὸν πέλαγος καλούμενον καὶ οὐ τὴν θάλασσαν. Καὶ συνέβη δὴ τὸν Ἐπαμεινώνδαν ἐν τῇ λεωφόρῳ, ἧς ἔχεται οὗτος ὁ δορυμὸς, καιρίαν πληγῇ. Τοιαῦτα δ' ὁμῶνυμα χωρία ὕστερον καὶ Ἀντίβαν τὸν Καρχηδόνιον καὶ πρότερον τοὺς Ἀθηναίους ἠπάτησε. Τῷ μὲν γὰρ Ἀντίβῳ χρησμὸς παρ' Ἀμμωνος ἀφίκετο, ὡς ἀποθανῶν ἐν τῇ Λιβύσῃ γῇ ταφῆσεται. Ἠλπίζεν οὖν τὴν τε τῶν Ρωμαίων ἀρχὴν καθαιρῆσθαι καὶ οἴκαδε εἰς τὴν Λιβύην ἐπανελθὼν γῆρας τὸν βίον τελευτήσκειν. Φλαμινίου δὲ τοῦ Ρωμαίου ζῶντα αὐτὸν

ἔλειν σπουδὴν ποιούμενον ἰκέτης πρὸς Προσίαν ἀφικόμενος ὑπ' αὐτοῦ ἀποσθῆναι ἀνεπιδήσας τε ἐπὶ τὸν ἵππον καὶ γυμνωθέντος τοῦ ξίφους τὸν δάκτυλον ἐτρώθη. Ὀλίγα δὲ στάδια αὐτῷ προελάσαντι ἀπὸ τοῦ τραύματος πυρετός τε καὶ θάνατος τριταῖον συνέβη· τὸ δὲ χωρίον ἐνθ' ἀπέθανεν οἱ Νικομηδεῖς καλοῦσι Λίβυσσαν. Τοῖς δ' Ἀθηναίοις μάντευμα ἐκ Δωδώνης ἦλθε Σικελίαν οἰκίσαι· ἡ δὲ Σικελία ἐστὶ λόφος οὐ μέγας οὐ πόρρω τῆς πόλεως (πλη τοῦ ἄστεος). Οἱ δ' οὐ γνόντες τὸ εἰρημένον εἰς τὸν ὀλέθριον πρὸς Συρακοσίους πόλεμον προήχθησαν.

28.

Τῶν Σαβίνων ἰσχυρὰ μάχη τοὺς Ῥωμαίους νικησάντων καὶ (εἰς φυγὴν) τρεψαμένων Ῥωμύλος τὰς χεῖρας εἰς οὐρανὸν ἀνατείνας εὖξάτο τῷ Διὶ στήσαι τὸ στράτευμα καὶ τὰ Ῥωμαίων πράγματα πεσόντα μὴ περιθεῖν. Γενομένης δὲ ταύτης τῆς εὐχῆς αἰδώς τε τοῦ βασιλέως πολλοὺς ἔσχε καὶ θάρσος αὐτῷ τοῖς φεύγουσι παρέσθη. Ἔσθησαν δὲ πρῶτον οὐ (πλη ἐνθα) ὕστερον ὁ τοῦ Διὸς τοῦ Στάτορος νεὸς ἰδρῶθ'· εἴτα συνασπίσαντες πάλιν τοὺς Σαβίνους ἔωσαν ὀπίσω ἐπὶ τὸ τῆς Ἑστίας ἱερὸν. Ἐνταῦθα δ' αὐτοὺς πάλιν μάχεσθαι παρασκευαζομένους ἐπέσχε θέαμα δεινὸν ἰδεῖν. Αἱ γὰρ ἡρπασμένα τῶν Σαβίνων θυγατέρες ὄφθησαν πανταχόθεν μετὰ βοῆς καὶ ὀλολυγμοῦ φερόμεναι διὰ τῶν ὀπλῶν καὶ τῶν νεκρῶν πρὸς τοὺς αὐτῶν ἄνδρας καὶ πατέρας, αἱ μὲν νήπια παιδιά ἐν ταῖς ἀγκάλαις κομίζουσαι, αἱ δὲ τὴν κόμην λελυμένην προῖσχύμεναι, πᾶσαι δὲ τοῖς φιλότοις ὀνόμασι ἀνακαλούμεναι· τοτὲ μὲν τοὺς Σαβίνους τοτὲ δὲ τοὺς Ῥωμαίους. Ἐπεκλάσθησαν οὖν ἀμφότεροι καὶ διέσχον αὐταῖς ἐν μέσῳ τῶν τάξεων καταστῆναι· καὶ αὐτίκα κλανθμός διὰ πάντων ἐχώρει καὶ πολλὸς οἶκτος ἐρίγνετο πρὸς τὴν ὄψιν καὶ ἔτι μᾶλλον πρὸς τοὺς λόγους εἰς ἱκεσίαν καὶ δέησιν τελευτῶντας. „Τί ποτε, ἔφασαν, κακὸν ἢ λυπηρὸν ὑμᾶς ποιῆσαι τσαῦτα κακὰ ἤδη πεπόνθαμεν καὶ νῦν ἐτι πάσχομεν; Ἠραπόσθημεν μὲν γὰρ ὑπὸ τῶν νῦν βίᾳ καὶ παρανόμως ἐχόντων, ἠρπασθεῖσαι δ' ἡμελέσθημεν ὑπ' ἀδελφῶν καὶ πατέρων καὶ οἰκείων πολλὸν χρόνον, ὅσπερ ἡμᾶς πρὸς τοὺς ἐχθρίστους ταῖς μεγίσταις ἀνάγκαις κεράσας πεποίηκεν ἡμᾶς νῦν ὑπὲρ αὐτῶν δεδιέναι μαχομένων καὶ κλαίειν ἀποθνησκόντων. Οὐ γὰρ τότε ἦλθετε παρθένους ἡμῖν ἐτι οὐδαίς τιμωρήσοντες ἐπὶ τοὺς ἀδικούντας ἀλλὰ νῦν ἀνδρῶν ἀποσπάτε γαμετάς καὶ τέκνων μητέρας, καὶ ἡμῖν ταῖς ἀθλίαις οἰκτροτέραν βοήθειαν βοηθεῖτε ἐκείνης τῆς προδοσίας, ἐπειδὴ ἡμᾶς

οὐτ' ἀγαπῶντες οὐτ' ἐλεοῦντες τόνδε τὸν πόλεμον ποιεῖσθε. Καὶ γὰρ εἰ δι' ἄλλην αἰτίαν ἐμάχεσθε, παύσασθαι ὑμᾶς ἐχρῆν (ἂν) πολεμοῦντας ἄτε δὴ δι' ἡμᾶς πενθεροὺς καὶ πάππους γεγονότας· εἰ δ' ὑπὲρ ἡμῶν ὁ πόλεμος γίνεται, ἡμᾶς μετὰ τῶν γαμβρῶν καὶ τέκνων κομίσασθε καὶ πατέρας καὶ οἰκείους ἡμῖν ἀπόδοτε μὴ ἀφαιρούμενοι ἄνδρας καὶ τέκνα“. Τοιαῦτα δὲ τῶν γυναικῶν δεομένων ἀνοχαὶ ἐσπεύσθησαν καὶ οἱ ἡγεμόνες εἰς λόγους συνήλθον. Αἱ δὲ γυναῖκες ἐν τούτῳ τοῖς πατρῶσι καὶ τοῖς ἀδελφοῖς τοὺς ἄνδρας καὶ τὰ τέκνα προεῖγον καὶ τροφὴν καὶ ποτὸν τοῖς δεομένοις προσέφερον καὶ τοὺς τετρωμένους ἐθεράπευον οἰκάδε κομίσασαι. Μετὰ δὲ ταῦτα συνέθετο τῶν μὲν γυναικῶν τὰς βουλομένας τοῖς ἀνδράσι συνοικεῖν, τοὺς δὲ Ῥωμαίους καὶ Σαβίνους κοινῇ Ῥώμην τὴν πόλιν κατέχειν.

29.

Ὡς τὸ Φαρσάλιον πεδίον ἀνδρῶν καὶ ἵππων καὶ ὀπλῶν ἐρεπέ- πληστο καὶ παρ' ἀμφοτέρων μάχης σημεῖα ἦρθη, πρῶτος ἐκ τῆς Καίσαρος φάλαγγος ἐξέδραμε Γάιος Κρασσιανός, ἀνδρῶν ἑκατὸν καὶ εἴκοσι λοχαγῶν, μεγάλην ὑπόσχεσιν τῷ Καίσαρι ἀποδοῦν. Ὁ γὰρ Καῖσαρ τοῦ στρατοπέδου ἐξίῳν πρῶτον αὐτὸν εἶδε καὶ προσαγορεύσας ἤρετο, πῶς περὶ τῆς μάχης φρονοῖ. Ὁ δὲ τὴν δεξιὰν προτείνας ἀνεβόησε· „Ἀσμπρὰν νίκην, ὦ Καῖσαρ, νικήσεις· ἐμὲ δὲ τήμερον ἡ ζῶντα ἡ νεκρὸν ἐπαινήσεις“. Τούτων δὴ τῶν λόγων μνησθεὶς τότε ἐξώρμησε καὶ πολλοὺς συνεπισπασάμενος εἰσέπεσε εἰς μέσους τοὺς πολεμίους. Τοῦ δ' ἀγῶνος εὐθὺς ἐν ξίφεσι γενομένου πολλοὶ μὲν ἐφονεύθησαν, τὸν δὲ Κρασσιανόν, ὃς πρόσω βιαζόμενος τὴν πρῶτην τάξιν διέκοπτε, τῶν πολεμίων τις ὑποστάς τὸ ξίφος διὰ τοῦ στόματος ἔωσεν, ὥστε τὴν αἵμην περᾶσσαν ἀνασχεῖν κατὰ τὸ ἰνίον. Πεσόντος δὲ τοῦ Κρασσιανοῦ κατὰ τοῦτο μὲν ἰσόρροπος ἦν ἡ μάχη, τὸ δὲ δεξιὸν κέρας ὁ Πομπήϊος οὐ ταχέως ἐπήγαγεν ἀλλὰ πολλὸν χρόνον ἤμελλε τὸ τῶν ἱππέων ἔργον ἀναμένων. Οὗτοι δ' ἤδη ἐκνυκλῶντο μὲν (πλη ἐμελλον μὲν νυκλοῦσθαι) τὸν Καῖσαρα καὶ τοὺς προτεταγμένους ἱππείας ὀλίγους ὄντας εἰς τὸ πεζὸν (πλη τὴν φάλαγγα) ἐνέβαλλον, τοῦ δὲ Καίσαρος σημεῖον ἄφαντος οἱ μὲν ἱππεῖς ἐξανεχώρησαν, αἱ δ' ἐπιτεταγμένα οὐκ εἴδον, τριεχίλιοι ἄνδρες, ταχὺ ἐκδραμόντες καὶ τοὺς πολεμίους ὑπαντιάζοντες τῶν προσώπων ἐφρίετο, ὥς ἐκελεύσθησαν. Οἱ δὲ ἄτε πάσης μάχης ἄπειροι ὄντες καὶ τοιαύτην οὔτε προσδοκῆσαντες οὔτε προμαθόντες οὐκ ἠρεῖχοντο τὰς πληγὰς ἐν τοῖς ὄμμασι καὶ προσώποις οὖσας, ἀλλ' ἀναστραφέν-

τες καὶ τὰς χεῖρας τῶν ὀφθαλμῶν προῖσχύμενοι ἀκλεῶς ἐφυγον (ἢ ἢ ἐτράποντο). οἱ δὲ τοῦ Καίσαρος φευγόντων τούτων ἀμελήσαντες ἐχώρουν ἐπὶ τοὺς πεζοὺς, οὐδὲ τὸ κέρας τῶν ἱππέων ἐπιλωμένον μάλιστα κύκλωσιν διδόναι ἐδόκει. Ἀμα δὲ τούτων ἐκ πλαγίου προσπεσόντων καὶ τοῦ δεκάτου (λεγεῶνος) κατὰ στόμα ἐπιθεμένου, οἱ μετὰ τοῦ Πομπηίου οὐχ ὑπέμειναν, ἀλλὰ διέδραμον ὀρώντες, ἐν ᾧ κυκλώσασθαι τοὺς πολεμίους ἤλπιζον, αὐτοὶ τοῦτο πάσχοντες (ἢ ἢ παθόντες).

30.

Τούτων δὲ τραπομένων ὡς ὁ Πομπηῖος τὴν κόριν (лучше τὸν κοριορτόν) κατιδὼν πάθος τὸ τοῖς ἱππεῦσι συμβεβηκὸς (короче τὸ περὶ τοὺς ἱππείας πάθος) εἶκασεν, ὅτι μὲν λογισμῷ ἐχρήσατο χαλεπὸν ἔστιν εἰπεῖν, πάντῃ δ' ὁμοίος ἦν παράφροσι καὶ παραπλήγῃ τὴν διάνοιαν καὶ οὐδένα προσαγορεύων, βιάδην εἰς τὸ στρατόπεδον ἀπήει. Ἐκεῖ δ' ἄφθογγος ἐν τῇ σκηνῇ ἐκάθητο, μέχρι οὐ μετὰ τῶν φευγόντων πολλοὶ διώκοντες εἰσέπεσον. Τότε δὲ φωνὴν μίαν ἀφείς τήνδε, „Οὐκοῦν καὶ ἐπὶ τὸ στρατόπεδον;“ ἄλλο δ' οὐδὲν εἰπὼν ἀνέστη καὶ λαβὼν ἐσθῆτα τῇ παρούσῃ τύχῃ πρότερον ἐξῆλθεν. Ἐφυγε δὲ καὶ τὰ λοιπὰ τάγματα καὶ φόρος πολλὸς ἐγένετο τῶν τε σκηνοφυλάκων καὶ τῶν θεραπόντων· τῶν δὲ στρατιωτῶν (ἢ ἢ στρατιώτας δὲ) μόνους ἐξακισχιλίους πεσεῖν φησὶν Ἀσίνιος Πολλίων ἐκείνῃ τὴν μάχην μετὰ τοῦ Καίσαρος μεμαχημένους. Αἰροῦντες δὲ τὸ στρατόπεδον οἱ τοῦ Καίσαρος τὴν τῶν πολεμίων ἀνοίαν καὶ κορυφότητα σαφέστατα ἐθεώρουν. Πᾶσα μὲν γὰρ σκηνὴ μυρρίναις ἐστεφάνωτο (ἢ ἢ κατέστεπτο) καὶ ποικίλοις τάπησιν ἐκεκόσμητο, αἱ δὲ τράπεζαι ἐκπωμάτων μεστὰ ἦσαν, κρατῆρες δ' οἴνου προὔκειντο καὶ πᾶσα ἡ παρασκευὴ μᾶλλον ἦν τεθνύκτων ἢ πρὸς μάχην παρασκευαζομένων· οὕτω ταῖς ἐλπίσι διεφθαρμένοι καὶ ἀνοήτου θράσους γέμοντες οἱ τοῦ Πομπηίου (ἢ ἢ οἱ περὶ τὸν Πομπηῖον) ἐπὶ τὸν ἀγῶνα (ἢ ἢ ὡς μαχοῦμενοι) ἐχώρησαν.

Ὁ δὲ Πομπηῖος ὀλίγον ἀπὸ (ἢ ἢ ἔξω) τοῦ στρατοπέδου προελθὼν τὸν μὲν ἵππον ἀνῆκεν, οὐδενὸς δὲ διώκοντος καθ' ἡσυχίαν ἐλαχίστων περὶ αὐτῶν ὄντων ἀπήει ἐν διαλογισμοῖς ὢν (τοιούτοις), οἷους εἶναι εἰκὸς ἔστιν ἀνδρὸς τέτταρα μὲν καὶ τρίακοντα ἔτη νικᾶν καὶ ἀπάντων κρατεῖν εἰθισμένον, τότε δὲ πρῶτον ἐν γήρᾳ ἡττῆς καὶ φυγῆς πείραν λαμβάνοντος, ἐντροπυμένου δὲ ἐξ ὕψους ἀγώνων καὶ πολέμων ἠδυσμένην δόξαν καὶ δύναμιν μιᾷ ὥρᾳ ἀπέβαλεν, οὕτω δὲ μικροῦ ἀπερχομένου καὶ συνεσταλμένου, ὥστε καὶ τοὺς

ζητοῦντας πολεμίους λανθάνειν. Παραμεινόμενος δὲ Λάρισσαν τὴν πόλιν ὡς ἤλθεν ἐπὶ τὰ Τέμπη, διψῶν ἐπὶ στόμα ἑαυτὸν καταβαλὼν ἔπιε τοῦ ποταμοῦ, καὶ πάλιν ἀναστὰς ἐβάδισε διὰ τῶν Τεμπῶν, ἕως κατήλθεν ἐπὶ τὴν θάλατταν. Ἐκεῖ δὲ τῆς νυκτὸς τὸ λοιπὸν ἀναπαυσάμενος ἐν καλυβίῳ τινὶ καὶ αἱ ἡμέραι πλοίου ποταμίου ἐπιβάς τῶν περὶ αὐτὸν τοὺς μὲν ἐλευθέρους ἀνέλαβε, τοὺς δὲ θεράποντας ἐκέλευσε μὴ δεδιότας πρὸς Καίσαρα ἀπείναι. Παρὰ δὲ γῆν κομιζόμενος μεγάλην ταῖν φορτηγὸν εἶδεν ἀνάγεσθαι μέλλουσαν, ἣν ἐνανκλήρει Ῥωμαῖός τις Πετίκιος ὄνομα γιγνώσκων τοῦ Πομπηίου μόνῃ τὴν ὄψιν. Τούτῳ δὲ τῆς παρρηχήμενης νυκτὸς συνεβέβηκε τὸν Πομπηῖον κατὰ τοὺς ὕπνους ἰδεῖν οὐχ οἷον πολλάκις πρότερον ἐωράκει, ἀλλὰ ταπεινὸν καὶ κατηφῆ καὶ διελέχθη αὐτῷ. Καὶ ταῦτα τοῖς συμπλέουσιν ἐτύχχανε διηγούμενος καὶ ἐξαίφνης αὐτῶν τις ἔφρασεν, ὅτι πλοῖον ποτάμιον ἀπὸ τῆς γῆς ἐρέσσεται καὶ ἀνθρωποὶ τινες ἐξ αὐτοῦ τὰ ἱμάτια κατασείουσι καὶ τὰς χεῖρας πρὸς αὐτοὺς ὀρέγουσιν.

31.

Ὁ οὖν Πετίκιος ἐπιστήσας εὐθὺς ἔγνω τὸν Πομπηῖον οἷον ὅναρ εἶδε· πληξάμενος οὖν τὴν κεφαλὴν τοὺς ναύτας ἐκέλευσε τὸ ἐφύλκιον παραβαλεῖν καὶ τὴν δεξιὰν ἐκτείνας προσεκάλεσε τὸν Πομπηῖον ἥδη τῷ τοῦ ἀνδρὸς σχήματι τὴν τῆς τύχης μεταβολὴν συμφορῶν. Ὡστε οὔτε παράκλησιν οὔτε δέησιν ἀναμείνας αὐτὸν τε καὶ τοὺς περὶ αὐτὸν ἀναλαβὼν ἀνῆχθη τὸ πρόσω. Οὕτω δὲ ὁ Πομπηῖος πρῶτον μὲν εἰς Ἀμφίπολιν ἐλθὼν ἐκεῖθεν εἰς Μιτυλήνην τῆς Λέσβου ἐπεραιώθη βουλόμενος Κορινθίαν τὴν γυναῖκα καὶ τὸν υἱὸν ἀναλαβεῖν. Καθορμισάμενος δ' εἰς τὸν τῆς Λέσβου αἰγιαλὸν ἄγγελον εἰς τὴν πόλιν ἐπεμψε πρὸς τὴν γυναῖκα ἐκ τῶν πρότερον περὶ τοῦ Πομπηίου ἡγγελμένων ἐλπίζουσαν τὸν μὲν πόλεμον ἥδη κεκρίσθαι, τῷ δὲ Πομπηίῳ οὐδὲν (ἢ ἢ μηδὲν) ἔτι ἔργον λοιπὸν εἶναι εἰ μὴ διώξαι τὸν Καίσαρα. Ἐν τούτοις δὴ οὖσαν αὐτὴν ὁ ἄγγελος καταλαβὼν ἀπαδάσθαι μὲν οὐχ ὑπέμεινε, τὰ δὲ πλεῖστα καὶ μέγιστα τῶν κακῶν μᾶλλον τοῖς δάκρυσιν ἢ τῇ φωνῇ φράσας σπεύδειν ἐκέλευσεν, εἰ πως τὸν Πομπηῖον ἐπ' ἀλλοτρίας νεῶς ἰδεῖν βούλεται. Ἡ δὲ ταῦτ' ἀκούσασα χαμᾶζε αὐτὴν κατέβαλε (ἢ ἢ προεῖτο) καὶ πολλὴν χρόνον ἔκφρων ἔκειτο· τέλος (ἢ ἢ μόλις) δ' ἐμφρων γενομένη καὶ συντοήσασα τὸν καιρὸν οὐκ ὄντα θρήνων καὶ δακρύων διὰ τῆς πόλεως ἐπὶ τὴν θάλατταν ἔδραμεν. Ἀπαντήσαντος δὲ τοῦ Πομπηίου καὶ ὑπερειπομένην αὐτὴν ταῖς ἀγκάλαις δεξαμένου

„Ορῶ σε, εἶπεν, ὦ ἄνθρωπε, οὐ διὰ τὴν σὴν τύχην, ἀλλὰ τὴν ἐμὴν ἐρριμμένον εἰς ἕν σκάφος τὸν πρὸ τῶν Κορηγίας γάμων πεντακοσίαις ναυσὶ ταύτην τὴν θάλατταν περιπλεύσαντα. Τί με ἤλθες ἰδεῖν καὶ οὐχ ἐπέλιπες τῷ βαρεῖ δαίμονι τὴν καὶ σοὶ τοσαύτης δυστυχίας αἰτίαν οὔσαν; Ὡς εὐτυχὴς μὲν ἂν ἦν πρὸ τοῦ Πόπλιον τὸν πρότερον ἄνδρα ἐν Πάρθοις πεσόντα ἀκοῦσαι ἀποθανοῦσα, ὡς σώφρων δὲ ἐκείνου ἀποθανόντος, ὥσπερ ὦρμησα, τὸν (ἐμαυτῆς) βίον ἐκοῦσα προεμένη· τὴν δ' ἐσωζόμην (ἢ ἐσώθην) ὡς καὶ Πομπήϊος Μάγνη συμφορὰ γενησομένη“. Μετὰ δὲ ταῦτα ὁ Πομπήϊος λέγεται ἀποκρίνασθαι „Μίαν μὲν μέχρι τοῦδε, ὦ Κορηγία, (τὴν) τύχην ἤδυσθαι τὴν ἀμείνονα, ἢ καὶ δὲ ὥσως ἐξηπάτησεν, ὅτι μοι πολὺν χρόνον παρέμεινεν. Ἀλλὰ καὶ τὴν δυστυχίαν ἡμᾶς δεῖ φέρειν ἅτ' ἀνθρώπους ὄντας καὶ τῆς τύχης ἔτι πειρατέον (ἢ πειραθῆναι)· τὸν γὰρ ἐξ εὐτυχῶν εἰς δυστυχίαν ἐμπεσόντα (ἢ γενόμενον) οὐ δεῖ ἀπογινώσκειν ἐκ τούτων μὴ οὐκ αὖθις ἀφικέσθαι εἰς ἐκεῖνα“.

32.

Ἡ μὲν οὖν Κορηγία χρήματα καὶ θεράποντας ἐκ τῆς πόλεως μετεπέμψατο, ὁ δὲ Πομπήϊος τῶν Μιτυληναίων ἀσπασσάμενον καὶ παρακαλοῦντων εἰς τὴν πόλιν εἰσελθεῖν οὐκ ἠθέλησεν, ἀλλ' αὐτοὺς ἐκέλευσε τῷ κρατοῦντι θαρροῦντας πείθεσθαι· τὸν γὰρ Καίσαρα εὐγνώμονα καὶ χρηστὸν εἶναι. Αὐτὸς δὲ μετὰ ταῦτα χρόνον τινα Κρατίππῳ τῷ φιλοσόφῳ διαλεχθεὶς καὶ ὑπ' αὐτοῦ κελευσθεὶς (ἢ παρακληθεὶς) ἀγαθῆς ἐλπίδος ἀσπίδα προβάλλεσθαι καὶ μὴ ἀθνυεῖν ἀταλαβῶν τὴν γυναικα καὶ τοὺς φίλους ἀνέχθη καὶ εἰς τοιοῦτους μόνον ὄρους πλοῦς ἔσχεν, οἷοι ὕδωρ ἢ ἀγορὰν εἶχον. Εἰς δὲ πόλιν εἰσελθὼς πρῶτην Ἀττάλειαν τῆς Παμφυλίας. Ἐνταῦθα δὲ καὶ τριῆρεις τινὲς ἐκ τῆς Κιλικίας αὐτῷ ἀνήντησαν καὶ στρατιῶται συνελέγοντο (ἢ συνελέγησαν) καὶ τῶν συγκλητικῶν πάλιν ἐξήχοντα περὶ αὐτὸν ἦσαν. Ἀκούσας δὲ τὸ ναυτικὸν ἔτι συνεστάναι (ἢ partic.) καὶ Κάτωνα πολλοὺς στρατιώτας ἀνελήφота περαιούον (ἢ περαιούσθαι) εἰς τὴν Λιβύην ὠδύρετο μὲν πρὸς τοὺς φίλους, κατεμέμψατο δ' ἑαυτὸν βιασθέντα τῷ μὲν πεζῷ συμβαλεῖν, τῷ δὲ κρείττονι ἀδρόνως ναυτικῷ (πρὸς) μηδὲν χρήσασθαι. Καὶ δὴ καὶ οὐδὲν τοῦ Πομπήϊου ἁμάρτημα μείζον καὶ οὐδὲν τοῦ Καίσαρος στρατήγημα δεινότερον ἦν ἢ τὸ τὴν μάχην οὕτω μακρὰν τῆς (παρὰ) τοῦ ναυτικοῦ βοηθείας ἀποσπᾶσθαι. Οὐ μὴν ἀλλ' ἐκ τῶν παρόντων τότε προῖξαι τι ἀναγκάζομενος εἰς τὰς πόλεις περιέπεμψεν· ἔστι δὲ

καὶ εἰς ἃς αὐτὸς πλεύσας χρήματα ἤτησε καὶ ταῦς ἐπλήρωσε. Λεδοικῶς δὲ τὸ τοῦ πολεμίου τάχος καὶ (φοβούμενος) μὴ ἐκεῖνος τὴν παρασκευὴν τελέσας ταχὺ αὐτῷ ἐπιγένοιτο, καταφυγὴν ἐπὶ τῷ παρόντι ἐσκόπει. Τῶν μὲν οὖν ἐπαρχιῶν βουλευομένοις αὐτοῖς οὐδεμία ἐφαίνετο ἱκανὴ εἶναι, τῶν δὲ βασιλειῶν ὁ Πομπήϊος αὐτὸς τὴν τῶν Πάρθων ἐλεξεν ἱκανωτάτην (ἢ ἐπιτηδαιοτάτην) εἶναι ἔν τε τῷ παρόντι αὐτὸν ἀσθενῆ ὄντα δέξασθαι καὶ περιβαλεῖν, καὶ αὖθις ῥῶσαι καὶ προπέμψαι μετὰ πολλῆς δυνάμεως· τῶν δ' ἄλλων οἱ μὲν πολλοὶ εἰς τὴν Λιβύην καὶ Ἰόβαν τὸν βασιλέα τὴν γνώμην ἔτρεπον, Θεοφάνει δὲ τῷ Λεσβίῳ μακρὸν εἶναι ἐδόκει τὴν τε Αἴγυπτον τριῶν ἡμερῶν πλοῦν ἀπέχουσαν ἀπολιπεῖν καὶ Πτολεμαῖον φιλίας καὶ χάριτος πατροφᾶς ὑπόχρεον ὄντα. Ὡς οὖν ἔδοξεν αὐτοῖς εἰς τὴν Αἴγυπτον φυγεῖν, ὁ Πομπήϊος μετὰ τῆς γυναικὸς ἀπὸ Κύπρου ἀναγθεὶς τὸ πέλαιος ἀσφαλῶς διεπέρασε. Πυθόμενος δὲ τὸν Πτολεμαῖον ἐν Πηλουσίῳ μετὰ στρατῶς καθήμενον (ἢ καθῆσθαι) (καὶ) Κλεοπάτρα τῇ ἀδελφῇ πολεμοῦντα ἐκεῖ κατέσχε προέμψας τὸν ἀγγελοῦντα τῷ βασιλεῖ καὶ δεησόμενον (αὐτοῦ).

33.

Ὁ μὲν οὖν Πτολεμαῖος κομιδῇ νέος ἦν, Ποθεινὸς δὲ ὁ πάντα τὰ πράγματα διέπων βουλὴν τῶν δυνατωτάτων ἀφροῖσας λέγειν ἐκέλευσεν, ἦν ἔχει γνώμην ἕκαστος. Ἐν ταύτῃ δὴ τῇ βουλῇ Θεόδοτος Χίος ἠητορικῆς διδάσκαλος ὢν εἶπεν αὐτοῖς τὸν Πομπήϊον δεξαμένους μὲν (= εἰ μὲν δέξονται ἢ εἰ μὲν δέξαιτο) τὸν μὲν Καίσαρα πολέμιον, τὸν δὲ Πομπήϊον δεσπότην ἔξαι· ἀπωσαμένους δὲ (= εἰ δ' ἀπώσονται ἢ εἰ δ' ἀπώσαιντο) τῷ μὲν Πομπήϊῳ ἐπὶ τῇ ἐκβολῇ, τῷ δὲ Καίσαρι ἐπὶ τῇ διώξει ἀπεχθήσεσθαι· κράτιστον οὖν εἶναι μεταπεμψάμενους τὸν ἄνδρα ἀνελεῖν· οὕτω γὰρ ἐκεῖνος μὲν χαριεῖσθαι, τοῦτον δ' οὐ φοβήσεσθαι. Ταῦτα δὲ κυρώσαντες τὴν προῖξιν ἐπέτρεψαν Ἀχιλλῷ Αἰγυπτίῳ. Ὁ δὲ Σεπτίμιον τινα ταξιάρχον τοῦ Πομπήϊου πάλαι γεγονότα καὶ Σάλβιον ἑκατοντάρχην καὶ πρὸς τοῦτοις τρεῖς ἢ τέτταρας ὑπηρέτας παραλαβὼν πρὸς τὴν τοῦ Πομπήϊου ναὺν ἀνέχθη· εἰς ταύτην δὲ πάντες οἱ δοκιμώτατοι τῶν συμπλεκόντων τῷ Πομπήϊῳ ἐμβεβηκότες ἔτυχον βουλόμενοι εἰδέναι τὰ πραττόμενα (ἢ ὅπως εἶδειν, ἅττα γίγνεται). Ὡς οὖν ὑποδοχὴν οὐ βασιλικὴν οὐδὲ λαμπράν, ἀλλ' ὀλίγους ἀνθρώπους ἐπὶ μιᾷς ἀλιάδος προσπλέοντας εἶδον, διὰ ταύτην τὴν ὀλιγορίαν ὑποπτοὶ γερόμενοι τῷ Πομπήϊῳ παρήντησαν εἰς τὸ πέλαιος ἀνα-

πλεῦσαι, ἕως ἔξω βέλους εἰσὶν. Ἐν τούτῳ δὲ πλησιάζοντος τοῦ πλοίου ὁ μὲν Σεπτίμιος φθάσας ἐξανέστη (ἢ ἔφθη ἐξαναστάς) καὶ Ῥωμαῖσι τὸν Πομπήϊον προσηγόρευσε αὐτοκράτορα· ὁ δ' Ἀχιλλᾶς Ἑλληνιστὶ αὐτὸν ἀσπασάμενος εἰς τὴν ἀλιάδα μετελθεῖν ἐδεήθη· τὸ γὰρ ὕδωρ οὐκ εἶναι βαθὺ καὶ τὴν θάλατταν ὑπόφραμμοι οὖσαν βάθος οὐκ ἔχειν πλώϊμοι τριῖται. Ὁ οὖν Πομπήϊος τὴν Κορινθίαν ἀσπασάμενος καὶ δύο ἑκατοντάρχας εἰς τὸ πλοῖον προεμβῆναι κελεύσας, τῶν περὶ τὸν Ἀχιλλᾶν αὐτὸν ἡδὴ δεξιουμένων, μεταστραφείς ἔτι πρὸς τὴν γυναικα καὶ τὸν υἱὸν εἶπε τὰ Σοφοκλέους λαμβεῖα·

Ὅστις δὲ πρὸς τύραννον ἐμπορεύεται,
κεῖνον ὅτι δοῦλος, καὶν ἐλεύθερος μόλη.

Ταῦτα δ' ἔσχατα πρὸς τοὺς ἑαυτοῦ εἰπὼν ἐνέβη καὶ, ἐπεὶ παρὰ τῶν συμπλεότων οὐδεὶς λόγος φιλάθρωπος πρὸς αὐτὸν ἐρίγνετο, εἰς τὸν Σεπτίμιον ἀποβλέψας· „Ὁ δὴ πον ἐγὼ σε, ἔφη, συστρατιώτην ἐμὸν γεγονότα ἀμφιγνοῶ;“ Κάκεινος τῇ κεφαλῇ μόνον ἐπένευσε οὐδὲν ἀποκρινόμενος. Πολλῆς οὖν πάλιν οὔσης σιωπῆς ὁ Πομπήϊος λόγον Ἑλληνικὸν ἐν μικρῷ βιβλίῳ γεγραμμένον ἀνεγίνωσκεν, ᾧ πρὸς τὸν Πτολεμαῖον χρήσεσθαι ἡμελλεν. Ὡς δ' αὐτῶν τῇ γῇ πλησιάζόντων ὁ Πομπήϊος τῆς τοῦ Φιλίππου χειρὸς ἐλαμβάνετο, ἵνα ἥβον ἐξανασταῖν, πρῶτος μὲν ὁ Σεπτίμιος αὐτὸν ὀπισθεν τῷ ξίφει διήλασεν, εἶτα δὲ καὶ ὁ Σάλβιος καὶ Ἀχιλλᾶς τὰς μαχαίρας ἐσπάσαντο. Ὁ δ' ἀμφοτέραις ταῖς χερσὶ τὴν τήβενναν κατὰ τοῦ πορρώπου ἐφελκυσάμενος, οὐδὲν αὐτοῦ ἀντάξιον εἰπὼν οὐδὲ ποιήσας ταῖς πληγαῖς ἐνεκατέρησε καὶ στενάδας ἀφῆκε τὴν ψυχὴν τῶν ἐν ταῖς ναυσὶ (λυγισσὲ ἀπὸ τῶν νεῶν) βοηθησάμενων οὐ δυναμένων. Ἀπέθανε δὲ βεβιωκὼς ἔτη πεντήκοντα καὶ ἐννέα (ἢ ἐξήκοντα ἐνὸς δέοντα), μὴ ἡμέρᾳ ὑστερον τῆς γενεθλίου.

34.

Ὡς Ἀνσίας Ἐρατοσθένους κατηγορήσας λόγους πρὸς τοὺς δικαστὰς ἐποιεῖτο, τάδε εἶπε· „Κέφαλος, ὁ ἐμὸς πατήρ, ἐπείσθη μὲν ὑπὸ Περικλέους εἰς Ἀθήνας ἐκ Συρακουσῶν ἀφικέσθαι, ἔτη δὲ τριάκοντα ἐν τῇδε τῇ πόλει ᾤκησε καὶ οὐτ' ἐκεῖνος οὐδ' ἡμεῖς οἱ υἱοὶ δίκην οἴποτε οὐδενὶ ἐδικασάμεθα οὐτ' ἐφύγομεν, ἀλλ' ἐν τῇ δημοκρατίᾳ (ἢ δημοκρατούμενοι) οἰκεῖν διετελέσαμεν, ὥστε μῖτε (τοὺς) ἄλλους ἀδικεῖν μῖτ' αὐτοὶ ὑπὸ (τῶν) ἄλλων κακῶς πάσχειν (= ἀδικεῖσθαι). Ἐπεὶ δ' οἱ τριάκοντα ποτηροὶ καὶ συκοφάνται ὄντες εἰς τὴν ἀρχὴν κατέστησαν, ἔφασκον μὲν χρῆναι τῶν ἀδίκων

καθαρὰν ποιῆσαι (= καθῆραι) τὴν πόλιν καὶ τοὺς λοιποὺς πολίτας ἐπ' ἀρετὴν καὶ δικαιοσύνην τραπέσθαι, τοιαῦτα δὲ φάσκοιες αὐτοὶ τὰ δίκαια ποιεῖν οὐκ ἐτόλμων οὐδὲ παύεσθαι ἀδικοῦντες. Εἰσὶν οὖν αὐτῶν οἱ εἶπον, ὅτι τῶν μετοικῶν εἴεν τινες ἀχθόμενοι τῇ πολιτείᾳ· ταύτην δὴ καλλίστην πρόφασιν εἶναι (τοῦ) λόγῳ μὲν τιμωρεῖσθαι, τῷ δ' ἔργῳ χρηματίζεσθαι· τὴν μὲν γὰρ πόλιν πάντως πείσεσθαι, τὴν δ' ἀρχὴν δεῖσθαι χρημάτων. Καὶ τοὺς ἀκούοντας οὐ χαλεπῶς ἔπεισαν· ἀποκτείνειν μὲν γὰρ ἀνθρώπους περὶ οὐδενὸς ἐποιούντο, λαμβάνειν δὲ χρήματα περὶ παντὸς ἐποιούντο. Ἐδοξεν οὖν αὐτοῖς δέκα συλλαβεῖν, τούτων δὲ δύο πένητας, ἵνα αὐτοῖς ἢ πρὸς τοὺς ἄλλους ἀπολογία, ὥς οὐ χρημάτων ἕνεκα ταῦτα ἐποίησαν (ἢ ποιήσας), ἀλλὰ ξυμφέρον τῇ πόλει ἐγένετο (ἢ γένοιτο), ὥς (ἢ ὥσπερ) τῶν ἄλλων τι εὐλόγως ποιήσαντες. Διαλαβόντες δὲ τὰς ἐκείνων οἰκίας ὅποι ἕκαστον ἵεναι ἔδειν, ἐβάδιζον καὶ ἐμὲ μὲν ξένους ἐσιώοντα κατέλαβον, οὓς ἐξελάσαντες Πείσωρι με παρέδωκαν, οἱ δ' ἄλλοι εἰς τὸ ἐργαστήριον ἐλθόντες τὰ ἀνδράποδα ἀπεγράφαντο. Ἐγὼ δὲ τὸν μὲν Πείσωνα ἠρώτησα, εἰ χρήματα λαβὼν σῶσαι με βούλοιο· ὁ δ' εἶπεν ἔτοιμος εἶναι, εἰ πολλὰ εἴη. Εἶπον οὖν δώσω τάλαντον ἀργυρίου· ὁ δ' ὡμολόγησε σῶσειν με τοῦτο τὸ ἀργύριον λαβὼν. Ἡπιστάμην μὲν οὖν, ὅτι οὔτε θεοὺς οὐτ' ἀνθρώπους αἰδεῖται (ἢ ἡδεῖτο)· ὅμως δ' ἐκ τῶν παρόντων ἐδόκει μοι ἀναγκαιότατον εἶναι πίστιν παρ' αὐτοῦ λαβεῖν. Ἐξώλειαν δ' ἑαυτῷ καὶ τοῖς παισὶν ἐπαρώμενος ὥμοσε λαβὼν τὸ τάλαντόν με σῶσειν. Μετὰ δὲ ταῦτα εἰσελθὼν εἰς τὸ δωμάτιον τὴν κιβωτὸν ἀνέψα. Ὁ δὲ Πείσων αἰσθόμενος εἰσῆλθε καὶ ἰδὼν τὰ ἐνόντα τῶν ὑπηρετῶν δύο ἐκάλεσε καὶ τὰ ἐν τῇ κιβωτῷ λαβεῖν ἐκέλευσεν. Ἐπεὶ δ' εἶχεν οὐ μόνον ὅσον ὡμολογῆκεν, ἀλλὰ τρία τάλαντα ἀργυρίου καὶ πολλοὺς χρυσοὺς καὶ φιάλας ἀργυρίου τέτταρας, ἐδεήθη αὐτοῦ ἐφόδιόν μοι δοῦναι· ὁ δ' ἀγαπήσειν με ἔφη, εἰ τὸ σῶμα σώσωμαι. Ἐξιοῦσι δ' ἐμοὶ καὶ τῷ Πείσωρι Μηλόβιος τε καὶ Μνησιθείδης ἐπέτυχον ἐκ τοῦ ἐργαστηρίου ἀπιόντες καὶ πρὸς αὐταῖς ταῖς θύραις ἡμᾶς κατέλαβον καὶ ὅπη βαδίζοιμεν ἠρώτησαν· ὁ δ' ἔφασκεν εἰς τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ ἐμοῦ, ἵνα καὶ τὰ ἐκεῖ σκέψαιτο. Ἐκείνον μὲν οὖν ἐκέλευσαν βαδίζειν, ἐμὲ δὲ σφίσι (ἢ μεθ' αὐτῶν) ἀκολουθεῖν εἰς Λαμνίπου·“.

35.

„Ὁ δὲ Πείσων προελθὼν σιγᾷ μοι παρεκελεύσατο καὶ θαρρεῖν ὥς καὶ ἐκεῖσε ἦξω. Κατελάβομεν δ' αὐτοῦ Θέογγιν ἐτέρους φυ-

λαίττορα, ὃν παραδόντες με πάλιν ὥρχοντο. Ἐν τοιοῦτον δ' ὅτε μοι ἔδοξε πινυθνεῖν ὡς τοῦ γε ἀποθανεῖν ἦδη ὑπάρχοντος. Καλέσας δὲ τὸν Λάμνιππον εἶπον πρὸς αὐτὸν τάδε. „Σὺ μὲν ἐπιτηδεύεις μοι τυγχάνεις ὦν, ἐγὼ δ' εἰς τὴν σὴν οἰκίαν ἦκω ἀδικῶν μὲν οὐδέν, ἀπολλύμενος δὲ τῶν χρημάτων ἕνεκα. Σὺ οὖν ταῦτα πάσχοντί μοι πρόθυμον θαντὸν παράσχου τῇ (σαντοῦ) δυνάμει εἰς τὴν ἐμὴν σωτηρίαν χρώμενος“. Ὁ δ' ὑπέσχετο μὲν ταῦτα ποιήσειν, ἐνόμιζε δὲ βέλτιον εἶναι πρὸς Θεόγγιν μνησθῆναι· ἡγεῖτο γὰρ ἅπαν αὐτὸν ποιήσειν, εἴ τις ἀρχύριον δοῖη. Ἐκείνου δὲ τῷ Θεόγγιδι διαλεγόμενον — ἔμπειρος γὰρ ὢν ἐτύγχανεν τῆς οἰκίας καὶ ᾔδειν, ὅτι ἀμφίδυρος εἴη (ἢΛΗ ἦν ἢΛΗ ἐστίν) — ἔδοξέ μοι ταύτῃ πειρᾶσθαι σωθῆναι ἐνθυμουμένην ὅτι, εἰ μὲν αὐτοὺς λάθω, σωθήσομαι, εἰ δὲ μή, ἀποθανοῦμαι. Ταῦτα δὲ διανοηθεὶς ἔφρευγον, ἐκείνων ἐπὶ τῇ αὐλείῳ θύρᾳ τὴν φυλακὴν ποιουμένων. Αἱ δὲ θύραι τρεῖς οὐσαι, ἃς ἔδει με διελθεῖν, ἅπασαι ἀνεσφγμέναι ἔτυχον. Ἀφικόμενος δ' εἰς Ἀρχέτειον τοῦ ναυκλήρου ἔπεμψε αὐτὸν εἰς αὐτὸν πενσόμενον περὶ τοῦ ἀδελφοῦ. Ἐπαρελθὼν δ' εἰπέ μοι, ὅτι Ἐρατοσθένης αὐτὸν ἐν τῇ ὁδῷ συλλαβὼν εἰς τὸ δεσμοτήριον ἀπήγαγε (ἢΛΗ ἀπαγάγοι). Τοῦτο δ' ἐγὼ πυθόμενος (ἢΛΗ πεπυσμένος) τῆς ἐπιούσης νυκτὸς διέπλευσα Μέγαράδε (= εἰς Μέγαρα). Πολεμάρχῳ δὲ τῷ ἐμῷ ἀδελφῷ οἱ τριᾶκοντα παρήγγειλαν τὸ ὑπ' ἐκείνων εἰδισμένον παρ' ἀγγελμα πιεῖν κώνειον, πρὶν τὴν αἰτίαν εἰπεῖν, δι' ἣν (ἢΛΗ ἦντινα) ἀποθανεῖσθαι ἐμελλε τοσοῦτον (ἢΛΗ οὕτω πολλοῦ) ἐδέξασθαι κριθῆναι τε καὶ ἀπολογησάσθαι. Καὶ ἐπειδὴ τεθνεὺς ἐκ τοῦ δεσμοτηρίου ἀπεφέρετο, ἔξ οὐδεμιᾶς τῶν τριῶν οἰκιῶν ἡμῖν οὐσῶν εἶσαν αὐτὸν ἀπενεχθῆναι (ἢΛΗ ταφῆναι), ἀλλὰ κλισίῳ μισθωσάμενον αὐτὸν προῦθεντο. Καὶ τῶν ἱματίων αὐτοῦ πολλῶν ὄντων αἰτοῦσιν ὡς οἷον τὰ μάλιστα οὐδὲν εἰς τὴν ταφὴν ἔδοσαν, ἀλλὰ τῶν φίλων ὁ μὲν ἱμάτιον, ὁ δὲ προσκεφάλαιον, ὁ δὲ ὅτι ἔχων ἐτύγχανεν εἰς τὴν ταφὴν ἔδωκε. Καὶ ἔχοντες μὲν ἑπτακοσίας ἀσιτίδας τῶν ἡμετέρων, ἔχοντες δὲ ἀρχύριον καὶ χρυσὸν τοσοῦτον καὶ χαλκὸν καὶ κόσμον καὶ ἐπιπλά καὶ ἱμάτια γυναικεῖα, ὅσα οὐδεπώποτε ᾤοντο κτήσεσθαι, καὶ ἀνδράποδα εἴκοσι καὶ ἑκατόν, ὧν τὰ μὲν βέλτιστα ἑαυτοῖς ἔλαβον, τὰ δὲ λοιπὰ εἰς τὸ δημόσιον ἀπέδοντο, εἰς τοσαύτην ἀπληστίαν (ἢΛΗ εἰς τοσοῦτον ἀπληστίας) ἀφίκοντο, ὥστε Μηλόβιος, ὅτε τὸ πρῶτον εἰς τὴν οἰκίαν ἦλθε, τῆς τοῦ Πολεμάρχου γυναικὸς τοὺς χρυσοὺς ἐλικτήρας, οὓς ἔχουσα ἐτύγχανεν, ἐκ τῶν ὧτων ἐξεῖλετο. Καὶ οὐδὲ κατὰ τὸ ἐλάχιστον τῆς οὐσίας μέρος ἐλέου παρ' αὐτῶν

ἐπιγράφομεν, ἀλλὰ, διὰ τὰ χρήματα οὕτως· εἰς ἡμᾶς ἐξημέραστον ὥσπερ ἐπὶ μεγάλῳ ἀδικήματι ἡμῶν ὀργιζόμενοι καὶ ταῦτα τοῦτων οὐκ ἀξίους τῇ πόλει οὖσιν, ἀλλ' ἀεὶ κοσμίους ἡμᾶς αὐτοὺς παρέχουσι καὶ πολλῶν βέλτιον μετοιχοῦσιν ἢ αὐτοὶ ἐπολιτεύοντο⁶⁴.

36.

Οἱ ραῦται τὸν ταύραρχον, ὃν οἱ Λακεδαιμόνιοι ἐπεμψαν, ἤκοντα
βόντες ἐπερήσθησαν· ἐτύγχανον γὰρ γιγνώσκοντες αὐτὸν ἀπὸ τοῦ
πρότερον καὶ ἡγοῦντο μετ' αὐτοῦ εὖ πράξειν. Ὁ δ' οὐκ ἔφθη ἥκων
(πλη ἀφικόμενος) καὶ αὐτοὺς συγκαλέσας εἶπε τάδε· „Ὡ ἄνδρες στρα-
τιῶται, ἐγὼ χρήματα μὲν οὐκ ἔχων ἦκω, ἐὰν δὲ θεὸς ἐθέλῃ καὶ
ὁμῆς συμπορθυῖσθ' ἐμοί, τὰ ἐπιτήδεια ὑμῖν ὥς πλεῖστα πορίζειν
πειράσομαι. Εὖ δ' ἴστε, ὅταν ὑμῶν ἐγὼ ἄρχω, ὅτι οὐδὲν ἦττον εὖ-
χομαι ἤν' ὑμᾶς ἢ καὶ ἐμαντόν, καὶ θαναμάσσετε ἂν ἴσως, εἰ φαίην
βοῦλεύεσθαι ὑμᾶς μᾶλλον ἢ ἐμὲ τὰ ἐπιτήδεια ἔχειν. Ἐγὼ δὲ νῆ (πλη
καὶ μὲ) τοὺς θεοὺς μᾶλλον ἂν αἰροίμην αὐτὸς δύο ἡμέρας ἄσιτος
εἶναι ἢ ὑμᾶς μίαν. Ἦ γε μὴν θύρα ἡ ἐμὴ καὶ πρόσθεν ἀνέφωτο εἰς-
ιέναι τῷ δεῖσθαι τι ἐμοῦ βουλομένῳ, ἀνέφξεται δὲ καὶ νῦν τῷ βου-
λομένῳ. Ὡστε ὅταν μὲν ὑμεῖς τῶν ἐπιτηδείων εὐπορήτε, τότε καὶ ἐμὲ
ἀφρούτερον διακτώμενον ὄψεσθε, ἐὰν δ' ἐμὲ καὶ ψύχῃ καὶ θάλλῃ
καὶ ἀγρυπνίᾳ ἀνεχόμενον ὀράτε, οἷσθε καὶ ἡμῖν ταῦτα πάντα καρ-
τεροῦντα εἶναι (πλη καὶ ἡμᾶς δεῖν ταῦτα πάντα καρτερεῖν). Οὐδὲν
γὰρ οὐποτε τοιοῦτον ὑμᾶς κελεύσω ποιεῖν ἢνα ἀνῴσθε (πλη ἐπὶ τῷ
ἀνῴσθαι), ἀλλ' ἢνα ἐκ τούτων ἀγαθὸν τι λαμβάνητε (πλη ἐπὶ τῷ—
λαμβάνειν). Καὶ ἡ πόλις δέ τοι ἡ ἡμετέρα, ᾧ ἄνδρες στρατιῶται,
ἢ πᾶσιν εὐδαίμων εἶναι (πλη εὖ πράττειν) δοκεῖ, τάχαθ' αὖ καὶ τὰ
καλὰ οὐ ῥαθυμοῦσα (πλη τῷ ῥαθυμεῖν) ἐκτίησάτο, ἀλλ' ἐθέλονσα πό-
ρους τε καὶ κινδύνους ὑφίστασθαι, ὁπότε δέοι. Καὶ ὑμεῖς οὖν ἦτε
μὲν καὶ πρότερον, ὥς ἐγὼ οἶδα, ἄνδρες ἀγαθοί, νῦν δ' ὑμᾶς πειρα-
σθαι χορὴ ἔτι ἀμείνονας γίγνεσθαι, ἢν' ἡδέως μὲν συμπονώμεν, ἡδέως
δὲ σπενδαμονώμεν. Τί γὰρ ἥδιον ἂν εἴη ἢ μηδένα ἀνθρώπων μήτε
Ἑλληνῶν μήτε βάρβαρον μισθοῦ ἔνεκα κολακεύειν, ἀλλ' ἱκανοὺς εἶναι
ἑαυτοῖς (= ἡμῖν αὐτοῖς) τὰ ἐπιτήδεια πορίζεσθαι καὶ ταῦτα παρὰ
τῶν πολεμίων, ὁθενπερ κάλλιστόν ἐστιν; Εὖ γὰρ ἴστε τὴν ἐν πο-
λέμῳ ἀπὸ τῶν πολεμίων ἀφροινίαν οὐ μόνον τροφὴν, ἀλλ' ὅπερ μέ-
γιστον καὶ εὐκλειαν ἐν πᾶσιν ἀνθρώποις παρεχομένην“. Ὁ μὲν ταῦτ'
εἶπεν. οἱ δὲ πάντες ἀνεβόησαν αὐτὸν παραγγέλλειν, ὅτι ἂν δέη, ὥς
σφῶν ἐπηρεησόντων. Παρήγγειλεν οὖν αὐτοῖς οἶτόν τε μῦθ' ἡμέρας

προπαρασχομένοις ἔχειν καὶ ἐπὶ τὰς ταῦς ἡκεῖν, ἵνα οὖν τοῖς θεοῖς εἰς τὸν τῶν πολεμίων λιμένα πλεύσαντες πολλὴν ἐκείθεν λείαν λαβοῖεν. Καὶ δὴ καὶ συνέβη αὐτοὺς μὴ μόνον πολλὰ τε ἀλιευτικά πλοῖα ἀνθρώπων μετὰ εἰεῖν καὶ πολλὰς ὀγκάδας τὰς μὲν σίτου, τὰς δ' ἐμπολῆς γεμούσας λαβεῖν, ἀλλὰ καὶ τέτταρας τριήρεις. Ὅστε οἷον τ' αὐτῷ ἦν τὰ λάφυρα ἀποδομένῳ μὲν μισθὸν τοῖς στρατιώταις προδοῦναι καὶ αὐτῶν ἡδέως καὶ ταχέως ὑπηρετούτων τυγχάνειν.

37.

Δημήτριος ὁ Κυνικός ἡμιζώτης ὢν Ἀντιφίλου τοῦ ἱατροῦ ἐκ παιδὸς αὐτῷ συνῆν καὶ συνεπαιδεύετο. Καὶ δὴ ποτε ὁ Δημήτριος ἔτυχεν εἰς τὴν Αἴγυπτον ἀποδημῶν ὡς θεασόμενος τὰς πυραμίδας καὶ τὸν Μέμνονα. Ἦκουε (= ἡκηζοί) γὰρ ἐκείνας μὲν καίπερ ὑψηλὰς οὕσας οὐκ ἀνὰ μὴ παρέχεσθαι, τὸν δὲ Μέμνονα ἀνατέλλοντος τοῦ ἡλίου βοᾶν. Ὁ δ' Ἀντίφίλος ἀνεπεπλευκὲ μὲν τὸν Νεῖλον, ἔπειτα δ' ἐν τῇ Αἰγύπτῳ κατέμενεν ὀκνήσας πρὸς τὴν ὁδὸν καὶ τὸ θάλασσαν. Ἐν ᾧ δ' ἀπηλλαγμένος ἐδιαίτατο, συμφορᾷ ἐχρήσατο γενναῖον τινὸς φίλου μάλα δεομένην. Εἰς γὰρ τῶν δούλων (ἀγχι οἰκετῶν) Σύρος ὄνομα ἱεροσύλοις τισὶ κοινωσάσας συνεζήλθε τε αὐτοῖς ἐς τὸ Ἀνουβίδειον (= τὸ Ἀνουβιδος ἱερὸν) καὶ ἀποσυλήσαντες τὸν θεὸν χρυσᾶς τε φιάλας δύο καὶ κηρύκιον χρυσοῦν καὶ τοῦτο καὶ ἄλλα τοιαῦτα κατέθερτο πάντα παρὰ τῷ Σύρῳ. Εἶτα δὲ συλληφθέντες — ἐάλωσαν γὰρ ἀπεμπολῶντές τι — ἅπαντα εὐθὺς ἔφασαν βασανιζόμενοι (ἢ στρεβλούμενοι) καὶ εἰς τὴν τοῦ Ἀντιφίλου οἰκίαν ἀχθέντες τὰ φάρια ἐξήνεγκον ὑπὸ κλίνῃ τιμὴν ἐν σκοτεινῷ κείμενα. Ὁ τε οὖν Σύρος εὐθὺς ἐδέσθη καὶ ὁ δεσπότης αὐτοῦ Ἀντίφίλος, οὗτος (μὲν) καὶ μεταξὺ ἀκροώμενος τοῦ διδασκάλου ἀπαρπασθείς. Ἐβοήθει δ' οὐδεὶς, ἀλλὰ καὶ οἱ τέως ἑταῖροι αὐτὸν ἀπεστρέφοντο ὡς ἱεροσύλον ὄντα καὶ ἀσέβημα σφίσι εἶναι ἡγοῦντο, εἴ ποτε συνέπιον ἢ συνεσιτιάθησαν αὐτῷ· οἱ δὲ λοιποὶ τῶν οἰκετῶν δύο ὄντες ἅπαντα ἐκ τῆς οἰκίας συσκευασάμενοι ἔρχοντο φεύγοντες. Ἐδέδετο οὖν ὁ ἀθλιος Ἀντίφίλος πολλὴν ἡδὴ χρόνον ἀπάντων, ὅσοι ἦσαν κακοῦργοι ἐν τῷ δεσμοτηρίῳ, μιαιφώτατος εἶναι δοκῶν καὶ ὁ ἐπὶ τῶν δεσμῶν Αἰγύπτου ἅτε δεισιδαιμονέστατος ἄνθρωπος ὢν τῷ θεῷ χαριεῖσθαι φετο, εἴαν ὡς βαρύντατος τῷ Ἀντιφίλῳ ἐφειστήκη (ἢ εἰ — ἐφεισταίη). Εἰ δ' ἀπολογιτό ποτε λέγων οὐδὲν τοιοῦτον ἐργάσασθαι (ἢ ἐργάσθαι), ἀναίσχυντος εἶναι ἐδόκει καὶ πολλὸν πλέον ἐπὶ τούτῳ ἐμισθεῖτο. Ἦρχετο δ' ἡδὴ ὑπονοσεῖν καὶ ποτηρῶς εἶχεν (ἢ διεκείτο) ἅτε δὴ χαμαὶ καθεύδων καὶ νυκτὸς οὐδὲ τὰ σκέλη ἀποτείνειν δυνάμενος ἐν τῷ

ξύλῳ κατακεκλεισμένα. Ἡμέρας μὲν γὰρ ὁ κλοιὸς ἦρκε, εἰς νύκτα δ' ὅλον αὐτὸν καταδεδεσθαι ἔδει. Καὶ μὴν καὶ ἡ τοῦ δεσμοτηρίου δυσωμία καὶ τὸ πνίγος πολλῶν ἐν τῷ αὐτῷ δεδεμένων καὶ ἐστενωχωρημένων καὶ ὁ τοῦ σιδήρου φόρος καὶ ὑπὸς ὀλίγος ταῦτα πάντα χαλεπὰ καὶ βαρέα ἦν ἀνδρὶ ἐκείνῳ ἀθήει καὶ ἀμελετήτῳ πρὸς οὕτω σκληρὰν διαίταν.

38.

Ἀπαγορεύοντος δ' ἡδὴ αὐτοῦ καὶ οὐδὲ σίτον αἰρεῖσθαι ἐθέλοντος ὁ Δημήτριος ποτε ἐπαγγέθεν οὐδὲν εἰδὼς τῶν γεγενημένων. Ἐπεὶ δ' ἔμαθεν, αὐτίκα ἐπὶ τὸ δεσμοτηρίον δραμὼν τότε μὲν οὐκ εἰσδέχθη· ἐσπέρα γὰρ ἦν καὶ ὁ δεσμοφύλαξ πάλαι κεκλεικὼς τὴν θύραν ἐκάθευδε τοῖς οἰκέταις ἐπιτρέψας (ἢ παρακελευσάμενος) φρουρεῖν τοὺς δεδεμένους. Ὑστεραίῳ δὲ (= τῇ δ' ὑστεραίᾳ) πρὸς πολλὰ ἱκετεύσας εἰσελθὼν πολλὸν χρόνον ἐξήτει τὸν Ἀντίφίλον ἀδελφὸν ὑπὸ τῶν κακῶν γεγενημένων καὶ περιῶν καθ' ἕκαστον τῶν δεδεμένων ἀνεσκοπεῖτο, ὥσπερ εἰώθασιν οἱ τοὺς οἰκέλους νεκροὺς ἐν ταῖς παρατίξεσιν ἀναζητοῦντες. Καὶ εἰ μὴ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐβόησε, καὶ ἐπὶ πολλὴν αἰνέτησιν ὅστις ἦν τοσοῦτο, (ἢ οὕτως) ὑπὸ τῶν κακῶν ἤλλακτο. Ὡς δὲ τὴν φωνὴν αἰσθόμενος ὑπὸ χαρᾶς ἀνέβόησε καὶ δὴ τὴν αὐχηρὰν κόμην (ἀπὸ) τοῦ προσώπου διαστείλας ἔδειξε αὐτὸν ὅστις ἦν, ἄμφω αὐτίκα ἐκπλαγέντες τὴν ἀπροσδόκητον θῆαν κατέπεσον. Τέλος (ἢ τελευτῶν) δ' ὁ Δημήτριος αὐτὸν τε καὶ τὸν Ἀντίφίλον ἀναλαβὼν καὶ σαφῶς παρ' αὐτοῦ ἕκαστα ὡς εἶχε πυθόμενος θαρρεῖν τε αὐτὸν ἐκέλευσε καὶ τὸ τριβώνιον διελὼν τὸ μὲν ἡμισὺ αὐτὸς περιεβάλετο, τὸ δὲ λοιπὸν ἔδωκε τῷ Ἀντιφίλῳ τὰ πιναρὰ ἃ εἶχε ῥάκη περισπάσας. Καὶ τὸ ἀπὸ τούτου τῷ Ἀντιφίλῳ συνῆν πάντα τρόπον αὐτοῦ ἐπιμελούμενος καὶ θεραπεύων (αὐτόν). Παραδοὺς γὰρ ἑαυτὸν τοῖς ἐν τῷ λιμένι ἐμποροῖς ἔωθεν εἰς μέσσην ἡμέραν οὐκ ὀλίγον ἀπέφερεν ἀχθοφορῶν. Εἶτα δ' ἐπαγγέλων ἐκ τοῦ ἔργου μέρος μὲν τοῦ μισθοῦ τῷ δεσμοφύλακι δοῦναι τισινα αὐτῷ ἀπειργάζετο αὐτόν, τὸ δὲ λοιπὸν ἱκανῶς ἦρκε (εἰς τὸ) θεραπεύειν τὸν φίλον. Καὶ τὰς μὲν ἡμέρας τῷ Ἀντιφίλῳ παρῆν παραμυθούμενος, ἐπεὶ δὲ νύξ καταλάβοι, ὀλίγον (ἢ ὀλίγῳ) πρὸς τῆς τοῦ δεσμοτηρίου θύρας ἀνεπαύετο ἐπὶ στιβαδίῳ τιμῇ, ὃ αὐτὸς ἐποιήσατο.

39.

Οὕτω δὲ χρόνον μὲν τινα διήγαγον, ὁ μὲν Δημήτριος ἀκωλύτως εἰς τὸ δεσμοτήριον εἰσιών, ὁ δ' Ἀντίφίλος ῥῶον τὴν συμφορὰν

φείων. Ὅτερον δὲ ληστοῦ τιнос ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ ἀποθανόντος ἐπὶ φαρμάκων, ὡς ἐδόκει, ἢ τε φυλακῇ ἀκριβῆς ἐγένετο καὶ οὐδενὶ ἐτι ἐξῆν εἰσιέναι οὐδὲ δεομένῳ. Ὁ οὖν Δημήτριος ἀπορῶν ἐπὶ τοῦτοις καὶ ἀνιώμενος, οὐκ ἔχων ἄλλως παρῆναι τῷ φίλῳ, πρὸς τὸν δικαστὴν ἐλθὼν ἑαυτὸν ἐμήνυσεν ὡς τῆς ἐπὶ τὸν Ἀντιφίλον ἐπιβουλῆς μεταβάλοι (ἢ μεταλαβόντα ἢ κεκοινωνηκότα). Ὡς δὲ τοῦτ' εἶπεν, εὐθὺς εἰς τὸ δεσμωτήριον ἀπήχθη καὶ παρὰ τὸν Ἀντίφιλον ἀχθεῖς — τοῦτο γὰρ μόλις πολλὰ ἱκετεύσας παρὰ τοῦ δεσμοφύλακος ἐξεργάσατο — τότε δὴ καὶ μάλιστα ἔδειξε τὴν εὐνοίαν, ἣν πρὸς αὐτὸν εἶχεν, ἀμελῶν μὲν τῶν ἑαυτοῦ κακῶν, ἐπιμελούμενος δὲ καίπερ αὐτὸς νοσήσας, ὅπως ἐκεῖνος ἡσυχῶς (ἢ ἡσυχῇ) καθευδῆσθαι καὶ ἥττον ἀνιάσεται. Ὡστε ὅρῳ ἔφερον (ἢ ἡρεῖχοντο) μετ' ἀλλήλων κακοπαθοῦντες. Τέλος (ἢ χρόνον) δὲ τότε τὸ πρᾶγμα (ἢ γυγνόμενον) ἔπαυεν αὐτοὺς ἐπὶ πλέον δυστυχοῦντας. Εἰς γὰρ τῶν δεδεμένων οὐκ οἶδ' ὅθεν ῥίτης εὐπορήσας καὶ συνωμότης πολλοὺς τῶν δεσμωτῶν προζαβὼν ἀπέπρισε τε τὴν ἄλυσιν, ἢ ἐδέδετο ἐξῆς, τῶν κλοιῶν εἰς αὐτὴν διειρομένων, καὶ ἅπαντας ἀπέλυεν. Οἱ δ' εὐμαρῶς ἀποκτείναντες τοὺς φύλακας ὀλίγους ὄντας ἀθροοὶ μὲν ἐξεπήδησαν, εἴτα δὲ διασπαρέντες ἔνθα ἐδύνατο ἕκαστος ὕστερον οἱ πολλοὶ συνελήφθησαν. Ὁ δὲ Δημήτριος καὶ ὁ Ἀντίφιλος κατὰ χώραν ἔμειναν καὶ τὸν Σύρον κατέσχον ἤδη ἀπώτητα. Ἐπεὶ δ' ἡμέρα ἐγένετο, ὃ τὴν Αἴγυπτον ἐπιτετραμμένος τὸ συμβεβηκὸς μαθὼν ἐπ' ἐκείνους μὲν ἐπεμφε τοὺς διώξαντας, τοὺς δὲ περὶ τὸν Δημήτριον μεταπεμφάμενος τῶν τε δεσμῶν ἀπέλυσε καὶ ἐπήγεσεν, ὅτι μόνοι οὐκ ἀπέδρασαν. Ἐκεῖνοι μέντοι οὐκ ἠγάπησαν οὕτως ἀφιέμενοι, ἀλλ' ὁ Δημήτριος ἐβόησε μεγάλη σφᾶς ἀδικεῖσθαι, εἰ δοκοῖεν (ἢ ἐὰν δοκῶσι) κακοῦργοι ὄντες ἐλέη ἢ ἐπαίριον τοῦ μὴ ἀποδρᾶναι ἀγεθῆναι. Καὶ τέλος (ἢ τελευτῶντες) τὸν δικαστὴν ἠνάγκασαν τὸ πρᾶγμα ἀκριβῶς ἐξετάσαι, ὃ δ' ἐπεὶ ἔμαθεν οὐδέν αὐτοὺς ἀδικοῦντας (= ἀδικήσαντας) ἐπαινέσας αὐτοὺς ἀφῆκεν ἅμα παραμυθῆσασθαι ζητῶν ἐπὶ τῇ κολάσει, ἣν (ἢ ἢ) ἀδίκως ἠνέσχοντο. Καὶ ἑκάτερον ἐφορήσατο, τὸν μὲν Ἀντίφιλον δραχμαῖς μυρίας, τὸν δὲ Δημήτριον δις τοσαύταις. Οἱ δὲ λαβόντες εὐθυμοὶ ἀπῆσαν, καὶ ὁ μὲν Ἀντίφιλος ἐν τῇ Αἴγυπτῳ ἔμεινεν, ὃ δὲ Δημήτριος τὰς διεμυρίας δραχμὰς τῷ φίλῳ δωρησάμενος ὄρετο ἀπὼν εἰς τὴν Ἰνδιάν παρὰ τοὺς ἐκεῖ ἱερέας τοὺς Βραχμᾶνας καλουμένους.

АЛЕКСАНДРА ЛАНГА

на Кузнецкомъ Мосту, домъ князя Гагарина,

продаются слѣдующія книги:

- Аппельротъ, В. Г. „Для моихъ учениковъ“. Употребленіе временъ и наклоненій въ греческомъ языкѣ (Главнѣйшія правила греч. синтаксиса). 1889. Цѣна 20 к.
- Гераклиды. Трагедія Еврипида, русскій пер. 1890. Цѣна 40 к.
- Персы, трагедія Эсхила. Перевелъ В. Г. Аппельротъ. 1888 г. Цѣна 30 к. Одобрено Учен. Комит. Министерства Нар. Просвѣщенія.
- Семь Противъ Оивъ, трагедія Эсхила. Перевелъ В. Г. Аппельротъ. 1888 г. Цѣна 30 к. Одобрено Учен. Комит. Министерства Народнаго Просвѣщенія.
- Прикованный прометей, трагедія Эсхила. Перевелъ В. Г. Аппельротъ. 1888 г. Цѣна 40 к. Одобрено Учен. Комит. Министерства Народнаго Просвѣщенія.
- Краткій синтаксисъ греч. яз. 1891 г. Цѣна 45 к. въ переплетѣ. Одобр. Уч. Ком. Мин. Нар. Просв.
- Боннель. Реальный латинскій словарь съ приложеніемъ пословицъ и изреченій для 1-го и 2-го классовъ гимназій обработалъ С. Любомудровъ. 1888 г. Цѣна 30 к. Одобрено Учен. Комит. Мин. Народн. Просвѣщенія.
- Везенеръ. Латинскій этимологическій вокабулярій съ указаніемъ на главнѣйшіе фразеологическіе обороты, встрѣчаемые у Корнелія Непота и Цезаря. 1886 г. Цѣна 25 к. Одобрено Ученымъ Комитетомъ Министерства Народн. Просвѣщенія въ качествѣ учебнаго пособия по латинскому языку въ низшихъ классахъ гимназій и прогимназій.
- Веллеръ, Г. Латинскій Геродотъ. Для второго класса гимназій обработалъ С. Любомудровъ. 1887 г. Цѣна 60 к. Одобрено Учен. Комит. Министерства Народнаго Просвѣщенія.
- Любомудровъ, С. И. Латинская хрестоматія для младшихъ классовъ гимназій. 1890. Цѣна 50 к.
- Скудельный, Э., преподаватель Московскаго реального училища. Учебникъ нѣмецкаго языка. 1888 г. Цѣна 1 р. 50 к.